

# خورافه‌ی پهره‌سه‌ن‌دن

THE EVOLUTION MYTH

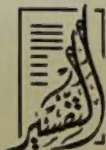


نووسینی

رؤبهرت جیمه‌یز گالگی

وهرگیرانی له عهره‌بیه‌وه

موصعب جه‌میل عملی





# خورافه‌ی پەرەسەندن

نووسینی: رۆبەرت جیمەیز گالگی، فیداء یاسر لە لجنودی (وەرگێڕانی بۆ عەرەبی).

وەرگێڕانی بۆ کوردی: موصعب جەمیل عەلی

مافی لە چاپدانەوه‌ی یارنژاوه‌ی بۆ نووسینگە‌ی تەفسیر  
چاپی بەکەم ٢٠٢١-٢٠٢٢ز



نووسینگە‌ی تەفسیر

بۆ چاپ و بڵاوکردنەوه

هەولێر، شەقامی 30 مەتری تەنێشت منازەری چۆلی

+964 750 818 08 08

www.al-tafseer.com

tafseeroffice@yahoo.com

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 /TafseerOffice

لامادەکردنی پێژست - نووسینگە‌ی تەفسیر

گالگی، رۆبەرت جیمەیز

رۆبەرت جیمەیز گالگی، فیداء یاسر لە لجنودی (وەرگێڕانی بۆ عەرەبی)، موصعب جەمیل عەلی (وەرگێڕانی بۆ

کوردی)

١٩٤ لاپەرە،

٢٤ ٩٧ سم

بابەت، زالستی

ISBN: 978-9922-632-08-7

لە بەرژێوه‌یەرایەتی گشتی کتێبخانە گشتیەکان

هەژمێ کوردستان ژمارە سێاردلی (٢٩٢) ی سالی ٢٠٢٠ پێدراوه.

"بیرۆبۆچوونی لەم کتێبە، مەرج نەهەمان بێرو بۆچوونی نووسینگە‌ی تەفسیرین"

# خورافەى پەرەسەندن

نوسىنى

رۇبەرت جىمەيز گالى

وەرگىزلى بۇ غەربى

فىنلە ياسر ئەلجوندى

وەرگىزلى ئە غەربىيەو بۇ كوردى

موصەب جەمىل عەلى



## پيشه‌كي

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى خَيْرِ الْمُرْسَلِينَ.

كاتيك داروين له سالی (۱۸۵۹)ی زاینسی کتیه‌کە ی (په‌چله‌کی چه‌شنه‌کان‌ای) بلأو کرده هیشتا پیشکه‌وتنی زانستی له سه‌ره‌اکانی بوو، نه کۆمپیوتر هه‌بوو نه تاقیگه‌ی پیشکه‌وتوو نه میکرو‌سکۆپی نه‌لکترونی هه‌بوو، بگره‌ هه‌ندیک له به‌شه‌کانی زانست، که نیستا به‌ کۆله‌گه‌ی زانستی پزشکی و زینه‌زانی دادنه‌رتن هیشتا په‌یدا نه‌بیوون، به‌تایبه‌تیش زانسته‌کانی بۆ‌ماوه‌زانی و کۆربه‌له‌زانی و کیمیا‌ی زنده‌یی، هه‌ر کاتیکیش باس له‌ بابه‌تیک‌ی زانستی بکری که په‌یوه‌ست بێ به‌ بونه‌وه‌ره‌ زنده‌وه‌کان نه‌وا هه‌ر ده‌بی نه‌و زانستانه‌ باسیان لێ‌وه‌ بکری، داروین له‌ غیاپی نه‌و زانستانه‌ له‌ گه‌شته‌ زۆره‌کانیدا پشته‌ی به‌ بینین و تییینییه‌کانی ده‌هه‌ست، هه‌روه‌ها پشته‌ی سه‌و به‌ به‌رده‌بووانه‌ ده‌هه‌ست، که له‌ سه‌رده‌می نه‌ودا دۆزرا‌بوونه‌وه‌، پاستیه‌که‌شی داروین زۆر زیره‌ک بوو و تییینییه‌کانیشی زۆر ورده‌بوون و توانایه‌کی چاکیشی هه‌بوو له‌ پێکه‌وه‌گرتدانی زانیاریه‌کان و پاشان شیکردنه‌وه‌یان، هه‌روه‌ها له‌ خستنه‌رووی بابه‌ته‌کانی شیوازیکی قایله‌که‌ری هه‌بوو، بایی نه‌وه‌نده‌ش زیره‌ک بوو که که‌موکورتی بیردۆزه‌کی بزانی و تا چه‌ندیش به‌لگه‌کانی که‌من بۆ سه‌لماندنی بیردۆزه‌کی، بۆیه له‌ کتیه‌که‌ی به‌شیک‌ی ترخان‌کردوه‌ بۆ قسه‌کردن له‌سه‌ر خاله‌ لاوازه‌کانی کتیه‌که‌ی و ده‌لی نه‌وه‌ی زانست له‌ دوا‌پۆژدا ده‌یدۆزێته‌وه‌ به‌سه‌ بۆنه‌وه‌ی که‌می به‌لگه‌کانم بۆ ته‌واو بکا، به‌تایبه‌تیش تۆمارنامه‌ی به‌ به‌رده‌بووه‌کان که که‌لین و دا‌هرا‌نیک‌ی

تېدا ھەيە و داروين نەيتوانى لە پىنگەى نەو تۆمارنامەيە قۇناغەندى  
 گيانلەبەران بەسەلمىتى بەو شىۋەيەى كە خۇى دەيوست نەوئش دروستكردى  
 درەختى پەرەسەندى گيانلەبەران كە بە وئەيەك لە كىتەبەكەى خستوبەتە  
 پوو.

بەلام با بەپىچەوانەى كەشتەكانى داروين و ھەلگرانى بىردۆزەكەى  
 ھەلكرە، نەوئى پرويدا تەواو پىچەوانەى ويستى ئەوان بوو، چونكە نەو  
 پىشكەوتنە گەورەيەى كە زانست دواى داروين بە خۆيەوە بىنى، بوو  
 گەورەترىن دۆزمنى بىردۆزەكەى، ھەر دۆزىنەويەكى نوئى زانست وەك پشت  
 شكاندنىك وابوو بۇ بىردۆزەكەى داروين، نەو بىردۆزەى كە بناغەكەى لەسەر  
 كەندىكى بىچ ھىزو داړوخاو داړژرا بوو، دوو لە گەورەترىن نەو گورزانەى كە  
 بەر بىردۆزەكەى داروين كەوتن ئەمانە بوون، يەكەم: دۆزىنەويەى نەو پىكھاتە  
 سەيرى خانە زىندووكان بوو بەتايەتەش ترشى ناوكى، سەلماندى نەوئش كە  
 ھەر بەشەك لە ترشى ناوكى زانىارى و بەرنامەكان دەگرەتە خۇى بەشىۋەك  
 (بىل گىئەس) كە بە گەورەى بەرنامەكانى كۆمپيوتەر دادەترت دووچارى  
 شۆك كرد كاتىك دەلى: (ترشى ناوكى بە بەرنامەيەكى كۆمپيوتەر دەچىت،  
 بەلام لە پادەبەدەر لەو بەرنامانەى كە مەرووف دروستى دەكەن وردتر و  
 ئالۆزترە).

گوزدى دووم: دۆزىنەويەى تەواو تۆمارنامەى بە بەردەبووكان بوو، كە  
 نىستا رىكويىك و تەواو بوو، ئەم تۆمارنامەيە لە جياتى نەوئى نەو كەلننە  
 پەرەكەتەر كە داروين ھىراى لەسەر ھەلەدەچنى، دەينىن بە بەردەبووكان  
 دەيسەلمىتن و ھىچ بوارىكىش بۇ گومان ناھىلنەو كە بوونەبووكان لە كىتەپ  
 و لە ناكاو پەيدا بوونە و بەيى نەوئى پىشەينەيان ھەيى، چونكە زاناكان  
 نەيتوانى يەك بە بەردەبووى گوزىرى (احافىر انتقالية) بدۆزىنەو كە ئەلقەى

پەيۋەندى ئىۋان بۈۋەنەۋەرەكان يىت لە پەيۋەندى پەرەسەندىن بۈۋەنى ھەيىت لە گەل  
 نەۋەي لىيەۋە پەرەي سەندى، شىتېكىيان نەۋۋىيەۋە بىسەلمىتى بەكتىرا پەرەي  
 سەند و بۈۋە زىندەۋەرى ناۋى يانىش ماسى، ھەرۋەھا ھېچىشيان نەۋۋىيەۋە  
 بىسەلمىتى كە ماسى پەرەي سەند و بۈۋە خىۋك، ئىنجا خىۋكىش پەرەي  
 سەند و بۈۋە شىردەر ياخۇد بالندە.

بەلام نەۋەي سەير بوۋ لە گەل بەرۋە پىشچۈنى زانست ھەرۋەك عەقلى و  
 لۇۋىك و زانست دىلىن نەگەر زانست توانى ھەلەي بىردۆۋىك بىسەلمىتى نەۋا  
 پىۋىستە زانايان لە گوتار و تىۋىنەۋە كىتەكانيان دانى پىندابىتىن، نەمانەتى  
 زانستى و پەيامە مەۋقايەتتەكان دەيى وايان لىيكا بە ھەيۋەنى بەلگە زانست  
 بللاۋ بىكەنەۋە كە ھەرۋاشيان كەردۈۋە، بەلام تەنھا لە گەل بىردۆۋى پەرەسەندىن  
 وايان نەكرد! ھەر كاتىك زانست بىنەمايەك لە بىنەماكانى نەم بىردۆۋە  
 دىۋىخىتى، كە خۋى لە خۋىدا بىنەماۋ بىنەۋەتى بىردۆۋەكە داتەپىۋە، زىاتەر  
 دەستى پىۋەدەگىرن و دەمارگىريان بۋى زىاتەر دەيىت، لە جىياتى نەۋەي مىليان  
 بۋ نەۋە پاستىيە كەچ كەن كە زانست پىيگەبىشتەۋە دەيىنىن زىاتەر دەست بە  
 ناپاستى دەگىرن و سۈۋىشەن لەسەرى، بۋ نەم مەبەستەش دۈۋ پىگەيان  
 گىرتۋەبەر: يەكەمىيان دەۋانىن ناۋى لى بىيىن تۋقاندنى زانستى و فەكرى  
 (الإرهاب العلمي والفكري)، بەۋەي بەزۋرى بىردۆۋەكەيان بەسەر قوتابىيانى  
 زانست فەرز دەكەن، لە قوتابخانەۋە زانكۆكان ۋەك پاستىيەكى زانستى كە  
 ھىچ گومانىك ھەلناگىرى، ھەر نەۋەندە نا بەلكۈ دەمارگىريان گەبىشتە  
 پادەمبەك ھەر كەسەك بىرۋاى بەۋ بىردۆۋە نەيىن نەۋا بە كۈنەپەرست و  
 دۈۋەتۈۋە لە كارۋانى زانست و بەجىناۋ لە كارۋانى زانست و تەكشەلۋىجا  
 نازدەدى دەكەن، ھەرچەندە زانست لە بىردۆۋەكەشيان بەرىيە، لەمانە خراپتر لە  
 پىۋەگرامەكانى خوتىندىيان تەنھا نامازەكەندىك بە ھەر پايەك كە جىاۋاز بى



لە گەل بېردۆزەكەيان قەدەغەكراوه، بگره هەر كەسێك دژی ئەم بېردۆزە بئوێ دىچەوسىتەنەو، گەلێك پرووداوى بەناوبانگىش لەسەر ئەمە هەيە كاتێك چەندىن مامۇستای زانكۆ تەنها لەبەرئەوێ گوتبوريان بېردۆزەكەي داروين زانستى نىيە و لە پشتى ئەم بوونەوهرە دىزايىنكى توند و پێك هەيە لە كارەكانيان دورخرانەو، لە سالى (٢٠٠٥)ى زايىنى دادگايىيەكى بەناوبانگ لە ئەمىركا هەيە بە ناوى (دۆفەر) كە لە ويلايەتى دۆفەر ئەنجامدرا و تيايدا مامۇستايەك لە وانەگوتنەو پراگيرا چونكە بە قوتايىيەكانى گوتبوو لە كىتەبخانەي نامادىيەكەيان كىتەيەك هەيە باسى دىزايىنى زىرەك دەكات كە دژی بېردۆزەكەي داروينە.

خوێنەرى نازىز پراوا دەكەي يان نا هەندێك زانا هەستان بە ساختەكردنى بەلگەكان بۆئەوې راستى بېردۆزەكەيان بەسەلمىتن، بەلێ ساختەكردن، بەلام رىستى خاوى گەورە وابوو كە ناشكرابىن و ئابرويەن بچى، لە دووتوى ئەم كىتەيە يەكێك لە گزنگرتىن پرووداوهكانى ساختەكردن هەيە كە بە كەللەسەرى (يەلتەنداون) دەناسرێ.

بەلام داپۆشىنى راستى بەردەوام نايى، هەرچەندە هەميشەو بەردەوامىش نىتەند و دامەزراوه زانستىيەكانىش خەرىكى شووشتنەوې مېشكى خەلكە پەشوكەكن تا وايان تىيگەيەن بېردۆزى پەرمەسەندن راستىيەكە و قابىلى هەلە نىيە، بەلام تەوژمىكى زانستى كە دژی ئەم بېردۆزىيە بە خۆپراگىيەو پێى خۆى دەرپێ، هەرچەندە پروويەپرووي بەرگرىيەكى توندى هەوادارانى پەرمەسەندنش دەبنەو و هەموو هۆكارەكانى پراگەيانەندى وەك نووسراو بىنراو لە گەل بېردۆزەكەن، لە نىوياندا گۆفاره زانستىيە گەورەكان و دامەزراوهكانى فزىكرەدى وەك قوتابخانەو زانكۆكانىش هەر ئەم بېردۆزە تەبەئى دەكەن، بەلام ناكړئ دنيا خالى بێ لە زانايانى بە نىنساف كە پێر لە زانستەكەيان دەگرن و

بە پېچەوانەى لۇژىك و عقل و بەلگە نەجۈلئىنە، لە بەناويانگىزىن ئەم زاناينە دكتور (ستېفېن ماير)، كە زاناينەكى ئەمىركى بەناويانگە و لە زانكۆى (كامبرىج) دكتوراى لە فەلسەفەى زانستەكان و دەستەبىناو، ئەم زاناينە بزۈوتنە و مەيەكى زانستى بە ناوى (دېزايىنى زىرەك) دامەزنانو و لە پىنگى دامەززاو مەيەكى تايىبەتى بە ناوى (ناوئەدى دۆينە و كانى زانست و پۇشپىرى) تۆرئىنە و چالاكىيە زانستىيە كانى نەنجام دەت، ھەر خۆشى دامەزئىنەر و بەرئوبەرى ناوئەدەكەيە، دوو كىتپى زۆر گىرنگىشى نووسىو كە ئەمانەن: (بەلگەكان لە خانە) كە تايىدا بە درئى و بە شىئەيەكى زانستى زۆر جوان باسى ھەم و وردەكارىيە كانى پەيەست بە بونىەى خانەيەكى زىندو دەكات، بە بەلگەى يەكلا كەرەو دەيسەلمىتئ كە خانە لە ئەنجامى پەرەسەندىكى بە پىككەوت دروست نەبوو بەلكو پرونە لەلاين خوداى گەرە دىزايىنكارو و دروستبوو، دوو مەيشان: (گو مانە كانى داروين)، بە شىئەزىنكى زانستى زۆر جوان دەيسەلمىتئ ھەرچى گو مان لە كىتپەكەى داروين ھەيە كە خودى داروين دەربارەى بىردۆزەكەى باسى لىو دەكات نەپۇز بەھۆى دۆزىنە زانستىيە نوئەكان بۆتە راستى، ئەم دوو كىتپە ٦٠٠ پەپ دىبن و بەلگەكانىشى بە وئە و تۆرئىنە و تاقىكرەنەو خراونەتەر و.

نەمە دەريارەي جيهانى پۇژناوا، بەلام لە جيهانى عەربىيان تا ئىتتاش لە  
هەندىك لە ولائە عەربىيەكان بىردۆزى پەرەسەنن لە پۇژگراىەكانى خۆتەندا  
هەبە و دەخۆتەندى، زۆرىەي راگەيانەننە عەربىيەكانىش لە بلۆكرائەكانيان بە  
شىۋىيەكى راستەوخۆ يان ناپراستەوخۆ تەبەننى ئەم بىردۆزە دەكەن و ەك  
ئامازىدەك لە دووتوئى بەرنامە و نووسىنەكانيان بىردۆزەكە بە راستىيەكى  
زانستى دادەنن، بەشىۋىيەكى گەشتى تا ئىتتاش واقىيە زانستى عەربىي لەم  
لەينەرە دەنگەندەوى واقىيە پۇژناوايە، تا ئىتتاش ئەم بابەتە بۇ زۆرىك لە

خوتنه رانی عمره ب شاراو و نارو شنه، همدنکیان له بهر بنه ما ناینه کان بیردوزه که رته کنه وه به یتنه وهی باکگراوندیکی زانستی هسیت، همدنکیشیان به یتنه وهی به لگه یه کی زانستیان هسیت بیردوزه که یان قه بوله، چونکه کاریگری لایه نیکي له سهره، هرچنده لاوازش یت و وردبوننه وهی پیوست بی که چی دلی: هیچ دزه کیه که له نیوان نهم بیردوزه و بره و بون به خوی گه وه له نارادا نییه، نه مهش تنکه لکردنی کاری باش و خراپه، همدنکیشیان وه که دهمارگریه که قه بولیانه و وه که پاساوندیکش بو مولعیدبونیان دمیینن، نه مهش له کارخستنی عه قله و دوی هه وار نارمزه ووه کانیان که وتون، ﴿وَمَنْ أَضَلُّ مِمَّنِ اتَّبَعَ هَوَاهُ يَغْضِبْهُ هُذًى مِّنَ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ﴾ (القمر: ۵۰).

((هیچ که سیک له وه که سه گومرتر نییه، که به بی پیتمایه کانی خودا دوی هه وار نارمزه ووی خوی که وتیج، به راستی خودا پشتگیری گه لی زالمان بو هق و راستی ناکا)) به شی چواره میشیان نه وانن که به به یه قینه وه و به به لگی زانستییه وه ده زانن که نهم بیردوزه هیچ بنه پیتیکی زانستی نییه و له گه دل دوزینه وه زانستییه کان دوو چاری داروخان هات، نه مانهش به داخه وه که مینه و نهم نایه تهی قورنانی پیروزیان له سهر جینه جی دهی: ﴿أَفَمَن كَانَ عَلَىٰ يَتْرِئُفٍ زَيْدٍ مَّنْ يُؤْمِنُ لَهُ سَوْءٌ عَلَيْهِمْ وَأَتَّبِعُوا أَهْوَاءَ هُمْ﴾ (عد: ۱۴).

((ایا نه وه که سهی له سهر به لگه یه کی روون و ناشکرا یت له لایه ن پهره و دگاریه ووه زانستی هسیت به تکه و ته نیایی خودا، وه که نه وه که سه وایه که شهیتان کردوه ناشیرینه کهی بو جوان کردوه و شوئن نه وه که وتوه، که نه فی خوی داوای ده کات له سه پیچیکردنی خوا و په رستنی غیری خودا به بی هیچ به لگه یه که؟ وه که یه که نین و یه کسان نین!))

هەر كەسكىش تەماشای كىتبخانەى عەرمى بکات دەبینى چەندە هەزارە  
لە پرووى برى نەو كىتب و تورژىنەوانەى كە نەم بىردۆزە بە مەتۆدىكى  
زانستى پروون و پروان بە درۆ دەخەنەوەر دژوانە و يەكنە گرتەوەر بىردۆزەكە  
لە گەل سادەترىن راستىيە زانستىيەكان دەخەنە پروو، نەمەش لە نەنجامى  
پىشكەوتنى زانستى نوئى.

نالىزوو گرنگى نەم كىتبەمان (خوارفەى پەرەسەندن) بۆ دەردەكەوئى، هەر  
چەندە بچووكىشە بەلام زۆر ناوازمىيە، هەرچەندە زانىارى زۆر قولى تىدايە  
بەلام زۆر ناسان و سادىيە، بەلگەكانى پروون و موقنەين، هيوادارم وەرگىرانى  
نەم كىتبە بىتە هەنگارەك بۆ دەولەمەندكردنى كىتبخانەى عەرمى، بىتە  
هۆكارەك بۆ بلاوكردنەوەر هۆشيارى راست لەبارەى داروخانى بىردۆزەكەى  
داروین بەلام بە مەتۆدىكى زانستى دروست بە پشەبەستن بە بەلگە و  
تورژىنەوەر زانستى و لۆژىكىكى راست و دروست.

نوسەر لە هەر بەشەك راستىيەك يان كۆمەلە راستىيەكى پۆشن بە  
مەتۆدىك كە خۆتەرى سادەش تىببىگات دەخاتە پروو، خۆتەرنكىش كە لە  
تەواوى زانستەكان دەستىكى بالای هەيت ناتوانىت وەلامى بەلگەكانى  
بداتەو، بۆ نمونە: لە يەك لە بەشەكان باس لە مەحالبوونى دروستبوونى  
خانە دەكرئ لە پىنگەى سودفە و پىككەوتەو، لە بەشەكى دىكە باس لەو  
كەلین و بۆشايە گەورەنەى نىوان بوونەوەرەكان دەكرنت كە داروین و  
هاویرەكانى دەلین يەك پەچەلەكيان هەيە، لە بەشى سەهەم نەو پىنكەتە  
ئالۆزى نەو مىكانزىمانەى كە بوونەوەرە زىندەوەرەكان هەيانە كە نەستەمە  
لەخۆيانەرە دروست بووین، لە بەشەكى دىكە باسى پرووك دەكا و دەرىدەخا كە  
مىكانزىمى پۆشنەپىنكەتەن لە پىنگەى پەرەسەندنەوەرە دروستنايت، پەر چۆترىن  
بەش كە خۆتەر نىقناع بكا نەو بەشەيە كە باسى غەرىزە دەكات لە بوونەوەرە

زىندوۋەكان، چەندىن نمونە دىتتەۋە لە بارەى زۆرئەك لە چەشنەكانى  
بوونەمەر، ئىنجا پەرسار دەكا و دەلئى: ئايا ئەم غەرزەنە لە جىنەكاندا ھەم؟  
باشە بوونەمەرەكان چۆن دەتوانن ئەم غەرزىيە ۋە دەستىيەن و پاشان بىگوازەنمەر  
بۆ ۋە چەكانيان؟

نوسەر لە بىرى ناچى چەند بەشەك تەرخان بەكا بۆ ئەۋەى دەربارەى  
ھەندەك لە ديارا سەروشتىيەكان بەدۆى كە مەۋف دەستەۋسانە بەرامبەرى و  
تەنھا ئەۋەى كەللەرقە دان بەبەۋىنى خودا ناننى، بۆ نمونە: بەشەك تەرخان  
دەكا دەربارەى ئەو پىكەتە سەيرەى مەشكى مەۋف و بەرى ئەو زانىارە  
زۆرى كە زاكەرى مەۋف دەتوانى بىگرتە خۆى، بەشەكىشى دەربارەى ئەو  
تەنقىقە موعجىزە ئاسايەى گەردوون و ھەسارە ۋە سەستىرەكان تەرخانكەدوۋە،  
ھەروەھا چۆنەش زەۋى نامادە كراۋە بۆ مەۋف بە شەۋىيەك تەنھا  
بەدەپتەرنەكى گەروو خاۋەن تۈانا دەتوانى تەنجامى بەدات.

ھەرچەندە بابەتەكانى ئەم كىتەبە زانستىن بەلام نوسەر ئەۋەندەى لە تۈانائى  
دايەت خۆى لە چەمكە زانستىيەكان بۈاردەۋە، ئەگەر ناچارەش يەتتە بياننوسى  
ئەۋا بەشەۋىيەك پافەى دەكات تاۋەكو خوتەنەرى سادەش تەيىبگا، مەتۋەى  
نوسەر زىاتەر نەزىكە لە چىرۆك و نووسىنەكى ئەدەبى، ھەرچەندە ئەو  
بابەتەنى كە باسەن دەكات بابەتى زانستىن.

نوسەر لە كۆتائى زۆرىيە بەشەكان ھەتا لە بەشى كۆتائىش پۈۋە لە  
خوتەنە دەكا و پەيدەلئى: پاش ئەۋەى ئەم كىتەبەت خوتەندەۋە بەلگەكانىشت  
بىنى، پاي تۆ چىيە؟ ئايا بىردۆزى پەرەسەندەن پاستىيەكى زانستىيە بان  
خورافەيەكە؟ خۆت ھوكم بەد، نەمەش بەدەۋرى خۆمان پەرسار لە خوتەنەرى  
كوردو ھەمىيە دەكەين و دەلئى: پاستىيەكان لە بەردەستەت دايە و خۆشت  
ھوكم لەسەر ئەم بىردۆزە بەد.

بۆ ئەوەى كۆتەىكە سوودى بۆ خوێنەرى عەرمەى زىاتر یت، لە ھەندىك لە بابەتەكانیدا دەستكارىيەكى زۆر كەم كەردوو، ینگومان دواى ئەوەى مۆلەتم لە نووسەرەكەى وەرگرت، دۆزىنەوى نووسەرىش كارىكى ھىندە ئاسان نەبوو چونكە نووسەر بە پەچەلەك بەرىتانىيە بەلام لە ئوستوپالیا دۆزى، مانى چاپ و بلاوكردنەوش بۆ نووسەر پارێزراو بوو، ھەروەھا ھىچ ناوونىشانىكىشى نە لە ناوەوى بەرگ نە لەسەر بەرگ نە نووسىبوو، دواى گەپان و نامە گۆرپىنەوىيەكى زۆر لە گەل خانەى بلاوكردنەوى بەلام پازى نەبوون ناوونىشانى نووسەرم بەدەن، دواى تەكايەكى زۆر خانەى بلاوكردنەوى لە گەل نووسەر دواو پىيانگوت يەكێك ھەيە و دىھەوى ئەم كۆتەىكە وەرگرتە سەر زمانى عەرمەى، بۆيە نووسەر گوتى پازىم و ناوونىشانى منى بەدەن، ئىنجا ھەستام نامەيەكم بۆ ئاردو ئەك ھەر پىپىدام كۆتەىكەى وەرگرتە سەر زمانى عەرمەى بەلكو ھەر زۆر زۆرىشى پىخۆشبوو كە ھەلەستم بە وەرگىرانى كۆتەىكەى، پاشان مۆلەتم لىتى وەرگرت كە بە نیازم چەند دەستكارىيەكى زۆر كەمى كۆتەىكەى بكەم لە لاڤەردن و زیادكردن، ھەروەھا ئۆنكردنەوى ھەندىك زانىارى و گۆپىنى ھەندىك لە چەمكەكان، پىپىدام و گوتى چۆنت پىتاشە وابەكە، ئىدى منىش لەسەر قەسى ئەو ئەوەى بە نیاز بووم ئەنجام دا، ئەو شانەى كە لامىردوو ھەندىك پەرگەن دەريارەى تەمەنى زوى بە گۆرپەى كۆتەىكەى پىرۆز، كە پەيوەندى بە بابەتى سەرەكى كۆتەىكەى نىيە واتە پىرۆزى پەرەسەندن، نمونەيەكى دى لەسەر ئۆنكردنەوى زانىارىيەكان ژمارەى گەلەنەستىرە و ئەستىرەكانە، چونكو زانىيان توانىويانە چوار ئەومەندى ژمارەى گەلەنەستىرە و ئەستىرەكان بەدۆزىنەوى كە لە كاتى بلاوكردنەوى ئەم كۆتەىكە ھەبوون، نووسەر ئەم زانىارىيانەى نوێ نەكردۆتەوى، بۆيە ھەستام بە ئۆنكردنەوى، يەكێك لەو چەمكەكانەش كە دەستكارىم كرد و

گۆزىم، چەمكى (دېزايىنەرى زىرەك) بو، ئەم چەمكە لەلاى پۇژناوايىەكان باوہ كاتىك دىن بە بەلگەوہ بەلگەكانى پەرەسەندىن پوچ دەكەنەوو دىسەلىتىن بوونەوو ئەنجامى دىزايىتىكى زىرەكە و لە پشت ئەم دىزانەوہش دىزايىنەرىكى زىرەك ھىيە، مەن ئەم چەمكەم گۆپى و كردم بە دىزايىنەرىكى زانا و شارەزا (مەمم عىلىم خبىر)، دىزايىنەرى بە توانا (مەمم قەدىر) بە گۆترەى سىاقى بابەتەكان، ئەسلەكەش ھەر ئەمەيە، بەلام لە پۇژناوا ئەگەر يىتو نووسەر ھەر چەمكىك بە كارىتىچ و مانا و دەلالەت لەسەر خواى گەورە بەدات ئەوا يەكسەر تۆمەتبار دەكرى بەوہى دەريارەى شاين دەنووسى ئەك زانست و گوتەكانىشى ناچىتە بوارى زانستىيەوہ، پاكى و يىگەردى بۆ خودا، زانست ھەر ھەمروى بەلگەيە لەسەر بوونى خوداى گەورە، دلپەقيان گەيشتۆتە راددەيەك گوايە پەيپروى مېتۆدى زانستى دەكەن كەچى نكولى لە پۇشتىنەرىن و گەورەترىن ئەنجامى زانستى و مېتۆدى زانستى دەكەن كە ئەویش ھەبوونى خوداى گەورەيە.

لە كۆتايىەكەى ھەندىك پەراوېژم زىادكردووہ بۆ رافەكردنى نەو چەمكەنى كە بەلاى خوئەروہ ناشنا نىن، وەك چەمكى (چەرخى كامبرى) و نەخۆشى سىى بوون (مەھق) و ھەندىكى دىكە، ھەروہا زۆر بە كودى مېژووى ژيانى ھەندىك لە زانا بەناويانگەكانم نووسىوہ ئەوانەى نووسەر لە كىتەكەى پىشتى بە گوتەكانيان بەستووہ بۆ ئەوہى خوئەرە بياننايت.

ئىتر خواى گەورە پشت و پەنايە.  
 واخر دعوانا ان الحمد لله رب العالمين.  
 فداء ياسر الجندى.

## بەشی یەكەم

(دواى ئەوى زانایان بۆ ماری چەندین سەدە گالتەیان بە پیاوانی نایینی دەکرد بەوى باوەریان بە موعجیزات و غەیبیات ھەیە، ھەر ئەو زانایانە خۆیان لە دۆخێکدا بینێوێوە کە کەس ئێرمیان پێتباب، بۆیە خوارفەییکی تایبەت بەخۆیانیان دروستکرد).

کاتێک چارلز داروین لە ساڵی (١٨٥٩) کتێبەکی (پەچەلەکی چەشنەکانی) بڵاوکردووە، برەواى ئەدەکرد بە درێژایی ساڵانی داھاتوو بیردۆزەکی بەو ئەندازەیە مشتومڕ دەنێتووە، وەک پەندەکە دڵی: دەستی لە کونی زەردەمەلە وەردا.

ئەوى خەلکاتێکی زۆر کە دەریاری ئەم کتێبە داروین نایزان ئەویە کە تەنھا بیردۆزێکە و لە ئەنجامی گەشتەکانی ھەرجیھەکی یینییت وەکو تێبینیەکان نووسیبووەتی و یادداشتی کردووە، ھەر خۆشی کۆمەلە گومانێکی لەسەر بابەتەکانی نووسیبووە، بەشیوەکە (کریستۆفەر بۆکەر) نووسەر لە رۆژنامەى (لەندەن تایمز) دەریاری بیردۆزەکی داروین نووسیبووەتی:

(بیردۆزی پەرەسەندن بیردۆزێکە زۆر بە ئاسانی تێدەگەى و بە ئاسانی سەرئەجى ئەو کەسە بۆ خۆی پادەکێشیت کە دەبەوێ لێکۆڵینەوە دەریاری بکات، بەلام ناتەواوی و کەموکۆپى گەورەى ئەم بیردۆزە ئەویە پریەتی لە کەلتی گەورەو زۆر کە ئەمەش لە خودی داروین شاراو ئەبو).<sup>(١)</sup>

ئەوى مایەى سەرسامیە زۆرێک لە زانایانی زیندەمەرزانی رەخنە لەو

(١) کریستۆفەر بۆکەر رۆژنامە نوس و نوێرێکی بەریتانیە و نوێینی زانستی دەرەس، نوێیری ستونێکی زانستە لە گۆڤاری سەندی تەلەگرافی لەندەن چەندین کتێبی ھەیە وەک: کتێبی پەرەسەننى بیردۆز تەبایا رەخنە لە بیردۆزەکی داروین دەگرێ.



بنه مایانه ده گرن که بیردۆزی پهره سه نندی له سه ر بنیاتنراوه، ههروهک  
گۆفارتیکی بهناویانگی وهک (دیسکه فهری) ناماژهی پیتاوه دهلی: هه ر ته نه  
مه سیحیه ده مارگیره کان پهره سه نندن رهتاکه نه وه به لکو روژ له دوا ی روژ  
گومان له سه ر پهره سه نندن له لایهن زانیانی زانستی به به ردبووه کان (احافیر)  
زیاتر ده میت نهوانی که خهریکی ته نقیباتن له سه ر زهوی و به دوا ی پاشماوه به  
به ردبووه کانداده گهرین.

له گه ل نه مه شدا زۆرنک له زانیان پالپشتی بیردۆزه که ی داژوسن ده که ن  
هه رچه نه گرمانی زۆرشیان ده رباری بیردۆزه که هه یه، چونکه نه گه ر پمعی  
به که نه وه نهوا پیشه و بریتری ژیانیان ده که وپته مه ترسیه وه نه و لایه نانه ش که  
دوا پۆزی نه و زانیانه یان له ده ستدایه و زاناکان لای نه و ان کارده که ن  
پشتگیری بیردۆزی پهره سه نندن ده که ن و پیتانویه ده بی نه و زانیانه ش به  
هه مان شیه و پشتگیری بیردۆزه که به که ن، دژایه تی هه ر زانیه کیش ده که ن  
نه گه ر بیردۆزه که رهتاکه نه وه یاخود دژی رابوه ستیت، به شتیویه کی وه ها ده توانم  
بلیم چه نندین زانا ده ماسم به روا یان به (خلق)<sup>(۱)</sup> هه یه به لām به هۆی نه و فشاری  
له سه ریانه ناوێرن به ریا و به ریا ن ده ربه رن و ده یشار نه وه.

نه مه ده رباری زانیان، به لām ده رباری خه لکه ره شو که که که پیتانویه  
بیردۆزی پهره سه نندن راست و دروسته و هه یچ گومانیک هه لئا گری، چونکه  
له و به روا یه دان زاناکان نه م بیردۆزه به راست ده زانن و را گه یاندنه کانیش  
وا یه داد نه ی نه م بیردۆزه راست و دروسته و گومانی له سه ر نه یه، بۆیه کاتیک  
بیه رتکی ناسایی ته ماشای فیلمه دیکه یو میتتاریه کان ده کا به به رد هوامی

(۱) واته: به روا یان وایه خه ردا ی گه وده راسته وخۆ مرۆشی دروست کردوه نه که به  
رنگه ی پهره سه ننده وه.

گوئی لەو قسانە دەبێت کە لەلایەن نامادەکارانی فیلمەکان دووبارە دەبنوێ وەک: (بەر لە چەندین ملیۆن سەلەو نەم گیانلەبەرە پەرهی سەندو)، لە پال نەم قسانەش چەند وێنەیەکی فۆتۆگرافی سەرنجڕاکێش و ئەفسووناری دادمانێن نێدی ییڭگومان بینەر دەکەوتە ژێر کاریگەری نەم قسانە، بە دووبارەبوونەوی بەردەوامی نەم کارەش راگەیانندەکان وەک پالەشتیەکان بۆ بێردۆزی پەرەسەندن رای گشتی دروستدەکەن، نێدی خەڵکانیش بەبێ بێرکردنەو بەدوای دەکەون:

بەلام نایا چیرۆکخوانەکە بۆ یەكجارێش رادەوستێ تا پێمان بڵێ چۆن گەشتە نەم نەنجامە، واتە چۆن ئەو گیانلەبەرە لە ماوی ئەو ملیۆنەها سەلە پەرهی سەند؟

یێژەرەکە بەردەوامە لەسەر قسە بێ سەروەرەکانی و بینەریش هیچ چاری نییە دەبێت وایدایێتی نەم قسانە راستن مادام لەلایەن یێژەرێکی زمان پاراوو لەبلەبانەوێ، نەمە ییڭگە لەوێ نەم فیلمە لەلایەن دەزگایەکی زانستی بەناریانگەو بەردەم هاتوو کەنالیکی ئاسمانی بەناریانگیش پەخشی دەکا، ئەوێ ئەو فیلمەشی دروستکردوو ئەرکی خۆی جێبەجێ کردوو لە لیکۆلینەوو وردبینی و پوخته کردنی فیلمەکە، بەلام نەمە خۆلادانە لە راستی (مجاواة للحقیقة)، چونکە وردبینی و لیکۆلینەوو پوخته کردنی فیلمەکە کە دەرهێنەر وێنەگرەکانی فیلمەکە پێی هەستان تەنها ئەوێ چۆن باشترین گرتە وێنە بگرن، هەروەها چۆن جوانترین گرتە ی گیانلەبەرەکە یاخود ماسییەکە یاخود بالندەکە وێنە بگرن، راستییەکەشی ئەوان لەلایەنی هونەریموێ کارەکی خۆیان بەوێهەری پڕۆفیشنالی ئەنجامدەدەن و شایانی هەموو دستخۆشیەکن، وا لە بینەر دەکەن پرسیار لە خۆیان بکەن چۆن



ده کرد بهوی باوهریان به موعجزات و غمیبیات همیه، هر شو زانایانه  
بینیان که له دۆختیکی وهادان و نیرمیان پتنباردی، بۆیه ههستان به  
دروستکردنی خوارقویهکی تایبته به خۆیان، مه بهستیشی له بیردۆزی  
پهره سندنه.

نهم بیردۆزه وهك فێلێك به سهر ملیۆنه های خهلكی تێهه پویه چونكه نیتا  
له قوتابخانه كان وهك راستیهکی بهلگه نهووست وهك وانه به مندا له كانمانی  
دهلێن، به شۆمهك هه ندێك له قوتابخانه كان هه شتێك دژی پهره سندن ییت  
لێناگه پێن بکرتته پرۆگرامی خوێندن و پوهتی دهکهنهوه. نه مهش بۆته هۆی  
نهوای بیهته بهر بهستێك له سهر عهقلی قوتابییه كان و نه توانن ییجگه له  
بیردۆزی پهره سندن زانیاریان له سهر هیچ شتێکی دیكه هه ییت و گرتنه بهری  
هه رینگه یکی دیكه یان له قه دهغه بکرتت بۆ وه دهسته پتهانی زانیاری به  
پشتهستن به راستیه كان و نه زمون و بهلگه، نه مهش کارێکی ته ندروست  
نییه و زبانی ده ییت بۆ قوتابییه كان و دوا پۆزی بیر کردنه و یان.

نه من لێوه پێشنیار ناکهم بۆ یهك ساتیش خوێندنی بیردۆزی پهره سندن  
له قوتابخانه و زانکۆکان هه لبره شتهوه، بهلام له هه مانکاته پای بهرام به ریش  
بغوێندری، واته خوێندنی هه موو شو راستیانه ی که له گه ل نهم بیردۆزه یهك  
ناگرنهوه، تاوهکو بوار بۆ قوتابیان هه ییت به یی بوونی هیچ گری و بهر بهستێك  
بگه نه حه قیقهت و راستیه كان.

پرسیار گه لێکی یه کجار زۆر هه ن که پتو یستییان به وه لامه هه ر بۆ نمونه:

له ژێر رو شنائی دۆزینه وه کانی (لویس پاستیرای زانا له سه ده ی  
نۆزده هه م، پرسیار ده کرتت: نایا ده کری ژبان له ماده دیه کی نازینه دروست  
بیهیت؟

نایا دهچته عهقلهوه (۲۰) له ترشه نه مینیه پتوستانه کان بۆ ژیان له  
خویانموه و به سودنه دروست بووین؟ نایا کەش و ههواى سەر زوى پتیش  
نهوى ژیان له سهروى پهيدا ببيت لهبار و گونجاو بوو بۆ دروستبوونی  
خانهیهکی زیندوو؟

له رووی زانستیهوه نهوه سهلمیتراوه که پرۆتین بهیج ترشه ناوکیهکان  
(DNA) و (RNA) دروست ناییت و نهو ترشه ناوکیانهش به بیج پرۆتین  
دروست نابن، باشه کامیان پتیشتر دروستبووه؟

بۆ سهلماندنی بیردۆزه که ههردهیج پهره سمندن سهرهتایهکی ههبویت،  
سهرهتایهکی ساده، نایا نهو بیردۆزه سهرهتاکهکی دۆزراوتهوه؟

بۆ سهلماندنی پهره سمندن ههردهیج قوناغه بندى یاخود پهره سمندن پله به  
پله سهلمیتدرئ، ههروهها دهیج پهیومندییهکی روونی نیتوان پتیشینهکان و  
وهچهکانی دواى خۆی سهلمیتدرتت، نایا نهمانه سهلمیتدراون؟

ملیۆنهها پاشماوى به بهردبووهکان له مۆزهخانهو زانکۆکان له تهواوی  
جیهاندا همن، نایا نهو پاشماوه به بهردبووانه دهتوانن راستی پهره سمندن  
سهلمیتن؟

نهگهر له مرۆفچهوهکان واته قوناغی نیتوان مهیمون و مرۆف، بهراستی  
ههبووه باشه بۆ هیچ بهلگهیهک له سههر ههبوونی نیه؟ باشه بۆ نهو بوونهوهوانه  
له سههر زوى بزربوون له کاتیکدا پتیشینهکانیان واته مهیمون له گهڵ وهچهکانیان  
واته مرۆف تا نیتاش ههر همن؟

نایا نهو ملیۆنهها سالهی که دیلین پهره سمندن تیایدا رویداوه له گهڵ

راستی‌یه‌کان یه‌کده‌گرتته‌وه؟ نه‌و ملیونه‌ها ساله به‌سه به‌و نه‌وهی هه‌رچی  
 بونه‌وه‌ری سه‌ر زه‌وییه پهره‌سهندنی به‌سه‌ر داییت؟ نایا نه‌و ته‌مه‌نه‌ی که  
 بیردۆزی پهره‌سهندن به‌و هه‌بوون و وجودی مرؤف دایدیئت راسته؟

نایا به‌راستی وێکچوون له‌ رووی تاییه‌ته‌مندی فیزیۆلۆجی و عه‌قڵی له  
 یتوان مرؤف و مه‌یمن هه‌بوونی هه‌یه؟

پیش نه‌وه‌ی بیردۆزی پهره‌سهندن ڤه‌تبه‌که‌ینه‌وه ده‌بی وه‌لامی نه‌و هه‌موو  
 ڤرسیاران به‌دینه‌وه، باشه له‌ کوێ ده‌ستپێکه‌ین؟

سه‌ره‌تا با رای خودی نه‌و که‌سانه بزانی که پالپشتی له‌ بیردۆزی  
 پهره‌سهندن ده‌که‌ن و ده‌لێن ژیان له‌ ماده‌ده‌ی نازنده‌کی دروستبووه.



### به شی دووهم

(به تنها وردبونومیدک له گهریمی نمو کاره بهسه بۆ شهوی وات لیبکا دان بهوه دابنئی که مهحاله بونومهرئکی زیندوو به ږنکهوت دروست بوویت، بهلام شهوتا نیمه له نهجامی نمو دروستبونو به ږنکهوته هین و لیرین!!)

د. جوزج والد

پهره سه ندنخوازه کان سوړن له سهر شهوی که یه کم شونه واری دروستبونو زیان له سهر گزی زمو له ماده یاخود له چند ماده په کی نازندمیه وه و هر له خویه دروستبوه، نایا نم قسمیه هیچ پالشتیکی زانستی هیه؟ بۆ وه لامدانهوی نم پرسیاره دهی بزاین سروشتی نمو ماده په چیه که زیانی لیوه دروستبوه.

نوم ماددانهی که له گهردوون هن له توخمی سهره کی ښکدین، بابزاین توخم چیه.

ناسن توخمه، هایدروجن توخمه، یورانیم توخمه، کهواته توخمه کان ښکهنه ری سهره کی ماددن، توخمیش هه مو ماده په که له گهر دپلهی وهک بهک ښکدیت، له ږنگه کی کیمیا ی ناسایی ناتوانرنت ساده بکرتوه یاخود ټیکشکرتنت. که یه کهو کرتی بنه په تیه و هه مو نمو ماددانه دروسته کا که له گهردوون هن.

نهمهش پرسیارنک دروسته کات: نایا توخمه کان پهره دهستین؟

زانست به (نه خیر) وهلام ده داته وه، چونکه گهر دپله کان ښکهنه ری یاخود



يەكەى (وحدات) سەرەكى توخسەكان، گەردىلەكانىش (ذرات) يىش بەشپەيكە گىشى ەز بە جىگىرىبون دەكەن، بۇنمونه: كاتىك ماددەكە ياخود كەشتىيەك يان ئۆتۆمۆبىللىك بە ەر ھۆكارىك يان بارودۇخىك شى دەيتەدە ئەوا ئەو كىردارى ەلەلەشەنەمو شىبونەوۋىە ەلەلى گەردىلەكان (ذرات)ە بۇ نەۋى بېچە بارى جىگىرىبون، پۇرسەكەش بە جىگىرىبونى گەردىلەى ماددەكە ياخود ئۆتۆمۆبىلەكە كۇتالى پىدەت.

ئەو راستىە لەگەل بىنەمايەكى زانستى ناسراو يەكەگىرتەۋە كە زانايان پىدەلەن (ئىنتروپىيا) (entropy) كە دەلەت: ماددە لە گەردووندا بە بەردەۋامى بەرو جىگىرىبون دەچىت ئەمەش لە پىگەى گۇران لە بارى رىكۇپىكى بۇ بارى نارىكى، با بەنمونه روونى بىكەينەۋە:

ئەگەر ئەو توخمانە بەيتىن كە ئۆتۆمۆبىللى لى دروستكراۋە ەك: ئاسن، ئەلەنمىۇم، مى، سىلىكۇن، تەنگىستىن ... ەتد و، ئەو توخمانە لەسەر زەۋى دابىتىن و سروشت كار لەو توخمانە بكات، ئايا دەيتە ئۆتۆمۆبىل؟ ەربگىز.. ەر ەكۇخۇ دەيتىتەۋە مەگەر مۇۋىك يىت و بىكەتە ئۆتۆمۆبىل!

بەلام ئەگەر ئۆتۆمۆبىللىك يىتىن و دابىتىن تا بىكەۋىتە زىر كارىگەرىيەكانى سروشت ئەوا گومانى تىدا نىيە چ زوو يا دىرەنگ ەر شى دەيتەۋە بۇ ئەو توخمە سەرەكپانەى كە لىيەۋە دروستكراۋە، ئەمەش نەۋنەبە لەسەر (ئىنتروپىيا) واتە شتەكە لەۋپەپرى پىكى بەرو ئەۋپەپرى نارىكى دەۋرا، راستىەكەى بىنەماى ئىنتروپىيا بە تەۋاۋى پىچەۋانەى بىنەماى پەرمەندە.

ئەو بىنەمايە راستىيەكى زانستى بىنەپرىتى دوۋپات دەكاتەۋە كە پەيۋەستە بە ماددە نازىندەكانى سىر گۇزى زەۋى، ئەۋىش نەۋىيە: ماددەى نازىندە بە ەپچ

شېۋىيەك ھەولئادا و ناتوانى لە رنگەى خۇيەو پەرمستىن، بەلكو رنگەيك دەۋزىتەو بۇ ئەۋى بېجىتە دۇخىكى يىلايەن و جىگىر.

ئەگەر ھاتوو يەككە پرسىياري كرد و گوتى: باشە ناكرى پەرسەندەن بە تىيەپىنى كات رویدات؟ لە ۋەلامدا دەليين: بۇ گۆرۈن و پەرسەندەن ناكرى پشت بە كات بېەستىرى چونكە كات دوزمنى پەرسەندەن، تىيەپىنى كات دەپتە ھۆى شىبوونەوو ھەلۈراندەن، بەھۆى تىيەپىنى كات كانزاكان ژىنگ ھەلدېنن و دەپوكىنەو، زورگ و چياكان بەھۆى دامالين و پامالين دەپوكىنەوو بچووك دەبنەو.

چونكە كات شتەكان تىكەدەات و دروستيان ناكات.

زاناکان بۇ چەندىن دەپ ھەلگىرى ئەو بۆچورنە بوون كە دەيگوت: ژيان بە رىكەوت لە ماددە نازىندوۋەكان دروستبوۋە. بەلام زاناي فەرەسى الوىس پاستۆر) بەھۆى تاقىكردنەوو بەلگەكانى قسەى ھەلگىراني بە رىكەوت دروستبوۋى ژيانى لە ماددە نازىندوۋەكان بېرى كاتى سەلماندى كە ژيان تەنھا و تەنھا بەھۆى ژيانىكى دىكەو دروستدەيت، تا ئىستاشى لەگەلدەيت زانست نەيتوانىو بېسەلمەيتى تەنھا يەك خانە لەخۆە يان بە تىيەپىنى رۆژگار لە رنگەى ماددەى نازىندوۋە دروستبوۋە.

ياساكانى بىركارىش بەھەمان شىۋە يارمەتيدەن بۇ رەتكردنەۋى بىردۆزى پەرسەندەن بەۋى ماددەى زىندوۋ لە مادەى نازىندوۋ دروستنايت، ھەروەك لە بەشەكانى داھاتوو بە درىژى باسى لىۋە دەكەين كاتىك باس لە رىكەوت دەكەين كە پەرسەندەنخوۋەكان دەليين بۆتە ھۆى ئەۋى دروستبوۋى ماددە زىندوۋەكان و دەيىنن كە ئەمە مەھالە ھەرگىز ناكرى.

لە گەل نمو هەموو بەلگە بنێرانەى کە پەرسەندن رەتدەکەنمۆ کەچی  
 پەرسەندنخوازەکان خۆیان بە چلەپوشتیکیش ە گرن و پێیانواپە بیردۆزەکیان لە  
 خنکاندن رزگار دەکات، بەشیۆمەک هەندێک لە زاناکانی بیردۆزی پەرسەندن  
 کاتێک دەستەوسان دەبن لە سەلمانندی دروستبوونی ژیان لەسەر زوی بە  
 رنکەوت ئەوا دەلێن نمو ژیانە لە بۆشایی دەرەکی (الفضاء الخارجی)  
 دروستبۆوه.

### زانای گەردوونناسی بەریتانی فرید ھۆیل دەڵێ:

(بیردۆزە گەردوونپەکان کە باسی سەرھتای دروستبوونی ژیان دەکەن  
 بەشیۆی رنکەوت هیچ بەلگەیەکی قایلکەر لە رووی کیمیاییەو بەدەستەو  
 نادەن کە ییسەلمێتی ژیان هەر لەخۆیەو بەشیۆی رنکەوت لەسەر رووی  
 زوی دروست بوی بەی بوونی ھێزێکی دەرەکی، ئەمەش دەمانگەپەنیتە نەر  
 دەرئەنجامی کە ژیان لەسەر زوی دروست نەبۆو بەلکو لەسەر کڵدارەکانی  
 ئاسمان دروستبۆوه.)<sup>(۱)</sup>

بەلام نایا نمو بۆچوونە چارەسەری نەیتی و کێشەى دروستبوونی  
 سەرھتای ژیان دەکات؟

یڤگومان نەخێر بەلکو لەسەر زوی دیگوازیتەو بۆ شۆتێکی دیکە.  
 نموونەیکى دیکە لە سەرلێشێوانی زانا گەمۆرەکان لەسەر دروستبوونی

(۱) فرید ھۆیل fred hoyle نوسەر زانای گەردوونناسی بەریتانیە پەرو ناسراو کە بیرۆچونی  
 سەیری ھەبە وەک لەو بیرۆچوونانە نموچە ڕەخنە لە ئەقینمۆ گەمۆرە (پینگ بانگ) دەگرێ.

ژیان، زانای بەناویانگی بواری زیندومرزانی (جۆرج والد)<sup>(۱)</sup> کاتێک دڵن:

(بەتەنها وردبوونەوێدە لە گەرمیی ئەو کارە بەسە بۆ ئەوێ واتلێبکا دان  
بەودا بنێی کە مەحالە بوونەوێرێکی زیندوو بەرێکەوت دروست بووێت، بەلام  
نەوتات ئێشە لە ئەنجامی ئەو درستیوونە بەرێکەوتە هەین و لێرین !!)

بەراستی ئەمە قەسەیکە سەیر و پێچەوانەی یەکە، دەبێ بۆ چەند ساتێک  
هەڵمەستەیدە بکەین و بیر لەو گۆتەیی دکتۆر والد بکەین، لەلایەکی دانی  
پێدا دەنێ کە دروستبوونی بوونەوێری زیندوو لەخۆیەو بەرێکەوت مەحالە،  
بەلام لە هەمانکاتیشدا بپروا بەو دەکا کە ئەو بوونەوێر زیندوو لەخۆیەو بە  
رێکەوت دروستبوو! نایا ئەو گۆتەیی دکتۆر والد شایانی ئەوە نییە زەنگی  
ناگەدارکردنەو بۆ ئەو کەسە سادانەیی دەرەویی نێومندی زانستی لێدات کە  
بپروایان بە بیردۆزی پەرسەندن هەیە؟ نایا ئەمە لەسەر سەنگی مەحەکیان  
دانانی؟

چۆن بە سەرسوێمانەو باوێر بە هەموو قەسەیکە زانایان دەکەن؟ ئەو  
زانایانە ناتوانن بەلگەیکەکی زۆر گۆچکەیش یێن بۆ سەلماندنی  
بیردۆزەکیان؟ بگرە کاتێک بە زمانی خۆیان دڵن مەحالە ژیان لەخۆیەو  
بەشیوەی رێکەوت دروستبووێت.

ئەمە وانا گایەنێت کە ئەم خەڵکە بپروا بە درۆیکە گمۆرە دەکەن؟  
ئێشە بە نیازین هەتا کە بە هەناسەبێکێو وەدوای خورافەیکە بکەوین کە  
هەموو بنەماکانی لاوازن؟

(۱) جۆرج والد George wald زانایەکی ئەمریکە، پەڕۆی پزیشک و فیزیۆلۆجیا، بە تورێنمەکانی  
لە باری تەری چارەو بەناویانگە، لە ساڵی ۱۹۶۷ ز خەڵاتی نۆبێل لە زانستی پزیشکی وەستەتارە.

دەمانەت مەندالەكانمان فېرە زانست و زانىيارىەكى ناراست بېن؟ نامادە  
بكرىن بۇ وەرگرتنى ھەموو درۆيەك كە لە دواپۇژدا بللادەكرىتمەو ئىنجا نەو  
درۆيە زاناىەك بىكا و يان بخرىتە پال زانستەو؟

بەراستى بەھىچ شىئەيەك نەمە بارىكى تەندروست نىيە و دژى لۆزىك و  
زانستە كە برەو بە بۆچوونىك ياخود بىردۆزىك بىدرىت ھەرچەندە بە دلنایىمەو  
بشرانىن كە ئەو بۆچوونە ياخود ئەو بىردۆزە ھەلەيە، بەراستى نەمە رۆزىكى  
ناخۇشە بۇ زانست و زانىيارى راست و دروست.

كەوايە چىكەين؟ چۆن دەتوانىن چارەسەرھى نەم دۆخە ئاوەژووە بكەين؟  
سەرھەتا بوارىدەن با سەرنج بەدەينە گوتە و بىروپۆچوونى پەرەسەندىنخاوەكان  
ھەم دەريارەى سەرھەتاى دروستبوونى ژيان و ھەمىش دەريارەى پەرەسەندىنى  
ژيان.

## بەشى سىيەم

(ئەمۇ گەرفەنى كە روۋىەرۋى زانستى زىندەمەرزانى دەيتەمە گەبىشتە بە سەرەتايەكى سادە.. پاشماۋى بە بەردبۈۋەكان كە لەنتو چىكان دۇزراۋنەتەۋە و شىۋە چۆنەتەي ژيانى كۆنمان پىشانىدەدا سەرەتايەكى سادەمان بۆ ناخاتە روو.. بۆيە بىردۆزى پەرەسەندەن بىنەماي يەگەم و پىۋىستى نىيە بۆ ئەۋەي لەسەرى دروستىيەت.)

زانابان ( فرەند مۇيل ) و (چاندرا وىكرامسنگ).

پەرەسەندەنخاۋەكان وايدادەتەن كە پىش مىليۇنەھا سال زەۋى بەرگىكى ھەۋايى ھەبۈ كە پىكھاتبۈ لە (دوانەنۇكسىدى كارپۇن و مىشان و ئامۇنيا و ئاۋ)، واشىدادەتەن ئەمۇ ھىزەي كە لە خۇر ياخۇد ھەۋرە بروسكە دەردەچۈو كارى لەمۇ پىكھاتانە كەردوۋە و ۋاي لىكەردەن كارلىك بىكەن و نىدى بەھۋى ئەمۇ كارلىككەردەنە ترشە ئەمىنيەكان دروستىبەن، ۋەك دەزانى ترشە ئەمىنيەكانىش بەكە سەرەكپىيەكانى دروستبۈنى پەرۋىنەكان، پاشان ئەمۇ ترشە ئەمىنيانە بەكيانگرتوۋە بە يەگەرتىيان پىكھىتەرى بىنەپەتى ھاتوونەتە كايەۋە بۆ دروستبۈنى خانە زىندوۋەكان كە ئەمەرۋ پىتى دەگوتى پەرۋىنەكان، لە كۆتايىشدا پىرايان ۋايە كە ھەمۇ دەرياكان ۋەك شەلەبەكى زىندە ھەمۇ ئەمۇ پىكھاتانە دەگرتە خۇي، ئەمۇ شەلەبەش لە سەرەتادا ژيانى تىدا نەبۈ.

ئىنجا دۋاي ئەمە چى رويدا؟

پەرەسەندەنخاۋەكان دەلىن: ئەمۇ شەلەبەي كە تەۋاي زەرياكانى داۋۇشىۋو

رنگەي خۆشکرد بۆ ژيان و ژيان لەمەوه دروستبووه، ئا ئەمەتا (ریتچارد داوگینز) کە لە سەرەدەمی ئەمرۆمان یەکێکە لە بەناوبانگترین پەرەسەندنخوازان لە کتێبەکی (جینە خۆپەرستەکان) دەلی: (گەردنکی تاببەت لە خۆیمەوه دروستبووه).

هەروەها (داوگینز) برۆای وایە ئەو گەردەي (جژیشتە) کە لە خۆیمەوه بەرێکەوت دروستبووه لە توانایداو هەر لەخۆیمەوه زیاد بکا.

زاناکان هەولێکی زۆریان داوه بۆ ئەوەی بیسەلمێنن کە ئەمە بەراستی رویداوه، بۆیە لە تاقیگەکانیان دۆخیکی وایان دروستکردبوو وەک ئەو بەرگەهەوایە کە پێشانوای ئەو کاتەي سەرەتای ژيان دروستبوو دەوری گۆی زەوی داووه واتە هایدروژین و میتان و ئامۆنیا و هەلمی ئاو.

لە بەناوبانگترین ئەو هەولانەش هەولی زانا (ستانلی میلەر) برۆ کە لە سالی (١٩٥٣ز) ئەنجامیدا کاتێک هەستا پریشکە ئاگرێکی کاربایی فڕێدا ئاو ئەو دۆخ و ئاو هەوایە کە دروستی کردبوو، (میلەر) توانی لە کۆی (٢٠) ترشی ئەمینی کە خانە زیندووهکان پێوستیانە تەنها (٤) دانە وەدەستبێن واتە (١٦) دانەي لە ترشە ئەمینیەکان پێوست برۆ کە پەرۆتین دروستدەکن.

هەولەکان پاش (میلەر) کۆتاییان پێنەهات، بەلکو چەند سالیێک دواي تاقیکردنەوەکەي ئەو زۆرێک لە زانایان چەندین تاقیکردنەوەي وەک تاقیکردنەوەکەي (میلەر) بیان ئەنجامدا، بەلام شتاق لەو تاقیکردنەوانە سەرکەترو نەبوون و نەیاتوانی ئەو (٢٠) ترشە ئەمینیە وەدەست یێنن کە پەرۆتینی لێ پێکدێت و پێوستە بۆ ژيان، دووچاری گرفتێ زۆریش بوونەوه هەروەک چۆن میلەریش دووچاری گرفت ببوو، یەکیێک لەو گرفتانه ئەو

پېرشكه ناگره‌ی كه بۆ كارلنكردنی پټوست بۆ دروستبوونی ترشه نه‌مینیه‌كان به‌كارهات هه‌ر شو پېرشكه ناگره كه ترشه نه‌مینیه‌كان به هه‌زه‌كه‌ی شو دروستده‌بون له‌گه‌ل دروستبوونی ترشه نه‌مینیه‌كان ده‌مده‌ست له‌ناوسده‌بدن، بۆ دووركه‌وتنه‌وه له‌م گرفته‌میلهر گۆزانه‌كارى له تاقكردنه‌وه‌كه‌ی كرد، نه‌ویش هه‌ر له‌گه‌ل دروستبوونی ترشه نه‌مینیه‌كان به‌كسه‌ر راو بكرن و دابه‌رین و پاشان پاره‌ترن.

هه‌ندێك له‌ زانا‌یان بانگه‌شه‌ی نه‌وه‌ ده‌كمن كه‌ ترشه نه‌مینیه‌كان ده‌باتوانی له‌ رنگه‌ی نوقومبوون له‌ نټو زه‌ریاكان خۆیان له‌ شرتنه‌واره‌ زیانه‌خشه‌كانی تیشكى سه‌رووی وه‌ه‌وشه‌یی یانیش هه‌وره‌ بروسكه‌ پاره‌ترن، به‌لام نه‌مه‌ چ له‌ رووی زانسته‌یه‌وه‌ و چ له‌ رووی كرداره‌كیه‌وه‌ ناكړی، چونكه‌ ناو بارى جیگه‌ریوونی ترشه نه‌مینیه‌كان ده‌له‌قته‌ی و ئیدی سه‌رله‌نوێ له‌باریه‌كدا هه‌لێاندوه‌شیتیتته‌وه‌، نه‌مه‌ش واده‌كا به‌هه‌یج شویه‌ك و به‌هه‌كه‌ی هه‌رچه‌ندێك یت دروست نه‌بیت.

زانای بواری په‌ره‌سندن (هه‌تشینگ) نه‌م دۆخه‌مان بۆ رافه‌ ده‌كات و ده‌لی:

(له‌ ژێر پووی ناو، وه‌ه‌ی پټوست نییه‌ بۆ نه‌وه‌ی كارلنكردنێكى زیاتری كیمیاى روویدات، به‌شویه‌كه‌ی گشتیش ناو لێناگه‌ریت گه‌ردى ئالۆز (جیزئات معقد)ی زیاتر دروست ببیت.

(هه‌تشینگ) گه‌رفتیكى دیکه‌ باس ده‌كا كه‌ دووچارى په‌ره‌سندن ده‌یتته‌وه‌ كاتێك ده‌لی:

(ناكرنت ترشى نه‌مینى یه‌كه‌م، له‌ به‌رگه‌هه‌وایه‌ك دروست ببیت كه‌



ئۆكسجىنى تېداپە، لەلەيكى دىكە نەگەر بەرگەھەوا ئۆكسجىنىشى تېدا نەپا  
نەوا تىشكى گەردوونى ھەر لەگەل دروستبىونى ترشە ئەمىنيەكان  
تېكىدەشكانەن و لەناوى دەردن).

با بۆ ساتىك ئەم راستيانە لەبىر بگەين و وا يىتتە پېتش چاومان بە ھەر  
ھۆكارىك يىت شەپەكى زىندو لە زەرياکان بىونى ھەبوو و ئەو شەپەش  
ھەموو ترشە ئەمىنيەكانى تېداپوو، ناپا ھەلى دروستبىونى گەردى  
(جىزى) يەك پېرۆتىن چەند دەبوو لەو ھالەتەدا؟

دىسان گەرتىكى دىكە بەرۆكى پەرمەسەندەنخاوەكان دەگەرت كە نە وەلامى  
ھەپە و نە چارەسەرش دەگەرت، ئەويش بۆ دروستبىونى گەردى (جىزى)  
پېرۆتىن پىويستە (۲۰) ترشى ئەمىنى ھەيەت بەشپەوى زنجىرەك لە ترشە  
ئەمىنيەكان و درۆزى ھەر زنجىرەك بەلای كەمى (۵۰) ترشى ئەمىنيە، لە  
ھەندىك پېرۆتىنەكان دەگاتە چەندىن ھەزار ترشى ئەمىنى، بۆ زانىنىش ترشە  
ئەمىنيە ناسراوەكان بە سەدھەن بەلام ئەوى پىويستە تەنھا (۲۰) دانەپە.

شەتتىكى دىكەش ھەپە، ترشە ئەمىنيەكان دوو جۆرن: ھەيانە لەلەي چەپ  
دانراون و ھەشيانە لای راست دانراون بەگۆرەى دانانى گەردى توخەكان  
تياپەدا. ئەوى سەپەرە پېرۆتىنەكان تەنھا ئەو ترشانە دەچنە ناويىكھاتەكانيان كە  
دەگەمەنە لای دەستە چەپ، تا ئىستاشى لەگەلدايەت ئەمە بۆتە نەيتىكە و  
زاناكەنى دووچارى سەرسوپمان كەردوو، ئەمەش ھەلى دروستبىونى  
پېرۆتىنەكان لەخۆو بە پىكەوت بەشپەوىكى بەكجار زۆر كەمدەكاتەو.

لە كۆتايىيەكەى سادەترىن خانەى زىندووى ناسراو بۆ دروستبىونى  
پىويستى بە ھەزارھا پېرۆتىن و ئەنزىمات و گەردى دىكە ھەپە، زاناکان

ههستان به مهزنده کردنی نه گهری دروستبوونی سادترین خانهدی زیندو له شلهیه کی زنده، بهیج ههبوونی بهلگه وایدادهنن پیتش دروستبوونی ژبان له زمریاکان ههبووه، له گهمل رهچاوکردنی ژمارهی پتووست له ترشه نه مینه کان نه نهها بیست ترشه له سه د ترش هه هه مووشیان ده کونه دهسته چهپ، پروتینیش پتووستی به زنجیره کی درنژی ترشه کانه که به شینویه کی دیاریکراو رنکخراون، خانهش پتووستی به هه زارها پروتین و نه نریم و گهرده هیه، کاتیک سه رنجیاندای بینیان نهو نه گهره (۱) له سه ر (۱۰) توان (۴۰۰۰)

..

با نه نه گهره به نمونه یه رن بکهینهوه، نه نه نه گهره یه کسانه به په نجا ههزار جار فریاندانی زاری تاو له و هه په نجا ههزار جاریش دوشهش بیتوه!!

ینگومان نه مهش مه حاله، به شینویه کی پهره سندنخواز دانی پندا دهنج و دهلی: (نه گهر احتمال) زور لاوازو نه مه پروسه یه سه ر ناگرئ نه گهر هه مو بوونه وهر شلهیه کی زیندو بیت) (۱).

ینگومان نه مه هه مووی به گریمانه ی نهو ی که ترشه نه مینه کان له و بهرگه هه وایه مهزنده کراوه ی نهو کات دروستبوون، پاشان له نیو شله ی زیندو ی زمریاکان نو قوم بووه، ده یاری نه مه پروسه یهش بینیمان چو ن زانست ره ی ده کاته وه.

نهو گرفتانه ی دوو چاری پهره سندن دهینه وه هه نه ونده نین، چونکه زانست سه لماندویه تی پروتینه کان به یج هه بوونی ترشه ناوکییه کان دروستنا بن

---

(۱) له کتبی (بهلگه کان له خانه) ی ستیفن مایر

و ترشە نارکیه‌کان به بی پرۆتینه‌کان دروست نابن، ئیدی لیره کێشی  
هێلکەو مەشکمان بۆ پەیدا دەم، کامیان پێش کامیان دروستبوو.

یەکیک لە زاناکان دەڵێ: (نەسلی کۆدی جینه‌کان (یەکیکە لە  
پێکەینه‌ره‌کانی ترشی ناوکی) گرتە قورس و بی وەلامەکی هێلکەو  
مەشکمان بۆ دیتیتە پێشی ئەو گرتە هێ که تا ئێستاش بی وەلامە.

زانا پەرمەسەندەنخوازەکان تا ئێستاش خەون بە دۆزینەوه‌ی خانەمیه‌کی سادی  
سەرماخی دەبینن که زۆر بە سادەمی دروست بوو، چونکه دۆزینەوه‌یه‌کی  
وما رنگه‌ بێتە هەندیک پالێشتی بۆ بێردۆزەکه‌یان، ئایا ئەو خەونمیان دێتە  
دی؟

زانای بواری بایه‌لۆجیای گەردی (جیزی) (مایکل دانتۆن) لە وەلامی  
ئەو پرسیارەدا دەڵێ:

زانستی زیندەمەرزانی گەردی دەریخست که سادەترین سیستەمی باخو  
شیوه‌ی ژیان لەسەر زوی ئەمرۆمان مەبەستم لە خانە بەکترایه‌که‌نه‌ که  
بەرومەری یەكجار ئالۆز، هەر خانەمیه‌ك وەك کارخانەمیه‌کی بچووککراوه‌ و  
پڕیمتی لە کەرسته و کەلوپەلی گەردی که بەشیوه‌یه‌کی زۆر سەپرو ئالۆز  
دروستکراون و پێکەاتون لە سەده‌ها هەزار و ملیۆنه‌ها گەردیله‌، لە هەر  
نامێرئیکش که مەرووف دروستی کردی ئالۆزتره‌، بەهێج شیوه‌یه‌ك هاوانای  
نییه‌ لە جیهانی نازینه‌)

تا بەم شیوه‌یه‌ جارنکی دیکه‌ زانست دووچاری داڕوخان (تهافت) دەیت  
بچووکترین خانە بەو ئەندازیه‌ ئالۆزه‌، بەشیوه‌یه‌ك ئەو زانیاریانه‌ی که ترشی  
ناوکی (دی نین ئەی) لە بچووکترین و سادەترین خانە دیگرتە خۆی بە

بۇ ئەۋى (۶۰۰) ھەزار پەرى پى پىرېگىرئەۋە نەگەر يىتۈ ئەۋ زانپارىانە  
لەسەر كاغەز بنووسرىئەۋە.

پوخىتى ئەم بەشە بە گوتىيەكى ھەردوۋ زانا (فرىد ھۆيل و چاندرا  
ۋىكرامسنگ) كۆتايى يىدىنم كە دىلېن:

(ئەۋ گىرغەي كە روۋبەروۋى زانستى زىندەۋەرزانى دەيتتەۋە گەيشتنە بە  
سەرتايەكى سادە.. پاشماۋى بە بەردبۈۋەكان كە لەنىۋ چىكان دۆزراۋنەتەۋە و  
شېۋو چۆنىيەتى ژيانى كۆنمان پىشانىدەدا سەرتايەكى سادەمان بۇ ناخاتە  
روۋ.. بۆيە بىردۆزى پەرەسەنلەن بىنەماي يەكەم و پىرىستى نىيە بۇ ئەۋى  
لەسەرى دروستىيەت.)

چۆن دەتوانىن بالەخانەيەك يىتتىنە پىش چاۋمان بەيى ئەۋى ئەۋ بالەخانەيە  
بىناغەي ھەيتت؟

با ئەۋ راستيانە لەلايەك دابىتتىن و بچىنە قۇناغىكى دىكە كە  
پەرەسەنلەنخۋازەكان مشتومپى دەربارە دەكەن.



## بەشى چوارەم

(ماسى لە لىستى بە بەردبۈۋەكاندا ۈك بۈۋنەۋەرنكى ئاۋى تەۋار و بىي  
يىشىنە بەشىرەيەكى كىتۈپ و لەناكاۋ دەرەكەۋىت ۈك ئەۋى لە نادىارەۋە  
هاتىت)

فرانسىس مېشىنگ

بىرۈكە و بۆچۈنى گىشتى بىردۆزى پەرسەندەن ئەۋىيە كە ژيان بە  
بۈۋنەۋەرنكى زىندۈۋى تاك خانە دەستىيەكردۈۋە، ئەم خانەيەش پەرى  
سەندۈۋە بۈۋە بە ماسى، ماسىيەكەش بە ھەمان شىۋە پەرى سەندۈۋە بۈۋە  
بە گيانلەبەرنكى وشكاۋەكى (برمانى)، پاشان بۆتە خشۆك، دواتر بۆتە  
بالئە، ئىنجا گيانلەبەرنكى شىردەر، ئىنجا پاش ئەۋ ھەموو پەرسەندەن بۆتە  
مىرۇف.

رەنگە برۈامان بەم پىرۈسەيە بىردىبا ئەگەر پەيۋەندىيەكى زانستى  
باۋەپىكرۈ و راست لەنىۋان ئەۋ بۈۋنەۋەرانە ھەبا، بەلام بەداخەۋە ئەۋ  
پەيۋەندىيە نىيە بۆيە زۇرجار لە پەرسەندەنخاۋەكان دەيىستىن باسى ئەلقە  
ۋىرۈۋەكان دەكەن (الحلقات المفقودة).

بۆشەۋى بىردۆزى پەرسەندەن بىتە راستىيەكى زانستى ھەردەي  
بەلگىيەك ھەي ئىنجا ھەر بەلگىيەك يىت دەريارەى ھەبۈۋى بۈۋنەۋەرانىك كە  
گۆزانيان بەسەرداھاتۈۋە ئەلقەى پەيۋەندى نىۋان چەشەكان يىت.

بۆنمۈنە: ئەگەر لە تۆمارنامەى بە بەردبۈۋە دۆزراۋەكان بۈۋنەۋەرنىك ھەيىت

نيوۋى ماسى يىت و نيوۋەكەى ديكەشى بۇق يىت ئەوا دەيتە پالېشتىيەكى  
بەھىز بۇ بىردۆزى پەرەسەندىن، بەلام نايان زاناكان شىتىكى ۋەھايان دۆزبۇھىر  
يانىش بەو بونەۋەرە بېچىت واتە نيوۋە ماسى و نيوۋە بۇق؟ ياخود توانىوانە  
بونەۋەرىك بىدۆزىنەۋە كە ئەلقەى نىوان دوو چەشەن يىت و گۆرپانى بەسەر  
داھاتىيت؟

بەكورتى نايان تۆمارى بە بەردبۇۋەكان پالېشتى لە بىردۆزى پەرەسەندىن  
دەكات؟

نووسەر فرانس ھىتشىنگ ۋەلامى نەم پەرسىيارەمان دەداتەۋە دىلى:

(ماسى لە لىستى بە بەردبۇۋەكاندا ۋەك بونەۋەرىكى ئاۋى تەۋاۋ و بى  
پىشىنە بەشۋىيەكى لەناكاۋ دەردەكەۋىت ۋەك ئەۋەى لە نادىارۋە ھاتىت)

تۆمارى بە بەردبۇۋەكان پالېشتى لە گوتەكەى (فرانسىس ھىتشىنگ)  
دەكەن بۇنمۇنە: گۆرپانى ماسى لە شىۋە شىكلى خۇى بۇ گىيانلەبەرىك لە  
ناۋ وشكاۋەكى، پىرىستى بە گۆرپانىكى پىشەى ھەيە لە تۋىكارى و  
كۆنەندامى فرمان و جىنەكانى لەشى، با ماسى و بۇق بە نمۇنە ۋەرىگىرەن،  
بېرپەى پىشتى ھەردوۋىكان جىاۋازىيەكى زۆر گەۋرەيان لە نىۋاندا ھەيە،  
نەمەش ۋادەگىيەنى دەيت بەتەۋاۋى گۆرانكارى بەسەر بېرپەى پىشتىان  
دايت، كەللەسەرى ھەردوۋىكان جىاۋازن، پەرپەكانى ماسى دەجى بىنە پەل و  
پۇۋ پەنجە، مەلاشو دەجى بىتتە سىيەكان، دلى ماسى لە دوو ژوۋر پىنكەبىت  
بەلام دلى گىيانلەبەرى وشكاۋەكى سى ژوۋرە، ماسى لە رىنگەى جەستەيەۋ  
گىرەى لە دەنگەكان دەيت، بەلام گىيانلەبەرى وشكاۋەكى لە رىنگەى پەردەى  
گىرەى ياخود گونچەكى ناۋىراست گىرەيان لە دەنگەكان دەيت، گىيانلەبەرى  
وشكاۋەكى زمانىكىيان ھەيە درىژ دەيت بەلام ماسى زمانى نىيە.

هەمووان لەسەر ئەو کۆکن کە ئەو دوو بوونەمەرە واتە ماسى لە گەڵ ئەو گيانلەبرانەى لەناو وشکايى و ئاودا دەژين چەندین جياوازی ريشمیان لە بنواندا هەبەو لە گەڵ ئەو هەموو راستیانەى کە لە سەرەو باسیان لێوەکرا دەبینین پەرەسەندنخوازەکان ئاماژە بەو ماسیانە دەکەن کە (سى)یان هەبە، واتا ئەو ماسیانەى بە (سى)یان هەناسە دەدەن وەک بەلگەیکە لەسەر پەرەسەندنى گيانلەبەرى وشکاوەکى لە ماسیەو ئاماژەى پێدەکەن، چونکە ئەو ماسیانەى کە (سى)یان هەبە دەتوانن بۆ ماویەکى کورت لە دەروەى ئاو هەناسە بدەن، کەواتە نایا ئەو جوړە ماسیانە نەلەقى پەيوەندى یاخود ئەو بوونەمەرەیکە کە لە زنجیرەى پەرەسەندن دەکەوتە ئێوان ماسى ئاسایى و خوشۆکەکان؟

نوسەرى بەناوبانگى بەریتانى (دیفید ئیستېنبرە) بە نەخێر وەلامى ئەم پرسیارەمان دەدا ئەوە هەروەک دەلى:

(لەبەر ئەوەى ئێسکەکانى کەللەسەرى ماسى جياوازیەکى تەواوى لە گەڵ ئێسکى کەللەسەرى کۆنترین بە بەردەبوى ئەو گيانلەبەرانە هەبە کە لە ئاو وشکايى و ئاودا دەژين ئەوا ئاکرێت ئەمیان لەوى دیکەیان پەرى سەندیت)

با واز لەو راستیانە یێنین دەربارى هەبوونى جياوازی ريشمى ئێوان ماسى و وشکاوەکەکان و بۆ مشتومڕکردن وایدا بێتین ماسى بە هەر پێگەیکە یێت توانى پەرەستێتى و بێتە گيانلەبەرێکى وشکاوەکى و بژیت، باشە دەربارى قۇزاغى دواتر چى؟ ئەو گيانلەبەرە وشکاوەکیانە چۆن پەریان سەندو بوونە گيانلەبەرێکى خوشۆک؟

لە بەدبەختى پەرەسەندنخوازەکان جياوازیەکى زۆر گەورە لە ئێوان ئەو دوو چەشنەدا هەبە، هەریۆنمۆنە ئەو گيانلەبەرە وشکاوەکیانە هێلکەى نەرم و شل



لەناو ئاۋادا دەكەن و لە دەروە دەپىتتىن، بەلام خىشۇكەكان ھىلكەكانىيان لەسەر  
 وشكاى دادەنن ھەتا ئەگەر لەناو ئاۋىشدا بژىن، كۆرپەى خىشۇكەكە بە  
 ژىنگەبەكى شل دەورە دراۋە بەلام تونكەكەى رەقە ئەمەش بۇ پاراستىيەتى،  
 كەنەمەش ئەو دەگەيەنن دەپ ھىلكەكە لەناو جەستەى خىشۇكەكە پىتاندىنى  
 بۇ ئەنجامبەردىت ئەك لە دەروە ۋەك وشكاۋەكەكان، بۇ ئەنجامدانى ئەم  
 كىرەرەش پىتەستە خىشۇك كۆنەندامى زاۋىنى و چۆنەتى زاۋىنكردنى  
 بەتەۋارى جىاۋاز يىت لە چۆنەتى زاۋىنكردن و پىتاندىنى ھىلكەكان لە  
 گىيانلەبەرە وشكاۋەكەكان، ئەمەش گەۋرەى جىاۋازى نىۋان خىشۇك و  
 وشكاۋەكەكانە.

يەككى دىكە لەو جىاۋازى گەۋرە گىرگانەى كە لەنىۋان خىشۇك و  
 گىيانلەبەرە وشكاۋەكەكان ھەيە چۆنەتى فېرئەدانى پىسايەكانى لەشە،  
 كۆرپەلەى وشكاۋەكەكان پىسايەكەى فېرئەداتە ئاۋاۋەكەى دەۋرەىرى  
 بەلام ئەگەر كۆرپەى خىشۇكەكان ھەمان كار ئەنجام بەت ئەو يەكسەر خۇى  
 دەكۆزىت و لەناو دەچىت، باشە ئەمە چۆن رۈدەدات؟ زاناي ئەمىرىكى  
 (ئارچى كار) كە پەلەى پېرۇنىسۆرى ھەيە لە زاستى گىيانلەبەرەن دەربارى  
 ئەم مەسەلەيە دىلەت:

لە خىشۇكەكاندا پىسايى كە لە ترشى يۇرىا پىتكەدەت و ئاشتاتەتەۋو لە  
 جىنگايەك كۆدەيتەۋە كە پىتەگوتى: پەردەى ئاۋدان (غشاء السقاء) كە  
 بەرگىنك پىسايى كۆرپەلەكان ۋەردەگىرت و كۆيان دەكاتەۋە و ۋەك مىزئەلەن كار  
 دەكات، لە ھەمانكاتىشدا بۇرپى خۇنى تىدايە و ئەو ئۆكسىجىنە كۆدەكاتەۋە و  
 لە رىنگەى تونكەكەۋە دەگەيەننە كۆرپەلەكە).

ئەو جىاۋازىيە رىشەيە ئالۇزانە لەنىۋان ئەو دوو ۋەنەۋەرەنە ئەۋەمان بۇ

دەردەخات كە ئەم دوو بوونەمەرە ھېچ پەيۋەندىيەكەن يەنە نىيە، تۆمارنامەي بە بەردبوۋەكانىش ھېچ ئاسانكارى و يارمەتتەك دەربارەي ئەم پەرسەندەنەي نىۋان گىيانلەبەرە وشكاۋەكەكان لە گەل خشۆكەكان نادەن، بۆيە دەينىن زانا (نارچى كار) بە ناچارى دان بەم راستىيەدا دەنت ھەرچەندە زاناي بواری پەرسەندەنەشە كاتتەك دەلى:

(ئەمەي دووچارى تەشكان و بى ئومىدىمان دەكات لە مېژۋى بەرپەرەدارەكاندا ئەمەيە لە تۆمارى بە بەردبوۋەكاندا زانىارى دەربارى پەرسەندەنەي خشۆكەكان يەكجار كەمە، تەنھا دەربارى سەرتاكانى ژيانى واتە زانىارى تەنھا دەربارى پەيداۋونى ھەلەكە تەركلدارەكانى ھەمە).

با جارىكى دىكەش راستىيەكان ۋەلاتىن و بچىنە قۇناغى دواتر: پەرسەندەنەي خشۆكەكان بۇ بالندە.

زۆرىەمان دەزانىن كە يەكەك لە گەنگەتەن سىفەتەكانى خشۆكەكان ئەمەيە كە بوونەۋەراتىكەن خوتىيان ساردە، واتە پەلەي گەرمى لەشى بە گەزەرى ئەمەي زىنگەيەي كە تىيادا دەزى بەرز و نەم دەيتەۋە بەلام بالندە پىچموانەي خشۆكەكان و خوتىيان گەرمە و پارىزگارى لە پەلەي گەرمى ناۋ لەشى دەكات و چىگىرە ھەرچەندە پەلەي گەرمى ئەمەي زىنگەيەي تىيادا دەزىت بەگۇرەت (بەھەمان شىرەي مەۋف).

زانست دەستەۋسانە و ناتوانى تەفسىرى ئەمەي بەكات كە چۆن بالندە خوتىن . گەرمەكان لە گىيانلەبەرە خوتىن ساردەكان پەريمان سەندە، تا نىستاشى دەگەلدەيت ئەمەي گەرمەتەن گەرت و كىشەيە كە رويەۋى گەرمەتەن زانايانى پەرسەندەن دەيتەۋە. ھەر بۇنەمەنە: زاناي فەرمىسى لە بواری پەرسەندەن (لە كۆمەت دو نۆي le comte du nouy) كە دەلى: (ئەم

گريمانى پەرسەندى بالىدە لە خشۆكەكانمە لە ئىستادا بە گەرەرتىن  
گرفت و نەيتى (لفز) دادەنرت).

با بەرومپووى راستىيەكان بىيىنمە و بزائىن بەيى ھۆكارو يارمەتى دەرەكى  
نەم گۆرانە گەرەيە چۆن پوودەدات؟

شتىكى دىكە كە پەيوەندى بە پەرسەندى بالىدە ھەيە نەوہە:  
پەرسەندىنخوژەكان وايدادەيتىن كە بە ھەر رىنگەيەك يىت پىستە رەقەكى  
خشۆكەكان كە پىي دەگوتى: سىرمە گۆراوہ بۆ پەرى بالىدەكان.

توخوا ئەمە قەيەكى زانستىيە؟

با بىر لەو پىڭخستە ئالۆزەي پەرى بالىدە بکەينمە لە چاوپىستە  
رەقەكى خشۆكەكان، دىزايىنى پەرى بالىدەكان يەجگار سەيرە، لە قەد ياخود  
لاقى پەردەكان مولولەي زۆر بارىك (شەيرات) دەرەچىت، ھەر مولولەيەك لە  
مولولەكان بەھۆى مولولەي دىكە كە زۆر وردترە لەھوى پىش خۆي و ئىدى  
ھەر ھەموو مولولەكان پىكەمە شتىك دروست دەكەن كە وەك تۆپى پراوکردن  
وايە و ھەر مولولەيەكىش سەدان كۆلك ياخود توك دەگرىتەخۆي كە بەوپەرى  
وردى و پىكى دروستبەو، ھەموو بەشەكانى پەردەكە پىكەمە دەبەستىرئەو بۆ  
نەھوى رووى دەرەھوى بالىدەكە توندو پشەو يىت و لە ھەمانكاتدا كىشېكى  
نەوپەرى سوكى ھەيىت و بۆ فەرىن ھىچ ھاوتايەكى نەيىت. بۆنمەونە ئەگەر  
بە وردبىن (مىكروسكۆپ) تەماشايەكى پەرى كۆتر بکەين دەيىنەن لە  
سەدەھا مولولەي ورد و لە مليۆنەھا مولولەي يەكجار وردتر لەھوى پىشە  
خۆي پىكەاتەو، بۆ زانبارىشتان بالىدەيەك بە قەبارەي سەقاقوژ (بەجەج) تەنھا  
(۲۵) ھەزار پەرى ھەيە!

هەمیشە بینیموانە کە بالەندە بە دەندوکه کانیان پەرەکانیان پێکەخەن و نەو پەرانی کە زیادن دەریان دێتن و فرێیان دەدەن، ییگومان نەم کارەش هۆکارنکی بەجێی هەیه، چونکە پێکخستن و لێکردنەوی هەندێک پەر وادەکا فرپنی بالەندەکان باشتەر ییت، نەمە چۆن روودەدات؟ بە دەندوکه کانیان فشاردەخەنە سەر پەرەکانیان و کاتیەک نەم فشارە دەگاتە سەر مولولە وردەکان نیدی هەر هەموو مولولەکان پێکەگەن بەهەمان شێوی ددانەکانی زنجیر کاتیەک زنجیرەکە هەڵدەکێشی.

نایا نەوی باسەمان کرد جیاوازییەکی گەورە لەتوان پێستەیی خشۆکەکان و پەری بالەندەکان پێشان نادات؟ کە وابێ باشە چۆن ئەمیان لەویان پەرەسەندو؟

بەکێکی دیکە لەو جیاوازییە گەرنگانەیی تێوان خشۆکەکان و بالەندەکان زۆری نێسکە! شتیکی ئاساییە کە نێسکی بالەندەکان زۆر سوکەن بەلام لە هەمانکاتدا زۆر بەهێزەن، نەم بەهێزەش یارمەتی فرپنی دەدات، بۆیە نێسقانەکانی بالەندە لاوازن و ناووشیان بۆشە، بە پێچەوانەیی خشۆکەکان کە نێسقانەکانیان ئەستور و رەق و پەرن.

نەویش کە نێسقانەکانی بالەندە بەهێز دەکا بۆ نەوی بتوانی بفرێ لەناو نێسقانە بۆشەکانی پێراگری (دعامە) بچووک هەیه، وەک نەو پێراگرانەیی لەناو بالی فرۆکەکاندا هەیه، واباشترە بلیین پێراگرەکانی ناو بالی فرۆکە وەک پێراگرەکانی ناو بالی بالەندەن و هی فرۆکە بە هی بالەندە دەچێت.

گەرنگترین شتی ش کە بالەندە لە تەواوی گیانلەبەرەکانی دیکە جودا دەکاتەو کۆنەندامی هەناسەییەتی، پڕۆژیک لە پڕۆزان پرسیاری ئەوەمان کردوو کە نایا بالەندە لە بەرزی هەشت هەزار مەتر یان زیاتر چۆن دەتوانی بەو برە هەوايە کەمە هەناسە بدات؟

ئەگەر مەزۇف لەم بەرزىيە نەتوانى ھەناسە بەدات و دووچارى گەرنى تەندروستى گەورە بېيىت لەبەر كەمى ئۆكسجىن، باشە بالەندە چۆن دەتوانى لەو بەرزىيە ھەناسە بەدات؟

پرسىيارىنكى گەرنىگەر: بالەندە بۆساۋى چەندىن كاتىرمىز دەفەرت بىگەر ھەندىكجەر بۆ چەندىن رۆژ بەردەوام لە فەرىن داىيە و بالەكانى لىكىدەدات كە ئەمەش گەرمىيەكى زۆر دروستدەكات، باشە بالەندە چۆن جەستەى سارد دەكاتەو بەيى نەۋى غوددەى نارەقە پۇرتى ھەيىت؟

بۆ سارد كەردنەۋى لەشى رۇنمىكى تايىيەتى لە سىكلۆچكەى ھەۋايى ھەيە و لە ھەمىو بەشە گەرنىگەكانى بالەندەكە بىلاۋىونەتەو، نەو سىكلۆچكە ھەۋايىيەش دوو پۇلىيان ھەيە: يەكەمىيان پارىزگارى لە گەرمى لەشى بالەندەكە دەكات و بەھۆى جەۋلەى بالەكان و بەركەۋەتنيان بە ھەۋا لىتاگەپرى پەلەى گەرمى لەشى بەرزىيەتەو، دوۋەمىشيان: يارمەتى بالەندەكە دەدات بۆ نەۋى لەشى ئۆكسجىنى زىاتەر ھەلمۇرتى چۈنكە ھاتوۋچۆى ھەۋا لە سىكلدانۆچكە پىچەۋانەى ھاتوۋچۆى خۇننە لە سىيەكان، ئەمەش دىيىتە بەرەكەۋەتنى زىاتىرى ھەۋا خانەكانى خۇننە و ئىدى ئەمەش دىيىتە ھۆى نەۋى ئۆكسجىنى زىاتەر ھەلمۇرتى، بۆيە بالەندە دەتوانىت لە بەرزايى يەكجەر زۆر ھەناسە بەدات ھەرچەندە ئۆكسجىنىش لەو بەرزايىيەنە كەمە.

رەنگەى كار كەردنى نەو سىكلدانۆچكەنە زۆر سەپەر، كاتىك بالەندە ھەۋا ھەلدەمۇرتى ھەۋاكە يەكسەر ناچىتە ناو سىيەكانى، بەلكو دەچىتە ناو سىكلدانۆچكە ھەۋايىيەكان، ئىنجا سىكلدانۆچكەكانىش ھەۋاكە دېمەنە ناو سىيەكان، پاشان جارىنكى دىكە ھەۋاكە دەگەپىتەۋە ناو سىكلدانۆچكەكان، سىكلدانۆچكەكانىش بە دەۋرى خۇيان ھەلدەستەن بە كەردارى ھەناسە

هەلکەشان، نیدی بەلەندە سووڕێکی هەناسەمەرگرتن و هەناسەدانمویەکی ناوازی وەچەنگ دەکەوێ بە جیاوازی هەمرو بوونەمەرەکان.

بەلام خۆشۆکەکان کە گۆیا پێشینەی بەلەندەکانن لە بیردۆزی پەرسەسەندن، واتا بەلەندەکان لە خۆشۆکەکان پەرمیان سەندووه، ئەوا هەردوو سییەکانیان هەوای پێوست هەلەمژن و پاشان هەناسە دەدەمنوه.

نیستا پرسیارەکە ئەمویە: ئەو سیستەمی هەناسەدانه چۆن لەنتیان بەلەندو خۆشۆکە پەرمی سەندو گۆرا؟

پرسیارێکە تا نیستاش پەرسەسەندنخوازەکان وەلامیان نەداوشتوه!

بەردەوامین لە ژماردنی جیاوازیەکانی نتوان بەلەندو خۆشۆکەکان، دێینە سەر پڕۆسەی دانان و هەلتروکانی هێلکە، بەلەندە لەسەر هێلکەکانی کێدەکەوێت هەتا دەتروکێن بەلام خۆشۆکەکان وانا کەن، زۆریە بەلەندەکان شوێنێک لە سینگیان روتە و پەری پێونیه، ئەم شوێنە بەتایبەتی بۆ ئەو دروستکراوە تا بەلەندەکە هێلکەکانی لە باوەش بگرێ، ئەو شوێنە وەك بلیتی نامێزێکی گەرمکەرەوهی تێدا هەیە، بپوا دەکەن یان نا ئەو شوێنە تۆڕێکی پەر لە بۆری خۆنتی تێدا یە تاووەکو کە لەسەر هێلکەکان دانیشت بتوانییت گەرمیان بکاتەوه، ئەموی زۆر سەیرە ئەگەر ئەو بەلەندەیی پەرمیان لەو شوێنە پێشموہ یاخود سینگیان هەیی ئەوا بە دەندوکه کانیان پەرمەکان لێدەکەنوه تاووەکو بتوانن هێلکەکانیان گەرم داپۆشن، ئەو غەریزیە لە بەلەندەدا هەیە بەلام لە خۆشۆکەکان نییە، واتە دروستکردنی هێلانە و دانانی هێلکەکان و پاشان کێکەوتن و داپۆشینی هێلکەکان، باشە ئەو غەریزیە چۆن لە بەلەندەکان پەیدا بوو بەلام ئەم غەریزیە لە خۆشۆکەکاندا بوونی نەبوو؟ باشە خۆشۆکەکان پێشینەی بەلەندەکان نەبوون و بەگۆترەیی بیردۆزی پەرسەسەندن هەر خۆشۆکەکان نین پەرمیان سەندووه و گۆراون بۆ بەلەندە؟

یەکیکی دیکە لە گەرنەگەرن تاییەتمەندییەکانی بەلەندەکان ئەویە چاربان لە  
پاددەبەدەر بەهێز تیز بە پێچەوانەی خۆشەکان.

هەمەرومان دەزانین هەلۆو باز چ چاویکی بەهێز تیزیان هەیە، بەشیوەکە  
گەجەترین چۆلەکە چاوی هێندە تەلەسکۆیک بەهێز، چونکە خانە  
چارەکان لە بەلەندە دوو هێندە خانە چاوەکانی خۆشەکان و تەواوی  
بوونەمرەکانی دیکە، باشە بۆ ئەوەی چاوی لە خۆشەکان پەڕەستێت بۆ چاوی  
بەلەندە دەبێت پێوستی بە چەند گۆڕانکاری هەیە؟

و ئەلام بەدەنە پەرسەندەنخوازەکان!

جیاوازییەکی دیکە لە نێوان بەلەندە خۆشەکان ژێی دەنگەکانیانە چونکە  
بەلەندە ژێی دەنگەکانی نییە و ئەو دەنگ و خۆرەندە هەیەتی لە  
سیکڵدانۆچەکەکانەو دەردەچێ.

کۆتا جیاوازی لە نێوان بەلەندە خۆشەکان دلە! دلای بەلەندە لە چوار ژوور  
پێکدێت بە ئەلام دلای خۆشەکان تەنها لە سێ ژوور.

ئیدی بەم شێوە پەرسەندنی بەلەندەکان لە خۆشەکانەو گەرفتیکی و تاوەکو  
نێستاش زاناکانی بواری پەرسەندنی نەیانوانیوە چارەسەری ئەو گەرفتە بکەن.

بەشێک لە زانایان لە چارەسەرکردنی ئەم کێشەیە پادەکەن کەچی  
دوو چاری کێشەیی خراپتر دەبن ئەویش ئەویە کە خۆشەکان یەکەسەر  
گۆڕان بۆ شیردەرەکان بەی ئەوی بە قوێاغی بەلەندە تیپەرین! بە ئەقڵی  
خۆیان بەم فێلە گەرفتی نێوان بەلەندە خۆشەکان چارەسەر دەیت، بە ئەلام بەم  
کاریان وەکو ئەو کەسانە وان لە گەرمان خۆیان بە ناگر فێلە دەکەن و ئەو!

ناوی شیردەرەکان یاخود مەسکدارەکان بەسە بۆ ئەوی گەورەترین جیاوازی

نێوان خشۆكەكان و شیردەرەكانمان بۆ دەریكەوئى، ئەمەش بوونی مەمەك یاخود گوانەكانە كە بەهۆیەوه شیر دەدەنە پیچوووەكانیان، پیچوووەكان لە ڕێگەى غەریزەوه دەزانن پیوستیان بە شیرى دایكەكانیان هەبە، بۆ ئەم مەبەستەش هەر لە گەڵ لەدایكبوونیان ماسولكەى تاییەتیان هەبە تا بتوانن بە هۆیەوه شیرى دایکیان بخۆن، باشە كێ بەچكەى ئەو شیردەرەنەى فێركرد هەر لە گەڵ لە دایكبوونیان مەمەك یاخود گوانى دایکیان بمژن و شیر بخۆن؟

ئەمەش جیاوازییەكى گەورەیه لە نێوان شیردەرەكان و خشۆكەكان، بۆنموونه پیچوو تێمساحەكان هەر لە گەڵ تروكانى هێلكەكان یەكسەر دێنە دەرووو بەدوای خواردندا دەگەرێن بەبێ ئەوێ پشت بە دایکیان ببەستن، ئەمەش هەر غەریزەیه بەلام بە ئەواوى جیاوازی لە گەڵ غەریزەى شیرخواردنى پیچوى شیردەرەكان هەبە.

بەكێكى دیکە لەو تاییەتمەندییە جدوهرییانەى كە لە شیردەرەكان هەبە و لە خشۆكەكان نییه بوونی وێلاشە (مەندالدان)، كارى ئەم وێلاشە ئەوێهە لە كاتى دووگیانیدا خواردن بۆ كۆرپەلەكەى ناو زگی دەستەبەر دەكات كە ڕنگەیهكى زۆر ئالۆزو یەكجار پێشكەوتوو، لەكاتێكدا خشۆكەكان ئەم تاییەتمەندییان نییه، هەروەها خشۆكەكان ناو پەنچك (العجاب الحاجز)یان نییه كە لە شیردەرەكاندا هەبە.

گوتى شیردەرەكان سى ئێسكى تێدایە بەلام گوتى خشۆكەكان یەك ئێسكى تێدایە.

بەكێكى دیکە لە گەرنگترین جیاوازییەكان ئەوێهە پلەى گەرمى شیردەرەكان چەسپاومو ناگۆڕێت بەلام پلەى گەرمى خشۆكەكان بە گۆڕێى نەو زینگیەى لێ دەوێت ۛ گۆڕێت.



سەبارەت بە ئىسكە پەيكەرى ھەردووكيان، ئەمما پەل و پىئەكانى خىشۇكەكان دەكەوتتە تەنیشتى جەستەي ئەمەش وای لىدەكا زىگى لە زەوى تىزىك يىت لە كاتىكدا پەل و پۆى شىردەرەكان دەكەوتتە خوارقەي جەستەي، ئەمەش وای لىدەكا جەستەي لەسەر زەوى بەرز بىكاتەو.

يەككى دىكە لەم جىاوازىيانەي نىوان خىشۇكەكان و شىردەرەكان ھەروەك زاناي بوارى پەرمەسەندەن (تىۋدۆسىۋس دۆبجانسكى) (Theodosius dobzansky) بۆمان باسەكات و دەلى:

(شىردەرەكان ددانىكى زۆرى يەكجار وردىيان ھەيە بە پىچەوانەي خىشۇكەكان كە ددانەكانيان سادەن و بە سنگ و مىخ دەجىت، ددانى شىردەرەكان چۆراوچۆرن بۆنەوې بگۈنجى لە گەل ھەرشىتەك وەك خواردن و بېرن و گرتن وكونكردن و ھاپىن و وردكردى خواردنەكە).

خونەرەي خۆشەويست: دواي ئەوې ئەمما ھەموو جىاوازىيەت لە نىوان خىشۇكەكان و شىردەرەكان دىت ئىستاش ھەر بېرات وايە راستىيەكان پالېشتى لە بىردۆزى پەرمەسەندەن دەكەن؟ يانىش بىردۆزو بېيارەكانيان پرىيەتى لە ھەلە؟ خۆت بېيار بە.

ئەوې باسمان كەرد لەم ھەموو گەرت و كەلئە گەموانەي نىوان ماسى و خىشۇكەكان و نىوان خىشۇكەكان و بالئەكان، ھەروەھا لە نىوان خىشۇكەكان و شىردەرەكان ھەر ھىچ نىيە بەراورد بەم جىاوازىيە گەمومو زۆرەي كە لە نىوان ئەواي شىردەرەكانى دىكە كە لە گەل مەروڤ ھەيە، ھەروەك لە بەشى داھاتو دىيىن.

## بەشى پىنچەم

(ئەو راستىيەى كە ماىيەى تىيىنىكىردنە ئەومىيە ئەگەر ئىيە ھەرجى بەلگەى ماددى ھىيە لەسەر پەرمەسەندىنى مرۇف كۆيكەينەو ھەر ھەموى لە تابوتىك جىگەى دەيتىمەو، بۆنمۇنە.ئەو مەيمۇنەى كە ئىستا ھىيە وادەردەكەوى كە ھەر لەخۇراوہ و لە ھىچەو پەيدا بوو، وەك بلىنى ھىچ رابردوونكىان نەيت، چونكە ھىچ بەلگەىيەكى بە بەردبوو لەسەر رابردوويان نىيە، رەچەلەكى راستەقىنەى مرۇفى ئەمرۇمان ئەو مرۇفە نىوہ روت و قىتەيە كە بۇخۇى كەل و پەلى پىتوستى بۇ زىانى رۇزانەى دروستدەكرد و مېشكىكى گەورەشى ھەبوو، ئەگەر لە گەل خۇمان راستگۇيىن ئەمەشيان وەك ئەوانى دىكە نەيتىيە كە و ناتوانىن پەى پىچ بېيىن).

گۇفارى (ساينس دايجست)

زۇرتك لە پەرمەسەندىنخوازەكان پىيانوايە مەيمۇن رەچەلەكى مرۇفە، يەككە لەمانە (جۇرج گايلىۇرد سىمپسۇنزە George Gaylord simpson)<sup>(۱)</sup>، زاناىەكى ئەمريكىيە و پسپۇرى زانستى بە بەردبووكانە و لەم زانستەدا لە ھەموو زاناكان بەناويانگترە و زۇرتترىن كىتەيشى لەم بوارەدا ھىيە، كاتىك دەلىت: پىشەينەى ھاويەشى مرۇف يىگۇمان جۇرتكە لە مەيمۇن، بەگۇرتى ئەو ناوہ ئاسايىيەى كە كۆكن لەسەرى و چەشنىكى بوونەوەرە.

ئەوانەش كە بانگەشەى ئەمە دەكەن دەلىن مەبەستان لەو مەيمۇنە نىيە

(۱) زاناىەكى ئەمريكىيە لە ھوارى زانستى بېمەردبووكانە لە سەدى بىستەم يارترىن زاناى زانستى بېمەردبوو و لە ھەموشيان زياتر كىتەيى لەم بوارە نوسوہ پرفىسۇرى زانستى گيانلەمبەرانە لە زانكۇرى كۇلۇمبيا

كە ئىستىلا ئەگەل ئىتە دەرىن، بەلكو جۆرىكى دىكەيە كە وەك ئەلقەي  
پەيەمەندى نىزان ئىتە و مەيەمەنەكانە! كە ھەندىك پىنى دەلىن مەرۋقى مەيەمەن!  
باشە ھىچ بەلگەيەك لەسەر ئەم بىرۈچۈنەيان ھەيە؟

نەگەر ئەمەي پىنى دەلىن پىارۈ مەيەمەن لە زنجىرەي پەرەسەندىن بە  
ئەندازىمەكى زىاتر لە مەيەمەن لە پىشتەر يىت، باشە ئەم بونەمەرە چۈن بەيى  
ئەمەي بەلگەيەك لەسەر بونى ھەيىتە ون بوو؟ لە كاتىكىدا مەيەمەن كە كەمتر  
پەرەسەندىن بەسەردا ھاتو كەچى تا ئىستاش ھەر وەكو خۇي ماوۈ دەرى؟

چۈن ھەيىتە ئەلقەي گۆرۈن و پەرەسەندىن لە زنجىرەي پەرەسەندىن لەناو  
بەيىت، لە كاتىكىدا پىشتىنەي ھارەشى ئەم كە مەيەمەنە و كەمتر پەرەي سەندە  
وەكو خۇي ماوۈتەمۈ لەنۈ نەچۈرە؟

ھەر دەيى ھەلەيەك ھەيى؟

بەلام ئەدى چى دەريارەي ئەم ئىسكو پەرسكانەي كە وەك پاشماوۈ  
مەرۋقى مەيەمەن دۆزراۋەتە؟

كەمى بەلگە لەسەر ھەبۈنى پىشتىنەي مەرۋق دۈۋچارى شۇكتان  
دەكات، ھەرەك گۆفارى (ساينس دايجست) دەريارەي ئەم بابەتە دەلى:

(ئەم راستىيەي كە مايەي تېيىنىكىدە ئەمەي نەگەر ئىتە ھەرچى  
بەلگەي ماددى ھەيە لەسەر پەرەسەندىن مەرۋق كۆيكەينەمە ھەرەمەمۈي لە  
ئابۈتلىك جىگەي دەيتەمە، بۆنمۈنە: ئەم مەيەمەنەي كە ئىستە ھەيە  
ۋادەردەكەي كە ھەر لەخۇراۋە و لە ھىچمە پەيدا بويىتە، وەك بلىنى ھىچ  
رەبەردىنكىان نەيىتە، چۈنكە ھىچ بەلگەيەكى بە بەردبۈۈ لەسەر رەبەردىنكىان  
نەيىتە، رەبەلەكى راستەيىنەي مەرۋقى ئەمەرۋمان ئەم مەرۋقە نىرە روت و

قېتىبە كە بۆ خۆى كەل و پەلى پتوستى بۆ ژيانى رۇژانەى دروستەكرد و مېشكىكى گەورەشى ھەبوو، ئەگەر لە گەل خۆمان پاستگۆيىن ئەمەشيان وەك ئەوانى دىكە نەيتىبە كە و ناتوانىن پەى پى بېھىن).

باشە ئەدى ئەو ھەموو وئنانە چىن كە لە كىتەبە زانستىھەكان ھەن؟ بەلگەى سەلمىنەرەو پى وەلام نىن؟

گۆفارى (ساينس دايجست) وەلامى ئەم پەرسىيارە دەداتەموو دەلى:

زۆرىەى ئەو وئنانەى كە ھونەرمەندەكان دەيكىش زادى بىرو خەيالى خۇيانە ئەك بەلگەى بەردەست! لەسەر ھونەرمەندەكان پتوستە وئەى بوونەورەك بەكىش كە لە نىوان مەيمون و مرؤفا يىت! ھەركايتەك زانايەكان داوايان لىكرەن وئەى چەشنىكى كۆنتر بەكىش ئەوا ھونەرمەندەكان شىوہى ئەو چەشنە زياتر دەبەنەو سەر مەيمون!

بەكىكى دىكە لەو گەرفتانەى بىردۆزى پەرسەندن كە پى وايە مرؤف لە مەيمون پەردى سەندەو ئەويە مرؤفى كۆن ھەرچەندە ھەندىك كات لە نىو ئەشكەوتەكاندا ژياوہ بەلام بەو شىوہە ساويلكەو سەرھەتايى نەبووہ كە ئىمە وايتەدگەين، چەندىن كارى وايان ئەنجامدەدا كە مەيمون ئە لە نەزىك ئە لە دورر ناتوانىت ئەنجامى بدات!

(ئىشار لىسنەر) لە كىتەبەكەى (مرؤف، خودا و سحر) دەلى:

(بەرەبەرە گەيشتىنە ئەو ئەنجامەى كە مرؤفى سەرھەتايى دەرندە نەبووہ، لەبەرنەرە دەى دانى پىندابىتىن كە مرؤفى يەكەم لە چاخى بەستەلەكىش ئە دەرندە بووہ ئە ئاژەل بووو ئە نىوہ مەيمون! بۆيە دەيت ھەموو ئەو ھەولە گەرجانەيە بومستىرتت كە دەپەوئ شەكل و شىوہەك دروستەكات بە ناوى مرؤفى نىاندەرتال يانىش مرؤفى بايكىنگ).

ھەر دەمى چەندىن بەلگەي زۆر لە شتەي ئىسكە پەيكەري مەيمون و  
بوونەدەري مرۆفي مەيمون ھەيت نايا وانىيە؟ بايزانين گوڤاري (سايتيفيك  
نەمىزان) دەرياري نەم مەسەلەيە دەلي چي؟

دەكرى چارپوشى لە سەرنەكەوتنى زانايانى بواري پەرەسەندەن بكەين  
لەوي نەياتوانيوە ئىسكە پەيكەرنكي تەنھا يەك مەيموني سەرھايى بەلۆزەرە  
لەو كەلەين و گەرفەتي كە مەلۇنەھا سألە، باشە نەي دەرياري مرۆف چي؟  
دەكرى و لۆزيك قەبۇلي دەكات چيروكي پەرەسەندەن لەسەر چەند دانەيەك لە  
ئىسقان و دداني شكاووە بنیاتبنرت كە لە شوتنە جودا جوداكانى جيهانى كۆن  
كۆيانكردەنەتەو؟

نايا نەمە دووچاري شلەزان و شپەزميمان ناكات؟ باشە ئىمە لە  
كۆتاييەكەي خۆمان لەنار تەنگ و چەلەمەيەك نايىنەنەو كە نە ئەم سەري  
ديارە و نە ئەو سەر و بە سەپسورمانەوە پرسيار دەكەين چۆن گەيشتەنە ئيزە؟  
نەگەر نەفسەرائى بواري لىكۆلەينەو و ناشكراكردى تاوانەكان زەحمەتي و  
ناستەنگىكي يەكجار قورس دەينن لە ناشكراكردى تەمەن و پەگەزي  
كوژراو و قوربانىيەك لە پىنگەي چەند پارچە ئىسقانىكي كۆن، نەمە نەو  
ناگەيەنەي دروستكردەنەوي ئىسكە پەيكەري مرۆفي مەيمون لە پىنگەي  
چەند پارچە ئىسكەپروسيكەي و چەند ددانەك كە تەمەنيان ھەزاران سألە و لە  
چەندىن ناوچەي دوورو جوداوە كۆكرانەتەو كارنكي يەكجار قورستريت؟

باشە نەي دەرياري ئەو ھەموو وێنە بەيانيانە چي كە «وونە وەرائىكي وەك  
مەيمونمان پيشاندەو ناوي قورس و ئالۆزيان ھەيە و گرايە پەچەلكي نىمەي  
مرۆفە؟

بەكەم نمونە لەو بوونەومەری كە بە مەیمونی (جیبۆن) دەچێ لە ولاتی  
میسر دۆزراوتەوو و تەنەیهکی بەیانی بۆ دروستكراوە بەناوی  
(پڕۆپلیۆپیشكس).

جۆری دووھەمیش لە ئەفریقا دۆزراوتەوو پێی دملێن (دریۆپیشكس)،  
دووری یاخود كەلتیتك لەنتوان ئەو دوو بوونەومەرە ھەبە كە بە ۱۹ ملیۆن ساڵ  
دادەنرت.

ھەندێك لە پەرسەندەنخاوەزان (پڕۆپلیۆپیشكس) بە یەكەم ھێلی پەیدا بوونی  
مەیمونی (جیبۆن) دادەنێن و (دریۆپیشكس)یش بە یەكەم سەرھەشی  
مەیمونەكان دادەنێن و بانگەشەیی ئەو ناكەن كە ئەمە پەچەلەکی مرۆڤە لە  
ھێلی پەیدا بوونی ئەم دوو جۆرە بوونەومەرە مرۆڤ ھەر بوونی نییە!

لەوانەیە لای پەرسەندەنخاوەزان بەناوایانگترین بوونەومەر كە بە باپیری  
ئێمە مرۆڤ دادەنرێت ئەو بوونەومەرە پێت كە بە (ئەستراڵیپیشكس) دەناسرێت  
و كە پێیانوایە ئەو بوونەومەرە توانیویستە ھەندێك كەلێپەل دروستبكات، بەلام  
قەبارەیی مێشكی ھێندەیی مێشكی مرۆڤی ھاوچەرخ (ئێستا) دەیێت، باشە  
دەیی ھیچ بەلگەیەك ھەبێ لەسەر ئەو ئەو بوونەومەرە پێشینەیی پەچەلەکی  
ئێمە بووێت یاخود بە ئێمە چوێت؟

ھیچ بەلگەیەكی زانستی ھەبە كە ئەم بوونەومەرە شێوی لە ئێمە چوێت؟  
پەرسەندەنخاوەز (السی گروس كلارك le gros clark) وەلاسان  
دەداتەمو دەلی:

ناتوانین ھەر ناوھەاوی بێ سەركردنەو (بەدون تەحفظ) ناوی مرۆڤ لە  
(ئەستراڵیپیشكس) بنێین، چونكە ھیچ بەلگەیەك نییە یەسەلمیێت ئەو  
بوونەومەرە ھیچێك لە سیفاتە تایبەتمەندەكانی مرۆڤی ئێستامانی ھەبوو.

چەندىن سال پېش ئىستا (58) پارچەي كۆن كە لە بەرد دروستكرابون لە ناوچىيەك بەناوى (ستېر كۆفنتىن) لە باشورى نەفرىقا دۆزرايمە، لەبەرنەوى ھەر لەم ناوچىيەش پاشماوى ئىسكوپروسكى (نەستېرالۆيىشكس) دۆزراپۆھ ھەر زوو پەرمەسەندەنخوازەكان بە يى ھەبوونى بەلگە گوتيان كەلپەلە دۆزراوەكان لەلەين ئەم بوونەورانە دروست كراون! بەلام گۆفارى (ساينس) ئەم بەلگەيەي پوچەل كەردەبو گوتى:

ئەو كەلپەلە دروستكراوانەي كە لە (ستېر كۆفنتىن) دۆزراوە لە سەروەي تواناكانى بوونەومەري (نەستېرالۆيىشكس)، دەيى لەلەين پېشنىيەك دروستكرايىت كە لەوان پەرمەسەندوتەرن!!

زانا (ناشلى مۆنتاگۆ Ashley montagu)<sup>(1)</sup> كە زانايەكي بەناوبانگى ئەمەريكى بە پەچەلەك بەرىتانييە و زياتر لە شەست كتيبي ھەيە لە زانستى گيانلەبەران و ئەنتروپۆلۇجىي بە بەردبووەكان، لە كتيبەكەي بەناوى (مروۆ و يەك مليۆن سال لە سەرەتاكاني ژيانى) دەريارى ئەم بوونەومەري خال لەسەر پيئەكان دادەنى كاتيك دىلى:

(كەللەسەري بوونەومەري نەستېرالۆيىشكس) كەللەسەري مەيمونە يانيش زۆر لە مەيمون دەچىت، بوونەومەريكى ۋەھا ناكري پېشنىيەي مروۆ يىت چونكە زۆرئەك لە سيفاتەكاني ھەمان سيفاتەكاني مەيمون و نيمچە ئەستەمە (شەبە مستحيل) لە زنجيرەي پەرمەسەندەن پېشنىيەي مروۆ يىت و يانيش لەسەر ھەمان ھىلى دروستبوون و پەيدا بوونى مروۆفەو يىت)

(1) ناشلى مۆنتاگۆ زانايەكي ئەمەريكى بە پەچەلەك بەرىتانيە، زياتر لە شەست كتيبي ھەيە لە زانستى گيانلەبەران و ئەنتروپۆلۇجىي بەبەردبووەكان، لە زانكۆ گەورەكاني ئەمەريكا ۋەك زانكۆي نيبۇرەك و زانكۆي ھارفارد ۋەنى گەورەتەرە.

بەلام ئەي دەريارەي مرۆڤى (نياندەرتال)ى بەناوبانگ چى كە لە  
ئەلمانيا دۆزرايمەو؟

نايا ئەلقەي ونبوى نىوان مرۆڤ و مەيمونە؟

ئەوى سەيرە گۆڤارى (تايم) لە ژمارەي رۆژي ۱۹ مانگي سەي سالى  
(۱۹۶۱) نووسى كە قەبارەي مېشكى مرۆڤى نياندەرتال (۱، ۶۲۵) ساتتيم  
سېجايە، ئەم قەبارەيش كەمەك گەورەترە لە تېكراي قەبارەي مېشكى  
مرۆڤى ھاوچەرخ (مەاصر).

ئىنسكۆپيدىي جىهان دەريارەي ئەم مرۆڤە كۆنە واتە نياندەرتال دەلى:

(زانايەكان لە سەرەتادا دەريارەي مرۆڤى نياندەرتال وا گومانيان دەبرد كە  
پشتى چەماوتەموو لەسەر چىچىكان دەپوا و دەرندەشە و شۆەشى لە مەيمون  
دەچى، بەلام تۆرتزىنەوەكانى دواتر دەرياخت كە جەستەي ژن و پىاوى  
نياندەرتال وەك جەستەي مرۆڤى ئاسايى بوو، رىك و ماسولكەدارە (ناميە  
العضلات)، مېشكىشى وەك مېشكى مرۆڤى ئىستا وابوو)

يەكەك لە گەنگەترىن ئەو گەفتانەي كە رووبەرووي بىرەڤزى پەرەسەندەن  
دەيتەو ئەو مە ناتوانرەت شوناس و پەگ و پىشەي كەللەسەر بزانرەت، كاتەك  
كەللەسەرەك دەڤزەرتەو زەجەتە بگەرە زۆرىش ئەستەمە بتوانرەت پەگ و  
پىشە و پەچەلەكى (عرق) ئەو كەللەسەرە بزانرەت، ھەر بۆنەمە:  
كەللەسەري ئەفرىقەكان و كەللەسەري ئەسكىمۆپيەكان لە تەواوي  
كەللەسەري رەچەلەكەكانى دىكە جىاوازە، ئەگەر كەللەسەري ئەفرىقەك و  
كەللەسەري كەسكىي ئەسكىمۆ بېتىن و لە تەنىشت يەكيان دابىنن و  
بىسۆرەكان يىن تا پەچەلەكى ھەردووكيان لە پەيەك جودا بکەنەو نايا ئەمە  
كارەنكى ئاسانە و دەتوانن؟



زانا (الۆ گروس كلارك) ولەلامان دەداتەو و لە كىتەبەكەى (بەلگەى بە بەردبووكان لەسەر پەرمەسەندى مرۆڤ) دەلى:

(كەللەسەرى ئەفرىقىيەكان و كەللەسەرى ئەسكىمۇيەكان لە تەواى كەللەسەرى پەچەلەكەكانى دىكەى مرۆڤەكان جىاوازه، لە گەمەل ئەمەش ئەگەر هەردو كەللەسەر لە تەنىشت يەك دابىنن ئەوا پەسپۆرەكان بۆ دەستىشانكردنى رەچەلەكى ئەم دوو كەللەسەر هاوپا نابن، ئەگەر زاناكان كۆك ئەبن لەسەر ديارىكردنى رەچەلەكى دوو كەللەسەر باشە چۆن هاوپا و كۆك دەبن لەسەر ديارىكردنى چەند پارچەيەك لە كەللەسەرنكى كۆن؟ ديارىكردنى رەچەلەكى كەللەسەرى كۆن زۆر زەحمەتە ئەگەر زۆر ئەستەم ئەيىت!)

سەل ئەكرەنەوى هەندىك لە پەرمەسەندىنخوازەكان بۆ سەلماندى بىردۆزەكەيان گەيشتە پادەيەك وایلىكردن دەست بۆ فەرت و فەیل تەزويركردن بەن پاش ئەمەى نەمىانتوانى بەلگەيەك بەدۆزنەو بۆ سەلماندى بىردۆزەكەيان بەناوبانگەرىن حالەتى ساختەكارىش لە بىرەتانيا ئەنجامياندا كە بە (مرۆڤى پىلتەدون) ناسراو، پالەوانى ئەم كىشەيەش (قضية) زانا (چارلز داوسن Charles dawson) بوو. كاتىك كەللەسەرى مرۆڤىكى هاوچەرخى هېنا و ددانەكانى لە پەندە دا (بەرد الاسان)، پاشان شەويلاگى مەيمونىكى هېنا و بە دوانە كۆماتى سۆدۆم و پۆتاس و ناسن دەستكارىكرد تا وەك نىكە پەرسكى بە بەردبوونك خۆى پيشاندا!

ناشكرايونى ئەم فەزىيەتە دەنگدانەنەمەيكى گەورەى بە دواى خۆيدا هېنا و بوو باسو خواسى نۆنەندە زانستىيەكان (گۆڤارى ريدەر رايچىنست) دەربارى ئەم روداوە نووسى:

(بە بەلگەى يەكلاکەرەو دەركەوت كە هەرچى بەشە لە مرۆڤى بە

بەردبەوی پێتنداون ساخته بووو هەموو بەلگەکانیش دەریان خست کە چارلەز داوسن ئەو فرت و فیل و ساختمەیی نەنجامداوە

ئەوی ناخۆشبو لەم رووداوە ئەومبو لە بۆ ماوی (٤٠١) سالی ڕەبەق ئەو تەزویرو ساختمە بە بەلگەییەکی نەگۆڕ و چەسپاوی بیردۆزی پەرسەندن دادەنرا! ئەمەش یەکەم و دوامەین فرت و فیل و تەزویرکردن نەبو! دەبی ئەو ڕەفتارە ناشیرنە و اماں لێبکا لە باتی جارتک دووجار بیریکەینەو و هەروەها دەبی دلنیاوین پێش ئەوی پەرسەندنخوێزان هەر بەلگەیک یاخود دۆزینەوێک لەسەر راستی بیردۆزەکیان پێشکەش دەکەن ڕوایان پێنەکەین.

گەرترین و گەرتترین جیاوازی لە نێوان چیمپانزی یاخود مەیمون لە گەڵ مرۆف قەبارەیی مێشکیانە، زۆریەیی بیرکردنەوە و زیرەکی هەتا هەست بزواندن و کەسایەتیەکانمان لە بەشیکی مێشکمانەو دەردەچێ کە پێی دەلێن لاجانگی یاخود پلوی پێشەو واته بەشی پێشەوی مێشک (فص الجبھی) کە جینگەیی بیرکردنەوە و نەخشەدانان و ڕیاردان و بەکارهێنانی وێژدانمانە، لە کاتێکدا ئەو بەشی پێشەوێکی مێشک لە مرۆفدا گەورە کەچی لە نازمەکان زۆر بچووکە یانیش هەر نیانە.

بەکێک لە بلۆکراوە زانستییهکان دەریاری ئەم بابەتە دەلی:

(ئەگەر بەشی پێشەوی مێشکمان بخەینە سەر کاغەز ئەوا چوار کاغەزی ئەو فۆر دەگرتەو، بەلام هی مەیمونی چیمپانزی بەک پەر دەگرتەو لە کاتێکدا هی جرج شوتنی بە ئەندازەی پۆلێکی نامە ١١ گرتەو، ئەو جیاوازییە گەورەیی کە لە نێوان بەشی پێشەوی مێشکی مرۆف و مەیمونی چیمپانزی هەیە بەسە بۆ ئەوی بانگەشەیی پەرسەندن مرۆف لە مەیمونەو بە مەحال دابینت)

بەكېتى دېكە لەو شتەنى كە لە مەيمونمان جودا دەكاتەو ئەمەيە كە  
ئىمەي مەرۇف زامانى قەسەردنمان ھەيە، كە بەپراستى بەخشىنىكى زۆر  
گەرەبە، ھەركاتىك كە قسان دەكەين سەدھە ماسولكە لە زمان و لىوەكانمان  
بە كار دىننن، ھەروھە شەويلاگ و گەرە و سىنگىشمان بەكاردىننن.

(دكتور ويلكىنز ئىچ پىركىنز wilkins h perkins) نەم پىرۇسەيەمان بۆ  
روون دەكاتەو و دىلى:

(لە ھەر چەركەپەكدا نىزىكەي ۱۴ دىنگ دەردەكەين، ئەمەش دوو جار  
خىراترە لە كۆنترۆل كۆرد و بەكارھىتەننى زمان و لىوەكان و شەويلاگمان لە ھەر  
ئەندامىنىكى دېكەي جەستەمان كە بە شىوئەيەكى سەربەخۆ بەكارىان دىننن،  
بەلام كاتىك پىنكەو بە پىنكەيىكى كاردەكەن دەكرى بلىنن بە پىنكەيىكى  
پەنجەكانى دەست دەچىت كاتىك كە پەنجەكان خەرىكى نووسىن دەبن بە  
تايبەيەكى كۆن (الە الطابعة) يانىش بە پەنجەي مۇسقىقارمىك كە  
پەنجەكانى زۆر بە پىكى و پىكى لە يەك كاتدا پىنكەو ئاوازىكى خۆش بە  
پىانۆ دەنن)

ئەندامىنىكى دېكەي جەستەمان كە زۆر گىرنگ و تايبەتمەندە ھەر پىرىشى  
لىتەكەبەندە دەستەكانماندە، دەستى مەرۇف نامىزىكى ئەمەندە سەيرە كە ھىچ  
دەستىك لە جىھانى زىندەموران وەك دەستى مەرۇف نىيە، ئەمەي تايبەتمەندى  
دەستى مەرۇف زىاتر كەردووە پەنجە گەرەكەيەتى كە كەوتۆتە بەرامبەر  
پەنجەكانى دېكەي كە بەھۆيەو دەتوانىن داو بەخەينە ناو كۆنى دەوزى يان  
چەكۆچ بە رىكى بگىرىن و بزمەر بوكتىن يان مۇبائىلى پى بگىرىن يان  
نامەيەكى پى بنووسىن و چەندەھە كارى دېكە كە ناتوانىن پىانۆمىزىن، باشە  
دوچارى سەرسەپمان نابىن كاتىك مۇسقىقارمىك دەينىن بە پەنجەكانى

ناوازنکی خۆش بە نامیری پسانۆ دەرژنی و لە کاتی ژمێنە کە پەنجەکانی  
بەپەڕی سوکی و لێهاتویی و بە تەنسیقێکی زۆر سەیرە، مۆسیقا کە  
دەرژن؟

یەنە پێشچاری خۆتان دەبی چ تەنسیقێک هەبێ لە نێوان مێشکو  
پەنجەکانی دەست؟

نەمەش بەرو جیاوازییەکی رێشەیی نێوان مەرۆف و ناژلمان دەبات کە  
جیاوازییە لە توانای مێشک، (پروفیسۆر گایتۆن guyton) لە کتێبە کە  
(فیزیۆلۆجیای پزیشکی)، ناماژە بەم جیاوازییە دەکات کاتێک دەرباری پلوی  
جولانە (الفص الحركي) (بەشێکە لە مێشک فەرمان بە جولانەوی جەستە  
دەبات) دەدوێ، دەلی:

(کاتێک بەراردێک دەکەین لە نێوان مێشکی مەرۆف و ئەو ناژەلانی  
پلیمان لە مەرۆف نزمترە (ادنی مرتبة) ئەو کارە کە زۆر جیاوازه، ئەو  
بەشانی مێشکی مەرۆف کە جولانەویان بە دەستە توانایەکی بێ هاوتا  
دەدەن بە مەرۆفە کە بۆ ئەوێ دەست و پەنجەکان و پەنجە گەورە بە  
لێهاتوترین شێوە بۆ ئەنجامدانی کارەکان بە کاریتێ)

چاپوکی و سەلیقمی دەستی مەرۆف لە کوێ و هی مەیمون لە کوێ!  
مەیمون پەنجە گەورە کورتە بەلام پەنجەکانی دیکە درژن کە نەمەش  
بواری نادا و ناتوانی کارە دەستییه وردەکان جێبەجێ بکات، پەنجەکانی  
مەیمون زۆر لەبارو گونجاون بۆ ئەوێ لەم دار بۆ ئەو دار یاخود لەم لق بۆ  
ئەو لق خۆی هەڵبدا، بەلام لە هەمانکاتدا بە هیچ شتێوەکە ناتوانیت دارێک  
بەخاتە کونی دەرزیەک یانیش بتوانی پسانۆ بژمێت.

لە کۆتایی باسە که مان گوتهی یەکیەک لە گەورەترین ئەو زانایانە دێنمەرە که مەرفاوەتی بەخۆیەو بینیوە ئەویش (ئیسحاق نیوتن)، کاتێک دڵی:

(یێجگە لە پەنجە گەورە هیچ بەلگەیەکی دیکەم نەبایە لەسەر بوونی خودا، ئەوا ئەو بەلگەیە بەس بوو بۆ ئەوەی باوەڕ بە خودا بهێنم)

گرفت و گرتێکی گەورە دیکە که لە نێوان مەرۆف و مەیمون ئەو جیاوازییە گەورەییە که لە ترشە ناوکیەکان (دی ئێن ئەی) نێوان هەردووکیاندا هەیە، واتە ئەو گەردانەیی هەموو سیفاتە بۆ ماوەییەکانی بوونەویری زیندوو دەگرتێە خۆی، هەروەها پێنمایی پێوست دەردەکا بۆ دروستکردنی پەرۆتینەکان، (لە بەشی داھاتوو بە درۆژی باسی لێو دەکەین)، زاناکان پێیانابوو ترشی ناوکی مەرۆف و مەیمون وێکەدچن، بەلام زانست سەلماندی که جیاوازییەکی زۆر هەیە لە نێوان ترشی ناوکی (دی ئێن ئەی) مەرۆف و مەیمون.

دکتۆرە (کیلی فرایزەر) دەرباری ئەم جیاوازییە دڵی:

(جیاوازییەکی گەورە هەیە لە نێوان ترشی ناوکی هەردوولا، گۆرپانکاری و زیاد و کەم لە نێوان ترشی ناوکی هەر دوولا هەیە، ئەم جیاوازییەش هەموو بەشە جیاوازیەکانی ترشی ناوکی دەگرتێەو، بەکورتییەکی جیاوازی و کەلتێکی گەورە لە نێوان ئێمەو مەیمون هەیە).

لەبەرئەوەی ترشی ناوکی گەورەترین ھۆکاری دیاریکردنی شپۆرە کهسایەتی بوونەویری زیندوو لەسەر زەوی، بۆیە لە بەشی داھاتو تیشکێک دەخەینە سەری.

## بەشی شەشەم

(ئەگەر وايدا بنیین هەلی دروستیونی یەك خانەیی بەكتریایەك كە سادەترین جۆرەكانی بەكتریایە، بەهۆی كۆبوونەوهی گەردیله‌كانی بە رنكەوت و لەخۆزە ئەوا هەتا هەتایە بەس نییە بۆ ئەوهی ئەو خانەییە دروست بیت)

كرێستان دودول

ئەگەر ترشێكی ناوكی كە زانایان هێمای (DNA) یان بۆ داناو بەخەینە ژێر میکروسكرۆپێك، ئەوا شێوەكەیی وەك پەیزمەكی پێچاوپیچ و تێكشالۆ بە دەوری یەكتر وایە، دوو پەت كە دەوری یەكدیان داو، هەر پەتێكیش پێكهاووه لە چەند یەكەییەكی پێكه‌وه بەسترا و پێیانەگرتی بنكه.

هەر بنكه‌یه‌ك لە پەتەكەیی دیکە بەستراو بە بنكه‌یی پەتەكەیی دیکە و ئیدی پێكه‌وه شێوەی پەیزمەكی پێچاوپیچ دروستەكەن، بنكه‌كانیش لە یەك ناچن، بەلكو لە چوار جۆر پێكدین، ئەو چوار جۆرەش هەرمەكی نین بەلكو زۆر ورد و رێكۆپێكن و وەك كۆدێك وان، ئەو كۆدە نادگاری تایبەتمەندی هەموو بوونەومرە زیندووەكان دیاریدەكات، چ لە رووی نادگاری دەروەیی وەك شێوی لوت و شێوی چاوەكان، یانیش تواناو بەرگری بەرامبەر بە نەخۆشیەكان یانیش تواناو ناستی مێشك و بیرکردنەوهی، بە كورتی رنكخستنی بنكه‌كان لە گەردیله‌كانی ترشی ناوكی (دی ئێن ئەی) ئەو زمانەیی كە كیمیای زیندەگی (الكیمياء الحیوة) بەكاریدیتێی لە نووسینی نادگاری تایبەتمەندیەكانی هەموو بوونەومران، لە ئەركە بنه‌پەتیەكانی دیکەیی

ترشی ناوکی دروستکردنی پەرۆتینه‌کانە لە خانەکان.

پەرۆتینه‌کانیش گرنگترین ینکھاتەبە لە ینکھاتەکانی خانە زیندووکان، کە گەردەکانی تارپادەبەگ گەورەن و ھەر یەکتەک لەو گەردانە لە زنجیرەکەکی بھووکتەر ینکدێن و پێندەگوتری: ترشە ئەمینییەکان، نیووی کیشی وشک لە زۆریە بوونەمورە زیندووکان لەو پەرۆتینانە ینکدێن، ھەندێک لە پەرۆتینەکانیش جەستە لە ناووی خانەکان دروستی دەکات، ھەندێکیشیان لەو خورادەنی کە بوونەمورە زیندووکان دەیخوات دروست دەیت.

پەرۆتینیش چەندھا جوۆر نەرمکی ھەیە، بۆنمۆنە ھیمۆگڵۆبین کە لە خڕۆکە سوورەکاندا ھەیە و نەرمکی ئەویە ئۆکسجین بۆ تەواوی خانەکانی لەش بگوازێتەوە.

ئەنسۆلینیش بە ھەمان شێوە پەرۆتینە و یارمەتی پەرۆسە ی گۆرین دەدا لە لەش.

تاکە خانەبەگ سەدان پەرۆتینی تێدایە ھەشیانە ھەزاران پەرۆتینی تێدایە بە گۆزەری جوۆری خانەکە، کە ھەر یەکیان نەرمکی دیاریکراوی ھەیە، بیریشمان نەچێت نەم ھەموو پەرۆتینانە کە ھەر یەکیان نەرمکی دیاریکراوی ھەیە لەناو خانەبەگی زۆر بھووکت، بەشیۆمەک پێنج سەد پەرۆتین دەتوانێت لەناو ھێندە خاڵیکی وەک ئەم خاڵە کۆتایی دێر جینگەیی بێتەر.

کەواتە خانە ی زیندوو زۆر زۆر ئالۆزە، ھەروەک زانا (پۆل دیمس Paul davies) باسی لێدەدەکات و دەڵێ:

(ھەموو خانەبەگ پەریەتی لە ینکھاتە ی زۆر زۆر ئالۆز، وەک بۆلی لەسەر پێتەر یاخود نەخشەبەگی ئەندازمیی (دلیل ھندسی) بەو پەری وردییەو دیزاین

كراوه، كه گيره و مقەس و ترومپا و بەرزكەرموو بۆرى تىدا دەينى، ھەروھا پەيزى يەكجار بچووك بگرە ھەتا ھۆيەكانى گواستەوھشى تىدايە، چونكە خانە ھەر تەنھا جانتاى كەلوپەل نىيە، جىھانئىكى پىنكويىنكە و پىنكەتەكانى بە شىۋەيى زۆر پىنك كار لە يەك دەكەن كە وەك ھىلىكى ئالۆز و وردى بەرھەمەتتەن وايە لە كارگەيەك)

ھەموو بوونەمەرتەك لە كاتى زاوژىكردن لە خانەيەكى كۆنەندامى زاوژنى (تناسلى) پىتتيراو دروستدەي، پاشان دابەش دەي بۆ دوو خانە پاشان بۆ چوار خانە ...ھتە.

لە خالىكدا ياخود لە قۇناغىكدا خانەكان پىسپۆرى وەردەگرن، ھەندىكيان دەبنە خانەي دەمارەكان ھەندىكيان خانەي تىسقانەكان و ھەندىكيان خانەي ماسولكەكان ئا بەمشىۋەيە، پاشان ھەموو خانەكان كۆدەبنەموو پىشالەكان پىكدىن، پىشالە جۇراوجۆرەكانىش كۆدەبنەموو نەندام و كۆنەندامەكان پىكدىن، وەك دۆ و سىيەكان و چاۋەكان و پەلوپۇيەكان، ئەو دابەشبوونە پىنك و وردە زۆر سەيرە شەويش ئەويە ھەر خانەيەك لە خانە نوپىەكان كە لە نەجمى ئەو دابەشبوونە دروستبوو ھەمان نوسخەي ترشى ناوكى (دى نىن نەي)ى خانە سەرەكەيەكە كە بە ھۆي دابەشبوونەو لىيەو دروستبوو، نەمەش وادەكا پارتىگارى لە ھەموو سىفاتە بۆ ماومىيەكانى بوونەمەرە زىندووەكان بكات نىنجا دەگوازىتەو بۆ وەجەكانى داھاتو.

زورى كۆنترۆلىش ياخود عەقلى پىنكخەر (العقل المدبر) كە كۆنترۆلى ھەموو ئەو پەرسانە دەكات ناوكى خانەكانە، ھەروەك پىشتەر نامازەمان پىدا كە ترشى ناوكى تىدايە و ترشى ناوكىش ھەموو زانىارىيەكى تىدايە بۆ دروستكردنى بوونەمەرتەكى زىندو لەسەر شىۋەي جىنات، جىناتىش ھەروەك



باسمان كىرد بەشىگە لەۋ كۆدەي كە لەناۋ ئەۋ ترشە ئاۋكېيە سەيرەدا ھەيە، كە ھەمىرۇ سېڧاتە بۇ ماۋىيەكانى بونەۋەرە زىندۋەكانى تېدايە، بەشىۋەك نېستە دەزگاكانى پۇلىس بۇ دۆزىنەۋەي ئاۋانباران بەكارى دېتىن.

بەكېكى دېكە لە نەركە ھەرە گىرنگەكانى ترشى ئاۋكى يىنجە لەۋ نەركەي كە پاراستنى زانىبارىيە بۇ ماۋىيەكانە و گواستەۋەي بۇ نەۋەكانى داھاتىرۇ ئەۋىيە پىرۇتىنەكان دروستدەكات، دروستىۋونى پىرۇتىنەكانىش لە نەنجامى پىرۇسىيەكى كارلىكرىنى زۇر ورد و ئالۇز دروست دەيىت و زاناكان لە گىل پىسپۇپى كېمىيى زىندەكى دېخوتىن و ھەر كەسىكىش بېيەۋى شارەزايى دەريارەي ئەم زانستە ۋەدەستېتىن دېيى سەروكارو باگىراۋندېكى باشى لەم زانستە ھەيىت.

ترشى ئاۋكىش بۇ ئەۋەي بتاۋىت پىرۇتىن دروستىكا پىۋىستى بە گەردى (جىزىئات) دېكە ھەيە تا يارمەتى بدات ئەۋىش پىتىدەگوتىر (RNA) و زاناياىى بۋارى كېمىا پىتىدەلېن: نېرەر (ناقل و مرسال) چۈنكە ھەلدەستى بە كۆپىكرىنى پىتىمايەكان ياخۇد كۆدەكان كە لە گەردەكانى ترشى ئاۋكى (DNA) و دەيىترىشە دەۋەي ئاۋكى خانەكانىيان و لە گەلېاندا پىتىمايى پىۋىستىش دەيىترىش بۇ دروستىكرىنى پىرۇتىنەكان بە ھەمىرۇ جۇرەكانىيەۋە، نەۋ پىتىمايەكانەش بە پىكى نەخشەي بۇ داپىرۇراۋە بە گوتىرەي پىۋىستى خانەكە لە جۇر و بېرى پىرۇتىنى پىۋىست دېيى.

پىتىمايەكانىش بۇ گەردى دېكە دەگۈزىرئەۋە كە پىتىاندەگوتىر (پىۋىزىمەكان) كە ۋەك كارگەيەكى دروستىكرىنى پىرۇتىنەكان ۋايە، پىرۇتىنەكەش بە گوتىرەي ئەۋ ئاۋەۋك و پىتىمايەكانەي كە لە ترشى ئاۋكى و نېرەر (RNA) پىتىدەكات دروستى دەكات.

ئەم كارلىكە كىمىيە زىندەكىيە ورد و ئالۆزە لەمۆتەى دۆزراومەو بۆتە مۆتەكەيەكى ترسناك و گرفتىكىى زۆر گەورە بۆ پەرسەندەنخوئەزەكان و وابلىكردون كالكە بە ئەزۆز بىشكىتن و سەريان سوپامو نازانن چۆن خۇيان لەم تەنگزەيە رزگار بكن، دەلىن ئەم ەموو كارەى كە ترشى ناوكى ئەنجامى دەدا لە كارلىكە كىمىيەكان بۆ دروستكردنى پەرۆتىنەكان و گواستەنەوى سىفاتە بۆماويەكان بەهۆى مىكانىزمە زانراوەكانى پەرسەندەنەو پروودەن، ئەوانىش بازدان (طفرة) و ەلەبژاردنى سروشتى (الاصطفاء الطبيعى) ئەم ەموو پىكەتە گونجاوانە كە لە يەك كاتدا پىكەو كاردەكەن و يارمەتى يەكدى دەن (ترشى ناوكى، نىرە، ناولك، پىپۆز و ەزارەى دىكە لە پەرۆتىنات و ئەزىمات و گەردىلەكان)، پەرسەندەنخوئەزەكان بە ەيچ شىوئەك ئەياتتوانىو بىسەلمىتن ئەمە لە ئەنجامى پەرسەندەنەو بوو، چونكە ەم ەموويان پىكەو بەو پەرى پىكوپىكى و جوانى و پىكخستىكى وردەو كاردەكەن، چونكە چۆن ەم يەكەيان تاك تاكە و سەرىخۆ پەردەسىتن پاشان ئاوەهاش پىكەو بەو شىو و ورد و پىكوپىكە سەرى كاردەكەن؟ ئەم راستىيە بە ەموو شىوئەك بىروپۆچوونى قۇتاغەندى پەرسەندەن پەتدەكاتەو.

بەلكو دروستبوونى ئەم ەموو توخمە پىش ئەوى پىكەو بچە ناو كارلىكردن و پەرۆسانەى كە پىشتەر باسما لىو كە شتىكى زۆر سەرى و ناكەى لە ئەنجامى پەرسەندەنەو پىت، ئەمە پىجگە لەوى كە پىكەو كاردەكەن، ئىستا با پرسىارتك لە خۆمان بكەين و بۆ نمونە بلىين: ەلى كۆبرونەوى كۆمەلىك گەردىلە چەندە بۆ ئەوى خانەيەكى زىندو پىكەپىتن؟

زان (کریستیان دئ دۆڤ Christian de duve) که هەلگری  
خەلاتی نۆڤە لە کتێبەکی (گەشتیک بە نێو خانەمەکی زیندو) وەلامان  
دەداتەموو دەلی:

(ئەگەر وایەبێتین هەلی دروستبوونی یەك خانەمی بە کتێبەك کە  
سادەترین جۆرەکانی بە کتێبە، بەهۆی کۆبوونەوی گەردیلەکانییەو ییت، ئەوا  
هەتا هەتایە بەس نییە بۆ ئەوی ئەو خانەمە دروست بێت)  
ئەگەر ییت و خانەمی زیندو کە بەردی بناغەمی هەر هەموو ژيانە لەسەر  
گۆی زوی لە رووی زانستییهو مەحالی بێ بە رێکەوت و سودە دروست  
بێت، ئەمە ئەو ناگیەبێت کە پەرسەندنخوازەکان هیچ بنەمایەکیان بۆ  
بیردۆزەکیان نییە؟

ئەو ترشە ناوکیە سەیرە کە پێکدێت لە کۆدێکی ئالۆز وەك ئەخشیەك وایە  
بۆ ژيان، هەروەك زانستیش سەلماندووەتی ترشی ناوکی لەلایەن خۆیەو  
ناگۆردێت بەلکو تەنها لە پێگەیی کارتێکەرنکی دەرەو دەگۆرێت، ئەگەر  
گۆرانیەكەش لە لایەن خودی خۆیەو ییت ئەوا خانەكە تێکەچێت و بەمەش  
هەلی تێکچوونی شیوە یانیش مردنی بوونەومرەكە زۆر گەورەترە لەوی خانەكە  
باشتر ییت و پەرسەنبێت هەروەك زاناکان وا دەلێن.

ترشی ناوکی گەردێکە لە هەموو بوونەومرێکی زیندو هەمە و لە پرۆی  
قەبارەو شیوەش لە هەموو بوونەومرەکان وەك یەك وایە، بەلام زنجیری  
بنکەکانی واتە پلەیی پەڕە لولپێچەکەیی لە بوونەومرێک بۆ بوونەومرێکی دیکە  
جیاوازه، ئەم جیاوازیەش وادەکات هەر گیانلەبەرێک یاخود پروەکتێک شیو  
سیفاتی خۆی هەبێت، بەلکو لە هەر جۆرێک یەك شتە، وەك مەژووەکان  
ناتوانی دوو کەس بپێشێو کە بەتەواوەتی ترشە ناوکیەکان لە یەك بچێت.

(رۆژەر فۆرد پلات (rotherford platt) دەلج:

(ئەر گەردانەى لە ترشى ناوکیەن لە زۆریەى بوونەومەرەکان ینکەتەیهکی  
کیمیایی نزیك لە یەکیان ھەبە، قەبارەشیان لە یەك نزیكە، دەبینن ترشى  
ناوکی مێش و پشیلە و ینکچوونیان لە نێواندا ھەبە یان ئەوی کەرۆی نان  
یانیش ئەوی کەلە گیایەکی سەوز، بەلام لە گەل ئەمەشدا گەردەکان  
ھەموویان کۆدی خۆیان ھەبە کە وای لێکردوون ھەموو بوونەومەرە زیندووەکان  
لە گەل یە کەدا جیاواز بن، سەگ لە ماسی و بالندەکان جیاوازە و کەرۆی  
سەر نان لە دارسێو جیاوازە و فیلش لە مێشولە جیاوازم... ھتە).

لەبەرئەوی ئەواوی بوونەومەرە زیندووەکان ھەمان ینکەتەى بنەرمتیان ھەبە  
و سەرچاوەى خۆراکیان یەك شتە و لەسەر یەك ھەسارە دەژین، لەژێر ھەمان  
باسا کیمیایی و فیزیاییەکانیش، بۆیە سەیر نییە ئەگەر و ینکچوونێك لە  
دیزاین و ینکەتەنەرەکانی ترشە ناوکیەکانیان ھەبێت، بەلام لەلایەکی دیکە  
یڭگومان جیاوازی لە کۆدەکانیان ھەبە، واتە لە پرێزەندى ینکەکانیان، ئەمەش  
وادەگات بوونەومەرە زیندووەکان لە شێو و سیفات و چەشنەکانیان لە یەك جودا  
بن، بۆیە دەبینن ھەندێکیان لە ئاسمان دەژین ھەندێکیشیان لەسەر ڕووی  
زەوی، ھەندێکیشیان لە ژێر ئاو دەژین، ھەندێکیان ڕام و مالدین ھەندێکیشیان  
دەرمەن، وەك بالندەو خشۆك و شیردەرەکان و... ھتە.

فەرمانەکان یاخود ئەو کۆدەى کە ترشى ناوکی ھەلیگرتووە ھەر ئەو  
نایبەتمەندییەکانی ھەموو بوونەومەرە زیندووەکان دیاریدەگات، ئەو  
نایبەتمەندییەش کە بۆ ئەوەکانی دواتر دەگوازرێتووە وادەگات چەشنە  
جۆراوجۆرە جیاوازەکان لە یەك جودا یننەو و کەلتی گەورە لە نێوانیاندا  
ھەبێت.

لەبەرئەوى ترشى ناوکی زۆر گرنگە بۆیە دەمینین زانست دەلی: ژیان بەبەن بوونی ترشى ناوکی نەیت دەستپناکات، چونکە ھەر ترشى ناوکیە نەخشی زیندەگی ھەموو بوونەمرە زیندووەکان دادەریژێ و پارێزگاری لە سیفات و تایبەتمەندیەکانیان دەکات نینجا چ بوونەمرەکی تاک خانە بیت یان مێش و مەگەزو مارومێرو بیت یانی ماسی یانیش پروەکتیک بیت.

ترشى ناوکی بەس نییە بۆ پەیدا بوونی ژیان بەلکو دەبێ نێرەش (RNA) ھەبێت بۆ ئەوی پێنمایەکان بۆ ترشى ناوکی ببات، ھەروھا ھەر دەبێ ھەندیک پڕۆتینی دیاریکراویش ھەبن و بە شێوەیەکی تایبەتی پێکھراو، ھەتھەتی ھەبوونی ئەو ھەموو توخمە پێکھەر بۆ دروستبوونی خانەیکە و دەکات پەرسەندنی ژیان بەشێوی پلە بە پلە و قوناغ لە دواى قوناغ کارێکی زۆر ئەستەم بیت، ئەوی باسما لێوە کرد لە ترشى ناوکی و جینا ئەکان دەمانگەییەتێکە بابەتێکی دیکەى پەیمەندیدار ئەویش مانەوی چەشنە جیاوازانەکانە لەسەر زەوی کە لە بەشی داھاترو باسی لێوە دەکەین.

## بەشى ھەتەم

نەگەر ڤىنگە جۇراو جۆرەكانى خواردن بۇ پەرسەندەن دەگەرپتەو، كە  
 وادەكات ھەندىك لە چەشنەكان تواناى زياتريان ھەيىت لە ڤزگار بوونيان،  
 باشە نەى چى دەربارەى مانگا و نەسپ؟ خۇ ھەردووكيان لە ھەمان كىلگە  
 ھەمان گزىو گيا دەخۇن، باشە بۇ يەككىيان ددانەكانى پىتەوئەى بۇ سەرەو  
 پەرى سەندووە بەلام ئەويدكەيان بەم شىۋىيە پەرى نەسەندووە؟ چۆن دەيى  
 دوو چەشن لە تەك يەكدا ھەبن؟ ھەردووكيشيان تواناى مانەو و  
 ڤزگاريوونيان وەك يەكە واتا ھەردووكيان رزگاريان بوو ماونەتەو نەميان  
 بەھۇى ددانەكانى پىتەوئەى كە لەسەرەوئەى بەلام ئەويدكەيان بە شىۋىيەكى  
 ديكە؟

ياسايەكى بنەرەتى ھەيە كە پەيوەستە بە ھەموو بوونەوەرە زىندووەكان،  
 گۇڤارى (ساينتيفىك ئەمپىرىكان) ئەم ياسايەى لەم چەند دېرە كۆرتكردۆتەو  
 كە نەمەيە:

(بوونەوەرە زىندووەكان لە رووى دروستبوونيانەو جۇراوچۆرن لەگەل ئەم  
 جۇراوچۆرىيە گەورەش لە رووى دروستبوونيانەو بەلام ھەر بوونەوەرەك  
 جۆرە چەشنەكەى نەگۆرەو وەكو خۆيەتى و پىتەينەكەى چۆن بوو ھەر ئەوھا  
 دەيى، پشیلە ھەر پشیلە دەيى و دارىەرەوش ھەر دارىەرەو دەيى نەو لە دواى  
 نەو)

ئەم ڤاستىيە سادەيە ياسايەكى نەگۆرە و بەسەر ھەموو بوونەوەرە  
 زىندووەكانى سەر رووى زەمىن جىيەجى دەيىت، زانايانىش بە پشت بەستن بەم

ياسايە سىستەمىيىكىن دانارو بە گۆزى نەم سىستەمە زىندەمورەكان پۇلىن دەكەن و پاشان نەم زىندەمور ياخود نەم بوونەمورانەى سىفاتەكانيان لە بەك نرىكە لە چەند كۆمەلىەك كۆيان دەكەنەو، نىنجا پۇلىنىيان دەكەن، نەم بوونەمورانەى كە لەمەك نرىكەن واتە وىك دەچن پىنى ۋ گوترى (چەشنەكان- انواع) و چەشنە نرىكە و لە بەكچوەكانىش پىيانە گوترى (جۆرەكان- اجناس)، جۆرە لەمەك نرىكە و لەمەكچوەكانىش لە سىفات پىندە گوترى خىزان (عائىلە)، با بەنمۇنەيەك رونى يەمىنەو، خىزانى (پشلىەيەكان - سنورىات) كە لە چەندىن جۆرى جىاواز پىكدېت، بۆنمۇنە: جۆرى پشلىەى كە شىرو پلىنگ و پشلىەى مالى ۋ گرتەو، شىرو پەيكەريان جىاوازە بەلام سەر بە بەك جۆرن.

هەموممان دەزانىن كە لەنىو خىزانى پشلىەيەكان (سنورىات) دەكرى جوتبۇون لە نىوان جۆرەكاندا بىكرىت، بۆنمۇنە دەكرىت شىرو پلىنگ جوت بىن و نەو گىانلەبەرەى لە ئەنجامى جوتبۇونى شىرو پلىنگ پەيدا دەيت پىندە گوترى شىرى بەبرى (الاسد البىرى)، بەلام شىرو پلىنگ ناتوان لە گەل پشلىەكى مالى جوت بىن بەهۆى بوونى جىاوازی قەبارىان پىجگە لە چەند ھۆكارىكى دىكە، ئەمەش نەو دەگەينەن كە ئەگەر لە هەمان خىزانىش بىن نەوا بەرىست و كۆسپ لەسەر جوتبۇون ھەيە، راستىيە بىنمۇش و نەگۆرەكە نەمىە لە نىو نەم كۆمەلىەى كە بەخىزانى پشلىەيەكان (سنورىات) دەناسرى نەوا پشلىە ھەر پشلىە دەبى و شىرىش شىرا بە ھىچ شىومەك ناكرى ئازملىك لە خىزانى پشلىەيەكان بچىت لە گەل خىزانى دىكە جوتبىت بۆنمۇنە: بچىت لە گەل سەگىك جوت بىن.

لە خىزانى سەگەكان چەشن و توخى زۆرو جۇراو جۆر ھەن وەك: سەگى

مالي، گورگ و پړوی، نه مانه تهنه له کومه له کانی خویان دتوانن جوتبون نه نجامېدن، نه مېش بدلگه يه کی دیکه له سر نه وی که هر چنده له جیهانی گیانه بهران بالندو ماسی و چندها جوړ و چشنی جیاواز هډ به لام نه و راستیه زانستیه هر به نه گوړی دهمینتهوه که دهلې: چشنه جیاوازه کان له هیچ بارتکدا له ریڼگی جوتبونوه ناتوانن ټیکه لی په کتر بین.

هیچ بدلگه يه کی زانستیش نییه له سر نه وی که چشنه بند پرتیه کان له پشینه يه کی هاوېش (سلف مشترک) پهریان سندنې، هوکاری سهره کی نه مېش بو شه ده گمړتیهوه خانه کانی کوته ندای زاوزنی هر چشنیک ناتوانن له گدل خانه کانی کوته ندای زاوزنی چشنیکی دیکه که وک نه و نییه په کبگری، نه مېش وایکردوه جوتبوننی نیوان چشنه کان به هیچ شومیک نه ییت، بویه نه میبا هر به نه میبا دهمینتهوه میشیش هتا هتایه هر میشه، مېمونیش هر به مېمونی ماوتوه، به هیچ شومیه کیش گورمان لینه بوه که پشیل له گدل سگ جوتبوی یانیش زهر پافه له گدل ورج جوت بوی.

به لام بوونی هندیك بوونه ویری دوو په گ (هچین) له سهرده مانیکدا پهرسه ندن خوازانې خستبوه جوړش و خرؤشهوه و وایان گومان دهر نه مې بدلگه يه له سر زاوزنی و زوړبون له نیوان چشنه جیاوازه کان و نیدی نه مېش بدلگه يه له سر نه وی که بوونه ویره زیندوه کان پمگه له چشنیکی دیکه پهرمستین.

به لام نهم جوړش و خرؤشه یان زوړی نه برد دوو چاری نانومیدیه کی گمړه ی کردن چونکه ناسته ننگ و کوچی وها هاته پش نهم جوړش و خرؤشه یان که نه توانا لیدم چن.



با نمونىدەك لەسەر مەبەستە كەمان بەتتەنە، ئەگەر ئەسپەك لە گەل  
گۆندىرەك جوت بىن ئەوا نىستەر (بەل) ئىكەن دەپ، ئىستىش نازمەكى  
تىكەل و دووڭە، بەلام ئايا نىستەر دەتوانى وەچە بىتەمە؟ ئەمە نەم  
ناستەنگ و كۆسەمە كە دىتە پىش پەرەسەندەنخووزەكان و ھىواپىران دەكان،  
چونكە نىستەر نەزۆكە و ناتوانى وەچە بىتەمە، ئىتەر بەمشىرەم  
پەرەسەندەنخووزەكان بىنيان تەگەرەمەكەن لە پىشە و زانايان ناويان لەم تەگەرەمە  
ناو تەگەرەمە نەزۆكى.

لەبەرە نمەى خەلكانىش (مروڤ) ھەموويان لە يەك چەشن، ئەوا نەم  
گرفتە لە نوان خەلكان بەدى ناكەين ئەگەر سىفائەكانىشيان جىاواز پىت و  
دەتوان لە گەل يەكتر جوت بىن و نەوە بىتەمە، درۆترىن مروڤ و كۆترىن  
مروڤ دەتوان وەچە بىتەمە واتە منداليان بىي، بۆنمۆنە كۆرتەبالا دەتوانىت  
لە گەل نافرەتەكى درۆ ھاوسەرگىرى بکەن و منداليشيان بىيە بىي بونى  
ھىچ كىشەمەك.

باشە نەدى زانايان ھەلەنەستان بە بەرەمەتەننى ھەندەك پروەك و  
گيانلەبەرى تىكەل و دووڭە؟

و لەمەكەى: بەلى تەوانىرەنە بەلام نەم زىندەمە تىكەلە ياخود دووڭە  
گەيشتە قۇناغى نەزۆكى، بۆنمۆنە زانايان وايان لە گەنەشامى كەد.

زانايانى كشتوكالى تەوانيان بە شىوئەكى زۆر سەير پەرە بە گەنەشامى  
بەن و وا لەو گەنەشامە تىكەلەمە بکەن بەرەمەتەكى بەكجار زۆرى ھەي،  
بەلام ھىندەى پىشەچو گەيشتە قۇناغەك چىيەكە نەياتوانى نەم  
گەنەشامە تىكەلە بەرمە قۇناغەكى باشتەر بىيە، چونكە ھەموو ھۆكەرە  
پىرستەكان بۆ باشتەردنى سىفائەكانى گەنەشامەكە بەكار ھاتبۆن و

گەشتبەو لوتکە لە باشی، ئەوی لە ھەمووی گەنگەر بوو ھەر چییەکیان  
لە گەنە شامیە کە کرد ھەر بە گەنە شامی مایەوو نە گۆرا بۆ چەشتیکی  
دیکە پڕووک.

لێرە پەرسەندەنخوازەکان دەڵێن: باشە ئەو چی دەرباری خۆگۆنجانە  
پڕووک و گیانلەبەرەکان؟ نایا ئەمە بەلگە نییە لەسەر پەرسەندەن؟

بە سادەیی پێیان دەڵێن: نەخێر ھەر گێز، چونکە گیانلەبەرەکان مێکانیزمی  
خۆگۆنجانەیان بۆ دابینکراوە، ھەندێک نموونە بە ورچی جەمسەری دینەو  
بە نموونەیک لەسەر پەرسەندەنی ئازمۆی دادەنێت بەوی توانیریەتی خۆی  
بگۆنێت. لە گەڵ ئەو ئاوو ھەوا ساردەکان کە تێیدا دەژی، بەلام نایا ورچی  
جەمسەری ناتوانی بە باشترین شێوە لە ناوچە گەرمەکان بژی؟ بەڵێ،  
یڤگومان دەتوانی و لە زۆرێک لە باخچەکان ئازەلانیشت لە جیھان ئەمە دەبینین.

پرسیارە کە ئاوا دەمیتێتەو: نایا توانای ورچ لەسەر خۆگۆنجانەکان لە ئاوو  
ھەوای سارد زیاترە لە تەوای گیانلەبەرەکانی دیکە؟ سەبارەت بەم توانایە  
خۆگۆنجانەکان لە ئاوو ھەوای نوێ زانیای پەرسەندەنخواز (دوژانسکی  
dobzhansky) دەڵێ:

(چۆلەکی ئینگلیزی کە لە ئەوروپاوە ھێنایانە وڵاتە یەکگرتووەکانی  
ئەمریکا، لە ئەمریکا گۆڕانیکی بەرچاوی بە سەردا ھاتوو کۆمەڵەیەکی  
لۆکالی جودای لە ئەسڵە ئینگلیزیەکی دروستکرد)

باشە ئەم راستییە چیمان بۆ دەسەلمێت؟ ئەگەر بەلگەیکە لەسەر شتێک  
بەنا ئەو بەلگە لەسەر ئەو توانایەکی گۆڕان دەدا کە لە بنەڕەتدا لە چۆلەکی  
ھەبەرە و چۆلەکی کەش ھەر بە چۆلەکی ماوەتەوو نە گۆڕاوەو ناگۆڕێ بۆ

چەشنىكى دېكە، سەلكو كەمىك گەورەتر بوو، ئەمەش بەلگىيەكى روونە لەسەر ئەو لىتېكچوونەى (خلط) ياخود تېكەلبوونەى لەتوان خۇگونجاندىن و پەرەسەندىن روودەت، پەرەسەن و خۇگونجاندىن لىك جىاواژن ئەگەرچى ھەندىك لە پەرەسەندىنخاۋەكان ھەولەمدىن ناوتتەى يەكدىيان بىكەن و بىيانكەنە يەك شت ھەروەك ئەو حالەتەى بآلندەى داركونكەرە!

بازانين چيرۆكى داركونكەرە چىيە؟

چيرۆكەكەى ئەويە كاتىك پەرەسەندىنخاۋەكان وەك نموونەيەك ئامازى پىندەكەن لەسەر تواناى ئەو بآلندىيە لە پەرەسەندىن لە دەرەوى سنوورى خۇگونجاندىن، سەرنج بىدىن و بزەنن زانائى پەرەسەندىنخاۋە (دئ يىر de beer) چۆن لە كىتەكەى (داركونكەرە) دىيەھەوى بىسەلمىتى كە داركونكەرە پەرمىسەندە كاتىك دەلى:

داركونكەرە لە ھەر پىتەكى دوو پەنجەى لە دواۋە ھەن ئەمەش واپىكردەو يارمەتى بەدات بۆ ئەوئى بتوانىت بە چاكى لەسەر قەد و لق و پۇيى درەختەكان پابوستى و دىنوكىكى درىژ و بەھىزى ھەيە و دەتوانى داركون بىكات، ھەروەھا زىمانىكى زۆر درىژىشى ھەيە تاۋەكو بگاتە قولايى ئەو كونەى كە لە دارەكە دروستى دەكات و بتوانى ناو كونەكە خاۋىتەكانەو، يىنگومان ئەو خۇگونجاندىن ھەر دىيە لە پىنگەى پەرەسەندىنەو پەيدا بوويت.

ئەگەر بە پەرەسەندىنخاۋەكانىش بلىسى باشە ئەم گۆرپانكارىيەنە بۆ پرويانداۋ؟ دەلىن بۆ ئەوئى بتوانى بىتتەو لە چوارچىۋەى ياساى مانەو بۆ باشتىرىن ياخود ھەلپازدنى سروشتى (الاصطفاء الطبيعى)، بەلام ئەمە گرتەكەى ئەم پرىسپارە چارسەر ناكات: گرېمان داركونكەرە پىتش ئەوئى

پەرسەندەن گۆزانی بەسەر دابەيتىجى بالندەىكى ئاسايى بوو، باشە چۆن توانى بە پىشەكى ئاسايى جياواز بىتتەسە لە گەل دەندوگىكى كورتتر و رەقىبەكەشى كەمتر بىت، ھەروەھا زمانىكى كورت كە يارمەتيدەر نەيت بۆ نەوى كۈنەكان خاوتىن بىكەتەو؟ نەى تىو نالتىن نەم سىفاتانە زەورون بۆ مانەوى؟ باشە كە نەم شتانەى نەبوو چۆن توانى پىش نەوى پەرسەندەنى بەسەردا بىت بىتتەسەو؟ نەى بالندەكانى دىكە كە لە گەل داركونكەرە لە دارستان پىكەو دەزىيان چۆن ترانىيان بىتتەسەو؟ بۆچى مانەو بۆ باشتىن و ھەلبۇاردى سىرووشى نەوانى نەگرتەو؟ نەگەر بابەتەكە پەيوەندى بە كۆرەندەوى خۇراكەو ھەيە نەوا ھەموو بالندەكان بە رېنگەى جياواز خۇراك كۆدەكەنەو و ھەر يەكەشيان تايبەتمەندى خۇى ھەيە بۆ نەوى لە گەل نەو زىنگەيەى لىتى دەزى خۇى بگۈنەيتى، بەلام خۇگۈنجانەن بابەتەكە و پەرسەندەنىش بابەتەكى دىكەيە، ناكۆى دەندوك و زمان و پىشەكانى داركونكەرە بە پەرسەندەن دابەيتىن، چۈنكە بالندەى دىكە ھەن لە ھەمان زىنگەى داركونكەرە دەزىن و نەو تايبەتمەندىيانەى نەوانى نەيە.

نەگەر رېنگەى خواردنى جۇراو جۇر بۆ پەرسەندەن بگەرپتەندەسەو و ھەندەك چەشەن وا دابەنى كە تراناي مانەوى لە چەشەنەكانى دىكە زىاتەر، نەى جى دەريارەى مانگا و نەسپ؟ خۇ ھەردووكيان پىكەو لە يەك كىلگە گيا دەخۇن، باشە بۆ يەككىيان لە رېنگەى ددانەكانى پىشەو كە بۆ سەروو جەروو پەرى سەندە نەويدىكەشيان بەمشىوئە پەرى نەسەندەو؟ چۆن دەى دە چەشەن لە تەك يەكدا ھەبن؟ ھەردووكىشيان ئامادەكران بۆ مانەو و رزگارەون، يەكيان بە ھۇى ددانەكانى كە لە سەروون بەلام نەويدىكەيان بە شىوئەكى دىكە؟

یەدیکێ دیکە لەو نمونە بەناویانگانی که پهره‌سەندنخواره‌کان هەڵمستن بە تێکەڵکردنی پهره‌سەندن و خۆگونجاندن ئەویە که لە پابردوو لە گەڵ مێش پروویدا، کاتێک مێشێکی زۆر لە پێنگی دەرمان مێشەو (ddt) لەناوچوون، بەلام هەندێکیان توانیان بەرگری دژی ئەو دەرمان مێشە بکەن و پزگار ببن و بێننەو و ئیدی ئەو وەچەبە‌ی دوا‌ی ئەوانیش هات توانی بەرگە‌ی ئەو دەرمان مێشە بگرێ و بێننەو، بەلام ئەمە ئەو ناگەیەنێ چەشتێکی جیاوازان بۆ دروستبوو چونکە مێش هەر بە مێشی مایەوو ئەو‌ی رویدا تەنها ئەو‌بوو هەندێک لە مێشەکان توانای خۆگونجاندیان باشتەر بوو لەوانی دیکە و پەره‌ی نەسەند و نەبوو بوونەورێکی دیکە‌ی جیاواز.

لێروە پهره‌سەندنخواره‌کان دەرگایەکی دیکە دەکەنەوو پاساو بۆ بانگەشەکانیان دێنن که ئەو‌یش بازدانی کەلەکە بوو (الطفرات المتراکمة)، که لە بەشی داهاوو باسی لێو دەکەین.

## بەشی ھەشتەم

(زۆریی بازدان یاخود گۆرپانە کتوپر و لەناکاوەکان (طفرات) نینجا چ لە تاقیگەکان بێ یاخود لە سرووشتەو بێ درمەنجامەکی کە مەبۆنەوی توانای مانەو و نەخۆشییە بۆ ماوەییەکان و تیکچوونی ئەندامەکانی لەش بوو، ئەم گۆرپانانەش دەستیان بە ئەوی بێنە بێنە مایەک بۆ پەرۆسی پەرمەسەندەن)

زانای پەرمەسەندەنخراز (دۆبزانسکی)

گرنگترین ئەو بێنە مایەنە کە بێردۆزی پەرمەسەندەنی لەسەر بنیاتنراوە ئەوێ کە کەلە کە مەبۆنی گۆرپانە کتوپرە بچووکەکان بە درێژایی رۆژگار وایکردووە بێتە گۆرپانکاری پلە بە پلە لە بوونەو مەرە زیندووەکان، ئەمەش بۆ ئەو ئەوی شێوەکانی ژیان پەرمەستێن و بوونەو مەری نوێ کە لە بوونەو مەرەکانی پێش خۆیان پەرمەیان سەندبوو بێتە کایەو هەر لە بەکتریاوە تا دەگاتە نادەمیزاد، پێش ئەوی باسی ئەم راستیانە بکەین با بزانین بازدان یاخود گۆرپانکاری (الطفرة) چییە.

و ئەو بازدان گۆرپانکاری (الطفرة) لە وشە (mutation) وەرگیردراوە و نەسلی وشە کەش (mutare) لاتینی، ئەم چەمکە بەو گۆرپانکارییە دەگوترێت کە بەسەر ناوکی خانە زیندووەکاندا دێت، بە دیاریکراویش کە بەسەر ترشی ناوکیدا دێت، بە مەرجێک ئەم گۆرپانکارییە بۆ ماوەیی بیت و ئەو

بوونەومرەى كە گۆرپانكارىيە كەى بەسەردا ھاتووە بگوازىرتەوە بۆ نەوەكانى  
دواى خۆى، بەشۆمەك نەوەكانى داھاتوو جىاوازين لە ئەوانى پىتە خۆيان،  
نەوونەك لەسەر ھەندىك لە گۆرپانكارىيەكان نەخۆشى سىى بوونى توك و  
پىست و چاو كە بە عەرەبى پىتى دەلەين (مەق)، ئەو كەسەى توشى نەم  
نەخۆشەىيە دەبى شۆمى جىاوازه لە خەلكانى ئاساسى، قژو پىستى سەپە و  
چارىشى پەمەىيە، ھۆكارى ئەم نەخۆشەىيەش تىكچوونى جىنەكانە ياخو  
گۆرپانكارىيە (طفرە).

باشە بۆ بازدانەكان روودەن (طفرات)؟

گۆفارى (نەمژى زانستى زىندەورزانى) وەلامى ئەم پەرسىيارە دەداتەو و  
دەلى:

(زۆرەى بازدانەكان لە پىنگەى ئەو ھۆكارانەو روودەن كە لە بارودۆخى  
دەورەىيەوە يانىش ژىنگەى دەورەىيەوە ھەن: تىشكى گەردوونى يانىش  
تىشكەكانى ئايۆنى يانىش كۆمەلە كارلىكرەتەكى كىمىيەى كە لەسەر ماددە  
خۆراكىيەكان بە ھۆى ئەنزىمەكانەو روودەت بۆ دەرھەتەنى وژە لە خوارەن  
يانىش بەھۆى ھەلەمەك لە كۆپىكرەنى جىنەكانەو روودەت).

نەوونەى ئەو نەخۆشەىيە سىى بوونى قژ و پىست دەگەرپتەوە بۆ بوونى  
ھەلەمەك لە كۆپى، مەنگۆلىش (مەتلازمە داو) بەھەمان شۆو.

نەوونەى دىيار و زەق لەسەر ئەوەى كە تىشكەكان چ بازدان  
وگۆرپانكارىيەك بەسەر مەووف دىتەت ئەوە بوو كە چى بەسەر ھىرۆشەما و  
ناكازاكى داھات لە يابان پاش ئەوەى لە سالى (١٩٤٥ز) بە دوو بۆمبى  
نەتۆمى ئەو دوو شارە وئەران كرەن، ئەو كەسانەش كە لە بەدبەختى خۆيان

رەزگاربان بوو لە ئەنجامی ئەو تیشكە ئەتۆمییە بە شێوێكی زۆر خراب  
شێرمان تێكچوو.

داو دەرمان و هەندێك ماددەى كیمیایی بەكۆنەکی دیکەن لەو هۆكارانەى  
كە دێنە هۆى بازدان و گۆرپانكارىسەكان (طفرات)، لە گەرنەگەرنەى ئەو  
گۆرپانكارىانەى كە بە هۆى داوودەرمانەو دروستبووێت لە پێگەى دەرمانى  
(ئالیدیۆماید) بوو، ئەو كەسانەى ئەم دەرمانەیان بە كارهێناو دووچارى  
هەبەسانێكى ترسناك هاتن كاتێك بینیان منداڵەكانیان بە بى دەست یان بەبى  
لاق یانیش هەر شێوێك تێكچووێتى دیکە لە دایك بوونە.

پاشاوەو كیمیاییەكانیش كە فەزەدەرتنە ناو پرویارەكان گۆرپانكارى زۆر  
خراپ بە سەر زیندەمورە ناویەكان دێنن، بۆنەمۆنە: ماسى هەبوو بە یەك  
چاو یاخود بە دوو سەر لە دایك بوو، زاناىانیش تاقىكردنەوى زۆریان لەسەر  
گیانەلەبەرەن كەردوو، لە تاقىكردنەمۆهەكانیش ماددەى كیمیایی جۆراوجۆریان  
بەكارهێناوە كە لە ئەنجامدا مەشكەى بى پەڕ دروستبوو یانیش هەندێك لە  
زیندەمورەكان چاوەكانیان بە پەنگى زۆر سەیر دروستبوو.

پەرسەندەنخوازەكان ئەو گۆرپانكارىانە وەك وەلامێك بۆ ئەسڵ و پەچەلەكى  
پەرسەندن دادەنێن و دەشێن روودانى ملیۆنەها گۆرپانكارى لە ماوەى  
ملیۆنەها سال وایكردوو ببێتە هۆى دەرگەوتنى ئەو شێوانەى ژيان كە  
ئەمڕۆ دىیانىنین، بەلام نایا ئەمە لە گەڵ راستیەكان بەك دەگەڕێتەوە؟ هیچ  
بەلگەىكى زانستى لەسەر ئەم قەسەى هەیە؟

بیر لە نموونەكەى پێشترى بكەنەو نایا مەشكەى بى پەڕ بە  
پەرسەندەنێكى بەرمو باشتەردا مەزۆت لە چاو مەشكەى ناساى؟ یینگومان  
نەخێر بەتایبەتیش لە سەرماى زستانان! یان ماسیەك بە یەك چاو یاخود بە



دوو سەر بەرمو باشتەر پەرمی سەندو لە چار ماسیەکی ئاسایی کە دوو چار و سەرنکی ھەیە؟ یان لەدایکبوونی مندالێکی بێ دەست و بێ لاق لە چار مندالێکی ئاسایی کە دەست و لاقەکانی بێ عەیین پەرەسەندێکی بەرمو باشتەر؟ زاناکان بە نەخێر وەلام دەدەنەو، چونکە ئەو گۆرپانکاریانە وایانکردووە ئەو گیانلەبەرانی خراپتر بن و ھەلی مانەویان کەمتر بێت لە چار پێشینەکانیان ئەمەش بە ھەموو شتووەکە دژوانە ی پەرەسەندە.

خالی ھاویەشی نێوان زۆری بازدان و گۆرپانکاریەکان ئەویە گەرانی، بەرمو دواوەن واتا دینە ھۆی تێکچوون، بە مانایەکی دیکە بەرمو خراپبوونە ئەک بەرمو باشتەر بوون، ئەو بوونەووەش کە دیتە کایمە لە پێشینەکە ی خۆی پەرەسەندوتر نییە، ئەم راستیەش گۆرپاری (ساینتیفیک نەمیزکان) دووباتی کردووە کاتێک بلاری کردووە و گوتی:

بازدان و گۆرپانکاری (طغرة) لە جینەکان لە سەتا نەوت و نۆ زیاتر لە ھالەتەکان کاریگەری خراپی ھەبوو و خەوش و ناتەواویی لە نەرمی کۆنەندامەکانی بوونەووەری زیندوو دروستکردووە.

ئەگەر سەتا نەوت و نۆی ھالەتەکانی گۆرپانکاریەکان خراپ بن و ھەلی مانەوی بوونەووەری زیندوو کە لە پەچەلەک یاخود پێشینەکە ی خۆی کەمتر بێت باشە ھەر بوونەووەرێک چۆن پەرەسەندێت و بەرمو باشتەر دەچێت؟

گۆرپانکاریەکان وەک رووداوەکانی ھاتووچۆ وان کە لەناکاوە بە کتێپی روودەن بەین ئەو پێشتر پلانی بۆ دانرا بێت، ئەگەر واماندانا ئۆتۆمۆبیلێک توشی سەت رووداوی ھاتووچۆ بوو ئەو لە سەتا نەوت و نۆی رووداوەکان دەبێت ھۆی تێکڕێک شکاندن ئۆتۆمۆبیلێکە و تەنھا یەک رووداو دەبێت ھۆی پەرەسەندن یاخود باشتربوونی ئۆتۆمۆبیلێکە، پاش ئەو ھەموو رووداو

نۆتۆمۆيىلەكە چى دەمىتتەو؟

بەھەر حال ھەرچىيەك رويدات و نۆتۆمۆيىلەكە ھەر چىيەكى لىج بى ھەر  
نۆتۆمۆيىلە و نايىتە فرۆكە و تاكە گۆرپانكارىيەك كە بەسەردا يىت يىگومان  
ئەگەر بىتتەوئە نوئمە لە يىتتەر خراپتەر دەيت، دەريارى بازدانە جىيەكانىش  
ھەرھەمان شتە، چونكە ئەو بوونەوئەرى بازدان و گۆرپانكارى بەسەر دادىت  
پەرە ناسىتتە بەلكو خراپتەر دەيت و نايىتە بوونەوئەرىكى دىكەش، پشيلە ھەر  
پشيلە دەي و ماسىش ھەر ماسى دەي و نايىتە گيانلەبەرىكى دىكە.

بەلام پەرەسەندەنخوازەكان دەلەين دەي بوارىدىن بە بليۇنەھا سالتا  
گۆرپانكارىيە ئىجابىيەكان پرووئەن ھەتا جىاوازيەكە بىيىن، نايە ئەمە  
پرووئەن؟ ھىچ بەلگەيەك ھەيە كە بىسەلمىتى بوونەوئەرىك بەم پرىگەيە پەرى  
سەندىن؟

با پرىسار لەخۇمان بىكەين ئەگەر ناوە ناوە نۆتۆمۆيىلەكەمان نەبەينە سەر  
رەستا تا ناتەواوى و خەلەلەكانى چاك بىكاتەو نايە ئەو نۆتۆمۆيىلە بە  
تتەپرىنى كات چى بەسەر دىت؟ ژەنگ ھەلناھىتى و لەناو ناچى؟ ھەتا  
شەپۇلەكانى دەرياش گەورەترىن كەندەلانى بىردىن دادەمالى و دىكاتە وردە  
بەرد، بەرپزان كات تىكەدات و دروستناكات؟

لەر ھەمرو تاقىكردەنەوانەي كە زانايان لەسەر گۆرپانكارىيە كتوپرەكان  
ئەنجاميانداو لە ھىچچىيان چەشتىكى نوئ لە گيانلەبەران و رووئەكان  
دروست نەبوو، گۆرپانكارى ھەر چۆنىك بى كە بەسەر بوونەوئەرىكە دادى ئەوا  
ھەر وەكو خۇي دەمىتتەو ھەمان گيانلەبەرو ھەمان پرووئەك، ئەمەش  
راستىيەكى زانستىيەو بە لگەي پروو و ئاشكرائى لەسەرە و گومان  
ھەلناگرئ.

بۆيە زاناي پەرسەندىنخواز (دۆبژانسكى dobzhansky) دانى يېڭا دىنى  
و دىلى:

(زۆرىي بازداڭەكان (طفرات) ئىنجا چ لە تاقىگەكان بى ياخود لە  
سرووشت بى دەرئەنجامەكەي كەمبونەوہى تواناي مانەوہ و نەخۆشيە  
بۆمارىيەكان و تىكچوونى ئەندامەكانى لەش بوو، ئەم گۆرپانانەش دەستەندىن  
بۆ ئەوہى بىنە بنەمايەك بۆ پەرۆسەي پەرسەندىن)

ئا ئەوتا يەكك لە خودى پەرسەندىنخوازەكان ئەوہى ئىمە لە سەرھاي ئەم  
بەشە سەلماندىمان ئەو دووپاتى دەكاتەوہ وەك وەلامىك بۆ ئەوانەي كە دىلىن  
گۆرپانكارىيە كۆپەرەكان دەكرى بىنە بنەمايەك بۆ پەرسەندىن.

بە كورتى ئەوہى لەم كىتەبە خستمانە پروو چ ئەنجامىيەكان دەستكەوت؟  
ئەوہان ئاشكرا كرد كە بىردۆزى پەرسەندىن ھىچ بنەمايەكى زانستى نىيە.

خۆئەرى ئازىز گومانم نىيە و دلىيام ئەم پرسىارەت لا دروستەمىت: نەي  
باشە پەرسەندىنخوازەكان چۆن تەبەئىي ئەو بىردۆزە دەكەن؟ ھەر دەبى  
بەلگەيەكيان ھەيئەت تا بۆچوونەكيان بىسەلمىتى، دەبى ئەو بەلگانە لە  
تۆمارنامەي بە بەردبووہكان وانا گيانلەبەرە بە بەردبووہكان (سجىل الاحافىر)  
نەيئەت؟ لە بەشى داھاتوو مشتمم دىريارەي ئەم بابەتەش دەكەين.

## بەشى نۆيەم

(ئەو راستىيانەى كە تۆمارنامەى بە بەردبۈۋەكان دەيداتە دەستمان بايى ئەومدە نىيە بتوانىن وئەيەكى كاريكاتىرئىش دەريارەى پەرسەندىن بىكتىشىن، بە بەردبۈۋەكان بەشئويەك پىك و تەواون ناكىرى پاساۋى نەبۈۋى بۈۋەۋەرە پەرسەندۈۋەكان بۇ ئەۋە بىگەرپتتەۋە كە بە بەردبۈۋەكان كەم و ناتەواون، كەلن و بۆشايىەكان راست و پۈۋن و بەھىچ شئويەك ناتوانرئت پىر بىكرئەۋە)

ھىرەرت نىلسۈن

## بە بەردبۈۋەكان چىن؟

باشماۋى بۈۋەۋەرە كۆنەكانن لەناۋ تونكىلى زوى پارئۇراون، پىنگە بەشىكى زۇريان ماددەى سەرەكىان ۋەكخۇى نەمىتتەۋە، بەلكو باشماۋى كاتزاكانە كە تىكەلىان بۈۋە و شئويە بۈۋەۋەرەكەى ۋەرگرتۈۋە، بۇ نەۋنە: پىنگە باشماۋى ماسى بىينىن كە شئويە زۇر لە شئويە ماسى دەچىت بەلام لە بەرد و بەردى لمى پىنكەتۈۋە، بە مانايەكى دىكە تەنھا پەنجە مۇزىكە بەھۇى پالەپەستۈيەكى زۇرۋە پىش ھەزاران پىنگە مىلۇنان سال زوى بەجىيەشتۈە.

ھىۋاى ئەزەلى پەرسەندىنخۋازەكان ئەۋبۈۋ تۆمارنامەى بەردەنى ياخود بە بەردبۈۋەكان گۇپرائىكى پلە بە پلە لە چەشنىكەۋە بۇ چەشنىكى دىكە دەرىخات بۇ نەۋى بىردۆزەكەيان سەلمىتن، بەلام بە بەردبۈۋەكان بە ھانى پەرسەندىنخۋازەكان ھات؟

بەرلەردى وەلامى ئەم پەرسىيەرە بەدەنە دەمى نامازە بەرە بەكەين كە خۇردى  
داروين دانى پىدا دەمى و دەمى:

(ئەم جىاوازىيە دىيار و ناشكرابەي لە نىوان چەشەنەكانى ژيان و بوونەمەرە  
جىاوازەكان ھەبە، ھەروەھا بە يەك نەگەيشەتيان لە گەل ژمارەبەكەي بەكجار  
زۆر لەم بوونەمەرەنەي كە گۆرانيان بەسەر دا ھاتووە بە درژايى پۆزگار  
تەگەرەبەكەي گەرەبە)

بە سادەمى داروين دەمى بىردۆزەكەي وەك جىبەجىكرەن بەدەست كۆسپىنكەرە  
دەنالىتى (تەمانى من عەبە كادە)، چونكە بەردەنەبە دۆزراوەكان ھەمەرويان  
دىارو ناشكران و بە ناسانى دەناسرئەو، ھىچ بەلگەبەكەيش نىيە كە بوونەمەرە  
جىاوازە بە بەردەبووەكان پەيەمەندى گۆرانيان لە نىواندا ھەيت.

تۆمارنامەي بە بەردەبووەكان ئەوسا و ئىتتاش گەرنىگىيەكەي گەرەبە  
لەلەي پەرسەندەنخوازەكان، چونكە تاكە ھىوايان بوو بۆ سەلمەندى  
بىردۆزەكەيان، ھەروەھا بىسەلمەتن كە بوونەمەرەكان سەرتابەكيان ھەبوو و پلە  
بە پلە پەريان سەندووە تا گەيشەتوونەتە ئەمەرى، ئەگەر بىشەياترانييا  
بەبەردبۆتەك بەدۆزەو كە ئەندامىكى پەرسەندەلەي ھەبە ئىنجا دەستەكان بن  
يان لاقەكان بن يان بال و چاوبەن ھەتا ئىسقايتەكەيش يىت، ھەبەستەش لە  
پەرسەندەن بوونەمەرەكە لە بوونەمەرەكەي دىكە پەرى سەندىت، بۆ نەوونە:  
ماسەك پەرىكانى گۆراني بەسەردا ھاتىت يانىش لە پەنگەي گۆراني يىت  
بۆ نەوى بىتە پى! يانىش خەرىكە بىتە گيانلەبەرنەكەي وشكاوەكەي كە ھەم  
پەرى ھەبە ھەمەيش سەبەكان! يان ھەم شەتەكەي لەمەجۆرە، ئەگەر بە  
بەردەبووەكەي و ھەيان بەدۆزىباو ئەوا بەلگەبەكەي سەلمەنەريان دەبوو لەسەر  
بىردۆزەكەيان، بەلام نایا ھىچيان دۆزىيەو؟ نایا تۆمارنامەي بەبەردەبووەكان

گۆزپانی قۇناغ بە قۇناغ یان پەلە بە پەلە کە بەسەر بوونەومەرە زیندووەکان  
 ھاھاتووە دەرەخا کە پەرمەسەندەنخوازەکان بەردەوام بە دواى دادەگەپن؟

با وەلامى ئەم پەرسىيارە لە خودى داروين بىيەستين:

(دەركەوتنى كۆتەرپ لە ناكاوى چەند كۆمەلەيەكى تەواو لە بوونەومەرەکان  
 واى لە زانايانى بواى بە بەردبووەکان کردووە ئەمە بە ھۆکارىكى يەكلاکەرەو  
 دابین و برەوايان بە پەرمەسەندن و گۆزپانى بوونەومەرە زیندووەکان نەيیت)

بەلام لە گەڵ ئەوەش (داروين) ھەولیداوێ چارەسەرى ئەم کەمکورتییە لە  
 بێردۆزەکەى بکات، بۆیە دەربارەى تۆمارنامەى بە بەردبووەکان دەلىن:  
 ناتەواوو کەم و کوپى تێدايە، ئەو بە بەردبووانەش کە لە دەورانى ئەو ھەبوون  
 بەس نین بۆ ئەوەى بێردۆزەکەى پەت بکەنەو، برەواى وابوو لە دواپۆژ بە  
 بەردبووى پتر دەدۆزرتنەو و کەلێنەکان پێ دەکەنەو و پوودانى پەلە بە پەلەى  
 پەرمەسەندن دوپات دەکەنەو، راستییەکەشى داروين راستى دەکرد کاتێک  
 دەرگوت بە بەردبووەکانى دەورانى ئەو کەم و بەس نین، بەلام ئایا سەدەيەك  
 بان سەدەو نيۆك دواى مردنى ئەو، بارودۆخەكە ھىچ گۆرپا؟ بەلى گۆرپا،  
 بەلام ئەم گۆرپانە نە بە دلى بێردۆزى پەرمەسەندنە و نە بە دلى داروينە!  
 چونکە لە ئەواى جیھان بەدواگەپانتيكى زۆر کراو ژمارەيەكى يەكجار زۆرى  
 بە بەردبووەکان دۆزرايەو، ئەو ژمارە زۆرى بە بەردبووەکانیش نەيتوانى  
 راستى و دروستى بێردۆزى پەرمەسەندن دوپات بکاتەو، بەلکە توانى  
 بێردۆزەكە پەت بکاتەو.

دەربارەى زۆرى ئەو بە بەردبووە دۆزراوانەش زانا (پۆرتەر کیر porter  
 kier) دەلىن:

مليۇنلارغا لىمۇ بە بەردىوانە ھەن و ھەر ھەمووشيان پۇلتىكران و ناسىندراويش.

بەلام ئەمۇي نەم زانايەو زانايانى دىكەي دووچارى سەرسامى كىرەو، نەمىيە نەم زمارە گەورەيەي بە بەردىوانەكان كە ئىستا ھەن ھەمان بۇچون و قەسەي زاناکانى سەردەمى داروين دوبات دەكەنەو كە چەشەنە بىنەپتەيەكان لە ناكار و بە كىرەپرى و بەيى ئەمۇي ھىچ گۇرانتەيكان بەسەر دايت لە رۇزگەرە زۆر كۆن و دېزىنەكانەو پەيدا بونە، ھىچ بەسەردىوانەكەش نەدۇزراوتەو كە گۇرانتەكەي ئىوان چەشەنە جىاوازەكان و پىشەنەكانى تىلا يىت، ئەمە زۆر پون بىو، زۆرەك لە زانايانىشى دووچارى سەرسەرمان كىرەو، بەشەيەك زاناي بىواری پروەكتەسى (ھېرەرت نىلسون heribert nilsson) پاش چىل سالى لە تىرەنەو نىگەرەنى خۇي دەرپرى و گوتى:

(ئەمۇ راستىيانەي كە تۇمارنامەي بە بەردىوانەكان دەيداتە دەستمان بايى ئەمۇندە نىيە بىتوانىن وئەيەكى كارىكاتىرەش دەرپارى پەرمەسەندىن بىكىشىن، بە بەردىوانەكان بەشەيەك پىك و تەواون ناكەي پاساوى نەبىونى بونەمەو پەرمەسەندەكان بۇ ئەمۇ بىگەرەتەو كە بە بەردىوانەكان كەم و ناتەواون، كەلەن و بۇشايەكان راست و پونن و بەھىچ شەيەك ناتوانرەت پىر بىكرەنەو).

زانايانى پەرمەسەندەخواز، پىياناوبىو بونەمەو تەك خانەكان كە لە سەرمەي پەيدا بونى ژيان لەسەر زەي بونىيان ھەبىو پەرمەيەن سەندى بونە بونەمەوانىكى خاۋن چەندەھا خانە، ھەروەھا پىياناوبىو خانە يەكەمىنەكان لە سەرمەدا خانەي سادە و ساكار بون پاشان پەرمەيەن سەند و بونە خانەي ئالۇز، باشە راستىيەكان ئەمۇ چىمان پىتەلەن؟ تۇمارنامەي بە بەردىوانەكان نەم گىرمانانە دوپاتەكەمەو؟

(رۆبێرت جاسترۆ (Robert Jastrow) لە کتێبه‌که‌ى (زەبەللاخە سوورەکان و کورتە بالا سپەکان) دەلى:

(بەلۆنه‌ها سالى سەرمايى پيش دەرکەوتنى ژيان لە مێژووى زوى وەك پەرەيه‌كى سەي وايە هەرەه‌موو پاشماوى بە بەردبۆه‌کان کە دواتر لە ناو بەردەکان دۆزرانەوه سەرمايه‌کى سادەى ژيانمان پيشان نادا، بە‌لکو پيچەوانەى ئەمەمان پيچەلێن، هەرچى وردى و ئالۆزى بايۆکيميايه‌کان هەيه کە لەناو خانەکاندا هەن کە ئەمەى ژانيارمان دەرمايان هەيه).

لە کتێبى (پەرەسەن لە دەرەوى زوى بۆه) هاتووه:

(زۆرى وردى و ئالۆزیه‌ بايۆکيميايه‌کان کە لە خانە زیندووه‌کاندا هەن لە بنەڕەتدا هەر هەبوون لەو کاتەوه‌ى کۆتەترين بەرد لەسەر زوىه‌وه دروستبووه)

کاتێک سەرەمى کامبرى<sup>(١)</sup> دەستى پيکرد هەروەك زانايان ئەم ناويان ليتاوه، ئەوا تۆمارنامەى بە بەردبۆه‌کان پەيدا بوونى هەزاران هەزار بۆنەوه‌رى زیندو بە شۆيه‌کى کت و پڕو لەناکاو پيشان دەدا کە پيش ئەم سەرەمه‌ بۆنيان نەبووه، بە‌شۆيه‌ک تەواوى زانايانى جيۆلۆجيا و بايۆلۆجيا و بە بەردبۆه‌کان کۆکەن لەسەر ئەوه‌ى ناو لەو پووداوه‌ى کە ئەوکات پوويداوه‌ بنين ئەقینه‌وه‌ى کامبرى.

کاتێک لە ناکاو و بە‌يچ هېچ پيشينه‌يه‌ک بۆنەوه‌رى دەرمايى ئالۆز

(١) سەرەمى کامبرى بۆ پيچ سەد ملیۆن سال بەر لە ئەمەى دەگەرێت، ئەم سەرەمه‌ بەر، جەدا دەرکەوتووه کە هەزارها بۆنەوه‌رى دەرمايى پەيدا بوون بە‌يچ ئەوه‌ى هېچ پيشينه‌يه‌کيان هەي، بە‌وه‌ى زۆرى زمارا و زۆرى چەشنەکانيان و نەبوونى هېچ پيشينه‌يه‌کيان زانايان ناويان لەسەرەمى کامبرى ناوه (ئەقینه‌وى کامبرى)



پەيدا بولۇپ، زۆرەشيان پىستىكى پەقى دەرەكىان ھەبو، ھەيانبو ۋەك كرمى پىنچاۋىچ ۋابو ھەروھا ئىسەنەنجان ۋە تەستىرى دەريا ۋە بەناۋانگىرىنيان گيانلەبرىكە شىۋى بە قىزالى ئىستانمان دەچى ۋە پىندەگوتى: تىراپلۇيتە (ئالتى الفصوص).

دەچى پەيۋەندىيەك پاخود ئەلقەيەكى پەيۋەندى ۋە گواستەمە (حلقە انتقالى) لە نىۋان ئو بوۋەمەرانە ھەچ كە لە تەقەنەۋىيە ۋە چاخەكانى پىشى پەيدا بولۇپ؟ بايزانىن (داروين) چى دەريارى ئەمە دەلى:

(سەبارەت بو پىريارى كە بۇ پاشماۋى بە بەردبوۋ كە دەگەرەتمە بۇ چاخەكانى يەكەمى پىشى چاخى كامبرى نىيە ۋە نايىنرى ئەۋا ناتوان ۋە لامىكى راست ۋە پەۋان بەمەۋە).

باش ئەى چى دەريارى ۋىكچوۋنى نىۋان بە بەردبوۋى كۆنى گيانلەبران ۋە پەۋەكەكان لە گەل گيانلەبەرو پەۋەكەكانى ئىستا، نايە ھىچ جياۋازىەك لە شىۋىمان بەدى دەكرى؟

با نەۋەنى يەك لە زىنەمەرانە ۋەرىگىن كە ژمارىيەكى زۆر لە بە بەردبوۋەكانى دۆزراۋنەتمە» بۇ نەۋە: بە بەردبوۋى مېشەك كە لە چاخىكى كۆن پۇلىن كراۋە ۋە تەمەنەكەى (۰.۰مىليۇن) سالى دەبى، ئەم مېشە دۋاى نەۋى لە لاين دكتور (جۇرج پۇينار George poinar) ۋە پىشكىنىكى ۋەدى بۇ دەكرى ئىنجا دەگاتە ئەم نەنجامە:

(تۈركارى ناۋەى ئو بوۋەمە بە بەردبوۋە بەشۋەيەكى يەكجار زۆر بە تۈركارى بەشى ناۋەى مېشى سەردەمى ئىستانمان دەچى، بالەكان ۋە پەلەكان ۋە سەرو ھەتا خانەكانى ناۋەۋەش زۆر پەۋانەى سەردەمى ئىستانمان دەچى).

كاتىك ۋ گەپىنەنە دواۋە و تەماشاش تۆمارنامەى بە بەردبۈۋە سەرەتايەكان دەكەين ھەمان شت دەبىنىن بۇ نمونە گۇقارى (دېسكۇفەرى) دىلى:

(بە بەردبۈۋەكان دىسەلمىتىن كە قېزالى نالى نەسپ (حدوة الحصان) ۲۵۰ ملىۋن سال لەسەر زەوى زىاۋە بەيى نەۋى يەك گۇقارنىشى بەسەر دايتت).

ئە وىكچۈنەى نىۋان كۆنەكان و نۆيەكان ھەرتەنھا جىھانى گىيانلەبەران ناگرتتەۋە بەلكو جىھانى پۈۋەكەكانىش ۋ گرتتەۋە، زانايان بە بەردبۈۋى زۇرىك لەو پۈۋەك و درەختانەيان دۆزىۋەتتەۋە كە نوقى كۆنى بوۋنە (الفرقة قدما) و چەند گۇقارنىكى زۇر كەمىيان بەسەردا ھاتتەۋە لە چاۋ ئەۋانەى ئىستە، بۇنۋونە: دارسەرۋ و دار گۇرتزۋ دار مېۋ و دار خورما كە لە جىھانى دارو درەخت زۇر بە ئاسانى دەنەسرتتەۋە.

تورېنەۋەكەى زۇر چەرپەرىش ھەيە كە كۆمەلى جىۋلۇجىيەكان لە شارى لەندەن نەنجامى داۋو (۲۰) زانا بەشداريان تىدا كەردىۋو، نەنجامى كۆتايى كارىكى زۇر گەۋرەى لىنەرچۈ، گەيشتە (۸۰۰) پەر و تىايدا تۆمارنامەى بەردبۈۋى گىيانلەبەران و پۈۋەكەكانى گرتبۈۋە خۇ و لەسەر (۲۵۰۰) كۆمەلە داۋەشكراۋون.

لە ۋاپۇرى نەم تورېنەۋە ھاتتەۋ:

ھەر شىۋەكى بىنەۋىتى لە پۈۋەك و گىيانلەبەران پىشانىدا كە ھەريەكەيان مېزۋىيەكى تاييەت بەخۇيان ھەيە لە ئەۋاۋى چەشەنەكانى دېكەى زىان جىاۋاز، ھەندىك كۆمەلە ھەن لە پۈۋەك و گىيانلەبەران لە تۆمارنامەى بە بەردبۈۋەكان لەناكاۋ كىتەر دەرەكەۋن، ۋەك نەھەنگ و شەمشەمەكۆرە و نەسپ و كەرۋىشكى كىۋى و سۆرەكان و زۇرانى دېكەش، لە يەكەم ساتى

پەيدا بونىيەتە چۆن بوو ئىستاش ھەر ئاۋەھايە، بەھىچ شىۋىيەك بەلگىيەك  
لەسر پىشېنەى ھارەشى ئىۋان چەشەن بوۋى نىيە، ئەمە يىچگە لەۋى ھىچ  
پەرمەندىيەكەن بە خىۋكەكانەۋە نىيە كە گۈايە رەچەلەك و ئەسلى  
ھەر ھەمۋىيەنە..

ئەۋى بىرىنى پەرمەندىنخاۋەكانى قولتەر كەرد و خەفەتى زىاتەر كەرد ئەۋىر  
تۆمارنامەى بە بەردبۈۋەكان بەلگىيە لەسر دروستبۈۋەن (خەلق)، كاتىك زۆر بە  
پوۋنى پىشېنەىدە كە زۆرەك لە چەشەنە جىاۋازەكانى بوۋەۋەرە زىندۈۋەكان لە  
ناكاۋ كىتۈپ پەيدا بونە بەيى بوۋى ھىچ پىشېنەىيەك، ئەمەش بەلگىيە لەسر  
ئەۋى كە ھەر لەۋ شىۋىيەى كە لە تۆمارنامەى بە بەردبۈۋەكان پەيدا بونە  
ھەر ئاۋا دروستبۈۋەن، وئىراى ئەۋى لە تۆمارنامەى بە بەردبۈۋەكان  
دەردەكەۋى كە ھەمەجۆرى ھەيە لەۋ گىيانلەبەرەنەى كە لەيەك چەشەن، بەلام  
دەرى ناخا كە ھىچ پەرمەندىيەكى پەرمەندەن لە ئىۋان ھەر چەشەنەك و  
پىشېنەكى ھەيى.

زانائى روۋەكئاسى ئەمىرىكى (ھارۋىل كۆفىن Harold coffin) دەلى:

(سەبارەت بە زانا عالمانىيەكان ئەۋا تۆمارنامەى بە بەردبۈۋەكان كە  
بەلگىيە لەسر ژيانى سەرئايى يىنگومان ھۈكىمى كۆتايى لەسر كەيسەكەيان  
دەدا، چۈنكە تۆمارنامەى بە بەردبۈۋەكان مېژۋى ژيانى باۋەپىنكراۋە بۇ  
زانايان ئەگەر تۆمارنامەى بە بەردبۈۋەكانىش لە گەل بىردۆزى پەرمەندەن  
يەكەدى ناگرتتەۋە باشە چ ئەنجامىكى لى وەدەستدېتىن؟ تەنھە ئەۋ  
ئەنجامەمان دەداتە دەست كە ھوۋەك و گىيانلەبەرەنە بەشۋەى بىنەرمەتى خۇيان  
بەدېياتۈۋەن، پاستىيە روۋەكانى بە بەردبۈۋەكانىش پالپشتى لە بىردۆزى  
بەدېياتەن (خەلق) دەكەن ئەك پەرمەندەن).

ھىرۈك دەيىنىن ئەو بەلگەنى كە لە تۆمارنامەى بە بەردبۈۋەكان ھەن  
 يارمەتى پەرمەندىنخۈۋەكان نادات بۇ ئەۋەى بىردۆزەكەيان بىسەلمىتىن، ئەمەش  
 پاستىيەكە و پەنگە زۆرىك لەو كەسانە دوۋچارى سەرسۈپمان بكا كە بېروايان  
 ۋابو تۆمارنامەى بە بەردبۈۋەكان راستى بىردۆزەكەيان دۈپات دەكاتمەۋە.



## بەشی دەیهەم

ئەو کۆسپ و بەرەستە قورس و ئالۆزى كە لە كاتى باسكردنى پەيدا بونى ژيان ڕووبەرووى پەرسەندنخوازەكان دەیتەو ئەو پەرساىرە ئەزەلیە: کامیان یەكەمجار هێلكە یانیش مەرشك؟ چونكە پەرۆتینەكان بە بى بوونى ترشى ناوكى (DNA) و بەشەكەى دیکە نێرەر (RNA) دروست ناییت، بەهەمان شێوەش ترشى ناوكیش بەی بوونى پەرۆتینەكان دروست ناییت، باشە کامیان یەكەمجار دروستبوو چۆنیش؟

جاری با لەم بەشە ئەو بەلگەو بانگەشەى پەرسەندنخوازەكان بەخەینە ڕوو كە بۆ سەلماندنى بیردۆزەكەیان پشتى پێدەستن و بزانین راستیە زانستەكانیش پالێشتى لێدەكەن.

سەرما با لە دروستبوونى زەویەو دەستپێكەین، پەرسەندنخوازەكان پێشناو بو باری بەرگەزەوى ئەو كات وەك ئەوان دەلێن لە دووم ئۆكسیدی كاربۆن و میشان و ئامۆنیا و ئاو دروست ببوو، بەهۆى وزەشەو ئینجا ئەم وزمە خۆر بى یان بروسك بەرگەكەى تێكشكاند و كارلێكردنێكى كیمیایى لە ئێوانیان ڕوویدا و ئەمەش بوو هۆى ئەوى ترشە ناوكیەكان دروست بب، پەرسەندنخوازەكان ڕواشیان وایە لە سەردەمانێكدا و بە هەر شێوەیەك ییت ترشەكان هەر هەموویان كۆبونەو بۆ ئەوى پەرۆتینەكان پێكبین كە پێكهاستى سەرەكى دروستبوونى ژیانە، بۆ زانینیش بۆ دروستبوونى پەرۆتینات دەبێ بیست جۆر لە ترشى ئەمینی پێویست هەبن، دەبێ ئەو

ترشانه له زنجیرمه‌ك یه‌ك‌ب‌گ‌رن كه ژمارمیان له نیتوان سهدان و هه‌زاران ترشی نه‌مینیه بۆ ینكه‌تتانی گه‌ردیله‌ی پرۆتینه جی‌اوازه‌كان، درژژی زنجیره‌كان و ینكه‌اته‌كانیان به‌ گۆڤه‌ی جوړی پرۆتینه‌كه ده‌گۆږئ.

پاش نه‌وه‌ی زانایان چه‌ندین تاقی‌ك‌ردنه‌ومیان له تاقی‌گه‌كانیان نه‌ب‌جامدا نه‌ی‌اتوانی سه‌ركه‌وتوین له‌وه‌ی ژیان له شوشه‌كانی تاقی‌گه‌كه‌من دووباره دروست‌ب‌كه‌نوه چونكه له كۆی ته‌واوی ترشه‌كان ته‌ن‌ها بیست ترشیان پێ‌یست بوو.

له‌وه‌ گ‌رفتانه‌ی له‌ كاتی دروست‌ك‌ردنی ترشه نه‌مینیه‌كان كه دووب‌چاری زانایان ده‌بوو نه‌وه پریشكه ناگه‌ری (شراره) كه بۆ كارلێ‌ك‌ردنه‌كه ده‌یاندا هه‌ر نه‌وه پریشكه‌ بوو كه ترشه ناوكییه‌كانی له‌نی‌وه‌ ده‌برد، نه‌گه‌ر ترشی ناوكی خۆی به‌رامبه‌ر به‌وه پریشكه ناگه‌ری نی‌وه شوشه‌یه‌كی تاقی‌گه‌كان نه‌گ‌رتت باشه‌ چۆن توانی‌وه‌تی له‌ باردۆخێ‌ك كه زاده‌ی خه‌یالی خۆیان‌ه‌ خۆی ب‌گه‌رێ كه بروسك و هه‌وره‌ تریشقه‌ی تێ‌دا به‌وه‌؟

نه‌ی ده‌رباره‌ی تیشكی خۆڤ‌چی؟ نایا تیشكی خۆڤ‌یارمه‌نی دروست‌بوونی پرۆتینه‌كان نادات؟

پاستیه‌كان به‌ نه‌خێ‌ره‌ و‌لاممان ده‌دنه‌وه‌ چونكه نه‌وه تیشكه‌ی كه ده‌گه‌شت سه‌ر زه‌وی تیشكی سه‌روی وه‌ه‌وشه‌یی بوو، هه‌مووشمان ده‌زانین نه‌وه تیشكه‌ ده‌توانێ چبكا.

لێ‌ره‌ په‌رسه‌ندن‌خوازه‌كان ده‌یان‌ه‌وه‌ی پێ‌نج ب‌كه‌نه‌وه‌ به‌ ده‌وری نه‌م گ‌رفته‌وه‌ دملێن (به‌ی ب‌لگه‌) ترشه نه‌مینیه‌كان چونه‌ته‌ قولا‌یی ده‌ریا و بۆ نه‌وه‌ی له‌ قولا‌یی زه‌ریا‌كان به‌توانن خۆیان پ‌ارژن، بێ‌نگومان نه‌مه‌ش ب‌ه‌لگه‌یه‌كی موخه‌یه‌

زانست وهلامیکی قایلکدیری بو ندم پرسپاره یح نییه.

له بهشی سیتیم زانیمان که سه‌دان ترشی نه‌مینی هه‌ن به‌لام ته‌نها (۲۰) بیان به‌شداری ده‌کهن له دروستکردنی پرۆتینه‌کان، ده‌بی پرۆتینه‌کانیش له‌لای چه‌پ بن (تا نیستاش زاناکان نه‌یان‌زانویه بۆ شوو ترشانه‌ی به‌شداری له دروستکردنی پرۆتینه‌کان ده‌کهن ده‌بی لای ده‌سته چه‌پ دانراون (یساریه‌ الترضع)، نه‌مه‌ش بینگومان هه‌لی به‌کگرنتی شوو ترشانه به‌رێکه‌وت که‌مه‌که‌توه بۆ دروستکردنی پرۆتینه‌کان.

با به نمونه‌ی کی ساده مه‌حالبونی نهم پرۆسه‌یه ږووتتر بکه‌ینه‌وه؛  
وايدابنې گونیه‌کت له پاقله و فاسۆلیا هه‌یه و ټیکه‌لیش کراون، نه‌گه‌ر یتت  
و چه‌نگیک یاخود مشتیک له پاقله و فاسۆلیا ټیکه‌لکراوه هه‌لگری (نه‌گه‌ر)  
چه‌نده نه‌و چه‌نگه‌ی له گونیه‌که هیتاته درئ هه‌مووی هه‌ر فاسۆلیا یتت؟



نە گەر سفرە، بە لەی ینگومان سفرە چونکە مەحالە نە گەر چەنگێک لەو گەرنیە یەتتە دەری ئەمە یە کجۆر یەتتە، هەمان شت لەسەر ئەو بیست جۆری ترشە نە مەینە کەنیش جەبە جە دەیت، بە هەرمەکی دەریانیتنی بۆ ئەوی گەردیلەکانی پەرۆتینیان لەی دروست یەتتە.

نەم قەسەش لە خۆرا نە کراوە بە لکو قەسەکی زانستییە، چونکە کاتێک زانایان لە پێنگی یاساکانی بیرکاری ئەو نە گەرانەیان ژمارد بۆ ئەوی یەک گەردیلە پەرۆتین بە سودفە و پێکەوت دروست یەتتە بێنیان ژمارە نە گەردەکان یەکە و (۱۱۳) سفریشی لە تەنیشتە! زانایانی بیرکاری ئەمە پەت دەکەنەو بە مەحالی تێدەگەن، چونکە ئەو ژمارە زۆر بە سادەیی زیاترە لە ئەوای ئەو گەردیلەکانی کە لە گەردوون هەن.

ئەو کۆسپ و بەرەستە قورس و ئالۆزەکی کە لە کاتی باسکردنی پەیدا بونی ژیان پرویە پروی پەرمەسەندەنخوازەکان دەیتەو ئەو پرسیارە ئەزەلیە: کامیان یەکە مەجار. هێلکە یانیش مەیشک؟ چونکە پەرۆتینەکان بە بۆنی ترشی ناوکی (DNA) و بەشەکی دیکە نۆترو (RNA) دروست نایەت، بەهەمان شێوەش ترشی ناوکی بە بۆنی پەرۆتینەکان دروست نایەت، باشە کامیان یەکە مەجار دروستبوو و چۆنیش؟

پەرمەسەندەنخوازەکان وەلامینکی قایلکەریان لانییە.

لە بابەتی سەرئاو ئەسلی ژیانیش لە بەشی سییەم قەسەمان لەسەر خەونی پەرمەسەندەنخوازەکان کرد کە دۆزینەوی خانەیکەکی زیندووی سادە و سەرئایە.

## بزانين راستىيەكان چيان درخست؟

ئەمۇ خانەنىيە نىيە، خانەنى بەكتىرىكان بە سادەترىن خانەنى بونەمۇرە  
زىندەمۇكان دادەترت، بزانين مىكېرۇسكۇبەكان چىمان پىشاندىمۇ؟ خانەنى  
بەكتىرىكان لە پۇرى قەبارىيەنمۇ بونەمۇرى زۆر گىچكەن، بەلام لە ئەمۇر و  
ئىزى كارەكانيان لە پادەمبەدر سەيرىن، بەشۈمبەكى زۆر پىك دىزانين كراون و  
لە گەردىلە پىكەيت و بە مىكانزىمىكى زۆر ورد و ئالۇز كاردەكەن و  
گەردىلەكان بە شۈمبەكى زۆر سەير و جوان كارلىك دەكەن بۆنەمۇى ژيان  
دابىن بىكەن، ئەمۇندە وردو ئالۇزىش بە شۈمبەك ناكىرئ بە وردەترىن و  
ئالۇزىن ئامىرئەك كە مۇرۇف دروستى كەردۈم بەراورد بىرئ.

لە بەشى چوارەم باسى قۇناغىكەن كەرد لە قۇناغەكانى پەرەسەندەن،  
ئەمۇش پەرەسەندىنى وشكاۋەكەكان بوو لە ماسى، كە پەرەسەندىنخۋازەكان  
پىناناىيە پەرەكانى ماسى بونەتە پەل و پۇ بۇ وشكاۋەكەكان و  
مەلاشۋەكانىش بونەتە سىيەكان كە لە سى بۆقەكان دەچىت، پىنىشمان كە  
راستىيەكان دۇرى ئەم بۇچۈنەن چۈنكە دلى ماسى لە دو ژوور پىكەي بەلام  
دلى بۇق لە سى ژوور، ماسى بەمۇى جەستەيەۋە دەنگەكان دەبىستى بەلام  
بۆقەكان پەردەى گوى ياخود گوى ناۋمراستىيان ھەيە، بىرپەرى پىتىشيان  
زۆر لەيەك جىياۋازە، ئەگەر ھەر يەكەكان لەمىلىكەيان پەرەبىستى ئەمۇ  
پىرستى بە پۇرسەيەكى پەرەسەندىنى سەرووى خەيال و مەھال ھەيە.

ئىنجا گەبىشتىنە قۇناغىكى دورۇتر لە قۇناغەكانى پەرەسەندىن ئەمۇش  
پەرەسەندىنى بالندەكان لە خىشۋەكان، پەرەسەندىنخۋازەكان بىروايان واىە پىستى  
خىشۋەكان بونەتە پەر، بەلام ئايا زانست پالپىشتى لەم بۇچۈنەيان دەكات؟  
لە بەشى چوارەم باسى ئەمۇ دىزانىنە سەيرەى پەرى بالندەكانمان كەرد، كە

وايكردوه بېيتە ھۆكارىكى نمونەى بۇ ئەوى بالەكان بەھۆيمە پرۆسەى  
 فرېن ئەنجامبەن، پېستىش ناكە ئەو جىاوازيە گەورمەى نىوان پەرى  
 بالەندە و پېستى وشكاوەكيان باس بکەين، ئايا پەرسەندەنخاۋەكان تەنھا يەك  
 بەلگەيان ھەبە لەسەر ھەبوونى قۇناغى گوزەرى (مرحلة انتقالية) نىوان  
 پەرى بالەندە و پېستى خىشۆكەكان؟

پاشان ئەو جىاوازيە گەورمەى نىوان ئېسقانى بالەندە و ئېسقانى  
 خىشۆكەكانمان ديت و زانىمان ئېسكى بالەندە سوکە بەلام لە ھەمان كاتىش  
 بەھىزە بۇ ئەوى يارمەتى بالەندەكان بەلا لە فرېن، بۆيە دەينىن ئېسقانى  
 بالەندە بارىك و ناويان بۆشە بەلام پالېشتى ناۋەخۆى ھەبە (دعامات داخلية)  
 بۇ ئەوى تواناي زياتر و بەرگرى زياترى بەداتى ئەمەش بەتەۋارى لە  
 ئېسقانى خىشۆكەكان جىاۋازە، چونكە ئېسقانى خىشۆكەكان زۆر پەقەن، ئەمەش  
 كەلتىپكى گەورە بۇ مىكانىزمەكانى ئەو پەرسەندەنە دروستەكا كە  
 بانگەشەى بۇ دەكەن.

لە سەروى ھەموو ئەمانەش جىاۋازى پېشەى ھەبە لە كۆنەندامى  
 ھەناسەدانى بالەندە و خىشۆكەكان، ھەروەھا خورنېشىيان جىاۋازە (سارد و  
 گەرم)، ھەروەھا لە ژىيەكانى دىنگىش جىاۋازن (بالەندە ژىيەكانى دىنگىيان  
 نىيە بە پېچەوانەى خىشۆكەكان)، ئەم جىاۋازىيانە ۋاى لە ھەندەك لە  
 پەرسەندەنخاۋەكان كەردوۋە بانگەشەى ئەو نەكەن كە بالەندە لە خىشۆك پەرى  
 سەننىي، بەلكىر دەلېن خىشۆكەكان پەرميان سەندوۋە بۇ شىردەرەكان (ئى باشە  
 بالەندەكان لە كرىۋە ھاتون؟).

كە ئەم بانگەشەيەش دەكەن ۋاتە خىشۆكەكان پەرميان سەندوۋە و بوۋنەتە  
 شىردەرەكان ۋەك كەستىك ۋايە لە گەرمەن بە ناگر خۆى فېتىك بىكاتەۋە! چونكە

جیاوازی نیتوان خشۆکه‌کان و شیردەرەکان لە جیاوازی نیتوان خشۆکه‌کان و بالەندەکان کە مەتر نییە، ھەرۆک دەشزانین شیردەرەکان بە شیرەکیان بەچکەکانیان بەخێر دەکەن، ھەرۆھا و ئیلاشیش یاخود مەندالەدانیش بۆ خۆراکپەندانی بەچکە مەتێکی بێرەتیە بۆ ھەر شیردەرێک، ئینجا پلە ی گەرمی شیردەرەکان چێگیرە بە پێچەوانەی پلە ی گەرمی خشۆکه‌کان، شیردەرەکان سێ نیتسانیان لە گۆنێەکانیان ھەیە بەلام خشۆکه‌کان یەك نیتسانیان لە گۆنێەکانیان ھەیە، پیتی شیردەرەکان لە خوارووی جەستەیانە بەلام پیتی خشۆکه‌کان لە تەنیشتەکانیانەو، دەدانی شیردەرەکان جۆراوجۆر و ئالۆز بەلام دەدانی خشۆکه‌کان وەك مێخ یان سنگ وان، نیدی جیاوازیەکان ھەر دین و تەواو نابن.

ھەرۆھا باسی بەناوبانگترین بەشی پەرمەسەندەنمان کرد کە پەرمەسەندەنی مرۆفە لە مەیمونەو و گەیشتیە چەندین پراستیەك کە لە شونتی خۆی باسان لێو کرد و ئاساییە ئەگەر بەخێرای دیسان چەند سەرنجێك دەربارەی ئەم بابەتە بێین.

پاستی یەكەم: ئەگەر بوونەوێرێکی ناوینیار (ئەلقە ی پەیمەندی) لە نیتوان مرۆف و مەیمون ھەیت کە پەرمەسەندەنخوازەکان پێدەلێن مرۆفی مەیمون، باشە ئەو بوونەوێر چۆن و ن بوو بەبێ ئەوێ هیچ شونەوارێك لە دوا ی خۆی بەجێبەجێ؟ کەچی پێشێنە جیاوازیەکی واتە مەیمون مایەو و ئەوێ دوا ی نەوێش ھات واتا مرۆف ھەر مایەو و و ن نەبوو؟

پاستی دوویم: ئەو پاشاھە بەبەردبووانە ی کە پەرمەسەندەنخوازەکان دیکەنە بەلگەیکە لەسەر ڕوودانی پەرمەسەندەن ناتوانن تەنھا تاقە تابوتیکیش پڕ بکەن.

راستی سینه: سه لمیندرا که مرؤفی سمرهائی درپنده نه بووه و مرؤفی چاخی به سته له کیش به هه مان شیوه نه درپنده بووه و نه نیوه مهیمونیش، هر همدلانیکی بؤ دروستکردنه وی مرؤفی نیاندرتال سهرکه وتوو نه بووه و به لکو نه بنجامینکی گیلانهی هه بووه، به کورتیه که ی مرؤفیش هه بووه و مهیمونیش هه بووه، بوونی بوونه وهرنگ له نیوان مهیمون و مرؤف پاخود پیشینهی هاربهشی مهیمون و مرؤف تا نیستا نه سه لمیندراوه.

راستی چوارم: نو مهیمونانهی که نیستا همن و دهرین وادهمده که وی که له ناگاو به کتپرپی پیدا بووین و له تو مارنامهی به بهرد بووه کان هیچ پیشینه به کان بهدی ناکرت.

راستی پنجم: په نجه مۆری مرؤف که له هر چوار په نجه که ی دیکه جیاوازه نه و پرپی لیها تویی و وردیمان ده داتی و ناکری به هیچ شویه که دهستی مرؤف به دهستی هیچ بوونه وهرنگی دیکه به راورد بکین به مهیمونیشوه، به هژی نو ته نسقه شهو که له نیوان میشک و دهسته وه نه بنجام دهرنت دهوانین به دهسته کانمان چهن دین کار نه بنجام بدین، له کاتیکنا مهیمون له بهر شه وی په نجه گهری کورته و تهواری په نجه کانی دیکه شی درتزن بویه ناتوانی نو کارانهی که وردی و لیها توییان دهوی به دهسته کانی نه بنجام بدات.

راستی شه شهم: توانای عقلی به هیزترین و دیارترین و روشترین به لگبه که مرؤف له مهیمون پهری نه سه ندوه، چهند توژهرنگ له (زانکوی بلایموت) له بهر تانیا ههستان به نه بنجامدانی توژینه ویه که نهویش کاتیک بؤ ماره ی مانگیلک کو مپی وهرنگیان خسته بهر دهستی شهش مهیمون، دهبی

نەجامەكەى چى بوويىت؟ نەو شەش مەيمونە نەياتتوانى يەك وشەش  
بنوسن، پىنج پەريان نووسىبوو بى نەوى يەك مانا بدات تەنھا پىتى تىكەل  
و پىكەلى بى مانا و بەس.

ئىستاش خوتنەرى نازىز دواى نەو گەرانە خىرايە لەسەر لايەنە  
جىارازەكانى بىردۆزى پەرەسەندن، پراى تۆ چىيە؟

گەشتى بە چ نەجامىك؟

نايا بىردۆزى پەرەسەندن راستىيەكى زانستىيە يانىش شياوہ پى بلىين  
خورافە؟

خوتنەرى نازىز خۆت حوكم بەدە.



## بەشى يازدەھەم

(بەلگە گەردوونىيەكان لەسەر سەرەتاي بوونەور زانايان (يىناوېرەكان)  
دەخاتە بارودۇخنىكى خراپەوۈ كە ھىچ كەس نىرمىيان پىتەبات، چونكە ھەر نەو  
زانايانەن كە دىلەن ھەموو ھۆيەك ھۆكارنىكى ھەيە (لكل سىبب مەسبب)

رۇيىت جاسترۇ

پاش نەو ھەموو پاستىيە بەھىتو سەرسووپەيتەرانەي لە بەشەكانى پىتەشوو  
يىنيمان كە مەشتىكە لە خەرمەنىك، ھەروەھا يىنيمان بەلگەكانى پەرەسەندەن  
چۇن داروخان و پوچكرانەو، ئەوا نەو پەرسىيارە ھەر رەكو خۇي دەمىيىتەوۈ:  
ئەگەر بوونمان بەھۇي پەرسەي پەرسەندەنەو نەبوويت باشە چۇن بوو؟

ئامانچ لەو بەشانەي داھاتووي كىتەبەكەمان ئەويە بە قولى بىر لەو  
بوونەورە بگەينەوۈ: واتە زەوي و مەزۇف و گىيانلەبەران و پەوۈك، بۇئەوي  
بىيىن ئەگەر بىتوانىن بەلگەيەك بىلۇزىنەو لەسەر ھەبوونى دىزايىنى بوونەورە  
يىنكەيتەرانەي، ئەگەر دىنايوويىن نەو بوونەورە ئەوۈشى كە تىنايە ئەنجامى  
دىزايىنكە ئەوا ئەمە دەمانگەيەيتە ئەوي لە پىشتى ئەم دىزايىنە دىزايىنەرنىكى  
(خودا) شارمزا ھەيە، زاتىك ھەيە كە زۇر زانا و شارەزايە، زاتىك جىاوازە لە  
ھەموو نەو شتانەي دىزايىن، زاتىك شىاوي ئەويە نەو دىزايىنەي كە ھەرچى  
لە گەردوون ھەيە لە ھەسارە و ئەستىرە و ھەرچەكى لەسەر زەويش لە  
بوونەورە و زىندەور ھەيە بۇ ئەوي بگەيتەينەو، بەلام چۇن بگەينە



بەلگەيەکی يەکلاکەرۆه لەسەر ھەبوونی زاتی بەدیھتەر کە ھەر دەبی شتێک  
بێ و ھەستەکانی نێمە پەي پێتەبا؟

نەگەر توێژینەو و وردبوونەو کەمان سەلماندی لە پشتی نەم بوونەو ھێز  
و زانست و داناییەك ھەیە بەلکو خوشەو سستیەك ھەیە، ئایا نەمە بەس نییە  
بۆ ئەوی باوەڕ پێتین کە بەدیھتەرنکی شارەزا بۆ نەم بوونەو ھەیە؟

بوونەو مریش لە نەنجامی تەنھا شتگەلێك و ماددەي بێ ھەست و ڕەق و  
تەق (مواد صماء) دروست نەبوو؟

پیش لیۆردبوونەو لەو بوونەو ھەراوانە، با ھەر یەكێكمان لە مالاكەي  
خۆي وردیتەو کە تیایدا دژین و تەماشای دەروو ھەكەي خۆمان بکەین، چی  
دەبینین؟

دەرگا و پەمژ و دیوار و بنمیچ و کۆگا و دیو خان و نانەین و بەلو ھەي  
ناو و گۆلۆبی کاربایی و تەواوی شتەکانی دیکەي ناو مال، بەلام نەو  
بۆرپانە نابینن کە بۆ ناوی خواردنەو و زێرەب لە ژێر زەوی و ناو دیوارەکان  
بەستراون و ناوی خاوەن دێنن و ناوی پیسیش دەبنە دەروو، ئەو وایەرانەش  
نابینن کە کاربامان بۆ دەگەبن و بە ھۆیەو گۆلۆپەکان و کەلوپەلە  
کارباییەکان دادەگیرسێنن، ھەرچەندە ناشیانینین بەلام دلنایین کە ھەن  
ھیچ گومانیشمان نییە کە پۆژێك لە پۆژان نەندازیارێك لە پشت مێزی  
نوسینگەكەي دانیشترۆ دیزاینی ورد و درشتی خانووەکەمانی کردووە و  
چەندین تیمی جودا جوداش لە کرتکاران ھاتوون و ئەو دیزاینەي کە  
نەندازیارە کە دروستی کردبوو جێبەجێیان کردووە، ئینجا ھەر تیمێك بە گۆڕی  
شارمایی خۆي.

نهم کارهش له‌سهر هه‌موو خانوو و دامه‌زراوه‌یه‌ک جێبه‌جێ ده‌بێ، ناکرێ  
به‌چینه ههر خانوێک و بیر له‌وه بکه‌ینه‌وه که خانووه‌که له‌ خۆراو به‌ سودفه و  
پنکوت دروستبووه به‌یێ نه‌وی نه‌ندازیارو کرێکاران دروستیان کردی.

باشه‌ خۆته‌ری نازیز: نه‌گهر تۆ به‌و بنه‌ماو یاسایانه‌ پازی بیت که  
به‌هۆیه‌ گه‌یشتینه‌ نه‌و نه‌جامه‌ی که ههر ده‌بی خانوو دیزاینه‌رێکی هه‌بی،  
نایا ناماده‌ی هه‌مان یاسا و نه‌و بنه‌مایانه‌ له‌سهر بوونه‌وه‌ریش جێبه‌جێ بکه‌ی  
به‌وی که نهم بوونه‌وه‌ره‌ش به‌هه‌مان شێوه‌ دیزاینه‌کراوه‌ و به‌دی هاتوه‌؟

یێجگه‌ له‌ تۆ هیچ که‌سیکی دیکه‌ ناتوانی وه‌لامی نهم پرسیاره‌ به‌ناوه‌.

به‌لام وه‌لامه‌کت هه‌رچییه‌ک یێ نه‌وا من داوات لێده‌کم هه‌رچی گومانه‌  
بیخه‌یه‌ لایه‌ک و شارام بگری هه‌تا پێکه‌وه‌ به‌مردوام بین له‌ خۆتنده‌وه‌ی  
به‌هه‌کانی دیکه‌ی نهم کتێبه‌ و پاشان خۆت به‌ریار ده‌.

با پێکه‌وه‌ له‌ ناسمان وردبینه‌وه‌ شینجا با ههر نایدیایه‌کت هه‌بی و پله‌ی  
باوهریشت ههر چه‌ندێک یێ، کاتێک ته‌نها به‌ چاوه‌کانت و له‌ شه‌وێکی سامال  
ته‌ماشای ناسمان ده‌که‌ی نه‌و دیمه‌نه‌ جوانه‌ی ناسمان دووچاری سه‌رسوپمانت  
ناکا که نه‌ستێره‌ و هه‌ساره‌کان دروستی ده‌کهن؟ له‌ دلی خۆت نالێ: نه‌و  
گه‌ردوون و بوونه‌وه‌ره‌ی که تێیدا ده‌ژین چه‌نده‌ جوان و دل‌ر فێنه‌؟ بۆ زانیاریشت  
نه‌وی که چاوه‌کانت دیمینێ ته‌نها گه‌ردیله‌یه‌که‌ له‌و بوونه‌وه‌ره‌ گه‌روو  
فراوانه‌.

سیسته‌می خۆریمان هه‌روه‌ک زانراوه‌ به‌شیکه‌ له‌و گه‌له‌نه‌ستێره‌ی (مجره‌) که  
یێ ده‌گوترێ پێی کاکیشان، نه‌گهر ته‌نها له‌و دووهریه‌ وردبینه‌وه‌ که له‌ناو  
سیسته‌مه‌که‌ هه‌یه‌ نه‌وا ده‌زانین نه‌و گه‌له‌نه‌ستێره‌یه‌ چه‌نده‌ فراوانه‌، ههر بۆ

نمونه تېكراي دەري تىوان ھەسارى پلۆتۆ و زوى (۵۹۱۴۰۰۰۰۰۰) كىلۆمەترە كە دوورتىن ھەسارى كۆمەلەي خۆرىشە لە خۆر، واتە شەش بليۇن كىلۆمەتر، ئەگەر واى دابىيىن كەشتىيەكى ئاسمانىمان ھەيە لە كاتىزىمىزك (۲۵) ھەزار كىلۆمەتر دەپرى ئەوا بۆ بېرىنى ئەو دوورىە دوازدە سالى رەبەقى دەوى.

ئەو كۆمەلەي خۆرەش بە تەواي ھەسارەكانىيەو سەبارەت بە گەلەنەستىرەكەمان (مجرە) تەنھا چەند خالىكى بچووكى پەرش و بلاون لە تەنەشتەكانى، چونكە دوورىەكانى گەلەنەستىرەكەمان ئەومندە گەورە و فراوانە زۆر ئەستەمە بتوانىن بېھتىنە پىش چاومان، زانايان تىرەكەيان بە زياتر لە (۱۵۰) ھەزار سالى روناكى خەملاندوۋە واتە تىشكدانەوۋى روناكى پىرىستى بە (۱۵۰) ھەزار سال ھەيە تا لەم سەرى بېروانە ئەو سەر، ئەگەر زانىشمان كە روناكى تەنھا لە چركەيەك (۳۰۰) ھەزار كىلۆمەتر دەپرىت ئەوا تىدەگەين مېشكى نىمە زۆر ئەستەمە پەي بەو جۆرە دوورىانە ببات.

بەلام گەلەنەستىرەكەي (مجرە - galaxy) نىمە تاكە گەلەنەستىرە نىيە لە ئاسمان، زانايان ژمارەي گەلەنەستىرەكانىيان بە زياتر لە (۴۰۰) بليۇن گەلەنەستىرە لە ئاسمان خەملاندوۋە.

كە ھەريەكەكان سەدھا بليۇن ئەستىرەيان تىدايە، كە دەگاتە (۵۰۰) بليۇن ئەستىرە لە ھەر گەلەنەستىرەيەك، ئەو گەلە ئەستىرەنەش بە پەرش و بلاوى د ھەپەسەكى لە ئاسمان بلاونەبوونەتەوۋە، بەلكو بە پىكوپىكى لە چەند كۆمەلەيەكى پىكخراودان كە پىياندەگوتىرئ ھىشوى گەلەنەستىرەكان، زانايان توانىرەيانە ھەزاران لەو ھىشووۋە گەلە ئەستىرەنە بىيىن و ۆتەشيان بگرن شتىكى زۆر سەيرىشيان بەدى كرد كە نەياتتوانى ھىچ تەفسىرىنكى لۆزىكى

بۇ بىكەن ئەۋرىش ئەۋرىيە ھەممۇ گەلەنەستىرەكان پروۋو يەك لا بە دەۋرى خۇيان دەۋرى تەۋە.

با يىنەۋە سەر گەلەنەستىرەكەى خۇمان (پىي كاكىشان)، گەردووناسەكان دېلېن: نەۋ گەلەنەستىرەكەى نىمە تەنھا يەك دىنكە لە ھىشووئەك كە لە بىست گەلەنەستىرە پىكەيت، بە گۆرەى پىۋانەكردنى زانايان نەۋ ھىشووۋەى كە گەلەنەستىرەكەى نىمە دەگرتتە خۇى سەر بە قەبارە بېچوۋەكانە، ھىشووۋەى ھەبە ھەزاران گەلەنەستىرەى تىدايە، بىگرە ھىشووۋەك ھەبە دە ھەزار گەلەنەستىرە دەگرتتە خۇى، تىكراى دەۋرى نىۋان ھەر گەلەنەستىرەكەىش لەۋا ھىشووۋەكدا دەگاتە يەك مىلېۋن سالى پروۋناكى، ھەر نەمە نا بەلكو ھەندىك لە گەردووناسەكان دېلېن ھەر ھىشووئەك لە ھىشووۋەى گەلەنەستىرەكان دىنكە لە ھىشووئەكى زەبەللاخ و دىنكەكانىشى ھىشووۋەى گەلەنەستىرەكانن، ناي كە بوۋەنەۋەرو گەردوۋىنكى چەندە گەۋرىيە!

يەكەك لە نوۋسەرە گەۋرەكانى گۆڧارى (ساينتېك نەمىرەكان) دېلېن:

ھەر كاتىك لە گەۋرىيە نەۋ گەردوۋەنە ۋەردىنەۋە كە تىايدا دىزىن و لەگەل نەۋ ھەممۇ ۋەدەكارىيە سەيرەيش كە دىربارى دىزانىن، ئەۋا زىاتەر لامان سەختەر دىيى تا بزانىن نەم گەردوۋەنە چۆن گەيشتۆتە نەۋ بارى نىستاي، ھىچ يىردۆزەك نىيە تا تەفسىرى نەمە بىكات)

نەم گرتتە پوسەپروۋى ھەممۇ ئەۋ كەسانە دەيتەۋە كە پىياناۋە نەم گەردوۋەنە لە ناكاۋ و لەخۇيەۋە دروستبۋە بى نەۋەى ھىچ كارىگەرىيەكى ئەۋەكى لەسەر يىت، باشە چۆن تەفسىرى ئەۋ تۋانا سەيرە بىكەين لە پروۋى زەدەكارى و پىنكەستەۋە (بە يەك وشە: دىزان) كە لە ھەممۇ گەردىلەيەك دىمىنىن، بەشپىرەيەك يەكەك لە گەۋرەتەرىن زانا كە زەۋى ناسىۋەتى

(نه‌لیزت نه‌نیشتاين) پاش چه‌ندین سال له وردبونه‌وه له گهردوون  
گوتوبه‌تی: (هه‌ر ده‌یی له پشت نه‌م گهردونه‌وه هیزنکی ناناسایی ده‌یت)

به‌ته‌نها بیرکردنومه‌ک له‌و ورده‌کاریه ماتماتیکیه‌ی که سورپانموی  
بلیۆنه‌ها نه‌ستیره له‌سه‌ر خولگه‌کانی خۆیان و له‌ناو گه‌له نه‌ستیره‌کانیان که له  
ماوه‌ی بلیۆنه‌ها سال پتو‌ستیه‌تی به‌یی نه‌وه‌ی هینه‌دی تاله‌مووتک له‌و  
سیسته‌مه لابدا که بۆی دانراوه و به‌یی نه‌وه‌ی پتک‌دادان له‌نیوانیان پرویدا، ئابا  
شایانی نه‌وه نییه پیمان بلێ له پشت نه‌و هه‌موو ورده‌کاریه هیزنکی گهرری  
شارم‌زای ناناسایی له رادده‌به‌ده‌هه‌یه؟

له سه‌رووی هه‌موو نه‌مانه‌ش زانایان بۆیان ده‌رکه‌وتوه که گهردوون  
قه‌باره‌یه‌کی جینگیری نییه به‌لکو به‌رده‌وام و به خیرایه‌کی له رادده‌به‌ده‌ه  
فراوان ده‌یت، مه‌به‌ستیش له فراوانبوون نه‌وه‌یه گه‌له‌نه‌ستیره‌کان و نه‌ستیره  
هه‌ساره‌کان له یه‌کدی دوور ده‌کونه‌وه، بۆ‌نمونه: گۆفاری (نیو ساین‌تست) له  
سالی (۱۹۹۵) به‌لاری کردوه که کۆمه‌لێک زانا لیکۆلینه‌وه‌یه‌کیان له‌سه‌ر  
دوورترین نه‌ستیره نه‌نجامداوه که نه‌و کات توانیشتیان بیبینن، نه‌ستیره‌که‌بان  
ناونا‌بوو (sn1995k)، تێبینیان‌کرد نه‌و نه‌ستیره گه‌ش و بریسه‌که‌داره هندی  
هیدی پروناکی و گه‌شیه‌که‌ی نامی‌تی، به‌شامیره تایبه‌تیه‌کانیان بینیان  
نه‌مانی پروناکیه‌که‌ی بۆ نه‌وه ده‌گه‌رشته‌وه که نه‌ستیره‌که به خیرایه‌ک که  
ده‌گاته نه‌وه‌ی خیرایی پروناکی دوور ده‌کوتسه‌وه نه‌مه‌ش به‌لگه‌یه له‌سه‌ر  
نه‌وه‌ی گهردوون فراوان ده‌یی و گه‌له‌نه‌ستیره‌کانیش دوور ده‌کونه‌وه.

نه‌م راستیه‌ش سه‌لماندی که گهردوون سه‌ره‌تایه‌کی هه‌یه و نه‌زه‌لی نییه و  
سه‌رده‌مانێک بووه نه‌بووه نه‌وکات هیچ ماده‌یه‌ک له گهردوون بوونی نه‌بوو،  
به‌لکو ته‌نها هیز هه‌بووه، نه‌مه‌ش له‌گه‌ل بیردۆزه‌که‌ی نه‌نیشتاين یه‌که‌گه‌رتسه‌وه

که دلمی: ده کړی هیز بیتته مادمه، مادمهش به دهوری خوی ده کړی بیتته وږه.

نهمهش دهمانگه بیتته پرسپارنکی گړنگ: نهم وزمه له کوټو هات؟  
چونکه خودی وږه هیچ سووړنکی نیسه نه گمر به شپړیه له شپړه کان  
ناراسته نه کړی تا بیتته مادمه و نمو گهر دونه ی لی پیدای بیت، نهمهش  
دهمانگه بیتته نمو دهر نه نجامه ی که په کیک هیه نمو وزمید ناراسته کړدوه  
بؤ نهوی بیتته مادمه، نهوی بهم کارهش هه ستاوه ینگومان هیزنکی له  
پادده دهری هه بروه بؤ نهوی بتوانی کوټر ټول و ناراسته ی نمو هیزی  
کټ کړنه له پادده دهره بکات که له تهواری نه ستیزو هه ساره کانهوه پیدای  
دیت.

فراوان بونی گهر دوهون همر ته نها باسی وزمیدکی له پادده دهر نیسه، به لکو  
به لگدی په کلا کرموه هیه دیسه لیتنی که هیزنکی زانای شارهزا و خاوه  
دانای کوټر ټولی گهر دوهون ده کا و به پړوی دها، چونکه خیزایی نمو  
فراوان بونه حیسانکی له پادده دهر وردی بؤ کراوه، زانا (سیر یترنارد لوفیل)  
دلمی:

(نه گمر گهر دوهون به خیزایی کی گهر وهر لهو خیزایی کی نیستای فراوان  
بیئ نهوا ملیار سالی په کم له تمه منی پیتش نیستای دوو چاری داپو خان  
بیو، نیدی نه نه ستیزه و هه ساره کان بوونیان دبوو نه زیانیش بوونی دبوو).

نمو ورده کاریه سمیرو سه مرمیه ینگومان ناماژه بؤ شارهزایی کی سمیرو  
دانایی کی به هیز ده کات، زانا (پروینرت جاسترو) که پروفیسوره له  
گهر دوهوناسی له زانکزی کولومبیا لهم باریموه دلمی:

(بەلگە گەردوونیەکان لەسەر سەرھتای بوونەوەر زانیان (واتا ییباوەرەکان) دەخاتە باروڤۆختکی خراپەو کە هیچ کەس نیرەییان پێتەبات، چونکە هەر ئەر زانیانەن کە دەلێن هەموو ھۆیک ھۆکارنکی ھەیە (الکل سبب مسبب).

بۆ ئەوەی بتوانین لەو وردەکارییە پێکخستن و گەورەیی گەردوون تێبگەین، سەرئێک لەو چوار ھێزە بنەرەتییە دەدەین کە کار لە هەموو ھەسارەکانی گەردوون دەکەن لە گەورەترین ئەستێرەو ھەتا بچووکرین گەردیلە، ئەم چوار ھێزە نەمانەن: ھێزی کێشکردن و ھێزی کارۆمۆگناتیسی و ھێزی گەورە ئەتۆمی و ھێزی بچووکی ئەتۆمی.

ھێزی کێشکردن بریتیە لەو ھێزە گەورە و کاریگەرە کە تەنەکان و ھەسارەکان و ئەستێرەکان ھەتا گەلەنەستێرەکانیش بۆ لای یەک ڕادەکێشی و لەسەر خولگەکانیان جێگیریان دەکا و مەودای نێوانیان دەپارێژت، ھەمووشان ھەست بە ھێزی کێشکردن دەکەین کاتیەک دەجولێن یاخود خۆمان ھەڵدەدەین ئەوەی کە نایزانین ئەوەیە ئەندازەی ھێزی کێشکردنی زەوی زۆر بە وردی حیسابی بۆکراوە بە شێوەیەک تا ژیان لەسەر ڕووی زەوی بەردەوامی ھەیە... ھەموومان فیلە دۆکیۆمێنتارییەکانمان دیوێ کاتیەک کەشتیوانەکان لەناو کەشتیە ئاسمانیەکانیان کە ھێزی کێشکردن نییە چون دەجولێنەو، یانیش کاتی کە مەوۆف لەسەر ڕووی مانگ دەروات ھەنگاوەکانی وەک بازدان وابە چونکە لەسەر مانگ ھێزی کێشکردن لاوازە، ھێزی کێشکردنیش لە ھەساریەک بۆ ھەساریەک دیکە یان لە ئەستێرەیک بۆ ئەستێرەیک دیکە جیاوازی بەلام ھەر چۆنێک بێ بەو پەڕی وردییەو حیسابی بۆ کراوە.

ھێزی کارۆمۆگناتیسی گرنگییەکی کەمتر نییە لە ھێزی کێشکردن بۆ سەقامگیرکردنی گەردوون، چونکە ئەگەر ئەو ھێزە لەوەی کە ھەیە لاوازتر

ياخود يەتەتر بايه ئەوا ناركە ئەتۆمىيەكان ئەيانەتوانى ئەلكترۆنەكانيان  
لەسەر خولگەكانيان پارىزن نىدى مەحالبو هيچ كارلنكىكى كيميائى پرويدات  
و ئەمەش دەبوو كۆتايى ژيان.

يەككىكى دىكە لە كارىگەريەكانى هينزە كارۆموگناتىسيەكان  
كارىگەريەرتى لەسەر خۆر، ئەگەر ئەو ئەندازىيەى كە دوورە لىمان ئەوئەندە  
نەبايە ئەوا ئەو پرووناكييەى كە پىماندەگات دەگۆرا، نىدى زۆر ئەستەم بوو  
رودەكان بىتوانن پرۆسەى وەرگرتنى روناكى (التمثيل الضوئى) ئەنجام بەدن،  
تايبەتەندىيەكانى ناويش ■ گۆرا و هيچ ژيانىك لەسەر زوى بوونى ئەدەبوو.

لېكۆلىنەوى زانايان نامازە بەو دەكەن رێژەى هينزى بىتوان هينزى كيشكرەن  
و هينزى كارۆموگناتىسى زۆر بە وردى حيسابى بۆ كراوه، هەردووكان  
كارىگەريان لەسەر گەردىلەكان و هەسارەكان هەيە هەر جياوازەكيش لە بىتوان  
رێژەى ئەو دوو هينزە هەيىت ئەوا كارىگەريەكى جەوهەرى لەسەر گەردوون  
دەيىت، هەندىك لە زانايان ئەو رێژەيان حيسابكردووه بۆيان دەرگەوت هاوتاي  
ژمارە (دە)يە كە چل سيفرى لە تەنيشتە ئەگەر يەك سفرى بۆ زياد بكەين  
ئەوا دابەزىنىكى زۆر كەم لە هينزى كيشكرەن رودەدات، ئەو دابەزىنەش  
هەروەك دكتور (رېنهار برىور) دەلى: خۆر ناتوانى تيشكەكەى بنزى، چونكە  
فشارى هينزى كيشكرەن بابى ئەوئەندە نيە گەرمى ناوەوى خۆر بەرز بگاتەوه  
بۆ ئەوى كارلنكى ناوەكى پترىست بۆ بەرھەم هينانى تيشك پرويدات، نىدى  
ژيان لەسەر پرووى زوى ئەدەبو، بەلام ئەگەر ئەو ژمارەيە يەك سفرى لى  
كەم بىتەو واته سفرەكان لە چلەوہ بىنە سى و نۆ سفر ئەوا تەمەنى خۆر زۆر  
كەم دەبۆرە پەنگە تيشكەكەى پيش ئەوى ژيان لەسەر زوى پەيدا ببا ئەوا  
ببا.



ئەو راستىيانەى كە دەريارەى ھىزى كىشكرەن گوترا بەلگەن لەسەر نەوى  
ئەم گەردوونەى كە نىمە تىايدا دەژىن ھىساينكى زۆر وردى بۆ كراو.

با نىمە سەر ھىزى ناوھكى گەورو بچووك.

گەورو كەيان ئەمەيە كە پەرۆتۆن و نىتەرۆن و ناوكە ئەتۆمىيەكان پادەگرت  
و بەھۆى ئەو پەرگرتەش توخمەكان دروست دەبن ناسن و زىرپ و يۆرانىۆم و..  
ھەند، توخمەكانىش دەبنە دوو بەش: توخمە سووكەكان وەك ھايدروژىن و  
ھېليۇم، توخمە قورسەكانىش وەك زىرپ و قورقوشم، ئەگەر ھىزە ناوكىيە  
گەوروكان بە پىژەى سەتا دوو كەمتر با ئەوا تەنھا توخمە سووكەكان واتە  
ھايدروژىن و ھېليۇم لە گەردوون بوونيان دەبو، ئەگەر بە پىژەى سەتا  
دوش زياتر بان ئەوا تەنھا توخمە قورسەكان لە گەردوون بوونيان دەبو نىدى  
ھايدروژىن بىونى نەدەبو، بەمەش خۆر ئەو سوتەمەنيەى وەچەنگ  
نەدەكەوت بۆ ئەوى تىشكەكەى دروست بكا، لە ھەردوو حالەتەش زيان لە  
سەر پەوى زەوى بوونى نەدەبو.

دواھەمىنيان ھىزى ناوكى بچووك كۆنتەرۆلى نەمان و نىبونى  
تىشكەكانەكان دەكات ھەروەھا كۆنتەرۆلى ئەو كارلىكە ناوكىيە گەرميانە  
دەكات كە لە ناو خۆر پەودەدەن، ئايا ھەر زىاد بوونىك لە بەھاي ئەو ھىزە  
ھىچ جىاوازيەك لە گەردوون دروستدەكات؟

وەلامەكەى بەلەى ھەروەك زانائى فېزياناس (فېرمان دايسۆن) دەلى:

(ھىزى ناوكى بچووك يەك مىليۇن جار لە ھىزى ناوكى گەورو بچووكتر)  
بەلام ئەندازەكەى تەواو و لەبارە بۆ ئەوى ھايدروژىن بە ھىواشى و بە  
جىگىرى لەناو خۆر بىسونى، ئەگەر بەھاتبا بەھىتر با ياخود يەھىتر با ئەوا

هیچ شێرمەکی ژیان که پشت بە تیشکی خۆر دەبەستی بوونی لەسەر رووی زووی نەدەبوو

با ئیستا بیر لەو چوار هیژە بکەینەوه که ژیان و گەردوون پشتی پێلەستن، نەگەر گۆرانیکاری لە پێژەری هەر یەکیکیان پویدات ئەو سیستەمە وردە دووچاری تێکچوون دەیت و لە گەلیدا ئەو پێکخستە سەیرەش که لە گەردوون هەیە تێکدەچوو ئیدی هیچ جوهره ژیانیک لەسەر رووی زووی بوونی نەدەبوو.

نایا ئەمە ئەوه ناگەیەنێ که ئێمە بەرامبەر دیزاینیکی ورد و سەیرین که لە پشتی ئەو دیزاینه ورد به دیهێنەرێکی شارەزا و زانا بوونی هەیە؟

خۆنەری خۆشەویست خۆت حوکم بدە.



## بەشى دوازدههەم

نەگەر زەوى تەنھا بەرپۆژەى سەتا پىنج لە خۆر نزىكتەر با لەو دوررەى  
 نىستەى ئەوا چوار ھەزار ملىۆن سالى پىش نىستا زەوى دووچارى پرېگىرانى  
 گەرمى (احتباس حرارى) دەبوو، بەمەش ژيان لەسەر زەوى پەيدا نەدەبوو،  
 نەگەر تەنھا سەتا يەكيش لە خۆر دوررتر با لەو دوررەى نىستا ئەوا زەوى  
 پىش دوو ھەزار ملىۆن سالى لەمەوبەر دەچرەو چاخیكى بەستەلەكى  
 ھەمىشەى)

پرۇفیسۆر دىفید بلۆك

بوارىدن لەو گەردوونە فراوانە پىنە سەر ھەسارە سەپرەكەى خۆمان، ئەو  
 ھەسارىەى كە لە ھەموو گەردوون ھىچ ھاوتایەكى نىيە بەلای كەمەو  
 نەرمەى كە مەوۆف لە گەردوونەو دەیزانى، كە بەراستى شایانى ئەویە بە  
 زەوى بلىپىن ھەسارە ناوازەكە، چونكە شەرتى لە كۆمەلەى خۆر و  
 دوررەكانى و ئەو بەرگە ناسانىەى كە چەندىن تاییەتمەندى ناوازی پێداو  
 ھەموو ئەمانە وایكردووە زەوى بەشێویەكى تاییەت بۆ ژيان لەبار یە.

با بۆ نمونە تىكراى دوررى نىوان زەوى و خۆر وەرگىرن، باشە چى  
 دەبوو نەگەر زەوى لە خۆر نزىكتەر با لەوەى كە نىستا ھەیە؟

پرۇفیسۆر (دىفید لۆك) وەلامى ئەم پرسىارە دەداتەو و دڵى:

(ئەگەر زەمىن تەنھا بەرپىزە سەتا پىنچ لە خۇر تىزىكتىر با لەو دورىيە ئىستاي ئەوا چوار ھەزار مىليۇن سالى پىش ئىستا زەمىن دووچارى پىنگىرانى گەرمى (احتباس حراري) دەپ، بەمەش زىيان لەسەر زەمىن پەيدا نەدەپ، ئەگەر تەنھا سەتا يەكش لە خۇر دورىتر با لەو دورىيە ئىستا ئەوا زەمىن پىش دوو ھەزار مىليۇن سالى لەمەيسەر دەچوۋە چاخىكى بەستەلەكى ھەمىشەي).

ئەمە دەريامى دورى نىوان زەمىن و خۇر، ئەدى دەريامى خەدى دورىيەكانى زەمىن چى؟

زانايان دىلەن تىرە زەمىن زۇر بە وردى حىسابى بۇ كراۋە بۇ ئەۋەي لەبار بىچ بۇ زىيان، بۇنمۇنە: ئەگەر تىرە زەمىن كەمىك گەۋرەتر با ئەوا ھىزى كىشكردن زىاتەر دەپ، گازە سوۋكەكانى ۋەك ھايدىرۇچىن لە سەر پەۋى زەمىن كۆدەپۇرۇ زىيان لەسەرى ئەستەم دەپ، ئەگەر تىرە زەمىن بىچوۋىكتر با لەو دورىيە ئىستاي ئەوا قەبارە زەمىن بىچوۋىك دەپۇرە و ھىزى كىشكردن كەم دەپۇرە ئەمەش دەپۇرە ھۇى ئەۋەي زەمىن تۈنانى پاراستىنى گەردىلەكانى ئۆكسىچىن نەدەپ، لە ھەردەۋىيارىش زىيان لەسەر زەمىن ئەستەم دەپۇرە.

با پىنچە سەر جۇلانەۋەي زەمىن، دىمىن سۇپانەۋەي زەمىن بە دورى خۇر يەككى دىكەپە لەو نەۋنە سەيرانى ئەو وردەكارى پىشانىدە كە پەيۋەندى بە ھەمۇ شىتەكى سەر ئەم زەمىنەمانەۋە ھەپە چ ھۆكارەكان چ گۇرپانكارىكان، چۈنكە ئەو ماۋىيە كە ھەسارە زەمىن پىۋىستىيەتى بۇ ئەۋەي بە دورى خۇر و بە دورى خۇيدا بىسۇپىتەۋە لە پۇرۇنكە يەك جار، ئەمەش ۋا لە گەرمى زەمىن دەكات لە ھەمۇ ۋەزەكان بەو پادەپە يىت كە بۇ زىيان لەبار يىت، بەلام ئەگەر يىت ھەسارە زەمىن ۋەزە ۋەزە گەرىن دىمىنچىن

(۲۴۳) پۇژ جارتىك بەدەۋرى خۇيدا دەسۋوپتەۋە، سوۋپانەۋەشى بە دەۋرى خۇر ھەر (۲۴۳) پۇژە ئەمەش ماناى ئەۋىيە كە نىۋەى ھەسارى زوھرە ھەمىشە بەرامبەر خۇرە و نىۋەكەى دىكەشى بەھىچ شىۋىيەك خۇر لىينادات، نىۋىيەكيان پەلى گەرمى يەكجار بەرزە و نىۋەكەى دىكە پاخود پروۋەكەى دىكە يەكجار ساردە و ھىچ لايەكىشيان بۇ ژيان دەستنادەن، ئەگەر زوۋىش بە ھەمان شىۋىيە ھەسارى زوھرە بسۋاپاۋە ئەۋا بە ھىچ شىۋىيەك ژيان لەسەرى بوۋنى نەدەبوۋ.

ھەر ئەمە نا بەلكو شىۋىنى كۆمەلى خۇر كە لە گەلەنەستىزەكەمان دورە، زۇر بە ودى حىسابى بۇكرادە، چۈنكە ئەگەر كۆمەلى خۇر بەھاتبىا نىزىكسەر با لە ناۋەندى گەلەنەستىزەكە لەۋ بارى كە نىستا تىيدايە ئەۋا دورچارى ھىزى كىشكرەدى ناۋەندى گەلەنەستىزەكە دەبوۋ بەمەش خولگەى ھەسارەكانى خۇر تىكەدچە و كۆمەلى خۇرىش ھەلدەۋەشاۋە.

ژمارىيەكى دىكەش ھەيە كە يەكجار گرنگە ئەۋىش خىزايى سوۋپانەۋەى زوۋىيە بە دەۋرى خۇر، ئەۋ خىزايىيە (۱۲۶۰۰۰) كىلۆمەترە لە يەك كاترۇمىر، ئەم خىزايىيەش زۇر ورد و گونجاۋە بۇ ئەۋەى زوۋى لەسەر خولگەى خۇى بىيىتتەۋە لانەدا كە بە دەۋرى خۇر دەسۋوپتەۋە، چۈنكە ئەۋ ھىزە دەرپەپروۋە دەپارزى كە وادەكا زوۋى لەسەر خولگەكەى خۇى بىيىتتەۋە، ئەگەر ئەۋ خىزايىيە كەم يىتتەۋە ئەۋا ئەۋ ھىزە دەرپەپروۋەش (القوة النابذة) كەم دەيىتتەۋە و بەمەش خۇر زوۋى بۇ لاي خۇى كىش دەكرە و ەك ھەسارى زوھرەى لىندەھات و بە كەلكى ژيان نەدەھات، ئەگەر ئەۋ خىزايىيەش زىاتر بايە ئەۋا ھىزە دەرپەپروۋەكە زىاتر دەبو و زوۋى لە خۇر دوردەكەۋتەۋە و ھەسارە پەر ژيانەكەمان ەك ھەسارى (پلۇتۇ) لىندەھات و دەيىستە!

شەتەنكى دېكە كە ماھەي سەرسۈپمانە، سەرسۈپمانىشمان بە كۆتا ناھە  
چۈنكە زەي بە وردەكارىكەي يەكجىار زۆرۈۋە دروستكراۋە، ئەۋمىيە زەي تاكە  
ھەسارەي كۆمەلەي خۆرە كە چەقى سۈپانەۋەكەي بە دەۋرى خۇي بە  
ئەندازەي يىست و سى پەمۈ نىۋ لار دەيتتەۋە ۋەك لە سۈپانەۋەي بە دەۋرى  
خۆر، ئەم لار بۈرۈنەۋەشە كە دەيتتە ھۇي دروستبۈۋنى ھەر چۈار ۋەرزەكە  
لەسەر پۈۋى زەي و گۆپاننى ناۋەھەۋا لە ۋەرزەكەۋە بۇ ۋەرزەنكى دېكە،  
ئەگەر ۋەھا ئەبا ئەۋا كەش چىگىر دەبۈۋ لە ھەمۈۋ شۈننىكى سەر زەي و  
شۈۋەكانى ژيان لەسەر زەي لەۋەي كە ئىستا ھەيە جىاۋازىيەكەي يەكجىار  
زۆرى دەۋۋ.

رەنگە ئەۋەي زۆر زىاتر تايەتمەندى بە ھەسارە جۈانەكەمان دەبەخشى لەر  
ھەمۈۋ ھەسارە ئەستىرانەي كە گەردۈۋنناسەكان زانىارىيان دەربارىيان ھەيە ئەۋ  
بەرگەھەۋايە ناۋازۋە سەيرىيە كە ژيان بەيچ ئەۋ بەرگە نايى و مەھالە،  
لەبەرئەۋەي ئەۋ بەرگەھەۋايە لە ناسمان نىيە بۇيە دەيىنن ئەۋ كەشتىرانانەي  
كە گەشت دەكەن بۇ ناسمان جۆرە جىلەكى تاييەتتى دەپۇشن تا ھەمان ئەۋ  
بارودۇخەيان ھەيچ كە بەرگەھەۋا دەيدا، ئىدى دەتۈۋن ئەگەر لە دەۋۋەي ئەۋ  
بەرگەھەۋايەش بىن ھەناسە بىن و بۇرۇن.

ئەۋ بەرگە ئەفسۈنۋايە لە پىنكەتەيەكەي تاييەتتى (توليفة مناسبة) كە زۆر  
بە وردى جىسابى بۇ كراۋە دروستبۈۋە بۇ ئەۋەي ژيان يىتتە كايەۋە، ئەۋەي  
سەيرە ئەۋ گازانەي كە لەناۋىدان ئەگەر بەتەنھا بىن ئەۋا كۈشندىن بەلام  
لەگەل ئەۋ تىكەلە سەيرە دەنە گازىنكى بەسۈۋە بەلكۈ زۆرىش پىۋىست بۇ  
ژيان.

گۈمانى تىدا نىيە زۆرۈك لە خوتتەران دەزانن پىنكەتەي سەرەكەي

بەرگه‌هوا چييه، نزيكەي پيښه‌کي له گازی نۆکسجين که زۆر پڼوښته  
 بۇ ژيان پڼکښی و مروؤف ناتوانی بهیچ نهو گازه بۇ ماوهی چهند ده‌قده‌ک  
 بړی، به‌لام هەر نهو گازه نه‌گەر مروؤف به پړژبه‌کي زۆر و بۇ ماوه‌کي  
 درېژ هله‌بژئ نهوا نهو گازه ده‌يټه گازنکي کوشنده، له‌لایه‌کي ديکه نه‌گەر  
 نهو نۆکسجينه پړژه‌کي له سروشت زیاتر بوو له پړژي دياريرکراوی خوی  
 نهوا نهو ماددانه‌ی که قابیلی سوتانن زۆر به ناسانی گر ده‌گرن و به جارنک  
 ناگر سر زوی ده‌ته‌نيټه‌وه به‌مه‌ش ژيان له‌سر زوی مه‌حال ده‌ی.

له خۆشه‌ختی ټيټه‌ی مروؤف نه‌ويه نهو نۆکسجينه‌ی که له بهرگه‌هوا  
 هيه نزيكەي چوار هېنده‌ی قه‌باره‌ی خوی له ناپترؤجين سوکتره واته سه‌تا  
 ده‌فتاو ده‌شتی نهو هه‌وايه‌ی هه‌لیده‌مژين گازی نۆکسجينه، نه‌م پړژبه‌ش  
 زۆر گونجاوه بۇ نه‌وه‌ی هه‌ناسه بدمين و بژين و ليټه‌گه‌رئ نهو شتانه‌ش که  
 قابیلی سوتانن بسوتين بهیچ نه‌وه‌ی کوټرؤل کرابن.

گازنکي ديکه له‌ناو بهرگه‌هوا هيه که پړژه‌کي ته‌نها سه‌تا يه‌که  
 له‌گډل نه‌مه‌ش ژيان بهیچ نهو گازه نايه‌ته کايه‌وه، نه‌ویش گازی  
 دوانه‌نۆکسيدي کاربۆنه (بۇ زانينيش نه‌گەر به‌ته‌نها نهو گازه هه‌لمزی  
 ده‌کوؤی)، بهیچ نه‌م بهر که‌مه واته سه‌تا يه‌ک له گازی دوانه‌نۆکسيدي  
 کاربۆن هه‌رچی پرووه‌که ده‌مرئ و له‌ناو ده‌چئ، چونکه بۇ پرؤسه‌ی  
 ېړشنه‌پڼکهاتن (الترکيب الضوئي) پشت به‌م گازه ده‌به‌ستن، ناليره‌ش  
 ته‌نسيقنکي سه‌يرو گونجايتکي سه‌ير له نيوان توخمه‌کانی بهرگه‌هواو له نيوان  
 زنده‌موره‌کانی سر پرووی زوی هيه، نه‌ویش نه‌ويه گيانله‌به‌ر و مروؤف  
 گازی نۆکسجين هه‌لیده‌مژن و دوانه‌نۆکسيدي کاربۆن ده‌ده‌نوه، له‌کاتیکدا له  
 ېړنگه‌ی پرؤسه‌ی ېړشنه‌پڼکهاتن (الترکيب الضوئي) دوانه‌نۆکسيدي کاربۆن



هه‌له‌مژن و ئۆكسجین دده‌مه‌وه، نه‌مه‌ش ده‌یتته هۆی نه‌وه‌ی هاوسه‌نگی  
به‌رگه به شیزمه‌کی به‌كچار ورد پیاڕژرئ، به‌یج نه‌و هاوسه‌نگیه‌ش نه‌م  
ژیانه له‌سه‌ر زوی نه‌مه‌اته کایه‌وه تا نه‌مه‌وش به‌رده‌وام نه‌ده‌وه.

پۆلێکی دیکه‌ی زۆر گرنگ که به‌رگه‌هه‌وا بۆ پاراستنی زوی پنی  
هه‌له‌ستێ و هه‌ر ته‌نها په‌یوست نییه به پێکهاته‌کانی به‌لکو په‌یوسته به  
نه‌ستوریه‌کی که ۲۴ کیلومه‌تر ده‌یت، وه‌ک گومبه‌تێکی پارێزر وایه و له  
چوارده‌وری هه‌ساره‌ی زوی و له دوو شت ده‌پاڕژێ: یه‌که‌م نه‌و تیشکه  
زیانه‌خشی که له خۆروه بۆ زوی دی و ته‌نها پێگه به‌و تیشکه  
سه‌وده‌خشانه ده‌دا لیتی تیه‌پین بۆ سه‌ر زوی، دووم نه‌و نه‌یزه‌ک و نه‌ستیره  
گه‌ر دارانه‌ی که به‌رده‌وام له فه‌زای ده‌وه بۆ سه‌ر زوی داده‌بارن، به‌لام که به‌ر  
به‌رگه‌هه‌واکه ده‌که‌ون ده‌سووتین، نه‌گه‌ر به‌رگه‌هه‌وا زوی نه‌پاراستبا نه‌وا به  
درێژایی پۆژگاره‌وه ملیۆنه‌ها نه‌یزه‌ک و نه‌ستیره‌ی کلکه‌دار داده‌بارنه سه‌ر  
زوی و زویان وێران ده‌کرد.

سه‌ریاری هه‌موو نه‌مانه‌ی پێشو به‌رگه‌هه‌وا نه‌و گه‌رمیه‌ی که له خۆروه  
ده‌گاته زوی ده‌پاڕژێ و لێناگه‌ڕێ بچیتته فه‌زای ده‌وه، هه‌موو نه‌وانه‌ی  
ده‌ریاره‌ی به‌رگه‌هه‌وا باسه‌مان کرد شتی زۆر گرنگ و پێوستن و ژيان به‌ی  
نه‌و شتانه دروست نای، شتیکی دیکه هه‌یه که په‌یومنده به ژيان‌ه‌وه به‌لکو  
په‌یومندی به جوانی سه‌روشته‌وه هه‌یه، نه‌ویش نه‌گه‌ر به‌رگه‌هه‌وا نه‌با نه‌وا  
ناسمان شین نه‌ده‌وه و نه‌و پێگه نه‌فسوناویه‌مان له کاتی پۆژه‌لانی و پۆژ  
ناوادا نه‌ده‌دیت و له ناسۆ و ناسماندا ته‌نها پێگه‌ی پێشان ده‌دیت، یه‌که‌ک له  
نوسه‌ره‌ن ده‌ریاره‌ی نه‌و جوانیه‌ی که به‌رگه‌هه‌وا دروستی ده‌کات ده‌لی:

(به‌رگه‌هه‌وا مو‌عجیزه‌که بۆ خۆی، نه‌و پۆله‌ی که پنی سێزدراره بۆ

پاراستى ژيان و زىندەموران جىيەجى دەكا، جواتتىن دىمەن بە زوى و ناسمان دىمەخشى، واتىناگەم هېچ كەسنىك بىر لەمە پكاتەمە دىمەنى ناسمان جواتر بكات ياخود بىگۆرپت).

بەلى ئەمە نووسەرە پاست دەكات، چونكە بەرگەھەم موعجىزەمەكى زۆر سەيرە و بۆ ئەمە دوستكراوە تا ھەموو ئەمە كارانەى پىسپىردراوە جىيەجىيان بكات.

ئىشتاش خوتنەرى ئازىز: راي تۆ چىيە لەمەى كە خوتنەمە دەريارەى ئەمە وردەكارىيە سەيرەى تىيىنى دەكەى لە شوتن و جىگەى زوى لە كۆمەلەى خۆر، ھەروھەا لەمە دورىيە وردەى كە لە خۆرەمە ھەيەتى، ھەروھەا ئەمە خىزايە ديارىكراوەى لە كاتى سورانەمەى ھەروھەا ئەمە لارىيەنەمە وردەى بۆ تىرەكەى، ھەروھەا ئەمە بىرە ديارىكراوەى ئۆكسجىن كە لە ھەمە ھەيە، لە گەل نايترۆجىن و دووم ئۆكسىدى كارىون، ئەمە وردى و پىكۆنىكە دوچارى سەرسۇمانت ناكە؟

نايا ئەقل و لۆزىك قەبۇلى دەكەن بلىين ئەمە ھەموو شتە لەخۆمە بىرئىكەمەت ھاتونەتە كايەمە؟ لۆزىكى زانستى وامان لىناكا بىرە بەمە بىكەين كە لەپشت ئەمە ھەموو وردەكارىيە سەيرە ھىزىكى لە پادەبەر ھەيە؟ ھىزىك كە شارەزايى و دانايى و توانستىكى ۋەھى ھەيە كە بتوانى ئەمە ھەموو شتە بەدىيەتى؟

خۆت ھۆكەم بەدە خوتنەرى ئازىز.



## بهشی سیزدههههه

(باوږهیتان بهوی خالقیکي دانا گهردوونی له نهبوونه هیتاومه بوون بۆ نامانجیکي دیاری کراو و پرویش ناراستی بکات شتیکه نهقل به ناسانی قهبولی دهکات، بهلام نهوی که نهقل قهبولی ناکات باوږهیتانه به هه موو نو شتانهی که له گهردوون دمیانبینی و پیتوایی هه رهه مووی له نهنجامی که له که بوونی کۆمه لیکي بی کۆتایه له ږنکوت و سودهی کۆترانه)

(نیل.نای.ینیت)

ږنگه زۆرترین نمونهیه که له سهر شو ورده کاری و سیسته مهی که له گهردوون بهدی ده که مین پیکهاتن و دروستبوونی توخمه کان بی له سروشت، ومیرم دی که قوتایی بووین له قوتابخانه، له وانهی زانست خوتندمان که هه توخمیک له توخمه کانی ماده له سروشت ژماریه کی تایبته به خۆی هیه، که پنی ده گوتری: ژمارهی ناوکی، پرسیارمان ده کرد و ده مانگوت زاناکان چۆن گهیشته تهوه نهوی بتوانن بۆ هه توخمیک ژماریه که دابنن، جیادازی ژماره کان چ گرنگییه کی هیه، ږنگه مامۆستایه کان ولامی نه م پرسیارانه میان دابینه وه بهلام نه من شو کات زۆر گویم پینه دایی و به دوا داجوونیشم بۆ نه کردی، بهلام دواي نهوی چهن دین دیه به سهر ته مه من دا تیه ری نینجا له نهنی شو ژمارانه گهیشتم.

پیش نهوی بچینه سهر باس و نه پتیه کانی شو ژمارانه، هه دهی

هندېك پراستی كه په يونديان به ژماره كانه وه هميه بخمينه پروو.

سچ سده له موهبر ژمارې توخمه زانراوه كان تمنها دوازه توخم برون،  
 كاريون و جيوو و مس و ناسن و گوگرد و زيو لهو دوازه توخم زانراوه  
 برون، به لام به تيمپيني روژگار زانكان توانيان تهواوي توخمه كاني ديكه  
 بدوزنه وه كه تا نه مړې ژماريان ۹۲ توخمه، زانكان كاتې توخمه كانيان يه  
 له دواي يه كه ده دوزيموه تيبيني نوميان كرد شو توخانه پيڅستنيكي  
 دياريكروسان هميه كه هر يه كميان په يوندي به پيڅهاتې گهرديله  
 (بچوكترين بشي ماده) هميه، كه كه ميكي ديكه قسې له سمر ده كمين،  
 شو زانايانه توخمه كانيان يه كه له دواي يه كه پيڅه خست به گوري پيڅهاتې  
 گهرديله كان بوشايي له پيڅستنيان هه برو، بويه هندېك زانا له تويان  
 (مهنديف) وايان گومان دهر د پيش شوي تهواوي توخمه كان كه نستا  
 دميانزاني هندیكيان هن ناديارن و نه دوزراونه توه بوشايي شو بوشايانه  
 پېر بكنه وه، بويه پيشيني نوميان كرد كه روژېك دادې تهواوي شو  
 توخانه ي كه ناديارن ده دوزرته وه، به لكو پيشيني خاسيه تي شو  
 توخانه شيان كرد، نه لېته شوي پيشينيان كرد هاته دي و شو توخانه  
 دوزراونه كه شونه به تاله كانيان پرده كرده وه له خسته ژمارې ناكي  
 توخمه كان، باشه شو زانايانه چون پيشينيان كرد و چون پيشينه كانيان  
 پراست دهرچوو؟

وه لاهه كي شوي شو توخانه ي كه له سروشتا هن ههروك پيشتر  
 گوتمان سيسته ميكي ورد و پيڅستنيكي پيڅو پيڅه پهره ده كمن له  
 په يونديان به پيڅهاتې گهرديله كانيان (بني ذراتها)، شو سيسته مش  
 ياسابه كه كه زانست به شوي ميكي يه كلا كرموه سه لماندي، هه مومان شو

خشته یی وانه ی کیمیا مان وهیردی که له قوتابخانه دمانخوتند کاتیک هر  
توخمه و به گوتره ی ژماره ی گهر دیله که ی ریز کرا بوون، بابزانین ژماره ی  
گهر دیله چیه؟

همه مو مان دزانین که گهر دیله ی همه مو توخیک له توخمه کانی سروشت  
له ناوکی ناو مندی جینگیر (نواة مرکزیه ثابتة) یتکیدت، نهو ته نوکانه ی که  
پیانده گوتره ی نه لکتر ونه کان به دهو ریانه دهمو پته مه، ناوکه کانیش له دوو  
جوړ ته نوکه یتکیدن نه وانیش پر پوتون و نیترون، زاناکان توانیویه ژماره ی  
نهو پر پوتونه بزانه که له ناوکی توخمه کانه همن، نهو ژماریه واده کا هر  
توخمه و له توخمه کانی دیکه جیاواز یت، پیشی ده گوتره ی ژماره ی  
گهر دیله کان، بۆنموونه هایدرو جین ناوکی گهر دیله که ی له ته نها یه ک پر پوتون  
یتکیدت، به مهش ژماره ی گهر دیله یه که ی (۱)، به لام یورانیوم که له همه مو  
توخمه کان قورستره ناوکه گهر دیله یه که ی (۹۲) پر پوتونی تپدایه به مهش  
ژماره ی گهر دیله که ی (۹۲)، واته ژماره گهر دیله یی توخمه کان له  
سروشتدا (۹۲) و له ژماره (۱) مه ده ستپنده کات تا (۹۲).

همه روک گوتمان کاتیک زاناکان توخمه کانیان له خشته یه ک پر نکخست  
تپینیان کرد بوشایی و شوتنی به تال له خشته که هیه، بۆیه پتشیپیان کرد  
پیش نهو ی توخمه کان بدوزر نهو که نهو توخانه هر ده دوزر نهو، نه م  
پتشیپیه شیان بۆ نهو ده گهر ایهو که رنکخستی توخمه کان به پر نکهوت  
نه بسوه و خشته ی ژماره ی گهر دیله کانیش زور به رودی به دیپتراه،  
همرواشبوو که ته وای توخمه کانی دیکه دوزرانهو نهیدی شوتنه به تاله کان  
پهرو نهو، به ناویانگترین نمونهش له سهو نه مه کاتیک زانای پوسی

(مەندەلېف)<sup>(۱۱)</sup> ھەندىك بۆشايى لە خشتەكە بەدى كرد، كە يەككىيان توخى ژمارە (۳۲) بوو ئەو توخمە لەبەرئەوى نەدۆزرا بۆو شۆتەكەى بەتال بوو، مەندەلېف ناوى لەو توخى ژمارە (۳۲) نا (جرمانىيۆم) و پىششىنى كرد بدۆزرتەو بەلكو پىششىنى خاسەتە كىمىيى و فېزىيىيەكانىشى كرد وەك پەلەى تەوانەو و چەپپەكەى و ھتە.

ھەروەك مەندەلېف پىششىنى كەدبەو ئەو كەتەزىيە دۆزرايەو بە ھەمان خاسەتە وردەكانى ھەروەھا ھەمان ژمارە گەردىلەيەكەشى، چەندىن دەپ پاش مردنى مەندەلېف ئەو توخمە و چەندىن توخى دىكە دۆزرا ئەو كە مەندەلېف بە وردىيەكى زۆرەو ديارى كەدبەو، بەمەش ئەو شۆتە بەتالانى دىكە لە خشتەكەدا ھەبەو پەكرانەو.

نايا ئەو پەنگەشتە ورد و تۆكەيەى توخمەكانى سەروشت لەخۆرەو بەپەنگەوت بوو؟

نېمە وەلام نادىنەو، خۆت وەلام بەو خۆتەرى ئازىز.

لەوانەى پىشەو گەپئ كە باسكەران با بېر لەو فرمى و جۆراو جۆرى سەيرەى توخمەكانى سەروشت بکەينەو، كە بەھۆى جىاوازيەكى زۆر سادە لە پەنگەتەى گەردىلەيى توخمەكان دروست دەبن، ھەر بۆنەو جىاوازيەكى گەورە ھەپە لە تەوان زۆر و جىو، زۆر كەتەزىيەكى زۆر جەوان و زەرد و بىرەكە دارە، بەلام جىو ھەپەكى سەپپە و پەنگەتەى لە ھىچ پەنگەتەيەكى توخمەكانى دىكە ناچن، ھىچ كەسەك ناتەوانى بىگىرى بۆيە پەنى دەگوتەى جىو، ئەو كەسەى كە ھەلدەى و دەتەوانى خۆى دزگەر بکات بە جىو نازەد دەگوتەى (والشخص الذي يجيد الهرب يسمي زنبقيا)، ئەو ھەپە ژمارەى گەردىلەيى زۆر (۷۹) يە، بەلام ژمارە گەردىلەيى جىو (۸۰) يە،

(۱۱) زانايدەكى بەناوبانگى روسە و سەپەز بۆ لە كىمىا لە سالى ۱۹۰۷ ز كۆچى دەيى كەرد.

واتە جیاوازی پێکھاتەیی نێوان زێڕ و جیوه تەنھا یەک پڕۆتۆنە، ئەمە تاکە پڕۆتۆنەش بەسەر بۆ ئەوەی جیاوازییەکی پێشەیی لە خاسیەتەکانی زێڕ و زێر دروستبکا!

ئەرێ ئەو کارە بەلگە نییە لە سەر بوونی دیزاین و شارەزابی و داناییەک لە پشت ئەو توخمانە؟

خۆت حوکم بەدە خوێندەری ئازیز.

خالی کۆتایی دەریارە ئەو خشتەیە کە بە خشتەیی (مەندلیف) دەناسرێ ئەویە ئەو توخمانە سەر بە یەک ستون خاسیەتەکانیان وێکەچن، بۆ نموونە ستونی کۆتایی ئەو گازانە دەگرتە خۆی کە هەموویان بە پریشکە ناگرێکی کاربایی دەریسکێنەوه وەک گازی نیۆن کە بۆ پرووناکردنەوه سوودی لێوەردەگیرێ.

باشە دەکرێ ئەو هەموو پێکی و وردەکارییە کە لە توخمەکانی سروشتدا هەن بیانگیرێنەوه بۆ پێکەوت و سودە؟ یان بۆ بەدییهتەریکی زانا و دانا بیانگیرێنەوه؟

با بیروبوچوونی هەندێک لە زانایانی پشپۆر لەم بوارە وەرگیرێ، نووسەری باری زانست (نێل ئای بینیت) دەڵێ:

(باوەڕمێنان بەوەی خالقێکی دانا گەردوونی لە ئەبەرونەوه هێناوته بوون بۆ نامانجێکی دیاری کراو و پرووینش ئاراستەیی بکات شتێکە ئەقل بە ئاسانی ئەبەری دەکات، بەلام ئەوەی کە ئەقل قەبۆلی ناکات باوەڕمێنانە بە هەموو ئەمر شتێکە کە لە گەردوون دەیانبینی و پێتوای هەرەهەمووی لە ئەنجامی



كەلەكەبىرونى كۆمەلىكى بىن كۆتايە لە رېنكەوت و سودىەى كۆترانە)

زانای گەردوونناس و بىرکارىزان (دېقىد بلۆك) دەلى:

(نېمە لە گەردوونىك دەژىن كە ھەرچىەكى تىدايە بە وردى جىسابى بۆ  
كراوە، بۆ نەوى بىيىتە مالىك بۆ نېمە، باوەرم بەو ھەيە كە سستى خودا لە  
پشتى نەم كارەمىيە).

نەمە بىروۆچوونى زانايانە نەدى بىروۆچوونى تۆ چىيە خوئەرى ئازىز؟

## بەشی چواردهەم

(گرمەن پڕۆسە پۆشتەپنکەهاتن لەسەر گۆی زووی پراوەستانەمە  
 ھەرتەنھا ناییتە نەمانی خۆراک بۆ بوونەمورە زیندووھەکان، بەلکو نۆکسجینی  
 لەسەر گۆی زووی نامینی)

ئینسکلۆپیدیای ھەرتانی

خوێندەری نازیز: یێنە پێش چاوت کارگەھەکی نمونەیی ھەبە، ئەو  
 کارگەھە ھێچ پاشماوێکی لێدەرناچی کە ژینگە پیس بکا، کارگەھەکی  
 یێدەنگ، جوان و دلەرفین، لێھاتویی کارگەھە لە ھەرزترین ئاستدا، زۆر  
 ھەرزان، پشت بەو سوتەمەنیانە نابەستێ کە ناسراوین وەک خەلۆز و نەوت و  
 دەرھێراوەکانی، چاکترین پێگەو ئەو ھۆکارانەی کە تەکنەلۆجیا پێی  
 گەشتووە بەکار دێنێ، ئەم کارگەھە پراوەستانی نییە بەردەوام لە کاردا بە  
 ئەو دووچاری شکستێک بێ یاخود تێکجی، پێرستیشی بە پارچە  
 بەدەگ نییە، ھەرچەندە تەکنەلۆجیاش پێشکەوی ئەو کارگەھە پێرستی بە  
 نوێکردنەوە نەبێ.

پێتوا بە ئەمە ئەستەم یێت؟

ھەرگیز، چونکە ئەو کارگەھە ھەبە و بەردەوام و بەبێ پراوەستان لە  
 کاردا بە نەوێش کارگەھێ پێکھێنانی ھووناکییە لە ھووناکان.

زاناکان ھەری ئەو شەکرە کە ھووناکان سالاڵە لەسەر ھووی زووی

بەرھەمی دیتن بە (۱۵۰ - ۴۰۰) بلیۆن تەن مەزمەندی دەکەن. ئەم ژمارەیش لەبەرھەمی تەواوی کارگەگانی سەر زووی گەورەترە کە ناسن و نۆتۆمۆزێل و فرۆکە و و کەشتی ناسمانی دروستدەکەن.

باشە پرووەکەکان چۆن ئەو کارە گەورەییە ئەنجام دەدەن؟

لە پڕنگی بەکارھێنانی ئەو تیشکەیی کە لە خۆرەوە پێشەگات ئەنجامی دەدات، ئەو تیشکە بەکار دیتن بۆ لێکردنەوێ ئەو ھایدروژینەیی کە لە گەردەگانی ئەو ناوێ کە لەسەر گەلا سەوزەگانی ھەن، ھەروەھا تیشکی خۆر بەکار دیتن بۆ ھەلمۆزینی دوانەنۆکسیدی کاربۆن لە ھەوادا، دوانەنۆکسیدی کاربۆن لە گەل ھایدروژین کارلێک دەکەن و تیکەلەییەکی ھایدروکاربۆنی بەرھەم دێن کە ئەویش شەکرە پاش ئەوێ شەکرەکە بەرھەم ھات نییدی پرووەکە کە دەرئەوێ وەک سەرچاویەکی وزە بەکاری ییتن یانیش وەک خۆراک بۆخۆی کۆبیکاتەو یانیش لەو شەکرە شەلی (سلیولۆز) ی لێ دروستدەکات کە دەچیتە ناو پێکھاتەیی پێشالی پرووەکەکان بۆ ھەموو بەشە جیاوازیەکانی پرووەکە.

ئیدی بەم شێوێ، کاتێک جارێکی دیكە تەماشای ھەر دارێکی بەرز دەکەیی، وەبیرت ھێ کە ھەوا یەکیک لەو ماددە سەرەکیانەیە کە بەشداری کردووە لە دروستبوون و گەورە بوونی، ییجگە لە ناو خۆی و پەینی کیمیایی کە لە پڕنگی گەلوو دەبنە تۆشوی دارەکە و بەشدار دەبن لە دروستبوون و گەورەبوونی دارەکە.

ئەم گۆتانەیی سەرۆو وەک بلیی جادوو و سیحرن، بەلام پراستیەکی روون و زانراون، گەورەترین بەلگەشن لەسەر بوونی بەدیھێنەرێکی زانا و شارەزا لە پشت ئەم گەردوونەو.

زاناکان زۆر باش لە ئالۆزی و وردی ئەم پەرۆسیە تێدەگەن، کاتێک وێستە بە شێوێکی سادە بۆ خۆتەرانی نازیز پوونی بکەمەو نەمتوانی و دانیشی پێدەنێم کە بەرامبەر بەو ئالۆزی و پێکۆشکێییە دۆڕام و سەرئەکەوتە، بۆیە هەولەدەم بێجەم بەلای یەکیەک لە جوانترین نەتییەکان و جوانترین خاسییەتەکانی، مەبەستیشم: بۆ هەموو پووەکەکان سەوزن؟

کاتێک تیشکی خۆر لە گەلای پووەکەکان دەدا، دەبینی گەردێک (جزیء) چاوەروانییەتی کە پێی دەگوترێ (کلۆرۆفیل)، ئەم گەردە لە گەل گەردەکانی دیکە بە هاویەشی تەواوی شەپۆلەکانی پوونایکی کە لە خۆرەوە بە گەلاکان دەگات هەلیدەمژن، تەنها یەک شەپۆل نەیت ئەویش شەپۆلی پەنگی سەوزە، بۆیە پەنگی سەوز تاکە پەنگە کە گەلای درەخت و پووەکەکان هەلینامژن، بە شێوێکی دیکە ئەو شەپۆلە پاشماوی پەرۆسی پۆشنەپێکھاتن، چ پاشماوێک؟! ئەو پاشماوێکی کە دارستان و دەشتە سەوزەکان جوانترین دیعەن بە چاوەکان دەبەخشن.

هەروەک گوتیمان باسکردنی پەرۆسی پۆشنەپێکھاتن بە تیروتەسەلی، زمانی سادە بەرامبەری دەستەوسان دەبێ لە پەردەدەروەکی، چونکە لە کاتی باسکردنیدا پێویستمان بە زۆرێک لە ھێما و ھاوێشە کیمیایە ئالۆزەکان دەیت، ئەمەش ئەگەر بەلگە بێ لەسەر شتێک ئەوا بەلگەیە لەسەر پەرۆسیەک کە بەدیپێنەرێکی زاناو شارەزا لەبشتیەتی.

بەلام لەسەرەخۆ، لەبیرم چوو شتێکی یەكجار گرنگ باسبکەم، ئەویش نۆیە یەکیەک لەو بەرھەمە زیادانەی کە پەرۆسی پۆشنەپێکھاتن بەرھەمی دێنێ واتە ئۆکسجین، ئەو ناوێ کە پووەک بەکاری دێنێ لەو پەرۆسیە هەروەک زانراوە لە ھایدروجن و ئۆکسجین پێکدێت، باسیشمان کرد کە پووەک

ھایدروچىن لە ئاۋ دەردىتى، باشە نەى نۆكسىجىنەكە چى لى دى؟ بىلى..  
 ۋوۋەكەكان نەو نۆكسىجىنە فرىدەدەنە ھەوا، بۆيە نىسكىلۇيىدىباي بىرىتانى  
 دىلى:

(اگرسان پەرسەى پۇشنەپىنكھاتن لەسەر گۆى زەوى پاۋەستا نەمە  
 ھەرتەنھا نايىتە نەمانى خۇراك بۇ بوۋنەۋەرە زىندوۋەكان بەلكو نۆكسىجىنىش  
 لەسەر گۆى زەوى نامىتى).

ھەرچەندە زاناكان ھەۋلىكى زۆر دەدەن لە كىتىب و تورىزىنەۋەكانيان بۇ  
 نەۋى لەو دياردەپە بىكۇلنەۋە، بەلام ھەندىك قۇناغى نەو پەرسەىە تا  
 نەمپۇش بە ناديارى ماۋنەتەۋە، پەرسەندەنخاۋەكانىش دەستەۋسانن پافەى نەم  
 پەرسەىە بىكەن و چۆنىش ھەر قۇناغىك لە قۇناغەكان لە قۇناغە سادە و  
 ساكارەكى پىتش خۇى دروستبوۋو پاشان پەرى سەندەۋ، چەركە نەم  
 پەرسەىە تەۋاۋ نايى نەگەر ھەموو قۇناغە ئالۋزەكانى بوۋىيان نەپە، لەو  
 جۆرىيە كە زانايان ناۋىان لىئاۋە ئالۋزىيەك كە بە ھىچ شىۋىيەك ناتواندى  
 كورت بىكىتەۋە.

بۆيە ھەندىك لە بەناۋىانگىرتىن زانايانى جىھان پىياناۋىيە، كە نەستەمە  
 پەرسەى پۇشنەپىنكھاتن لە نەنجامى سودفە و پىكەۋتىنىكى كۆرئانەۋە  
 بوۋىت.

بابەتىكى دىكەى زۆر گىرنگ ھەپە لە ۋوۋەك، كە شايانى تىپىنىكرەنە،  
 نەۋىش نەو سىستەمە پىكەپە كە كۆتەرۋلى سوۋپى ئاۋ و خۋى و خواردن و  
 نۆكسىجىن ۋەكات، كە كىت و مەۋەك سىستەمى سوۋپى خۋىتە لە جەستەى  
 مەۋى، پىشتىر بىنىمان پەرسەى پۇشنەپىنكھاتن چەندە گىرنگە، بەلام نەو  
 سىستەمە كارى نەدەكرد نەگەر ھاۋكارى پەگى ۋوۋەكەكان نەبا، پەگى بە

میکانیزمیکي زور سمیر ناو و کانزاکان له گلڼه هلملمړئ پاشان پالیان  
 دمنی بؤ شانه دارکیه کان، له پڼگي توڼکلی داره که شموه بؤ قد و لڼه کانی  
 داروه بهر دمیته وه، نم بهر برونه مویه ش به پنجه وانه ی هیزی کیش کرده، له  
 داره زبه للاحه کان همتا ده گاته گه لاکان پڼگه بؤ دیمان ممریت، نا لیرومش  
 پرؤسی پرؤشنه پڼکهاتن پروده دات، لهو گه شته سمرنجر اګیشه پروده که که له ناو  
 و خوی و کانزاکان چی پیوست یی له خوراک و شکر و ترشه نه مینیه کان و  
 پرؤتینه کان دروستیان ده کات، هلملمړنی دوانمؤکسیدی کاربؤنیش له همواوه  
 هلملمړئ و همر له همواوه ش نؤکسجین فرېلدا، چهندي سوودی لابه لا له  
 پرؤسی خوراک پیدانی پروده که کان به لام چ سودیک؟!

نم سووړه له پروده که کان زور سمیره به شیمویه زاناکان به صوعجیزی  
 دشوبیتن، بؤنمونه چؤن همدنیک له دره خته کان توانیویه پهره به پڼگي  
 بهر زکرده وهی ناو بؤ بهر زایی همدنیک جار ده گاته (۱۰۰) متر له همدنیک  
 دره خته؟

نمو پرؤسمیه له په رگی دره خته کانموه دمست پڼده کات، کاتنیک په رگ  
 هلملمړئ و پاشان دمیگه به نیتته قد، لیرش پادستی میکانیزمیکي نونی  
 ده کات بؤ گواستنوه، کاتنیکش گهرده کانی ناو له پڼگي بؤ په  
 مولولمیه کان (الخاصية الشعرية) کؤدېنموه، نه مەش له بهرنه وهی گه لای  
 پرودک کاتنیک ناوی زیاد فرې دما چونکه نمو ناوه زیاده پرؤسی رؤشنه  
 پڼکهاتن له پڼگي به هلملمبون زیاتر ده کات، نه مەش دمیته هؤی نمو  
 بؤشایی له دمیله کان که یه کجار ورد و پڼکن له شانه دارکیه کان دروست  
 بی، گهرده کانی نمو ناوه ش که پروده که کان له پڼگي په رگوه هلملمړیه،  
 بهرمتی له کانزواو خویته کانزاییه کان که گه لاکان بؤ پرؤسی پرؤشنه پڼکهاتن

بەکاریان دێنن بۆ شایەکان پەر دەکەنەوه، وەک بلیسی فرێدانی ناوه زیادهکە پەرۆسی هەلەزنی یاخود راکێشانی ئەو ناویە کە لە پەرگەوه دی، زاناکان خێزایی سەرکەوتنی ناو لە شانه دارکیەکان بە (۷۰) مەتر لە کاتر مێزێک مەزەندە دەکەن، نیدی بەمشێویە بلیۆنەها تەن لەو ناوی کە پەرۆکەکان لە پێگەی ناو دەردانەوه فرێدەمەن دیتەوهو دەیتە بەشێک لەو هەلەمی ناوی کە لە بەرگە هەوادا هەلەگیرێ و دواتر هەوری لێ دروست دەیت و پاشان دەیتە باران و سەر لە نوێ پەرۆکەکان لە گەڵ خۆی و کاتزاکان و پەین هەلەمەزێ پاشان سەر لە نوێ ئەوێ پێوستی پێ بێ ئەو ماددانە ی کە لە گەڵ کە داپە وەریە گرێ ئەوێ دیکەش فرێدەدات.

بەراستی سووڕێکی زۆر سەیر، پەرسەنەنخوازەکان دەستەوسانن لە تەفسیرکردنی ئەم پەرۆسیە کە چۆن و بە چ شێویەک پەری سەندە لە میکانیزمی هەلەزنی و گواستەوهی ناو و پەرۆسی رۆشنە پێکھاتن و ئەوانی دیکە لە پێگەی بازدانە (الطفرات) کە لە کەبەبووەکان و هەلەزاردنی سرووشتی.

بۆچوونی تۆ چییە خۆنەری نازیز، پێتوایە ئەوێ کە خۆتندتەوه دەرباری پەرۆک ئەنجامی چەند سودە فەیکەکی کوێرانی بوو یانیش ئەنجامی دیزاینێکە کە لە لایەن زانا و شارەزایەک بەدیھاتووە؟

خۆت حوکم بەدە.

دواوەمین شت کە پەییوندی بە پەرۆکەکانەوه هەیە کە پەرسەنەنخوازەکان سەریان سوڕماوه بەرامبەری پەرچەلەک و دروستبوونیەتی، واتە ئەو تۆپە ی کە لێ دروستبوو، ناخر سەیر نییە دارنکی زەبەللاھی وەک (سیکویا) کە تیری قەدەکی لە کاتی پێگەشتیدا دەگاتە (۱۲) مەتر و بەرزە کەشی دەگاتە

(۱۰۰) مه‌تر و سیب‌ره‌ک‌شی سی هیکتار زموی داده‌پوشی و ده‌توانری له  
داره‌ک‌هی خانوویک دروست‌بکری که (۶۵) ژووری تیدایی نهو داره زه‌بل‌لا‌حه له  
نژویک پی‌یگا که هیندهی سهره دهرزیه‌که؟!

خوئنه‌ری نازیز تو چی ده‌لیی؟

پیتوایه نهو تووه له نه‌نجامی پهره‌س‌ندینیکی کوئران‌ه دروست‌بووه یانیش له  
دیزاینیک که خودایه‌کی زانا و شاره‌زا پیی هه‌ستاره؟  
خوت حوکم بده خوئنه‌ری نازیز.





## بەشی پالزەهەم

(البەرچاواگرنتی ئەوی چاوا، وەك نامیزنکی ییۆنە بۆ پینکخستنی دێقەت بۆ دووری جۆراوجۆر، بۆ پینگەدان بە هاتنە ژوورەوی پەری جیاوازی پووناکی و بۆ پینکپینککردنی لادانی خولگەیی و پەنگی، کە بشیت لە پینگای هەلبژاردنی سرووشتییەوه پەیدا بووینت، بەدلتیایەوه قبوڵی دەکەم کە ئۆپەری نابەجێ دەنوئیت)<sup>(۱)</sup>

چارلز داروین لە کتێبەکی پەچەڵەکی چەشنەکان

زانستی بایەلۆجیای ئەلکترۆنی ئەو زانستەیه کە لیکۆلینەوه لە بوونەوه و زیندووەکان دەکا و لەسەر ئەو بوونەوه و زیندووانە کەلۆپەل و نامیزەکان دروستدەکن، بەلێ ئەمە راستە، چونکە زۆریە جارا زانیان ئەوی لە جیهانی ماسی و پووەکەکان دەبینن لە بیروکە و داھێنانەکانیان دووبارەیان دەکەنەوه بۆ بەرھەمەپێنانی کەلۆپەل و نامیزەکان کە هەزاران ساڵ لەمەوێر نائێستاشی لە گەڵ داویت ئەو بوونەوێرانە ئەنجامی دەدەن.

یەکنێک لە زانیانی بوازی بایەلۆجیا دەڵێ: (ئەمەن گومانم هەیە لەو شتەنە دروستیان دەکەین زادی بیرکردنەوه داھێنانی خۆمان بن، بەلکو لاسایکردنەوه دووبارە کردنەویە)، هەروەها زانیەکی دیکە دەڵێ: (تا ئێستاش تەکنەلۆجیای مەرۆف دواکەوتوو و بە چەندین قوناغ لەپاش ئەو تەکنیکانەوه دێ کە لە سرووشتدا هەن).

(۱) چارلز داروین، پەچەڵەکی چەشنەکان، لاپەرە ۲۳۰، وەرگێڕانی بۆ کوردی، خوری گەرم.

نمونه لهم بارهیه. گهلی زۆرن ئیستا هه‌ندیکیان باسده‌کهن.

پیش نه‌وی مرۆف نامیره‌کانی فێنک‌کردنه‌وه بناسی، می‌رووله‌ی سی ئیستاشی له‌گه‌ڵ دایه‌ی به‌ شیوه‌یه‌کی نه‌ندازه‌یی زۆر پێک و سه‌یر ماله‌کانیان فێنک ده‌کردوه، نه‌و می‌روولانه ماله‌کانیان له‌سه‌ر شیوه‌ی گردینکی به‌رز دروسته‌که‌ن پاشان ده‌رچه‌و پێ‌په‌وی هه‌وایی له‌ خواره‌وی گرده‌که دروسته‌که‌ن پاشان به‌ شیوه‌ی ناسۆیی پاشان چه‌ندین لقی لێ‌ده‌یتته‌وه بۆ نه‌وی هه‌موو پوه‌یری گرده‌که بگه‌رتته‌وه پاشان نه‌و لقانه به‌ره‌و سه‌ره‌وی گرده‌که ده‌چن به‌مه‌ش سیسته‌میکی ناوازی هه‌وا گۆڕین دروسته‌یه‌ی و بایه‌ سارده‌که له‌ خواره‌وه ده‌چته‌ ده‌روه و بایه‌ گه‌رمه‌که‌ش له‌ سه‌روه ده‌چته‌ ده‌روه، نه‌وی زۆر سه‌یره نه‌م جو‌ره می‌روولانه نابیناشن له‌ گه‌ڵ نه‌وه‌شدا ماله‌کانیان به‌ جوانترین و سه‌یرترین شیوه‌ی نه‌ندازه‌یی بنیات ده‌نێن و، خانوه‌که هه‌رچی پێویست بێ بۆی دابین ده‌که‌ن تا له‌ ناویدا بژین، بواری نییه‌ باسی هه‌موو تایبه‌تمه‌ندییه‌ نه‌ندازه‌یه‌ ناوازه‌کانی خانوه‌کانی می‌رووله‌ی سی بکه‌ین، سیسته‌می هه‌وا گۆڕین ته‌نها یه‌ک له‌و تایبه‌تمه‌ندییه‌ ناوازه‌ی خانوه‌کانیانه.

په‌رساوه‌که ته‌وه‌یه: **باشه‌ چۆن کۆمه‌ڵێک می‌رووله‌ که‌ چا‌و‌یشیان نایینی نه‌و کاره‌ نه‌ندازه‌یه‌ سه‌یره‌ سه‌رنج‌اکتسه‌ نه‌نجامده‌دین؟**

زانای بواری بایه‌لۆجیا (لوئیس تۆماس) ده‌ڵێ:

(په‌ستییه‌ پوه‌نه‌که ته‌وه‌یه نه‌و زیه‌رکییه‌ ده‌سته‌جهمعه‌ی که‌ له‌و کاره‌ نه‌ندازه‌یه‌ سه‌یره‌ ده‌یخه‌ی مه‌ته‌ل و نه‌تییه‌کی سه‌یره).

سه‌یره؟ باشه‌ بۆ سه‌یره؟

باشه‌ ناگرێ نه‌و زیه‌رکییه‌ی که‌ له‌ بوونه‌وه‌ره‌کاندا هیه‌ کاری به‌ ده‌یه‌نه‌رنکی زانا و شاره‌زا یه‌؟

يەككى دېكە لەو سەيرو سەمەرانە نەرمە ھەندىك لە بوونەمەركان ماددى  
كېسايى دژبەستن بەكاردىتن كە بەو ماددانە دەچن كە ئىستا خەلكى  
بەكارىان دىتن، وەك ئەو ماددىيە لە پادىتەرى ئۆتۆمۆبىل دەكرى تاوەكو  
ئاو كە نەبەستى، يەك لەو بوونەمەركانە ھەندىك پووەك ھەن لە ئاوەكانى  
جەمسەر بەستەلەكەكان ئەو پووەكانە بە وردىين دەبىنرۆن و خۆيان بەو جۆرە  
ماددانە دادەپۆشن، ھەروەھا ھەندىك جۆرى ماسى جەمسەرىش ھەمان كار  
نەنجامدەن.

كاتىك دەرياوانەكان دەچنە ژىر دەريا بىلى قورسى پەر لە ئۆكسىنى شل  
لەسەر پىشتيان دادەنۆن تا بۆ ماوئەك بىتوانن لە ژىر ئاوە بىننەو، بەلام  
قالۆچەى ئاوى بەشىوئەكى ئاسانتەر ئەو كارە نەنجامدەت بۆ ئەو  
كاتىكى زياتر لەنىو ئاودا بىننەو، ئەوئىش كاتىك بلىقى ھەوا دەگرتەووە لە  
نىو زگى دايدەنى پاشان دەچتە ژىر ئاوە ھەناسە بەو بلىقە ھەوايە دەت.

خۆشەرى ئازىز: ئەگەر تۆ وايتەگەى مەرۆف كاترمىرى داھىناو ئەوا  
زانبارەكەت پاست بکەو، بۆ نمونە جۆرىك لە قەوزە ھەيە كاتىك ئاوە دەگاتە  
كەنارەكان دىتە دەرمە، بەلام سەير ئەو بوو كاتىك زانبار ئەو قەوزەيان بىرە  
ئاو خۆلى تاقىگە لە كاتى نىشتەنەوئەى ئاودا سەرى دەردەھىناو دەھاتە سەر  
خۆلەك، بەلام كە ئاوەكە دەھاتە سەر خۆلەكە خۆى لە ژىر خۆلەكە دەشاردەو  
لە كاتىكدا ئەو قەوزەيە لە نىو خۆلىك بوو كە ھەلکشان و داكشانى دەريای  
ھەر تىدا نەبوو، ئەمەش بەلگەيە لەسەر ئەوئەى كە ئەو قەوزەيە كاترمىرى لە  
خۆيەوئە و بەردەوام لە كارکردن داو و لەسەر كاتەكانى ھەلکشان و داكشان  
پەنگەرەو.

## ئەدى دەريادى بالىدەكان چى؟

بالىدە بۆ فېرىن وگېرمانە ناسمانىيەكانى پشت بە خۆر و ئەستېزەكان دەپەستى، بەردەوامىش شوتەكانى دەگۆرپ، سەلمىندراوېشە بەھۆى ھەروھە ھەندىكجار وەك كاتىزىمىزەك كە لە خودى خۆيدا ھەيت قەرەبووى نەبوونى خۆر و ئەستېزە و گۆرمانەكە دەكاتەو.

يەككىكى دېكە لەو شتانەى كە بوونەوھەكان بە چەندەھا ماوھو چەندەھا سەدە لەپىش تېمەوھن شىرىنكردنى ئاوى سوۆرى دەريابە، وەك دەزانى زۆرەك لە ولاتان بۆ وەدەستەتەننى ئاوى خواردنەو وىستەگى زۆر گەورەيان داناو بۆ لاۋەردى خوي لە ئاوى دەريا، بەلام لاۋەردى خوي لە ئاوى داھىتەننى مەروۇ نىيە، چونكە دەرەختىكى خولگەيى ھەيە ئاوى (مەنگەرۇف) ھو، لەسەر كەنارائەكانى دەرياكەن دەروى پەگى شو دەرەختە ئاوە سوۆرەكەى دەرياكەن ھەلدەمۆى پاشان ھەلدەستى بە پالائەتنى ئاوەكەو خويەكە فېرەدە و ئاوە پاكەكەش دەھىتەتەو، ھەروھە ھەندىك بالىدەى دەريابىش ھەن كاتىك ئاوى دەرياكەن دەخۆنەو بەھۆى چەند غوددەيەكى تايبەتەيەو كە لە جەستەيانا ھەيە ھەمان كار ئەنجامدەن.

ھەر كەسەيكەش وا تېيىگا كاربا داھىتەننى مەروۇفەكانە شەوا بە ھەلدەچوۋە، چونكە لە قولايى زەرياكەن تىزىكەى (۵۰۰) جۆر لە ماسى ھەن كە پاترى كاربايەن لە ئىتو جەستەى خۆياندا ھەيە، بېروا دەكەى يان نا بەلام نەمە راستىيە.

(ماسى پەشەلى ئەفرىلى) تىزىكەى (۳۵۰) فۆلت كاربا بەرھەم دەھىتەى ماسىيەكى دېكە ھەيە ئاوى (ئەنگلىس) ھە، لە ئەمەريكەى باشوور دەرى تىزىكەى (۸۶۰) فۆلت كاربا بەرھەم دەھىتەى.

دراشت که به خمیال دایست، هیزی پالدانی پەروانیە که فرۆکه  
 پەروانەدارەکان بەکاری دیتن، گیانلەبەرەکان پیش مرقوف بەکاریان هیناوه، هەر  
 بەراستیش پرویداو، بنەمای نەو هیزەش نەویە مەکیئە پەروانەدارەکە که لە  
 پیشەو هەوا هەلدەمژئ پاشان زۆر بە هیز نەو هەوایە بۆ دواوە پالەدا،  
 بەمەش هیزنکی پالەنەر دروست دەیی و پال بە فرۆکهکە دەنی بۆ پۆشتن و  
 فرین. کت و مت نەم کارە هەشت پیج نەجامی دەدات و هەزاران سالە نەم  
 میکانیزمە زۆر بە وردی جێبەجێ دەکا، پیش نەوی فرانک ویتل بزوتنەری  
 پەروانەدار بۆ فرۆکهکان دابەشتیت. بەلام نەوی هەشت پیج بە هۆی ناوویە  
 نەک بە هۆی هەواوە، کاتێک ناو هەلدەمژئ و لە زوورنکی ناو جەستە  
 خەزنی دەکا پاشان بە هۆی ماسولکە بەهیزەکانیەو نەو ناو بە هیزنکی  
 بەکجار زۆرمەو بۆ دواوە پالەدا، بەمەش هیزنکی پالدانی پیچەوانە دروست  
 دەیی و وا دەکا هەشت پیچەکە بۆ پیشەو بەرا، پیچگە لە هەشت پیج  
 گیانلەبەری دیکەش بۆ پۆشتن هەمان پەرۆسە نەجامدەن وەک قەندیلی  
 دەریا و زۆرانیکێ دیکە.

هەزاران سالی لەمەوێر میسریە کۆنەکان کاغەزیان داھینا، بەلام پیش  
 میسریە کۆنەکانیش هەبوو کاغەزی داھیناوە نەویش زەنگە زۆریە، کاتێک  
 بەلکی جۆرە درەختیکێ دیاریکراو دەجۆی و بە لیکێ دەمی دەبیشیلێ و دواتر  
 وەک پەرە کاغەزێک لەسەر یەکیان دادەنی تا تەبەقیەکی نەستور و خەستی  
 لێ دروستەیی بۆ نەوی خانووی لێ دروستبکات، هەر ئەوێندە نا بەلکەر  
 کاتێک نەو پەرانیە لەسەر یەک دادەنی پیش نەوی وشک بیتەو بە شێویەکی وا  
 دایەنی لە نێوان پەرە کاغەزەکان بوشایی دێلێتەو بۆ نەوی کاتێک وشک بۆو  
 نەو بوشاییانە وەک ناویری گەرمی وابن و لە سەرماي زستان و گەرمای

ھارین بېيارتۇن، ھەمان پۇلى كەربوچى ناو بۇش دەيىنى كە مرۇف بۇ خانوۋەكانيان بە كاردىتۇن، بەراستى ئەندازىيەكى جوان و تايىبەتتە!

داهىنئانى بزوئىنەرى خولاه (دورانى) لە يەكەم دەرکەوتنى دىنگۆيەكى گەورەى دروستکرد چونكە لە جىھانى بزوئىنەرەكان پىشكەوتىنىكى بەكجار گىرنگ بوو، بەلام ئەمە يەكەمىن نەبوو، چونكە جۆرە بەكتىريادەك ھەمان ئەو بزوئىنەرەى ھەبوو، زاناكان دووچارى سەرسوپمان بوون كاتىك بۇيان دەرکەوت ئەو بەكتىريادە كلكتىكى زۆر سەبرى ھەيە و پەيوەندى بە جەستەيەو دەكا و ەك جومگە وايە و شىۋەى لىدەر (نابض) وەردەگرى، نەگەر ئەو بەكتىريادە بىھەوى بېجولۇ ئەوا ئەو كلكە ەك پانكە دەسوپى و ھىزىكى پالنان دروست دەكات و بە خىرايەكى يەكجار زۆر دىجولۇتىن، ئەوئى زۆر سەيرترە ئەو كلكە دىتوانى بە پىچەوانەشەو كار بكات بۇ ئەوئى بېچىتە دواو ەروەك چۆن بۇ پىشەوئى دەبا، خىرايەكەشى لە يەك كاتزمىر (۶۰) كىلۆمەترە.

ئەمە واى لە يەك لە زاناكانى بوارى بايەلۇجيا كىردوۋە بەسەر سوپمايتىكى زۆرەو بلىق:

(يەكەك لە ئەندىشەكانى بايەلۇجيا بوو بە راستى، سرووشت بزوئىنەرنىكى بازىيەى تىماوى دروستكىردوۋە بە جولە و جومگە و تەوۋرو ھىزى خولانەو،كەى)

(ئەو دىلى سرووشت دروستى كىردوۋە ئىشەش دىلىين بەدەيتەرى زانا دروستى كىردوۋە).

مرۇف لە سەدى ھەقلىھەم گەرمى پىۋى دروستكىردوۋو بەردەوامىش وردىيىنى گەرمى پىۋو لەبەرەو پىشچوون دايە، ئەو گەرمى پىۋى كە مرۇف دروستى كىردوۋە بە بەراورد لەگەل ئەو گەرمى پىۋانەى كە لە سرووشتدا ھەن

بە گەرمى پىۋى سەرەتايى دادەنرەت، چونكە دەندۇكى ھەندىك لە بالئەدەكان دەتوانى تەنھا يەك پەلەش لە پەلەى گەرمى نەگەر زىاد بىكات بە پىۋەرى نەمەنھايەت ھەست پى بىكات، بەلام قوچ ياخود شاخى ھەستىنكردن لە مېشولە دەتوانى ھەست بە جىاوازى پەلەى گەرمى بىكات نەگەر بىگاتە (۳۰۰/۱) پەلە، سەيرتريش لەمە جوړە ماريك ھەيە كە ماري زمنگولەدارە نەو مارە پەلەيەك لەسەر لاتەنيشتى سەرى ھەيە و دەتوانى بەھۆى نەو پەلەوہ جىاوازى گەرمى ھەست پى بىكا لە (۶۰۰/۱) پەلەى فەھرەنھايى.

قەسەكردن دەريارەى ھىزى بىنين، نەو ھىزە لە بالئەدە دەگاتە پادەدەيەك وەك موعجيزە وايە، بۆ؟ چونكە نەو پىشالانەى (انسجە) لە ژورورەو چار دەپىچن خانەى بىنين دەگرنە خوڤيان كە يەكجار زۆر پىشكەوتوتورە لە ھى بوونەمورەكانى دىكە، چونكە تواناي بىنينى تەنى بچووك و دور بەشپويەكى گورە پەيوستە بە زۆرى خانەكانى بىنين كە چىنى ناوہخۆى تۆرى چاوى لى ىنكىدى، بۆنمونە لە مرؤف نەو چرپە (۲۰۰۰۰۰) خانەى بىنينە لە ھەر ملليمەترىكى چوارگۆشەدا، بەلام لە ھەندىك بالئەدە دەگاتە ۲ ملليون خانە تەنھا لە يەك ملليمەترى چوارگۆشەدا، يىجگە لەوہى گلئەى چاۋ لە بالئەدە زۆر پىشكەوتوتورە و زۆرىش لە گلئەى چاۋى مرؤف نەمترە، بۆيە دەتوانى گلئەى چاۋى بە ھەموو لايەكدا بسوپىتى و زۆر بەخىرايش بسوپىتى و بىوانى لە دراستانەكان و لە نيوان دارەكان بفرى و ھەرچىيەك يىتە پىش چاۋى بە پوونى بىبىنى ئىنجا نىك پى يا دور، لە كۆتاييدا ھەندىك چەشن لە بالئەدە ھەردو چاۋى پەلەيان تىنابە كە وردەيەكى لە پادەدەدەرى لە خانەكانى بىنين ھەيە و پىشكەوتوتورە لە بەشەكانى دىكەى تۆرى چاۋى، نەمەش وادەكا بەشپويەكى وا بىبىنى كە بۆ ئىمە وەك باۋەرنەكراۋيان سروسشېر (خارق) وايى.



ئىستا ھەم لەلایەنى زانستى و ئەقلى و لۆژىك و امان لىناكا باورەيتىن  
بەھەى چارى بالەندە لەلایەن بەدەيتەنەرتكى زاناو شاھەزا دروستكرا. ئەك  
لەلایەن سودفەو پەنكەوتىكى كۆر؟

ھىچ چاوتك ناتوانى و بۆ يىنين دەستنادا ئەگەر ھاتوو بەشىكى بچووكى  
كەم بى لەو بەشانەى كە چاوتك دەيتەن، چونكە تەنھا بەشىك لە چار  
ناتوانى بەھىچ شۆمەك بىتە ھۆى يىنين، لێرە پرسىار دەكەين و دەلەين: باشە  
پەرمەستەنخاوەكان لەسەر چ بنەمايەك بانگەشەى پەرمەستەننى چاوتك دەكەن؟  
بەشۆمەك خۆدى داروين لە كىتەبەكەى پەچەلەكى چەشنەكان دانى پىدا دەنى  
و دەلى:

(لەبەرچاوتكى ئەھى چاوتك، ئەك نامەرتكى يۆتە بۆ پەنكەستى دىقەت  
بۆ دوورى جۆراوجۆر، بۆ پەنگەدان بە ھاتنە ژوورەھى ھەرى جىاوازى پووناكى  
و بۆ پەنكەپەنكەردنى لادانى خولگەمى و پەنگەمى، كە بشىت لە پەنگەم  
ھەلپەزاردەنى سەروشتىيەھە پەيدا بوويت، بەدەلنەيايەھە قەبولى دەكەم كە  
ئەھەرى نەبەجى دەتەيت).

بەراستى بانگەشەى پەرمەستەننى چاوتك لەگەڵ ئەقلى يەكناگەرتەھە ھەروەك  
داروينش وا دەلى، ھەرچەندە داروين بە پاشكاوى دانى پىدا دەنى بەلام لە  
ھەمانكاتدا بۆ ئەھى لەو تەنگەژىيە دەرجەى پاساوتەيتەھە و لە قەسە  
خۆى پەشيمان دەيتەھە و دەلى چاوتك بە پەلە و بەقوناغ پەھە سەندو، بە  
ھۆى كەلەكەبەرنى گۆرانكارىيەكان كە لە ماھى پۆزگارەرتكى دوور دەرتەھە  
پوويادە، ئەم گەرمەنەش ھىچ بەلگەمەك پالەشتى لىناكا و ئەقلىش قەبولى  
ناكا، چونكە ھىچ كەسەك ناتوانى بە نىو چاوتك بىيىن يانىش بە چاوتك بىيىن  
كە بەشىكى ياخود ئەندامەيكى چاوتك كەم بى.

دواى نډوى باسى بينيمان كړد دښنه سر گوتى و عاجباتيه كانى، له همدوى سهرتر سيستمى بېستنه له شمشه كوزره، چونكه وردى و توندى تولى بېستن به شپو مېه ك سهره واى له زانايان كړدوه بلين شمشه كوزره به گوښه كانى دېينى، چونكه به شپو مېه ك گوتى سوكه دتوانى گوتى له ههنگاهو كانى پوښتنى زيندومرنكى بچووكيش بى و له تاريكايه كى نهنگوسته چاو پراوى بكات، له پړنگه ههستى بينينى شونى زيندومره كه ديارى دهكا، همدوها له پړنگه نهو پاداره ك ههستى، بهلى پادار، چونكه شمشه كوزره پيش نډوى هاوېيمانان پادار دابهينن و دروستى بكن شمشه كوزره به ههزاران سال پيشتر پادارى ههبووه.

همدروك زانراوه بالندى شمشه كوزره چاوه كانى كزن و به نيمچه نابينا داهرنى، له نيو نه شكوته تاريكه كاندا دوى، به لام به هوى ميكانيزميكى زور سهرهوه پړنگه خوى دناسيتموه، بابزانين شارمزيان له م بارمېوه دملين چى؟.

پروفيسور (ه.نيس.هوكيس) دملى:

(با پيشكه وتووترين سيستمى پادار يئينه پيش چاوى خومان كه بو همدېك فروكه و ژر دمر يايه كان داهرنى، همدوها با وايئينه پيش چاوى خومان سيستمه كه هر همدوى بچووكراوتموه له گوتى شمشه كوزره دابرنى، باشه نه نجامه كى چى دېي؟ بهلى، سيستمى نهو رادارى كه له گوښه كانى شمشه كوزره دا هيه هه مان سيستمى نهو پادار په كه له فروكه و ژر دمر يايه كاندا هيه و هه مان نهو ميكانيزمى ناردنى شه پوله كانى سهرووى دنگى هيه، ميكانيزميكى ديكه شى هيه بو

و مرگرتنه وەى شەپۆلەكە پاش ئەوێ بەر تەنێك دەكەوتە، ئینجا بەهۆی  
میکانیزمیکەو بە گۆزەى گەرانەوێ شەپۆلەكە قەبارەى ئەو تەنە گەرمەى  
و بچووکى و دوورى و خێراى جولانەوێ تەنەكە دەخەملێنێ، بۆیە دەرمانى  
لە تارىکایى ئەنگۆستەچاودا بچووکترین زىندەو بەبەسەى لێهاتەى و  
خێراى ڕاو بکات.

زاناکان تاقیکردنەویەکیان لەسەر توانای بینینى شەمشەمەکوژەکان  
نەجامدا کاتێک گوريس و تەلیان لەناو ئەشکەوتێکدا دانا و بینیان  
شەمشەمەکوژە بەو پەرى نازادى لە نێو ئەشکەوتەكە دەفرێ بە بى ئەوێ  
خۆى بکێشێ بە تەل و گوريسەكە هەرچەندە گوريس و تەلەكە بە ستونى و  
ناسۆى لە نێو ئەشکەوتەكە دانرابوون، واتە تەواوى ئەشکەوتەكە تەل و  
گوريسى لێ بەسترابوو، دەبێ بگوترێ دۆلفینیش هەمان سیستەمى بیستنى  
هەبە بەلام لەنێو ناو ئەك لە هەوادا.

لێهاتەى سیستەمى ڕادارى شەمشەمەکوژە هەر ئەوەندە نییه و  
بەس، بەلکۆ لە هەمووى سەیرتر ئەویەكە تانیشتاش زاناکانى دووچارى  
سەر سۆرمان کردووە ئەویەكە هەر شەمشەمەکوژەیهك ئەو شەپۆلەى كە دینیتر  
دەناسیتەو و دەرمانى خۆى شەپۆلەكەى ناردووە، چونکە شەمشەمەکوژەکان لە  
نێو ئەشکەوتە تارىکەکاندا بەشێوەى کۆمەڵ دژین و ژمارمیان دەگاتە سەدھا  
شەمشەمەکوژە، هەر هەمووشیان شەپۆلى دنگى خۆى دینترى و پاشان  
بۆى دەگەڕێتەو، هەرچەندە شەپۆلەکان كە هەر شەمشەمەکوژە و لەلای  
خۆیەو دەیاننێن و تێکەڵ دەبن بەلام هەر شەمشەمەکوژەیهك شەپۆلەكەى  
خۆى دەناسیتەو و لێى تێکناچێ و شەپۆلەکانیشیان بە گۆزەى دوورى  
تەنەكە كە بەرى دەكوێ لە گەڵ قەبارەو خێراییهكەى دەناسنەو.

نەمە لە ئەنجامى سودفەو رېڭكەوتىكى كۆترانە و گۆرپانكارىيە  
كەلەكبووەكانى سەر يەك پروودەدات، يانیش لە ئەنجامى بەدیھتەناتىك كە  
لەلەين خودایەكى بەدیھتەنەرو دانا و شارەزا دروستبوو؟

خۆت حوكم بەدە خوێنەرى ئازىز.

هەر چەندە مرۆڤ توانیویەتى پەرە بە سیستەمى دەریاوانى بدات و لەم  
بوارە پێشكەوتىتىكى بەرچاوى و دەستەتێناو، بەلام هێشتا دەتوانى زیاتر  
شارەزایی لە جیهانى بوونەوەرەكانى ناو پەیدا بكات، پێشكەوتووترین  
سیستەمیش ئەو سیستەمىيە كە گىانلەبەرى (لۆبستەر) كە كوللەى دەریا  
باخود كەركەندیشى پێندەلێن، هەیهەتى، هەندىك لە زانایانى ئەمەریكا نەم  
گىانلەبەریان هێناو خستیانە ناو بەرمىلىك ناو پاشان پەرى ئاویان كرد و  
سەرشیان داخست و (۳۰) كیلۆمەتر لەو شوێنەیان دوورخستەو كە لێى  
دەریا، بینیان نەم گىانلەبەرە (۳۰) كیلۆمەتر مەلەوانى كرد و گەپرایەو  
شوێنى جارانى خۆى، سەرۆكى ناوهندى لێكۆلێنەوكان لە ئەمەریكا (كینیث  
لۆھمان) دەریارى نەمە دەلى:

(بۆ سەرلێشێواندنى گىانلەبەرى (لۆبستەر) و پێ نەزانینەوى ئەو  
شوێنى كە لێى دەزى هەموو رېڭەپەكان گرتەبەر، بەلام پێ سود بوو، ئەو  
گىانلەبەرە ھۆكارىكى زۆر سەبرى ھەبە بۆ دیارىكردنى شوێنى خۆى، زۆر  
سەرە گىانلەبەرنكى سادەى وھا دەتوانى شوێنى خۆى دیارى بكات، كەچى  
نەگەر مرۆڤ لە جێنى ئەو و لە ھەمان بارودۆخى ئەو بێ بزر دەبێ و  
ناتوانى بگەرێتەو ئەو شوێنى كە لێى دەزى).

نایا نەمە دەرنجامى رېڭكەوت و سودفەپەكى كۆترانە و گۆرپانكارىيەكى

کله که بروی سهریه که، یانیش به دیه‌تیراوی خودایه کی گه ورو دانا ر  
شاره زایه؟

خوت حوکم بده خوتنه‌ری نازیز.

## بەشى شانزە

زۆرىك لە غەرىزەكان گەيشتونەتە نەو پەرى جوانى، بەشىو پەك نەيتى  
پەرسەندەنيان بۆتە تاكە ھۆكارىك بۆنەوى بەتەواوتى پەردۆزەكەم پەتەكاتەو،  
ناچارم بۆلیم نەوى نەجامدا بۆ زانىنى پەچەلەكى ھەزە زەنى و عەقلىەكان  
زۆرتر نەبوو كە بۆ زانىنى پەچەلەكى (زيان نەجامدا)

داروين لە كىتەبەكى پەچەلەكى چەشەكان

لەم بەشەدا باسى دياردەيكى زۆر سەير دەكەين كە نەویش غەرىزە.

كاتىك بالەندو بوونەو مەركەنى دىكە كۆچ دەكەن ئەوا بەشىو پەكى غەرىزەى  
پوخت پەفتار دەكەن، نەمەش زانايانى دووچارى سەرسەرمان كەردوو  
نەيانتوانیو تەفسیری نەم دياردەيكە بكن.

بالەندەكان چۆن دەزانن كۆچ بۆ چ شوتىك دەكەن؟ چۆنىش ەگەر نەو  
نەو شوتەى كە سالى پەشو بەجيانەشتبو بەین نەوى ھىچ ھەلەبەك  
نەجام بەن؟

باشە كى بالەندەكان فەز دەكا ھىلانە بۆ خۆيان دروستبەكەن بەین نەوى  
مامزستاپەكيان ھەبى فەريان بكە؟ باشە خۆ دايك و باوكيان فەزى ھىلانە  
دروستكردنيان ناكەن، ئەو ھىلانەبەش كە تەيدا لە دايك بوو پەش نەوى لە  
دايك بىن دروستكراو.

و لەمەكى ینگومان غەرىزە، پەنگە ھەر نەو غەرىزەبەش بەكەك بىن لەو

جياوازيانمى كه له نتيوان مرۆڤ و گيانله بهردا ههيه، چونكه مرۆڤ له دايك و باوكيهوه فترى خواردن و خواردنهوهو پوښتن دهبي، بهلام گيانله بهران نه مانه و شتى ديكهش به شتوبه كي غهريزي و بههي فيزيون فير دهبي.

زیردکی غەریزه که خووی له جۆره‌کانی په‌فتاره ژیرییه تێبینیکراوه‌کان له  
بāلنده و ماسی و زیندوهره‌کان و نه‌وانی دیکه ته‌نگژمیه‌کی بێ چارمه‌ری  
دروستکردوو هه‌تا خودی داروینیش له‌به‌رامبه‌ریدا سه‌ری سووپاوه هه‌روه‌ک  
دملی:

[illegible]

بەلەن خۇدى داروين دانى پېدا دەنى كە ناتوانى تە فسېرى بېچىنە  
بىمېرى غەرىزى گىيانلەبەران بىكات، ھەروەك چۆن نەىتوانى تە فسېرى  
پەچەلەك و بېچىنەى ژيان بىكات، چۈنكە ھەردوۋ بابەت دەبنە تەنگەژىەكى  
قول بۆ خۇبى و بۆ بېردۆزەكى،

نایا سدهو نیونک له دواي داروين زانايان توانويوانه نړيک پېنځه له چارمه رکردنی نهو ته ننگرښه؟

بایزانی (گوردن راترای تایلور) که به کینک له زانا پهرمه نندخواز:گان  
چی دلمی:

(نه و راستییه پروندی که زاناکان دانی پیدادمتن نه، مه زانست نه بتوانیه

بگاتە هیچ بەلگەیکە کە بیسەلمیتێ جیناتەکان لە بوونەومرەکاندا پۆلیان لە سیفەتە غەریزییەکاندا هەیە، هەروەها لە مانەوی نەم جۆرە پەفتارە لە نەرمەیک بۆ نەرمەیکە، کاتیکیش پرسیار لە خۆمان دەکەین چۆن بۆ یەکەمجار هەر پەفتاریکی غەریزەیی لە بوونەومرەکان پەیدا بوو، ئەوا ناتوانین وەلام بدەینەوه.

نەم گوتەبە مانایەکی زۆر گرنگ دەبەخشی نەویش نەرمەیکە زانست دەستەوسانە و ناتوانی تەفسیری نەوه بکا چۆن بۆ یەکەمجار غەریزەکان پەیدا بوون، یان چۆن لە نەرمەیک گواستراوتەوه بۆ نەرمەیکە، چونکە هەروەک زانراوه زانستی بۆ ماوەزانی دەتوانی تەفسیری گواستەنەوی نەو سیفاتانە بکات کە بوونەومرەکان لە گەڵ ئەدایکەرونیان هەیە و تێیاندا، وەک نادگار و پەنگی پێست و پەنگی چاو و.. هتد، بەلام بە هەموو شێوەیک دەستەوسانە بەرامبەر نەیتی گۆزەری شێوەکانی پەفتارە غەریزییەکان لە بارانەوه بۆ نەوهەکانیان، تەواو لە گەڵ نەوهی پێش خۆیان وێکەدەچن، بەدوی بەکداهانتی نەوهەکانیش گۆزپانکاری بەسەر نایەت و هەر وەک خۆیەتی.

هەندێک لە پەرەسەندنخوازان هەولیانداوه تەفسیری هەندێک لە دیاردە غەریزییەکان بکەن، بۆ نموونە وەک کۆچکردنی بالندەکان، کاتیکی بالندەکان بۆ مەودایەکی یەكجار دوور کۆچ دەکەن، زەریا و کیشورەکان دەبرن بۆ نەوهی بچە شۆن و جینگایەک کە هەم خۆراکی زیاتر بێ و هەمیش ئاوووهواکە لەبارتر بێ، بەلام ئەمە تەفسیری نەو کۆچکردنە ناکات کە لە باوانەوه بۆ نەوهەکانیان دەمیتێتەوه واتە نەوهەکان کت و مت وەک باوانیان کۆچ ئەکەن، زاناکان چاک دەزانن جینەکان هەلگری نەم پەفتارە نین بەوهی لە باوانەوه بۆ نەوهەکان بمتێتەوه، کاتیکی نەوهەکان کت و مت بەهەمان شێوەی باوانیان کۆچ



دەكەن، زاننىش بە تەۋرى دانى پىدا دەنى كە كۆچكردنى بالىدەكان  
 رەفتارنىكى غەرىزىيە و بە ھىچ شىۋىيەك پەيۋەندى بە شارەزايى پىشتەر  
 يانىش رەفتارنىكى بۇ ماۋىيى نىيە.

كاتىك باسى كۆچكردن لە بۇ مەۋداددورەكان دەكرتت، ئەۋا بالىدى  
 (خەرمەنە)ى جەمسەرى ئەستىۋىيەكى گەشى ئەم بۈرەيە، چونكە ئەم بالىدە  
 سەيرە سالانە تىزىكەى (۳۳۰۰۰ كىلۇمىتر) دەپرى، ھارۋىن لە جەمسەرى  
 باكور بەسەر دەبات، كاتىك زستان تىزىك دەيتەۋە لەم پەپرى گۆى زوى بۇ  
 نەپەپرى گۆى زوى كۆچ دەكات، چونكە زستانى جەمسەرى باكور  
 ھارۋىنى جەمسەرى باشورە، جەمسەردەكانىش سەرچاۋىيەكى زۆر و لەبارى  
 خۇراكە بۇ ئەم بالىدەيە، يىجگە لە كەش و ھەۋايەكى لەبارىش، لىرە زاناكان  
 پەرسار دەكەن و دېلىن: (باشە ئەم بالىدەيە چۆن دەزانى لەم مەۋدايە دورە  
 خۋاردىتىكى زۆر و لەبار ھەيە؟)

ئا لىرە پەرمەسەننخۋازەكان يىدەنگ دەبن و ھىچ ۋەلامىكىيان پىننە.

كۆچكردنى جۆرنك لە بالىدەكانى پەپرىستەكەش لە ئەمىركاى باكور  
 بەھەمان شىۋە مايەى سەرسۈرمانە، ئەۋ بالىدە بچۈكە كە كىشەكەى ناگاتە  
 سى چارەگى (ئۆنسە)يەك، ھەۋو پەيزىك لە ئالاسكا لە ئەمىركاى  
 باكورەۋە كىشورەكە بە شىۋىيەكى ئاسۋى دەپرى تا دەگاتە كەنارەۋەكانى  
 پۇژەھلات لە كەنەدا، لەۋش ماۋىيەك دەمىتتەۋو خۇراك دەخۋا تا كىشى  
 كەمىك زىاد دەكات و چاۋەپرى ھەلكرەنى بايەكى سارد دەكات تا لەگىل ئەۋ  
 بايە بفرى و بگاتە وىستەگەى كۆتايى لە ئەمىركاى باشور، بەلام لەسەر  
 ھىلكى راست ئافرى، سەيرەكە لىرەۋايە، سەرەتا بەرمو باشورى پۇژەھلان  
 ۋەلى بلىنى بەرمو ئەفرىقا كۆچ دەكات، پاشان بەرمو ئاۋچەيەك لە

زەربای نەتەلسی، لە بەرزى سى کیلۆمەتر لەسەر ڕووی دەریاوە بە تەوزمە  
بایەك دەگات كە بەرمو ئەمریکای باشوور دەروات، بە ئاراستەى ڕۆیشتنى  
ئەو بایە دەروات بۆ ئەوى فەینەكەى ناسان و خێرا ییت تا دەگاتە وێستگەى  
كۆتایى كە ئەمریکای باشوورە و ئیدی وەرزى ھاونە.

ئەم كۆچكردنە سەیرە چەند پرسیارێكى سەیر دەروژێنێ:

باشە ئەو پەرەسێلكەى چۆنى زانى دەبێ لە كەنەدا چاوەڕێ بكات تا  
ئەو تەوزمە بایە ساردە ھەڵدەكات؟

باشە بۆ لە بەرزى (۳۰) کیلۆمەتر لە ناستى ڕووی دەریاوە دەفڕێ كە  
ئۆكسجین لەو بەرزاییە لە سەتا پەنجا كەمترە وەك ئەوى لەسەر زەوى؟

باشە بۆ ڕوومو ئەفریقا دەفڕێ تا بەو بایە بگات، كە ڕوودەكاتە  
وێستگەى كۆتایى پەرەسێلكەكە؟

باشە چۆن دەزانێ دەبێ ڕێك لەو بەرزاییە بفرێ و چۆنیش دەزانێ لە  
ھەمان شوێن و لە ھەمان كاتى سالدایەك ھەڵدەكات بۆ ئەوى گەشتەكەى  
بە ناسانى بەرمو ئەمریکای باشوور تەواو بكات؟

باشە بە شێوەیەكى گشتى چۆن ئاراستەكان دەزانێ؟

ئەو كارەى كە ئەم بەلەندىە لەو گەشتە سەیرە ئەنجامى دەدات بە  
بەلەرنێكى غەریزى ئەنجامى دەدات، واتا ئەو نییە، كە بزانی چى دەكات  
و درك بە فەینەكەى بكات، ئەو پرسیارەى كە سەرھەڵدە ئەویە: ئەو  
بەلەندىە چۆن ئەو ڕەفتارە غەریزى سەیرەى و دەستەپێنا؟ ناكێ ئەنجامدانى  
كارێكى وەها لە ڕێگەى شارەزاییان فیزیوون یانیش لە ڕێگەى بۆماوئى  
دەستەپێنێ، چونكە ھەر ئەویەك بە بێ ئەوى ھیچ زانیاریەكى ھەیت

همان کار نه نجام ددات، هر دمیچ بالنده که لومته می هیه نهو په فتاری  
 تیدا ییت، تاکه پښکویه کیش که عه قل قه بولی بکات نهومیه که شم په فتاره  
 له لایم به دیه پته رنکی زانا و شارفا خاوهن هیزو دسته لات وه که بهرنامه یه که  
 له نار نهو بالنده می دانراوه، هر نهو به دیه پته ره زانا و شارفه زایه ش نهو بالنده می  
 دروست کردوه، نه مه تاکه پاساوی لوزیکیه بؤ هه بونی نهو غه ریزه می که  
 له گیانه بهرو بالنده ده کاند هیه، چونکه غه ریزه به هیچ شویه که به فیرون  
 پیدا نای، هر دمیچ له گه ل دروست بونی گیانه بهر یا خود بالنده شم  
 غه ریزه ش له گه لی دروست بوی، نه مه ش بهیچ به دیه پته رنکی دانا و شارفا  
 نای.

هر موهن له گه ل دوو بد لگی دیکه، که یه کلاکه موهن له سر شم راستیه  
 پرونه:

یه که میان: پالوانه کی بالنده می (واق واق)، که له نیوزله ندا دژ، شم  
 بالنده می لهو دوو رگانه می که ده کمونه ناو پرستی زیرای هیمن کوچ دکات  
 بهرو نیوزله ندا تا له وی هیلکه کانی دابنی، پاشان ده گه پته وه نهو  
 دوو رگانه می که لیه وه هاتبو، پاش نهوی هیلکه کان دتروکین و جوجه له کان  
 دینه دوه وه و ده توان بفرن، (۶۰۰۰) کیلومتر دهری تا ده گاته وه نهو  
 شرتنه می که باوانی لیه وه هاتبون و پینانه گاته وه، برپا ده که ن یان نا به  
 دوی بارانی کوچ دکات بؤ شرتنیک که پشترتی کوچی نه کردوه بؤ نهو  
 شرتنه، به پښکویه کدا کوچ دکات که زیرایه و هیچ هیمایه کی تیدا نیه  
 تاوه که به گورزی نهو هیمایه بگاته شرتنی مدهست، هیچ شتیک هیه  
 ته فسیری نهو په فتاره غه ریزه می بکات؟

نایا نه مه بد لگیمه کی یه کلاکه موه نیه که شم غه ریزه می پیش نهوی

بالىدەكە لە دايدىك بىيى تىيدا ھەبوو ۋە ۋەتەنك نىيە كە پەردى سەند بى  
ياخۇر ۋە دەستى ھىتايى؟

بەلگى دۈۋەم بالىدەكى ناۋىيە لە ويلز لە باشۋورى بەرىتانيا دۆلى و  
بەرو بەرازىل كۆچدەكا و يىچۈۋەكانىشى لە دۋاى خۆى بەجىدىلىكى، كە  
يىچۈۋەكان گەۋرە دەين و دەتوان بفرن بۆلاى باۋانىيان كۆچ دەكەن، لەم  
گەشتەيان شازدە پۇژيان پىدەچى و بەخىزايىيەك دەفرن نرىكەى (۷۰۰)  
كىلۇمەترە لە پۇژىنكدا، ھىچ كەشيش نازانى ئەم يىچۈۋانە چۆن و بە چ  
شۈبەك ئەو ھەموو دۈۋرىيە دەپرن و دەچنەۋە لاى باۋانىيان، ھەندىك لە  
زانابان تاقىكرەنەۋىيەكى سەرنجراكتىشيان لەسەر ئەم بالىدە ئەنجامدا بەۋى  
بالىدەكىيان لە ويلزەۋە بىردە شارى بۆستەن كە دەكەرتە پۇژەلانى ۋەلەنە  
بەگگرتەۋەكانى ئەمىرىكا كە (۴۸۰۰) كىلۇمەتر لە پىرپەۋى كۆچكرەنەكەى  
دۈۋر بوو، بىنىيان ئەو ھەموو دۈۋرىيەى لە ساۋەى دۈۋدە پۇژ بىرى و  
گىرپاۋە بۇ ھىلانەكەى خۆى.

ھەر تەنھا ئەۋەندە نا، بەلكو تاقىكرەنەۋەكان سەلماندىيان كە لەم گەشتە  
ناسمانىيە سەيرەدا بالىدەكان بۇ دىيارىكرەننى ئاراستەكانيان پىشت بە خۆر و  
شۈن و پىنگەى ئەستىرەكان دەبەستەن، لەبەرنەۋى خۆر و ئەستىرەكانىش  
بەردەۋام لە ھەمان شۈننى خۆيان نىن بەلكو ھەمىشە شۈننى خۆيان دەگۆپن،  
زاناكەن دىلەن ئەو بالىدەنە ۋەك بلىتى كاتىمىرنكى تايبەت بەخۆيان ھەيى و  
يارمەتيان دەدا تا زالبىن بەسەر ئەو كىشەيە.

با بگەپىنەۋە سەر سەيرتەن شىتەك كە لەم بابەتەدا ھەيە، ئەۋىش ئەو  
نەخشەيە كە بالىدە لەسەرى دەۋا و كە ھەر دەين لەناۋ مېشكىدا ۋەنەى  
كىشرايتە، بۇ ئەۋەى لە (بۆستەن) بگەپتەۋە (ۋىلز) ھەر تەنھا پىتۈستى بەۋە  
نىيە شۈننى (ۋىلز) بزانى بەلكو پىتۈستى بەۋەشە بزانى شۈننى (بۆستەن)

کوتوتته کرتوه، نهمهش پیتش نهموی دست به فرین بکا بۆ هیلانهکی له ویلز.

نیستا وئته که پروونه؟

خوتنه‌ری نازیز: بۆت دهرکهوت که نهو غهریزه سهیرانه ههر دهمی له گهل سهرهای پمیدابوونی نهو بالنده تیاپاندا هه‌برویت و شتیک نیسه به فیزوون و ده‌ستیان هیتایت یانیش له نه‌نجامی گۆپانکاری و نه‌زمونه‌وه بی، ههر دهمی ده‌ستی به‌دیه‌تته‌رنکی زانا و شارمزی له پشته‌وه بی.

با زیاتر دهریاری غهریزه سهیره‌کانی بالنده‌کان بزانین، با بالندهی قازوقولینگ به نمونه وهرگیرن، نه‌م بالنده به کۆمه‌ل کۆچ ده‌کمن و له کاتی فرینیان شیویه‌کی نه‌ندازه‌ی وهرده‌گرن که به وردی حساب بۆ نه‌م شیوه فرینیه‌یان ده‌کمن و شیوهی ژماره‌هوت دروسته‌کمن که سه‌ره‌کی بۆ پیتشه‌ویه، پتکه‌تانی نه‌م شیویه‌ش دوو سودی هه‌یه، یه‌که‌م: هه‌لی بینیتکی پروون بۆ بالنده‌که دروسته‌کات بۆ نهموی پیتشه‌خۆی به جوانی بینن به‌شیویه‌که هیچ بالنده‌که پیتش چاوی بالنده‌کی دیکه نه‌گری، دووم: دروستکردنی نه‌مشویه فرین بۆ بالنده‌کانی دواوه ناسانتر ده‌کات چونکه به‌هۆی بالنده‌کانی پیتشه‌وه ته‌وژی هه‌وایی دروسته‌کمن و ده‌توان به‌به‌ره‌وامی له کاتی فرین شوته‌کانیان بگۆرن، بالندهی پیتشه‌وه‌ش ده‌ی زیاتر خۆی ماندوو بکا و ههر کاتیکیش هه‌ستی به ماندوو‌بوون کرد نه‌و ده‌توان به ناسانی شوتهی خۆی له‌گهل بالنده‌کی دواوهی بگۆر پیتشه‌وه که مته‌ر ماندوو بووه، نه‌م په‌فتاره‌ش ههر دهمی له‌گهل دروستبوونی بالنده‌کاندا تیاپاندا هه‌بووین.

غهریزه ههر ته‌نها له کۆچکردنی بالنده‌کاندا به‌دی ناکرت به‌لکه

دروستکردنی هیلانەش نمونەبەکی دیکەى سەیرە لەسەر هەبوونی غەریزە  
تێپاندا، نووسەرى زانستى (جەى ناپ تایلۆر) لە نووسىنىكى زانستى  
دەربارى پۆلى جىنەکان لە سەر جۆرى غەریزەکان دەلى:

(ههچ بەلگەىەك نەبە بۆ ئەوەى بێسەلمىنى كە جىنەکان پۆلىكى  
گرنگیان هەبە هەرچەندە كەمىش پىت لە جۆرەکانى غەریزە ناسراوەکان،  
بۆنمونه ئەو پەرۆسە يەك لە دواى يەكە وردەى كە بەلەندەکان لە كاتى  
دروستکردنى هیلانەکانیان ئەنجامى دەدەن)

ئەمەش چەند نمونەبەكە لەسەر جۆرەکانى غەریزە لە دروستکردنى هیلانە:

### بەلەندى دەنگە گەورە:

چیرۆكى دروستکردنى هیلانە لەلایەن ئەم بەلەندەو زۆر سەیرە، سەرما  
مىيەكە لە نێو درەختەکاندا دەگەرێ هەتا كۆنىكى لەبار و گونجاو بدۆزێتەو،  
باشان گۆل دىنى تا كۆنەكە بگري، ئىنجا تەنها ئەمەندە دىلێتەو تا بتوانى  
بەنارىدا بى و بچى، كاتێك لەنێو كۆنەكە دانىشت و گىرسایەو نىدى نێرەكە  
دەت كۆنەكە زیاتر دادەخا و تەنها بابى ئەمەندى دىلێتەو بتوانى خواردن بۆ  
مىيەكە بنێرتە ژوورەو، مىيەكەش لەسەر هیلەكەكان دادەنىشى تا هەلدەتروكێن،  
نێرەكەش بەردەوامە لە هینانى خواردن بۆ مىيەكە و بىچووەكان، پاش ئەوەى  
بىچووەكان تۆزێك گەورە دەبن مىيەكە كۆنەكە دەكاتەو بۆ ئەوەى بتوانى پىتە  
دەروە، ئەوەى زۆر سەیرە بىچووەكان كۆنەكە دادەخەن پاش ئەوەى كە دایكىیان  
كردىيەو تاوێكو بچىتە دەروە، پاش ئەو نێرە و مىيەكە بەردەوام خواردن بۆ  
بىچووەکانیان دىنى، پاش ئەوەى گەورە دەبن و دەتوانن بفرن نىدى بىچووەكان  
كۆنەكە دەكەنەو دىنە دەروە بۆ ئەوەى دەست بە ژيانىكى نوێ بكەن.

## بەلەندى السامە (چەرووگە)

نەم بەلەندىە شىۋەى لە پەرەسەىلكە نەزىكە <sup>(۱)</sup>، سەىرە سەمەرى دەرەستەردىنى  
 ھىلانە لەلەيمەن نەم بەلەندىە كەمەتر نەىيە لەۋەى پەشەو، نەم بەلەندىە بە ھەزى  
 لىكەرىيە ھىلانە دەرەستەكەت، پەشە ھەتەنى ۋەزەى زەۋەزى غەردە  
 لىكەرىيە كەنى نەم بەلەندىە گەورە دەمەن ۋە شەلەىكى لىنچ دەرەستە دەكەت، پەشان  
 چىنگەىكە لەسەر بەردەزىكى راست ۋە پەك دىيارى دەكەت ۋە ھەندەكە لە  
 لىنچاۋەكە دەپزەتتە سەر بەردەكە بۇ نەۋەى چىنى يەكەم دەرەستە بكەت، ھەر  
 كە نەم چىنە رەق بوو دىسان لىنچاۋەكە دەپزەتتە بۇ نەۋەى چىنىكى دىكە  
 دەرەستە بكەت، نەدى بەم شىۋەى ھەر چىنىكە رەق بوو چىنىكى دىكە  
 دەرەستەكەت، بىگەمەن دانەنى چىنەكەنىش بە ھەردەمەكى دانەنى بەلەك  
 بەشىۋەكى ئەندەزەى پەك دايەندەنى، ئەنچەمە كۆتەى نەم كەرە سەىرەش  
 دەرەستەردىنى ھىلانەىكى ھەنە لە سەر شىۋەى فەنچەتەك، كە دواتر مەىكە  
 ھىلەكە كەنى لەنە دەرەندە.

باشە نەم بەلەندىە چۆن فەىر بوو بە لىكەرىيە بەم شىۋەى سەىرە ھىلانە  
 دەرەستە بكەت.

## بەلەندى بەرگەردە:

نەم بەلەندىە لە باشەردى ناسە دەزى، ۋەك بەرگەردەكە ھىلانەكەى  
 دەدەردى، دەرەگەلەى گەورە دىنى پەشان بە دەندەكەى چەۋەر دەۋەى گەلەكەن  
 كەن دەكەت، نەنچە بەھەندەكە شەى سەرەشتەى كە لە دەۋەرىيە ھەى ۋەك  
 لۆكە ۋە تەنكەلە دار ۋە بگەرە ھەندەكە لە تەۋەنى مەلى جەلەلۆكەش (داۋ)

(۱) لە نەرەمەى ھەلەزە پەندەگەردى (بارەن پەرە). (ۋەرگەردى كوردى)

دروستدەكات، پاشان دەندووكەكەى وەك دەرزەك بەكار دێنى و ھەر دوو گەلا گورەكە پتەكەو دەدورێشەو و ھیلانەيەك لە سەر شێوێ فەجانیك دروست دەكات، نایا ئەمە كارێكى سەیر نییە؟

### بەلندی الغرة (پەش بەشە)

ئەم بەلندى بە شاخدارى گێژیش دەناسرێ، ئەم بەلندى بە شوتێكى زۆر سەیر ھیلانەكەى دروستدەكات، ئەم بەلندى ناوێ و لەسەر دوورگەيەكی تابەت بەخۆى ھیلانەكەى دروستدەكات، پاش ئەوێ ئەو شوتە دیارى دەكات كە بە نیازە دوورگەكەى لێدروست بکا كە ھەمیشە لەسەر كەنارى دەريا و لە قولایی مەترێك تا مەترێك دەبێ، ئینجا بە دەندووكەكەى بەرد دێنێ و لە جینگای دیارىكراوى دادەنێ و بەردوام بەرد دەهێنێ و دايدەنێ تا دوورگەكە لەسەر ناوێكە و دەمردەكەوێ، ئەندازىارەكان دەزانن دەبێ دوورگەكە بنكەيەكی فراوانی لەئێو ناوێكەدا ھەبێت پاشان بەرەبەرە دەبێ تەسك بێشەو تا پرووبەرەكەى بە گورێ پرووبەرى ھیلانەكەى لێدێ كە بە نیازە لەسەر ناوێكە دروستی بكات، بنكەى دوورگەكە دەگاتە چوار مەترى دوجا و كێشى ئەو بەردانەش كە لە دروستكردنى دوورگەكەى بەكارى دێنێ دەگاتە پتر لە ئەنێك، كە دوورگەكە تەواو بوو ئێدى دەستەكا بە ھێسانی پوشكە و لكەدار بۆ ئەوێ ھیلانەكەى دروست بكات.

زۆر پروونە ئەو پێگە سەیرانەى كە بەلندەكان لە دروستكردنى ھیلانەكانیان دەگرنەبەر بارانەكانیان فێریان نەكردون، بەلندە گەنجەكان ھەر بە فێرەت و غەریزە دەزانن ئەو پێگایانە بگرنەبەر بۆ دروستكردنى ھیلانەكانیان، بەھیچ شێوێك لە شێوێكانیش لە پێگەى پەرەسەندنەو فێرى نەبوونە، چونكە پەڕمەندى بە جێنەكان و بۆماوھى نییە، غەریزەكە و لەوێتى بوونەومرەكان ھەن تیاياندا ھەيە.



خوتنەرى ئازىز: بىر لەو نەخشانە بكمەو كە لەنىو مېشكى بالئەكاندا  
 ھەبە، ھەروەھا بىر لەو توانايە بكمەو كە چۆن دەتوانى ئەو نەخشە  
 بخوتنەتەو بۆ ئەو شوتنى ديارى بكا لە گەل پىنگاكانى كۆچكردنى، بىر  
 لەو پىنگە نەندازىيە سەيرە بكمەو كە بالئەكان بۆ دروستكردنى ھىلانەكانيان  
 دىگرنەبەر، بوونى ئەو غەرىزانە پەرەسەندەنخوازەكانى دووچارى سەرسوپمان  
 كەردووە و ناتوانن پاساوى بۆ يىتتەو، پاساوى بوونى ئەو غەرىزانەش تەنھا  
 يەك وەلامە ئەویش لەلايەن ھىزىكى لە پاددەبەدەر گەورە ھىزى خودايەكى  
 زاناو شارەزاو خاوەن دەستەلاتىكى گەورەو دروستكراو.

## بەشى ھەققەھەم

(بەكئەك لەو مەتەلانىكى كە تا ئىستاش لە پەرمەسەندەنى مېشك نەتوانزەو  
 ھەلبەتتەن تواناى خانە دەمارىيەكانە لە دروستكردنى شىۋەكانى پەيوەندى،  
 زۆرىيە پەيوەندىيەكان وا دەردەكەوئ لە سەرھە زوۋەكانى قۇناغەكانى  
 پەرمەسەندەن يەكجار بە وردى و پىكويىكى دروستكراوين).

(و.ماگىرئەل كارەن)

ئەم بەشە تايبەتە بە جەستەى مرۇف، تايىدا باسى ھەندىك شت دەكەين و  
 بەلىنتان پىندەمەين دووچارى سەرسوپمان دەين، چونكە ئەندامەكانى جەستەى  
 مرۇف بەشىۋەيكى يەكجار سەير ئەركەكانيان جىبەجى دەكەن، بەجۆرئەك  
 ئەقەل قەبولى ناكە، با بە ئالۋزترين ئەندامەكانى جەستەمان دەستىيەكەين كە  
 مېشكە.

لە ھەر چەركەبەكدا مېشكى مرۇف سەدان مىليۇن زانىيارى وەردەگرئ كە  
 بەشە جىاوازەكانى جەستە و لە ھەستەوەرەكان پىدەگات، خوتنەرى نازىز تۆ  
 واتىدەگەى مېشك كە ئەو ژمارە زۆر زەمەندەى زانىيارى بۆ دېت دووچارى  
 شەلەزان وەكەكەوتن و بىن تواناى دەمى؟ چۆنىش مامەلە لەگەل ئەو ژمارە  
 يەكجار زۆرى زانىيارىيەكان دەكات؟

وەلام بەراستى مېشكى مرۇف زۆر سەيرە.

دوو فاكىرى سەرىكى ھەن كە كۆتەرۈلى ئىو زانىارىيەنە دەكەن كى  
مىشكى مەرۋى وىرىدەگىرى، يەكەمىيان تۆپىك دەمارى يەكجار زۆر كە ل  
لاسك ياخود قەدى مىشكىدا ھەن، كە قەبارەكەى ھەر ھەموىيان پىنگە ھەر  
مىنىدى قەبارى پەنجەى بېجوىكى دەست دەبى، نەم تۆپە ەك يەكەى  
كۆتەرۈلگەن كار دەكات، كۆتەرۈلى ئىو زانىارىيەنە دەكات كە بەرو مىشكى  
دېن، بە گىرەرى گىنگىيان پۆلىتىيان دەكات، تەنھا پىنگە بە سەدانىيان دەكات  
بەپەنەو بۇ غەقلى بە ناگا، فاكىرى دوو مىش پوختىكردىنكى زۆر وردى  
ناگادارىوونمانە ئەمەش لە پىنگەى چەند شەپۆلىك دەپت كە ۶ ھەتا ۱۲ جار  
لە چركەپەكدا مىشكى خاوتىن دەكاتەو، بەھۆى ئىو شەپۆلانەو كە يەكجار  
ھەستىيان و توانىيان ھەپە ئىو نامازە جىاوازانەى كە دېن بە گىرەرى  
ھىزەكەمىيان لە يەكەيان جودا بىكاتەو و لە گەلىان بېجولتەو، وادەزانىرى بەم  
پىنگەى مىشكى ھەلەستى بە ئەنجامدانى پاكىردنەوى خۇبى و تەركىزىش  
لەسەر شتە سەركەكەكان دەكات، پىنگومان نىمە ھەست بەو چالاكەپە  
جۆراو جۆرانە ناكەين كە لە ماوەى چركەپەكدا پروودەدەن.

بۇ يارمەتىدانمان لەسەر تىنگەيشتنى شىتك لەو ئەندازەى ئالۈزىيەى مىشكى  
بزانىن ئىو وەسەى زانىى دەمارەكان دىكتۇر (جان پىەر چانگىو)<sup>(۱)</sup> چىمان  
پىندەلى:

(دەكرى مىشكى مەرۋى بشوېتىن بە كۆپونەوېيەكى سەيرى دەپھا  
مىلېون لە تۆپەكانى دەمار كە تىكئالون، ژمارەپەكى يەكجار زۆر تەپە  
لىدانى كارمەپى تىدەپە كە ماوەماوە نامازىيەكى كىمىيەى پەخش دەكات،  
سىستەمى تونكارى و كىمىيەى ئىو نامىرە يەكجار سەپە)

(۱) جان پىەر چانگىو Jean pierre changeux زانىيەكى فەرمىسەپەسپۆرە لە مىشكى و  
دەمار، (گىتەرگۆزەك دەپارەى غەقلى و ماددە و بىركارى) لە بىناروانگىرىن كىتەپكانىيەى

نښه زؤر جار شو نندامه له بیر ده کمین که به پڼگهی جیواز و  
 نښمیردو له یهک چرکه دا به کاری دینین، به بهر اوږد به ته واری  
 نندامه کانی دیکه ی جهسته ش زؤر گه وړه نییه و کښی ناسایی (۱۴۰۰)  
 گرامه، شپوهشی به کاکلی گوتړ ده چی و کهللی سمر دپارژئی، له  
 نښکی ملیؤن دهماره خانه دروستبوه، هر خانه یه کیش زیاتر له هه زار خالی  
 په یومندی هیه له گهل خانه دهماره کانی دوروبه ری که پی پی ده گوتړی  
 خاله کانی په یومندی دهماره کان یا خود گه ښکه دهمار (synapse)، (دکتور  
 جان چانگو) پاش لیکولینه ویه کی ورد گه ښته نه وی که نښکی (۶۰۰)  
 ملیؤن گه ښکه دهمار له هر مللیمه ترنکی چوار گوشه له میشکمان هیه،  
 باشه دمی ژماریان له هه موو میشک چهند بی؟

له ولامی نم پرسیاره دا دکتوری دهماره کان (پریشاد ریستاک)<sup>(۱)</sup> دملی:

(نښکی ده ترلیؤن تا سه د ترلیؤن گه ښکه دهمار له میشکمان همن، هر  
 به ښکی شیان وهک نامیرنکی حاسبه ی به چوک سهره خو کارده کن، ناماز دکانی  
 دهمار کوډه کانه وه که له شپوی لیدانی کارمای پیښه گات)

هر بومنده ته وواو نابج، چونکه خانه کانی دهماری میشک له پڼگهی  
 ریشاله دهماری زؤر ورد پڼکه گهن که پی پی ده گوتړی: دهماره خانه  
 (neurone) که لق و پوی زؤری لیدمیتته وه، دکتور (پریشاد) دهماری  
 نم دهماره خانانه دملی:

(انه گر کوی درپښه کانی شو دهماره خانانه له میشکی مرلف پیوین  
 ده گاته سه دها هه زار میل)

(۱) (پریشاد ریستاک Richard ristak) زانایه کی نهمریکه په پوره له دهمار و میشک و ماموستایه  
 له (زانکوی جوزج تاون چمنین کتبی دهماری میشک و تایم ته منب کانی میشک نویسه،  
 بناروانگریزان: میشک و نمپری، که زانست پی گه ښته.

پرسیاره گه وهره که ههروه کو خوی ده میتیه وه: چۆن زانیاریه کان له میتو نهو  
میتشه که سهیره مان ده گوازته وه؟

نه مه به هوی گۆرینی لێدانه کاره بایه کان که ده گه نه ده ماره خانه کان بو  
نامازی کیمیایه وه ده بی که زانیاریه کان له نیوان ده ماره خانه کان  
«گوازته وه، ده مه ها ماده دی کیمیایی جیاوازش هه که نهو نه که جیهی  
ده که نه.

به لام باشه نه مه پشالانه که ژماره یان یه کجار زۆره چۆن دانراوه، که  
قه باره یان زۆر پێک و پوخته و زۆریش به پێکوپێکی کار ده که نه، چۆن لهو  
جیگا له بارو گونجاوه دانراوه بو نه وهی پێک بی له گه ل نهو سیسته مه  
نالۆزه؟ نه مه تا ئیتاش نه پێشه ک یاخود مه ته لێکه و په رمه نه نه خوازانی  
دوو چاری سه رسوپمان کردوه و ناتوانن بیه له میتن که له پێگه ی  
میکانیزمه کانی په رمه نه نه وه بووه، ده که ئێ دۆشدا مان و سه راسیه بوونی  
زاناکان بیهی له کۆمیتتی یه کێکیان که نهویش (و. ماکسویل کاوون)<sup>(۱)</sup>، کاتیک  
ده لی:

(یه کێک لهو مه ته لانه ی که تا ئیتاش له په رمه نه نه ی میتشه که نه تواناوه  
هه لیه یان توانای خانه ده ماره یه کانه له دروستکردنی شیوه کانی په یوه نه ی،  
زۆریه ی په یوه نه یه کانه وا ده ره که سوێ له سه ره تا زووه کانی قوناغه کانی  
په رمه نه نه ی یه کجار به وردی و پێکوپێکی دروستکراوه)

ده فیقه هۆبیل (david hubel) له کتیه که ی (میتشه) ده رباری  
گه یه که ده ماره کان له میتشه که ده لی:

(۱) ماکسویل کاوون W Maxwell cowen زانیاری که نه مرکیه له سه ر ئاستی جیهان به یه کێک له  
گه ره زین زانیانی میتشه و ده ماره کان دا ده رتته له سالی ۲۰۰۲ کۆچی ده لی کردوه.

الە تەواوی سیستەمی دەمارەکاندا بوونی ھەبە، چۆنیەتی پێکھاتن و دروستبوونی ئەو سیستەمەش بەو وردەکارییە سەیرە تا ئیتشاش مەتەلێکە کە رەبەروری زاناگان دەیتەوێ:

خزەندەری نازیز: ئەگەر تۆش پێتوایە ئەووی کە خۆتەتەو ئەو پەڕی وردەکاری و ئالۆزەیی ئەوا پێوستە لەسەرت دووبارە بیریکەبەو، چونکە زاناگان تۆپی زۆر وردیان لە نێوان کۆتاییە دەمارەکان دۆزیوتەو، زانای بواری دەمارناسی (پێچارد رستاک) لە کتێبەکی (میشک و ئەو پەڕی کە زانست پێی گەشتووە) دەلی:

(ئەو تۆرە وردانە یەکیکی دیکە لەو پەڕەند و دووریانە کە دووچاری ھەرسوێمانی کردووین، لەسەر چۆنیەتی کارکردنی میشک)

دۆشدامانی زانایان زیاتر دەیت بەرامبەر بە میشک لە توانای کۆکردنەووی زانیاریەکان، ناخۆ ئەندازە یاخود بری ئەو زانیاریانە کە لەئێو میشک جێیان دەیتەو چەندبێ؟ بیست ئینسکلۆپیدیا؟ سەد؟ زانا (کارل ساگان)<sup>(۱)</sup> لە کتێبەکی (گەردوون) دەلی:

(میشک دەتوانی بایی پرکردنەووی بیست ملیۆن ئینسکلۆپیدیا زانیاری لەبەر بکات، کە یەكسانە بە کۆی تەواوی کتێبەکانی ھەموو کتێبخانەکانی جیھان).

لەنێوان ھەموو ئەندامەکانی جەستە ی مرۆف میشک مرۆف لە بوونەووەکانی دیکە جودا دەکاتەو زیاتر لە ھەر ئەندامێکی دیکە، لە ژمارەی مانگی سێتیمبەری سالی (۱۹۷۹) ی گۆفاری (سایانتیفیک نامریکان) دەرباری تایبەتەندیەکانی میشکی مرۆف ھاتووە:

(۱) پێکە لە پەڕە گەورەکان و بە سەرچەم دادەنێن لە بواری توێژینەووی میشک لە سالی ۱۹۳۴ لە دایک بوو لە سالی ۱۹۹۶ ز کۆچی دوایی کردووە

(نەۋەي مىشكى مرؤف جودا دەكاتەۋە نەۋەيە توانايەكى سەيرى ھەيە لە

فېرىيون)

ھەرۋەھا دىلى:

(ناكرى و نايى زىرەكتىن گيانلەبەر بە ھەمان شىۋەي مرؤف بىر بىكانتەۋە،  
ھەرۋەھا ناكرى زىرەكپەكەي ۋەك زىرەكى مرؤف بى، شىتىكى زۆر گرنگ و  
بىنەپەتى ھەيە كە تەنھا لە مرؤفەكان بىۋىنى ھەيە، نەۋەيىش  
بەرنامەپىز كىرگىنىكى پىش ۋەختەي نەۋە دىھارەنەي سازو نامادەن كە پىنمان  
پىندەن تىگەيشتەن و دركىرگىرنى نەۋە شتانە بىكەين كە دىيانىنىن، لە گەل نەۋە  
زمانانەي كە دىيانىبىستىن ھەرۋەھا نەۋە بىرۋىچۈنەنەي كە بەھۋى  
كەلەكەبۋىنى شارەزايىيەكانمان ۋەدەستمان ھىتاۋە)

ھەرچەندە تواناي فېرىيونمان پىش ۋەختە بەرنامەپىز كىراۋە، بەلام  
كۆشكرىنى خۇشان زۆر گرنگە بۆ فراۋانكرىنى زىرەكى و تىگەيشتەنمان  
بۆيە تواناي دروستكرىنى پىنگەي تايىبەت بەخۇمان بۆ ۋەدەستەيتىنى زانىارى  
و پەرەيتىدانى پىسپۇرپىيەكان بىرپار لەسەر ئاستى پىشكەۋىتى زىرەكىمان دەدات.

نەگەر گەشەي مىشكى كەسكىكى زۆر زىرەك و بىلىمەت بۆ نەۋە: ۋەك  
نەنىشتەين ۋەرگىرەن، پىنگومان نەۋەيىش پاش نەۋەيى كە لەدايكېۋە ۋەك ھەر  
مىندالەكانى ئىستامان پەفتارى كرەۋە و تواناي بىركرەنەۋەشى ۋەك تەۋاۋى  
مىندالان سىنودار بۋە، گومانىشى تىدانىيە كەس و كارى فېرە پۇيشتەن و  
قەسكردن و تەۋاۋى نەۋە شتانەي كە مىندال دىبى فېرى بى فېرىان كرەۋە،  
كە گەۋرە بۋە و چۆتە قوتابخانە تواناي فېرىيونى نەۋەبۋە و پىقىشى لە  
بىركارى بۆتەۋە (ۋەك زۆرىيەي زۆرى مىندالان)، پىنگە لە كۆتايەكەي بىبايە  
دارتاش يانىش نانەۋايدەك (مىن لېرە لە تواناي زىرەكى دارتاش و نانەۋاكان

کەمناکەمەو، بەلام بۆ ئەو بە نمونەم ھێنانەو چونکە پیشەکەى ئەوان کەمتر پێتییان بە فیزیوون و زانینى بیرکاری ھەبە وەک ئەوێ زانایەکی ئەلەکناس و فیزیاناسی نمونەى ئەنیشتاين پتۆستیهتی).

ھەر دەبێ لە قۆناغیکیشدا لە قۆناغەکانی خۆتەندیدا ئەنیشتاين بۆى دەرکەوتووە کە ھەزى لە زانستى بیرکارییە و ئەوێ پەيوەندى بیرکارییەو ھەبە، نیدی پرووى لەم زانستە کردوو و بەرەبەرە زانیاری دەربارەى بیرکاری زۆر بوو تا گەشتتۆتە بێردۆزەکەى واتە بێردۆزى رێژمى، ئەمەش نمونەیکە لە ھەر مەرفۆڤیک زانیارییەکەى بە گۆزەى تێگەشتنى خۆى بەرنامەپێژ کردوو.

میشکەکانیش ھەر ھەموویان وەک یەکن ئینجا پەگەز و پەچەلەکی مەرفۆفە ھەر چییەک بێ، ئەگەر ھەلى خۆتەن بەرتە ھەر مەرفۆڤیک ئینجا ئەو مەرفۆفە لە ھەر پەگەزێک و پەچەلەکێک بێ ئەوا دەتوانی ئەگەر بپەھوێ بەرە بە زیرەکی خۆى بەدا.

با نمونەیکە لە ھەر ئەم قەسەمان بپێنەو، (جۆرج کارفەر) کە زانایەکی ئەمریکی بە پەچەلەک ئەفریقیە و لە سەدەى ۱۹ زیاو، دەبینین زۆر بە ھەزارى لە دایک بوو و چى ئەمابوو لە کاتى لەدایکبوونی بى، بەلام وەک مەنلایى نەخۆش ژیا، کەسەکارەکەى وەک نەرتى پەشپەستەکان کە گەورە بوو نەیانتوانى بۆ کارکردن بپێنە کێلگە، لەگەڵ جەستە بپەنێزو نەخۆشەکەى کۆرەکیان دووچاری گرفت ھاتن، بەلام ھێندى پێنەچوو کاتیک بپنێان کۆرەکیان ھەزى لە کتیب و خۆتەن، بە ھەر شێوێک بێ توانیان بپنێنە کۆلێزى کشتوکالى و نیدی دەستى بە خۆتەن کرد و توانى پاش دەرچوونى لە کۆلێز پەرە بە سەد جۆر لە بەکارھێنانى فستق بەدات، ئەو



دۆزینمه‌وانه‌ش به‌س به‌و بۆ نه‌وه‌ی پیشه‌سازیه‌کی گه‌وره‌ دابه‌ه‌زری و کۆله‌گه‌ی سه‌ره‌کی پیشه‌سازیه‌که‌ش فستق ییت، به‌هۆی سه‌رکه‌وتنی چاندنی فستق و زیاده‌بوونی داواکاری خه‌لکی بۆ فستق، چاندنی لۆکه‌ وه‌باشکورت، به‌لام دیسان (کارفیز) بووه‌ فریاده‌رسی خه‌لکه‌که‌ و توانی به‌هۆی دۆزینمه‌و ته‌کنیکه‌کانی یارمه‌تی نه‌و که‌سانه‌ بدات که‌ لۆکه‌ ده‌چینن و په‌ره‌ به‌ به‌رده‌مه‌یتانی لۆکه‌ بدات.

نه‌گه‌ر هه‌ول و له‌خۆبردویی کارفیز بۆ زانست نه‌با و سوور نه‌با له‌سه‌ر نه‌وه‌ی خه‌لکیش به‌شار بن و سوود له‌ زانست و زانیاریه‌که‌ی وه‌رگرن، ئیستا زۆرشت له‌ چێشته‌خانه‌کانی مالمان بوونیان نه‌دبو، به‌لای که‌می که‌ری پاقله‌ی سودانی و زه‌ینی فستق، بۆیه‌ نه‌م نمونه‌م هه‌ناوه‌ تا پیشانی بدم که‌ گرنگ نییه‌ ئیته‌ کێین و له‌ کۆتۆه‌ هاتوین و یان له‌ کۆتۆه‌ش ده‌ستمان به‌ زیان کردوه‌، چونکه‌ ئیته‌ به‌ پێچه‌وانه‌ی گیانله‌به‌ران ده‌توانین به‌بی سنوور په‌ره‌ به‌ زیره‌کیان بدمین، هه‌موو خه‌لکانیش له‌مه‌ وه‌ک یه‌کن.

زاکیه‌شمان یه‌کیکه‌ له‌و شته‌ سه‌یرانه‌ی میشکمان، یینه‌ پیش چاوت له‌ شه‌قامێک ده‌هۆی که‌ پێشتر پێیدا نه‌ه‌زیشتوی، له‌ نا‌کاو بۆنی گولانه‌ک ده‌ته‌ به‌ر لوت که‌ له‌وه‌ی منداڵیه‌وه‌ نه‌م بۆنه‌ت نه‌کردوه‌، نا له‌و کاته‌دا میشک به‌ه‌وادا گه‌ڕایه‌تیکی خه‌را ده‌کات، له‌ناو کۆکراوه‌ی یادگا‌ریه‌کانت به‌ه‌وای سه‌رچاوه‌ی نه‌و بۆنه‌دا ده‌گه‌ڕێ، تا پیتبێج که‌ نه‌و بۆنه‌ هی فلانه‌ گوله‌ که‌ له‌ سه‌رده‌می منداڵی بۆنیت کردوه‌، نایا توانای میشک له‌سه‌ر پاراستنی بۆنه‌ جۆراوه‌جۆره‌کان و پاشان توانای ناسینه‌وه‌ی پاش چه‌نده‌ما سال سه‌یر نییه‌؟

به‌ه‌راستی میشکی مرۆف نه‌ندامێکی سه‌یره‌، بانگه‌شه‌ی نه‌وه‌ی میشکی مرۆف له‌ میشکی گیانله‌به‌ر په‌ره‌ی سه‌ندوه‌ له‌گه‌ڵ لۆزیک و پاستیه‌

زانسەيەكان يەكناگرەتەو، سەمەكردنە لەم ئەندامە سەيرە، بەهېچ شتووبەكەش زانست و زاناكان نەيانتوانيوە بيسەلمەنتن كە مەشكى مەرۆف لە مەشكى گيانلەبەرەو پەرەي سەندووە.

باشترین تەفسیرنەکی لۆژیکي بۆ نمو وردەکاری و پێکەشی و توانا و تايەتمەندەکانی مەشك ئەومەيە كە دکتۆر (پروڤیسرت جی وايت)<sup>(١١)</sup>، کردووەتی، کاتێک لە نووسینێک بە ناوی چەند بیروکەمەك دەربارەي نەشتەرگەری مەشك كە لە ژمارەي سێتیمبەری سالی ١٩٧٨ لە گۆفاری ریدەرز دايجیست بڵاوکراوەتەو دەلی:

(هېچ بژاردەيەکی دیکەم نییە تەنها داننان ئەبێ بە بوونی توانایەکی زانا و شارەزا كە دیزاین و پەرەي بەو پەيوەندییە سەیرەي نیوان مەشك و زەمین داو، تێگەشتن لەو پەيوەندییە لە سەرەوێ توانا و پەيیڤردنی مەرۆفەووبە، هېچم لە دەست نایەت ئەو نەبێ بپروا بەو زانا و شارەزایە بکەم كە مەشكى نێمەي دروستکردووە).

(١١) (پروڤیسرت جی وايت dr. robert j white) جەمەراحتیکی ناودارە و بەو بەنارمانگە كە نەشتەرگەری چاندنی بۆ مەیمونێك کرد و مەیمونەكە هەموو هەستەکانی وەك خۆی مایەو بەلام دواي نۆ پۆژ مرد، دکتۆر وايت لە سالی ٢٠١٠ز كۆچی دوابی کردووە



## بەشی ھەژدەھەم

(کۆنەندامی بەرگری بۆ ئەوە دروستکراوە تا ھەموو ییگانە و نامۆیەك بناسن، بۆ ئەوەی ئەم کارەش بکا پێویستە سەد بلیۆن جۆری جیاواز لە پێشوازیکارانی بەرگری بەرھەم بهێنن، تا پێشوازیکارێکی گونجاو ھەبێت ھەتا ھەموو ئەو تەنە ییگانە و نامۆیانە لەناو ببات)

(دانێل کۆشلاخ)

لەم بەشە باسی ئەندامێکی دیکی سەیر دەکەین لە جەستەمان: دڵ، تا بێنین ھیچ بەلگەیەك ھەیە لە سەر بەدیھێنەرێکی زانا و شارمزا.

بەشپێوەکی بنەرەتی دڵ ترومپایە، چ ترومپایەك، لە ھەر چرکەبەكدا ئیشاوێکی سووری ژیان بە گیانماندا پەخشەكات، کێشی دڵ لە (۵۰۰) گرام تێناپەڕی، لە گەڵ ئەمەشدا دەتوانی پۆژانە ھەزاران جار لێدات، خوێن لە ڕینگەیی سیستەمی سوورپی خوێن کە لە دڵ و بۆرییەکانی خوێن پێکدێت خوێن پەمپ دەكات، (درێژی بۆرییەکانی خوێن لە جەستەیی مرۆف زاتەر لە ۹۰,۰۰۰ کیلۆمەتر) پۆژانە (۷۶۰۰) لیتر خوێن دەپالێوی، واتە بە درێزایی تەمەنی مرۆف دیھەا ملیۆن لێتر خوێن لە خۆتەبەرەکانەو بۆ ھەموو جەستە دەبات، بەتەنھا بیرکردنەوەیەك ھەندێ لە خەلکی ھەتا سەد سالی دژین و پشت بەم ئەندامە بچووکەش دەبەستن، پەرستی کارێکی سەیر، (ھەندێك ھالەت تۆمارکراوە کە خەلکانێك تا ۱۲۷ سال ژیاون) ھیچ ماسۆلکەییەکی جەستە نەوھا بەو ھێز و درێژییە و بەو بەردەوامییە و بەو

پىڭكەيە ناتوانن ۋەك ماسولكەي دۆل كار بىكەن. لە پىڭگەي كۆمەلەيەكى چەرپەرى خانەكانىش لىدانى دۆل كۆنتېرۆل و كارا دەكرىت، كە بە نامىزىك دەچى لىدانەكان پىڭبىخات، ئەم نامىزە لىدانى كارەبايى دەمىرت تا كۆنتېرۆلى ژمارەي لىدانەكان بىكات بەگوڤرەي پىتوستىيەكانى جەستە، لەبەرئەوى دۆل بە بەردەوامى كار دەكات ئەوا لە ھەموو ئەندامەكانى جەستە زياتر پىتوستى بە خۆراكە و لەم ڤوومە لە دواي مېشكەو دېت.

لىترە دەبى ھەلۋەستەيەك بىكەين تا بزانين تايبەتمەندى و نەركەكانى خوتنام چىيە كە دۆل بە بەردەوامى و ھەر لەگەل لەدايكبوونمان تا مردنمان پالى دەنى و بۆ ھەموو بەشەكانى جەستەي دەمىرت.

پىڭكەينەرە سەرەكەيەكانى دوو جۆر خەركەن، خەركەي سوور و خەركەي سى، ھەر يەككىشىيان نەركىكى ديارىكراوى ھەيە، لە ڤووى ژمارەو بەرەو خەركە سوورەكان زۆرئەي گەورە پىڭكەيەين و يەك دۆلۋە خوين لە سەدان مليۆن خەركەي سوور پىڭكەي، كاتىك دۆلۋە خوينىك دەخەينە ژىر مىكرۇسكۆپ ئەوا خەركە سوورەكان ۋەك خەركەيەكى دىونكى قوياو دىونكى قۇقز دەرەكەون، ھەر خەركەيەكەش لە سەدەھا مليۆن گەردىلەي پەرتىنى زۆر گرنگ پىڭكەي كە پىيەلەين (ھىمۇگلۇبىن) ھەرگەردىڭىش لە ھىمۇگلۇبىن لە (۱۰۰۰۰) گەردىلە ھايدروچىن و كارپون و نايتروچىن و نوكسىجىن و گۇگرد پىڭكەي، لەگەل چوار گەردىلەي ناسن، ئەمەي دوايى تواناي ھەلگرتنى نوكسىجىنى پىيەخشیو، پىيەگە لە ھەلگرتنى نوكسىجىن، ھىمۇگلۇبىن يارمەتى لاڤردنى دووم نوكسىدى كارپون دەدات لە پىشالەكان و دىيانگوازتەو بۆ سىيەكان، لەوئەش لە پىڭگەي ھەناسەدانەو نەپى دەدرتە دەرەوى لەش.

بەرگى دەرمەوى خېڭە سوورەكان پۇلنىكى گەورە دەگىرئى لە سوورئى خەزىن، ئەمەش بەھۇى ئەو نەرمىيەى كە وادەكا خېڭە سوورەكان لە كاتى پىزىستدا شىرمەيان بگۆرپ و دەتوانن زۆر بەرزىنەوە تا بىتوانن لە تەسكىرەن بۆرئى خەزىن ھاتووچۆ بىكەن و خۇراك لە بۆ تەواوى پىشالەكانى جەستە بىيەن.

بە پىچەوانەى تەواوى خانەكانى دىكە، خېڭە سوورەكان ناوكيان نىيە، ئەمەش يارمەتىدەرە بۆ ئەوئى خانەكان بىتوانن ئۆكسىجىن ھەلېگىر و كېشىيان سوكتەر بىت، ئەمەش يارمەتى دىل دەدات بۆ ئەوئى لە بۆرپىيەكانى خەزىنەو پال بە ئۆكسىجىنەو بىنئى كە بۆ تەواوى بەشەكانى جەستەى دەنئىرئى، بەھۇى نەبوونى ناوكىش خېڭە سوورەكان دەتوانن بەشەكانى ناوھەيان نوئى بىكەنەو، لەپاش (۱۲۰) پۇژ لە دروستبەوونى كە لەنئىر مۇخى ئىسك نەرمىيەكەى لە دەستدەدات، ئىنجا لەلەبەن خېڭە سوورەكانەو ھەلەمۇرئى، ئىنجا ناوھەپۇكە ناسنىيەكەى خېڭە سوورەكانى لى دەردەكا و نە گەردىلانەى كە كارىان بەتايىبەت گواستەنەو ھەلەبەگىر و دەبىيەنەو بۆ مۇخى ئىسك و لەوئىش سەر لەنوئى بەكار دىت بۆ دروستكردنى خېڭەى سوورئى نوئى، خەزىنەرى ئازىز دووچارى سەرسوپمان دەبى نەگەر بزانى لە ھەر چركەبەكدا مۇخى ئىسك دوو ھەتا سى تىرلىيۇن خېڭەى سوورى نوئى فەزئى دەداتە ناو خەزىن.

خېڭە سوورەكان لە پاراستنى تەندروستىمان گەزىگىيان لە خېڭە سوورەكان كەمتر نىيە، كاتىك تەنئىكى نامۇ دىتە ناو جەستەمان، بۆ نمونە بەكتىرەبەك بان مىكروئىك ئەوا كۆنەندامى بەرگىرمان ناگەدار دەبىتەو لەو مەترسىيە،

لەكاتى پۈرۈپۈرۈپۈرۈنەۋە لەگەل ئەۋ تەنە نامۇ دۈرمانە، چەكە بەھىزەكى  
كۈنەندامى بەرگى خېۋكە سېپىيەكانن، بەھەمان شىۋى خېۋكە سۈرەكانىش  
لە مۇخى نىسك دروستەندىن.

كاتىك جەستە بە ھۆى مىكېرۋىتك يان بەكتىريەك دووچارى نەخۇشەك  
دەيى، ئەۋا خېۋكە سېپىيەكان دۋى ئەۋ مىكېرۋې و بەكتىريانە پادەۋەستى و  
دۈزەندە (ئەنتى بايۋىتك) تايبەت بەخۇى بۇ دەيىرى، پىش ئەۋەى ئەمە  
بكا پىرستە لەسەرى جۋرى نەخۇشەيەكە بزانى تا دۈزەندە (ئەنتى  
بايۋىتك) گونجاۋى بۇ بىيىرى، ئەمەش لە پىنگەى گەردى تايبەتەۋە كە  
پىشەگۈترى پىشۋازىكەران (المستقبلات) كە لەئىۋ خانەكانى خېۋكە  
سېپىيەكاندا ھەن، بۇ ھەر جۋرە تەنكى نامۇش كە دىتە ناۋ جەستە ئىنجا  
مىكېرۋې يىت ياخود بەكتىريە ئەۋا دۈزەندەى تايبەت بەخۇيان ھەيە، ئەمەش  
ماناى ئەۋە دەدات كە خېۋكە سېپىيەكان لە پىنكەتەيەكى يەكجار زۋرى  
پىشۋازىكەرەكان پىنكەدەت، تاۋەكو بتوانى ھەر ھەموو جۋرە جىاۋازەكانى  
دۈزەندەكان بناسى، نايە ئەمە دەكەرى؟

(دكتۇر دانىيل كۆشلاند) كە زانايە لە بوۋارى كىمىيەى زىندەگى و بۇ  
ماۋەى دە سالى ئەندامى دەستەى نوۋسەرانى گۇفارى زانستەكانى ئەمىكى  
بوۋ، ھەروھە ئەندامى ئەكادىمىيەى نىشتىمانى بۇ زانستەكان بوۋ لە ئەمىرىكا،  
ۋەلام دەداتەۋە دىلى:

(كۈنەندامى بەرگى بۇ ئەۋە دروستەكراۋە تا ھەموو يىگانە و نامۇيەك  
بناسى، بۇ ئەۋەى ئەم كەرەش بكا پىرستە سەد بلىۋن جۋرى جىاۋاز لە  
پىشۋازىكەرانى بەرگى بەرھەم بەيىنى، تا پىشۋازىكارىكى گونجاۋ ھەيى  
ھەتا ھەموو ئەۋ تەنە يىگانە و نامۇيانە لەناۋ ببات)

ھەر تەنھا ئەمەندە نا، كاتتىك كۆتەندامى بەرگى دۈمىندىك (ئەنتى بايۇتىك) بۇ نەخۇشەك لە نەخۇشەكان دروستەكات ئەوا دۈمىندەكە بۇ ماربەكى يەكجار زۆر لەنتو جەستە دەمىتتەو، ئەمەش دواى دىمەھا سالى پشكىن بۇ خوتنى ئەو كەسانە كرا كە لە پەتاي ئەنفلەومزاي سالى (۱۹۱۸) لە نىپانیا پزگارىان بېو، بەدى كرا، زاناكان يىنيان دۈمىندەكان بەردوام لەناو جەستەى پزگارىووەكان بە دواى پاشماوئى ئەنفلەومزايكە دەگەران بۇ ئەوئى ئەنفلەومزايەكە لەنتو بېەن ھەرچەندە پىرىش بېوون، ئەمەش چاكترىن بەلگە بوو لەسەر ئەو تۈانا سەيرەى كۆتەندامى بەرگى مرۇف.

پاستى مانەوئى دۈرە تەنەكان لەنتو جەستەى مرۇف پاش لەنتوئىدىنى نەخۇشەكە ئىلھامى بەخشىيە زاناكان بۇ ئەوئى فاكسىن دۈى نەخۇشەكان داھىتن.

ئەو مىكانىزمە سەيرەى بەرگى وای لە يەككىك لە توئىرمان كىرەوئە بلى:

(خوای گەورە دۈمەنى وای پىبەخشىوئىن بە درۋاىبى ژىنمان دەمانپارۋىن، ئەوئى كە نامانكوزۋى ئەوا بەھىترمان دەكات)





## بەشى نۆزدەھەم

پىرۇسى ئالوگۇر كىردى ئۆكسىجىن و دووم ئۆكسىدى كارپۇن لەنتوان  
خېۋكە سوورەكانى خويىن و ھەوا تەنھا سى چارەگى چىركەيك دەخابەنت،  
نەمەش ھەمان ماۋەي مانەۋەي خېۋكە سوورەكانە لەنتو مولولە خوتنەكانى  
سىيەكاندا.

با يېئە سەر ئەندامىكى دىكەي سەرەكى لە جەستەي مرۇف، ئەۋىش  
سىيەكان، ئەگەر سىيەكان نەبان ئەۋا نەماندەتوانى بىزىن، سىيەكان ئۆكسىجىن  
كە گازىكى سەرەككەيە بۇ ژيان لە ھەۋا دەپالتون و پاشان لە تەۋاۋى جەستەي  
مرۇف دابەش دەيى.

ۋەك دەۋانرى سىيەكان لەنتو قەفەزى سىنگدان كە پەراسوۋەكان پىكىيانەپتاۋە،  
سى لاي راست لە سى بەش پىكىدەنت، بەلام سى لاي چەپ لە دوو بەش  
پىكىدەنت، ھەر سىيەكەش بەشىۋەك لە شىۋەكان لەۋى دىكە جودايە و  
سەربەخۇيە، ئەگەر بە چاۋى ناسايى تەماشاي سىيەكان بىكەين ۋەك  
نېسەنچىك دېتە پىش چاۋ.

لە خوارۋەي قەفەزى سىنگ ماسولكى ناۋبەنچەك ھەبە (عضلة  
العجاب الحاجز) ۋەك پەردىيەكى نەرم وايە و لە خوارۋە قەفەزى سىنگ  
دادەپۇشى و لە گەل پەراسوۋەكان شوتنىكى داخراۋ پىكىدەنت و سىيەكانى لەنتو  
دائراۋە، كە لە ناۋبەنچەك لە خوارۋە درىژ دەيتتەۋە تا دەگاتە بىكەي مل لە  
سەرۋە، كىردارى ھەناسەدان لە پىنگەي جولانەۋەي ئەۋ ناۋبەنچەك دەيى كە

دەيتە ھۆى پېرېون و بەتالېوونى سىيەكان بە بەردامى، سىيەكان بە پەردمەك  
دومرە دراۋن، قەفەزى سىنگىش بە پەردمەكى دىكە داپۇشراۋ، لە نىۋان ھەر  
دوۋ پەردەش شلەيكە لىنج ھەيە كە بوار بە سىيەكان دەدات بە نەرمىيەكى  
بەكجار زۆرۈمە پېرېن و بەتالېبىنەۋە بەبى ئەۋەى دوۋچارى بەرەككەۋتن بن  
لە گەل قەفەزى سىنگ.

يىنجە لە ناۋپەنچك (الحجاب الحاجز) و سىيەكان، چەندىن ئەندامىكى  
دىكەش ھەن كە بەشدارى لە كەردارى ھەناسەدان دەكەن، ۋەك ماسولكە و  
دەمارو بۆرى خويىن و ھۆرمۆنەكان و كېركراگەكان.

پىش ئەۋەى ھەوا بگاتە سىيەكان دەمى گەشتىكى درىژ ئەنجام بەدات، كە  
لە لوت و دەمەۋە دەست پىدەكات و دىتە ناۋ جەستە ئىنجا دەگاتە گەرە كە لە  
يەك كاتدا بۇ قوتدان و ھەناسەدان بەكاردىت، بۇ ئەۋەى خواردنىش نەچتە ناۋ  
بۆرى ھەناسەدان ئەۋا قورگ پىشالنىكى كېركراگەبى بۇدانراۋە كە پىنى  
دەگوترى: زمانە بچكۆلە، لە كاتى قوتدانى خواردن بۆرى ھەناسەدان  
دادەخات.

ھەوا قورگ دەمى كە زىيە دەنگىيەكانى تىدايە و بەھۆيەۋە مەۋف قە  
دەكات، لەمەۋەش دەمەۋە بۆرى ھەوا كە شىۋەى لە بۆرىيەكى ستونى  
دەچىت و بە شىۋەى ناسۆي دەيتە دوۋ لىقى سەرەكى لەلاى راست و لاى  
چەپ و ھەر لىقكىان دەچىتە ناۋ سىيەك، لەنتر سىيەكانىش بۆرىيەكان چەندىن  
لىقى دىكەيان لىنەيتەۋە كە پىشان دەگوترىت بۆرىيەكانى ھەوا، ئەۋ لىق  
لىبونەۋەيە بەردەۋام دەمى تا ۋەك دارىكى لىدى بە قەد و لىق و پۇپەكانىيەۋە  
بە بەردەۋامبەۋى لىق لىبونەۋەى بۆرىيەكانى ھەوا ئەۋا زىياتر و زىياتر ۋە  
دەمى تا دەگاتە تۆرلىك لە مەۋلە (الاعية الشمية)، ئەمەش زىياتر و زىياتر

لتى لىدىمىتەۋە تا ھەوا بىگەيەننىتە نىزىكى (۳۰۰) مىليۇن سىكىلدانۆچكە، نەم سىكىلدانۆچكانە شىۋىمان لە دەبىجە (مىزەلەن) دەچى و بە كۆمەل كۆمەل پىزىكران، دروستكراره بۆئەۋى پىشۋازى لە ھەوا بىكات، نەمەش دواۋىنىگەبەتتى لە سىيەكان.

نا لىزە پىرۇسى گۆرپىنەۋە لە نىۋان خوين و ھەوا دەستپىدەكات، دىۋارى نەم سىكىلدانۆچكانەش بە تۆرپىكى زۆر تەنكى بۆرى خوين داپۇشراۋە كە پىندلېن مولولەى خوين و سىيەكان (الشعيرات الدمرية الرئوية) كە بۆرى بەكجار تەسكى خوين بە شىۋىمەك تەنھا يەك خانە دىۋانى بە ناۋىدا تىپەپى، دىۋارەكانىشى نەۋىدە تەنكەن بە شىۋىمەك دوانەنۆكسىدى كارپۇن دىۋانى بە ناۋىدا بىرۋات بۆ نەۋى بىگاتە سىكىلدانۆچكەكان، لەكاتىكىدا نۆكسىن بە ئاراستەى جىاۋاز دىۋارە ناو خوين و بەمشىۋىمە خوين بەشى خۇى لە نۆكسىن ۋەدەستپىتى، پاشەپۆكەشى لە دوانەنۆكسىدى كارپۇن فېندەۋ پىرۇسى ئالوگۆرپىردنى نۆكسىن و دوۋم نۆكسىدى كارپۇن لەنىۋان خپۆكە سۈررەكانى خوين و ھەوا تەنھا سى چارەگى چركەيەك دەخايەننىت، نەمەش ھەمان ماۋەى مانەۋى خپۆكە سۈررەكانە لەنىۋ مولولە خوينەكانى سىيەكاندا.

بەمشىۋىمە نەم پىرۇسە سەپىرە كە پىتى دەگوتى ھەناسەدان ئەنجامدەدرىت، كە پەرەسەندىنخۋازەكان دىلېن بە پىككەۋوت و سودفە لە پىنگەى كەلەكەبۋىنى سازدان و گۆرانكارىيە عەشۋانىيەكان پەرەى سەندەۋا بىانىش دىۋىنجامى بەدبەننىانى زاناۋ دانايەكى گەۋرەمە؟

خۇت ھوكم بەدە خوينەرى نازىز.

لە خۇشەختى نىمە كىردارى ھەناسەدان دەكەۋىتتە ژىر پىشكەۋوتوتىرىن و

چاڪترين نوٽرين پٽوره كان كه نه مړو پيسه گوتري (سيستمى كوتړولكردنى كواليتى)، چونكه نهو پلهى گهرمى نهو ههوايهش كه ههليده مزين كوتړول ده كړئ، نه گهر ههوايه كه سارد بوو نهوا ده موده ست بز پله يه كى گهرمى گونجاو گهرم ده كړئ، هه موومان د زمانين پلهى گهرمى له به شيكى فراوانى گووى زوى ده گاته (۲۰) پله له ژر سفرهوه، نه گهر نهو ههوا سارده بهي گهرم كردن بگاته سيكلدانو چكه كانى سيبه كان نهوا خوږين له مولوله كان د ميه ست و مړوف دهمرد، نه گهرش ههوايه كه زور گهرم بى نهوا سارد ده كړت، نه گهر ههوايه كه زور وشكيش يټ نهوا ديواره كانى سيبه كان و گيرفانه كانى لوت و گهر و تهواوى ژوره كانى كه به چلمى توټاللى داپوشراوڼ نهوا ههواكه ته پ ده كن، كاتيكيش كه ههوايه كى وشك ههليده مزي ته راى له نيو چلندا د ميه ته هلم و ټيكل به ههوا وشكه كه د بى تا ته راى پټويست دروست بى تا ده گاته كوتا وټستگه له سيبه كان.

پړوسى كوتړولكردن كواليتى هر نه ومنده نيه، چونكه زور جار ههواكه پريته له گهر و توز، بويه بړ پاك كړندهوى ههواكه د بى به دوو قوناغدا تپه پ بى، يه كه ميان نهو توزو گهر دانهى كه تا نه ندازميه ك گهر و من نه مانه له پڼگى چلم و مړوى نيو لوت موه پاكده كړنه وه، چونكه لوت هيلى يه كه مى بدرگريه بويه به رد هوام هه ست به وه ده كه ين پټويسته ناو لوت مان خاوڼ بكه ينه وه، قوناغى دوهمى پاك كړندهوه گهر د پلهى ژهر او و هه لگري هه و كړنده كان، نه مانه پيش نهوى بگمنه بړ پيه كانى خوږين له نيو سيبه كان پاكده كړنه وه.

چي بيه ؟

پڼگى ديكه هه ن بړ بدرگري و پاراستن كه هه به خيال يشماندا نايه ت نه وېش كوكه و پرمينه.

كۆكەش بەكورتى دەركردنى لەناكاوى ھەوايە، سىيەكان لە ھەر ماددەيەكى زيانبەخش دەپارتىرى كە دەيتتە يىزارکردنى كۆنەندامى ھەناسە، ھەروەھا پىنگەيەكى دىكەيە بۇ خاوتنکردنەوى گەرو و بۆرپىچكەكانى ھەوا، زۆرىي جارانىش كۆكە لەخۆيەو دەروستەيى، بەلام ھەندىجارىش سرۆف خۆى ھەلدەستى بەكۆكىن كاتىك يەكىنكىمان ھەستەكەين شىتەك كۆنەندامى ھەناسەدانمان يىزار دەكات بۇ ئەوى ئاسودەيى، ئەم يىزارەش زۆر جارمان بە ھۆى تەننىكەو دەيى كە لە شوپىنىك گىر بووە ياخود بەلفەمە كە لە نەنجامى خاوتنکردنەو سىيەكان دەروستبووە يان ھەر شىتەكى دىكە.

بەلام پىزمىن فەرىدانىكى بەھىز و لائىرادى ھەوايە لە پىنگەي دەم و لووتەو، بەھۆى كۆتايەكانى دەمارەكانى لووتەو دەروستەيى كە واتلەدەكا پىزمى بۇ ئەوى لەو گەردىلانەى كە يىزارت دەكەن پىزگارت بىي، ئەمەش پىنگەيەكى دىكەيە لە پاراستنى سىيەكان لەو شتانەى كە زيانمان بۆى ھەيە، ئەمەش نىزافەيەكى گەرنەگە بۇ سىستەمى كۆنترۆلکردنى كوالىتى.

كۆنەندامى ھەناسە بەرنامەپىزگراوە بۇ ئەوى لەخۆيەو كار بەكات بەشپىرەك كاتىك دەشخەوين سىيەكان بەردەوامن لەكارکردن و بەتەكرەي نىزەكى لە ھەر خولەكىندا (١٤) جار ھەناسە وەرەگىرن و ھەناسە دەدەينەو.

بەلام دەكرى يەكىنكىمان بتوانى كۆنترۆلى ھەناسەى خۆى بەكا بەوى ھەناسەى بۇ ماويەكى كەم رابەگىرى، وەك بەجىتە ژىر ئاويانىش دووكلەيى مەترەيدار ھەلمىزى تا لەنىو ھەناوى دەجىتە دەروو، ئەگەر ئەو توانايەمان نەبا لەسەر راگرتنى ھەناسەمان بۇ ماويەكى كەم ئەوا ھىچ يەكىنكىمان نەبەدەتوانى بەجىتە ژىر ئاويانىش لە ژوورەك ھەلبىتە دەروو كە بەھۆى سورتانەو پىر بووە لە دووكلە.

ئەم سىستەمە ئالۆز سەير و پەي وردەكارىيە ھەر دەبىي ژورى  
كۆتەرۈلگەندى ھەي، ئەم ژورەش لە قەدى مېشك دايە و لەوتە چارەدەي  
بەرى دوانەنۇكسىدى كارىۋەن لە خوئەن دەكرت، دواتر لە پىنگەي دەمارەكان  
فەرمان بۇ سىيەكان دەتەردەي بۇ ئەمەي كۆتەرۈلگەن ئەم پەرسەيە بەرگەن بە  
گەرەي پىستى و داواكارى.

لە كۆتايەكەي ئەم كۆنەندامە سەيرە بە نەرمىيەكەي يەكجەر سەير جورا  
دەكرتەو، چەنكە سىيەكان لەگەل ھەر گۆرەنكارىيەكەي لەناكارى  
چالەكەكانمان خۇيان بەگەنچەن، بۇ ئەمەن: كاتىك وەرەش دەكەين بەرى ئەم  
نۇكسىچەنەي كە جەستە پىستى دەبىي (۲۵) جار زىاترە لەو بەرى كە لە  
بارودۇخى ئاسايى پىستەمانە، لىرە سىيەكان فەرمان لە ژورى كۆتەرۈل  
وئەدەگەن و پەقۇل ھەناسەوەرگەن و ھەناسەدانەكە دەستكارى دەكەن بۇ  
ئەمەي پىستى ئەم جەستەيە بەكات كە گۆرەنكارى بەسەردا ھاتەو.

پەي تۇ چىيە خوئەنەرى ئازىز؟ پىتەيە ئەم سىستەمە سەيرو ئەوۋە لە  
پىنگەي گۆرەنكارىيە ھەرەمەكەيە يەك لە دواي يەكەكان و پىنگەو  
كەلەكەبوۋەكان دروستبەوۋە يانەش لەلەين خوداي گەورە و بالا دەستە  
دروستبەوۋە؟

خۆت ھۆكەم بەدە

## بەشی بیستەم

ج و نكچوونيك له نيوان جهستى مرؤف و گۆى زوى هەيه؟

بەكەك لە و نكچوونانەى كە لە نيوانياندا هەيه ئەومە بۆ زامەندى ژيان  
و مانەو تا ئەو كاتەى بە فەرمانى خوا وادىيان دى هەردوو كيان پترىستان  
بە پارترگارى كردن هەيه لە مەترىبە دەره كىبەكان.

زوى دەره دراوه بە چىنى ئۆزۆن تاوهكو بىپارترى لە تيشكە  
زىانبەخشەكەى خۆر، قەدەر واىكرد لە يەكەك لە مۆلەت و پشودانەكانم لەر  
ناوچەيه بەسەرىم كە زانايان دەلێن دەكووتە ژىر ئەو كۆنە بەناوایانگەى  
ئۆزۆن ئەو ناوچەيه ناوى (تازمانيا) يە و لە ئوستوپالايە، بۆ ئەوى كۆنەكە  
فراوان نەبى و هەولێ پىنەكردن و چاگردى بدن چەندەها لىكۆلەنەو نوسراون  
و چەندەها كۆنگرەش سازكراون.

هەمووان باسى ئەوه دەكەن كە تيشكى خۆر دەتوانى و بۆتە هۆكارى  
سرتانلێكى نا ئاساى پىست هەر چەندە ئەو دوررگەيه بە شوتنێكى  
گەرمیش دانانترى، ئەوى سەيره ئەوانەى كە لەوى دەلێن پۆزانى  
گەرمى ئەو دوررگەيه هێندە زۆر نىيە، بەلام ئەو بابەتە پەيوەندى بە  
گەرمىيەو نىيە چونكە خاوشى ئەو هۆتێلەى كە تايادا دابەزىيەو گوتى  
چەند خزمەتكم كە لە كانىيراي پايتەختى ئوستوپالايە دەلێن كاتێك دێتە  
دوررگەكە و دەچنە سەر كەناراوەكانى تەنها بىست خولەك مانەو لە ژىر خۆر  
پىشيان دروچارى سوتانێكى خراپ بپوو، ئەمەش بەلگەيه لەسەر ئەوى كە  
زوى پترىستى بە چىنىكى ئۆزۆن هەيه كە كۆنى تىدا نەبى.



بەلەم چى دەربارى پاراستنى جەستەى مرۆف؟ ئايا جەستەى نىمەش  
شېتەك ھەيە بېپارىزى لەو شتانەى كە زيانپان بۆى ھەيە؟

زۆرەك لە كارلىكە كىمىيەكەن كە لە نىئو جەستە پۈۋەدەن دەنە ھۆى  
دروستىبونى چەندىن ماددەى ژەھراوى و پاشەپۇ كە فرى دەدرتە نار  
سورپى خوڭن، ئەگەر ئەو ماددانە بەھتەبا و لەنىئو جەستە بەمانابايەو ئەو  
گرفتى گەورە و نەخۇشى زۆر توندى بۇ دروست دەكردىن كە لەوانەيە بىنە  
ھۆى مردن، بۆيە ھەر دەمى ئەو ماددانە فرى بەدرتە دەروھو جەستەپان لى  
پاك بىكرتەو تادەكو ژيانى مرۆف بەردەوام يىت.

لىرە پۇلى گورچىلەكان دىت و ھەر مرۆفنىكىش دوو گورچىلەى ھەيە،  
ھەرچەندە گورچىلەكان قەبارىيان بچووكە بەلەم ئامىرنكى زۆر سەير و زىرەكى  
پالارتن و پاككرنەو، دەتوانى ھەر ماددەيەك بە نىئو دابىج بىناسى و  
سودبەخش و زىانبەخشىش لىك جودا دەكاتەو، پاشان زىانبەخشەكە فرىدەتە  
دەروھ و دلىش دەمى لە مانەوې ماددە سودبەخشەكان و چورنە دەروھى  
ماددە زىانبەخشەكان لە نىئو جەستەدا.

لە بەشى پىشوو بىنپان كە خوڭن لە رېگەى بۆرپىەكانى خوڭنەو لە  
ھەموو جەستەدا بلادەمىتەو، يەكەك لەو شوئانەى كە ھەر دەمى خوڭن بە  
نىئودا تىپەرى گورچىلەكان، خوڭن بەھۆى بۆرى گەورەى خوڭنەو كە پىشان  
دەگوتى گورچىلە خوڭنەو دەچىتە نىئو گورچىلەكان، ھەر گورچىلەيەكىش  
يەك خوڭنەرى ھەيە، پاش ئەوې گورچىلە خوڭنەرەكان دەچنە نىئو  
گورچىلەكان دابەش دەن بۇ چەند بۆرپىەكى بچووكى خوڭن، ئەو دابەشبوئە  
لە نىئو گورچىلەكان بەردەوام دەيىت تا دەيىتە ھىشورى زۆر بچووك و ھەرىكە  
لەو ھىشورانە لە ۴۰ بۆرى خوڭن پىنگدېن، كە بەو جودا دەكرتەو زۆر وەدەن

و زور به توندی و پټکی به دوری یه ک ټکنالون و هر هیشوونکیش به پهره یه ک دوره دراهه که له دوو چین پټکدیت و پټیده گوترئ: پهره پارټزوری بؤرمان (bowman)، همدووو چینی پهره که ش پټکهوه یه کم بهشی دموازی پاراستنی گورچيله کانت پټکدیتن که پټیدلټن گورچیلو که (nephron) که یه کدی سه ره کسی پاککردنوهی گورچيله کانه و به ملیونه هاش لهو گورچیلو کانه (nephron) همن و نهونده ورد و بچوون و به چار نابیرتن.

له برنهوهی ناکرئ واز له خرڅکه کانی خوټن و پرټینه کان بهیترئ که له ناو خرټندان نهوا یه کم قوناغی پاککردنوه جوداگردنوهی نهو ماددانه یه له نهوای توخمه کانی دیکه، نهو پرټسه یه ش له پهره پارټزوری بؤرمانوه نهجام ددرئ، ټیتر له خاله پاککردنوه زیاتر به هله بؤاردنوه نهجام ددرئ بؤ زیاتر دلنیایی لهوهی که هیچ توخینکی گرنګ له جهسته نهچته دبروه، پاشان پله به پله خوټنه که پاک ده کرتنهوه و نهو خوټنه ش که ماوتنهوه له رټنګی مولولهی تایبه توه که به پهره پارټزوری بؤرمانوه بهنده دهچته ناوی، نه مه ش دواي هیشته نهو پاراستنی خرڅکه کانی خوټن و پرټینه کان له پهره پارټزوری بؤرمانوه، ټینجا نهو مولولانه له رټنګی خانهی تایبه توه که ناماده کراون بؤ وهرگرتنی نهو ماددانهی که سوودیان بؤ مرؤف هیه، ټینجا نهو ماددانه ده مرؤی و دواتر دینټرټه ناو خوټنهوه، ټیستا خوټنه که پاکوخنه و نامادیه بؤ نهوهی پارټزگاری له ژبانت بکا له جهسته، له کاتیکنا نهو پاشمرټزبانهی که سوودیان نییه له ناو مولوله کان دهرؤن و پاشان سر له نهوی له رټنګی خانهی گورچيله کان که به قوچه که گورچيله

دمناسرتن کڙ ده کړينه، نينجا له کڙ تاييدا دوا شت که گورچيله کان دروستي ده کن وانا ميز له پڼگي بږپيه ک که پڼي ده گوتري: ميز مړو (حالبوب) کڙ ده کړتېوهو فريده درتېه دېوه.

نو دوو ميز مړپڼي (حالبوب) که له گورچيله کانوه هاتوونه ته دېوه له کيسټک يه ک ده گرن که پڼي ده گوتري ميزلډان (المثانه) و له وي ميز کڙ دميته، که ميزلډان پېر بوو مړو ف هه ست به ده ده کا ميزي ديت و ده چي ميز ده کا، نا به مشيويه خوړن پاکه کړتېوه که پهره سمندڻ خاوه کان دطين له پڼگي گورپانکاري که له که بوي کورانه وه پهرې سه ندوه.

جه ستې مړو ف له توانيدا هيه له پڼگي نو پړسه سيره نزيکي (۲، ۲) لتر پاشمړ وانا ميز له ماوي ۲۴ کاترمير فريدا ته دېوه، بهراستي سيستم يکي زيره که! نه گهر يټ و نو دوو گورچيله له کار بگړن يا خود به هر هډه ک ټيک بچن نو! نه نجامه که ي دميته ژهر او ي بوني خوړن و به مردني مړو ف ي ش کڙ تايي ديت.

نينسکلويډي بېر تاني دېراري نو توانا سېره ي گورچيلو که ي گورچيله کان (nephron) که ژمار يان ته نها دوو مليونه دلي: (گورچيلو که ۵، ۵) لتر له ماوي که له نيو خوړن هيه له ماوي ۴۵ خوله ک پاک ده کاتوه).

نيدې به مشيويه له به شه و سې به شه که ي پيشو باسي گرن گترين نو سې کڙ نه دنامه نالو زه مان کرد که له نيو جه ستې مړو ف هن، ميتشک و دل و سيه کان و گورچيله کان و خوړن، به کورتې و سادې ژمار يه که ي به کجار زوري نه ندان و کڙ نه دنام و سيستم هن و چندها کتيبي گوره ش بو

باسکردنیان بنووسرت ھەر کەمە، نەگەر بیتو ھەرچی کتیبیش ھەبە کە بە  
 درزایی مێوو لە جیھاندا تا ئەمڕۆکە دەربارە زانستی پزشکی نووسراوە  
 کۆی بکەینەو ئەوا ئەمە لێکدانەووە و شیکردنەووە کە مەرۆف دەربارە  
 نەو کۆنەندام و سیستەمانە دەیزانی و زانستی پزشکی پڕۆژانە شتی نوێتر  
 دەدۆزێتەوە.

خۆتەرە خۆشەویستەکان: ھیوادارم ئەم بیرو بۆچوونە خۆم گەیاندبێ،  
 ئەمیش ئەوێە لە ھەر جێگایەک دیزاینێک ھەبێ ئەوا ھەر دەبێ دیزاینەر  
 ھبێ، چ جایی ئەو دیزاینە کە یەكجار سەپرو نااساین و بە وردیەکی  
 یەكجار زۆرەو کاردەکەن ھەروەک لە ھەندێک لە بەشە سەرەکییەکانی جەستە  
 بینیمان.

نایا ھیچ کەس دەتوانێ بانگەشە ی ئەو بەکا لەو ئەندامانە کە  
 باسانکردن چەندین شت ھەبە بەھۆی پێکھوت و سودمەو دروست بوون؟

پێکەندەوێ ھەبوونی خالق لە گەڵ لۆژیک و پاستییەکان و فیتەری  
 خاوەن و دروست یەکنەگرتەو، بوونەوەر ھەر ھەمووی بە زەوی و گیانلەبەر و  
 بالەو مەرۆف گەواھی بۆ خودای دانا و گەورە و شارمزا دەدەن.



## سہرچاومکان

1. The Evolution of a Theory by C. Booker 1982 P.19.
2. Ibid P.199.
3. Scientific American August 1954 P.46.
4. The Selfish Gene by Richard Dawkins 1976 P. 16.
5. Ibid
6. Evolution from Space by F. Hoyle & C. Wickramasinghe P.27.
7. The Sciences "The Creationists revival" by J.Gurin P.17.
8. Evolution : A Theory in Crisis by Michael Denton.
9. Evolution from Space P.8.
10. Ibid P. 20.
11. Life on Earth by David Attenborough P. 137.
12. The Reptiles by A. Carr P.36.
13. Ibid P.37.
14. Human Destiny by LeCompte Du Nouy P.72.
15. " " " " " "
16. Ibid P. 295.
17. Lucy : The beginnings of Humankind by D.Johanson & M.Edey P.27.
18. Science Digest "The Water People" by L. Watson P.44.

19. Man, God and Magic by I. Lissner P. 304.
20. World Book Encyclopaedia (Under heading Neanderthal Man).
21. Scientific American Dec. 1966 P.32.
22. The Origin of the Species by Charles Darwin 1902 edition P.54.
23. Ibid pp 83, 88, 91, 92.
24. New Scientist January 15 1981 P129.
25. The Synthetic Origin of Species by Heribert Nilson 1953 P.1212.
26. Red Giants and White Dwarfs by Robert Jastrow 1979 P.97.
27. Evolution from Space P8.
28. Natural History "Darwin and the Fossil Record" by A.S.Romer P466/7.
29. New York Times Oct. 3 1982 section 1 P.49.
30. DISCOVER "The tortoise or the Hare" ? By J. Gorman Oct 1980 P.89.
31. Should Evolution be taught ? By John N. Moore 1970 pp 9, 14.
32. Liberty September/October 1975 P.14.
33. The Enchanted Loom—Mind in the universe.
34. The New England JOURNAL of Medicine September 13 1973 V289,P577.

35. The Center of Life by L.L. Larison Cudmore 1977 pp 23,24.
36. How Life Learned to Live by Helmut Tributsch 1982 P.204.
37. The Atlantic Monthly "Debating the Unknowable" by L.Thomas 7/81.
38. How Life learned to Live P.68.
39. The Origin of the Species by C.Darwin Mentor ed. 1958 P228.
40. The Great Evolution Mystery by G.Rattray Taylor 1983 pp. 221/2.
41. " " " " P.221.
42. Neuronal Man by Dr. Jean-Pierre Changeux.
43. The Brain : The Last Frontier by Richard M. Restak.
44. Ibid "The development of the brain" by W.Maxwell Cowan P.131.
45. Ibid "The Brain" by David H. Hubel P.52.
46. The Brain : The Last Frontier P.158.
47. Cosmos by Carl Sagan 1980 P.278.
48. Scientific American "Specializations of the Human Brain". Sept 1979.
49. Ibid pp.227-229.
50. Readers Digest "Thoughts of a Brain Surgeon" by R.J.White Sept. '78.



51. Science magazine Dec. 10 1965 P.1490.
52. Science Digest Dec. 1960 P.19.
53. Science Year 1966 P.193.
54. Science magazine Dec 11, 1959 P.1630.
55. Science " Aug.16, 1963 (Ibid P.634).
56. New York Times Jan 14 1967 P.1.
57. Natural History February 1967 P.58.
58. Science magazine April 2 1965 P.73.
59. Science Digest Dec 1962 P.35.
60. Newsweek Dec. 23 1963 P.48.
61. Science Year 1965 pp.215, 217.
62. Saturday Evening Post January 16 1960 pp.39, 82,83.

## ناوەرۆك

۵.....	بەشى يەككى
۱۵.....	بەشى يەككىم
۲۳.....	بەشى دووم
۲۹.....	بەشى سەمم
۳۷.....	بەشى چوارەم
۴۹.....	بەشى يىنجەم
۶۱.....	بەشى شەشم
۶۹.....	بەشى حەرتەم
۷۷.....	بەشى ھەشتەم
۸۳.....	بەشى نۆبەم
۹۳.....	بەشى دەيەم
۱۰۳.....	بەشى يازدەھەم
۱۱۵.....	بەشى دوازدهەم
۱۲۳.....	بەشى سەزدەھەم
۱۲۹.....	بەشى چواردەھەم
۱۳۷.....	بەشى پانزدەھەم
۱۴۹.....	بەشى شانزده
۱۶۱.....	بەشى ھەفئەھەم



## خورافه‌ی پەرەسەندن

كاتێك داروین لە ساڵی (1859) ی زاینی كۆتێبەگە (پەچەلەكی چەشنەكان) ی  
بلاوكردهوه، هێشتا پێشكەوتنی زانستی لە سەرەتاكانی بوو، نە كۆمپیوتەر  
بوو نە تاقیگە پێشكەوتوو، نە میکروئۆسكۆپی ئەلێكترۆنی هەبوو، بگرە هەندێك  
لەبەشەكانی زانست، كە ئیستا بە كۆلەگە زانستی پزیشکی و زیندەوەرزانێی  
دادەنرێن هێشتا پەیدا نەبوون، بەتایبەتیش زانستەكانی بۆماوەرزانێی و  
كۆرپەلەزانێی و كیمیای زیندەیی، هەر كاتێكیش باس لە بابەتێكی زانستی  
بکری، كە پەيوەست بێ بە بونەوەرە زیندەوەرەكان، ئەوا هەر دەبێ ئەو زانستە  
باسیان لێوێ بکری.

داروین لە غیاپی ئەو زانستەدا، لە گەشتە زۆرەکانیدا پشتی بەبێن و  
تێبینێهەکانی دەبەست، هەروەها پشتی بەو بەبەردبوانە دەبەست، كە لە  
سەردەمی ئەودا دۆزاربوونەوه.

پاستییەكەشی داروین زۆر زێرەك بوو، و تێبینێهەکانیشی زۆر ورد بوون و  
توانایەکی چاكیشی هەبوو لە پێكەوه گریڤانی زانیاریەكان و، پاشان  
شیکردنەویان.

هەروەها لە خستنه‌رووی بابەتەكانی شیوازیکی قایلەكەری هەبوو، بایی ئەوه  
ندەش زێرەك بوو، تا كەموكورتی بیردۆزەكە یزانی و، تاجەندیش بەلگەكانی  
كەمن بۆ سەلماندنی بیردۆزەكە، بۆیه لەكۆتێبەگەیدا بەشیکی تەرخانكردوه و  
قسە لەسەر خالە لاوازەكانی كۆتێبەگە دەكات.

نرخ: 5.000 دینار



9 789922 632087

لوسینگە تەفسیر

بۆ بلاوكردهوه

هەولێر - شەقامی ٣٠مەری ئەبشت مەرقە چۆلی

TafseerOffice

+964 750 818 08 66

www.al-tafseer.com

tafseeroffice@yahoo.com